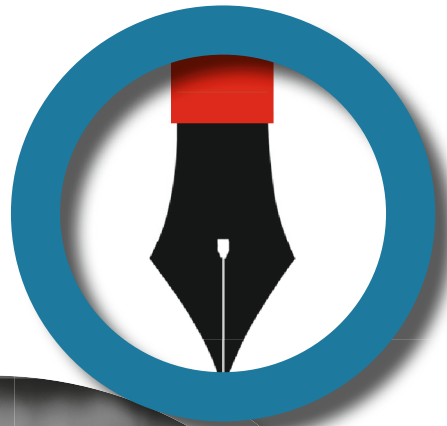


# ANNUAL REPORT 2019-2020



**SAHITYA AKADEMI**  
(National Academy of Letters)



# Annual Report 2019–2020



Sahitya Akademi  
(National Academy of Letters)

---

***President*** : Dr Chandrashekhar Kambar

***Vice-President*** : Sri Madhav Kaushik

***Secretary*** : Dr K. Sreenivasarao

---

## CONTENTS

Sahitya Akademi	5
Projects and Schemes	8
Highlights of 2019–2020	12
Awards	13
– Sahitya Akademi Award 2019	15
– Sahitya Akademi Prize For Translation 2019	19
– Sahitya Akademi Yuva Puraskar 2019	23
– Sahitya Akademi Bal Sahitya Puraskar 2019	27
Programmes	31
– Sahitya Akademi Awards 2019 Presentation Ceremony	32
– Sahitya Akademi Prize For Translation 2018 Presentation Ceremony	50
– Sahitya Akademi Yuva Puraskar 2019 Presentation Ceremony	52
– Sahitya Akademi Bal Sahitya Puraskar 2019 Presentation Ceremony	57
– Sahitya Akademi Fellowship Presentation	61
– Seminars, Symposia, Writers’ Meets, etc.	66
List of Programmes organized by Sahitya Akademi in 2019–2020	141
Executive Board, General Council, Finance Committee, Regional Board Meetings and Language Advisory Board Meetings held in 2019–2020	168
Book Exhibitions / Book Fairs	170
Books Published	178
Annual Accounts	215



# SAHITYA AKADEMI

(National Academy of Letters)

Sahitya Akademi, India's premier Institution of Letters, preserves and promotes literature in 24 languages of India recognized by it. It organizes programmes, confers Awards and Fellowships on writers in Indian languages, and publishes books throughout the year in 24 recognized languages.

Over the past six decades, the Akademi has published more than 7000 books in 24 languages. The Akademi publishes original works and also works in translation – fiction, poetry, drama and criticism – covering classical, medieval, pre-modern and contemporary literature. The Akademi is also involved in promoting quality children's literature.

Akademi Awards are the most prestigious literary awards in India. Sahitya Akademi Award (awarded to the most outstanding book(s) of literary merit published in the 24 Indian languages recognized by the Akademi.) Bhasha Samman (given to writers / scholars / editors / collectors / performers / translators who have made considerable contribution to the propagation and enrichment of languages that have not been recognized by the Akademi in addition to stellar contributions to the research into classical and medieval literature of the country), Translation Prize (given to outstanding translations in all the 24 languages recognized by the Akademi), Bal Sahitya Puraskar (given to outstanding contributions to children's literature in 23 languages) and Yuva Puraskar (given to young Indian writers in 23 languages) are the awards instituted by the Akademi.

Every year the Akademi hosts at least 50 Seminars at regional, national and international levels, more than 100 Symposia and a large

number of birth centenary Seminars and Symposia, in addition to more than 400 literary gatherings, workshops and lectures. Meet the Author (where a distinguished writer talks about his / her works and life), Samvatsar Lectures (given by a distinguished writer / creative thinker who has a thorough understanding of Indian literature), Kavi Anuvadak (provides opportunity for the audience to enjoy poetry in both the original language and in translation), People and Books (where distinguished persons from interdisciplinary areas deliver lectures), Kathasandhi (a programme where a novel in the process or recently published short stories are read and discussed), Kavisandhi (providing poetry lovers an opportunity to hear the poetry being read out by the poet herself/himself), Loka (a programme on folklore comprising lectures and performances), Nari Chetna (a programme to provide platform for women writers writing in Indian languages), Yuva Sahiti (a programme to encourage young writers writing in different Indian languages), Purvottari (a platform aimed at providing opportunities for writers from North-East to showcase their talent) Gramalok (Village Outreach Programme), Translation Workshops (bringing together translators from different parts of the country), Book Discussion (a platform where Akademi publications are discussed), Dalit Chetna (a platform devoted exclusively for the Dalit writers of India) and Bhashantara Anubhava (Multilingual poetry readings) are some of the popular programmes of the Akademi. The Akademi organizes Festival of Letters every year to celebrate Indian writing. Sahitya Akademi promotes Tribal and Oral Literature in the country through its

Centre for Tribal and Oral Literature in Delhi and North-East Centre for Oral Literature in Agartala.

The Akademi also confers Fellowships on eminent Indian writers and foreign scholars who have served Indian literature. Ananda Coomaraswamy Fellowship for scholars from Asian countries to pursue literary projects and Premchand Fellowship for scholars doing research on Indian literature from SAARC countries are two other prominent Fellowships of the Akademi.

Monographs on Indian writers under Makers of Indian Literature (MIL) series, Encyclopaedias and Anthologies are some of the major projects undertaken by the Akademi. The Ministry of Culture has also entrusted Sahitya Akademi with the Indian Literature Abroad project for translating, projecting and promoting Indian works of literature globally. Through this, Sahitya Akademi supports and facilitates the promotion of Indian literary heritage and translation of contemporary Indian literature into major foreign languages. The Akademi is also involved in Cultural Exchanges with different countries and sends and receives writers' delegations every year besides taking part in literary festivals and book fairs abroad.

### The President

The first President of the Sahitya Akademi was Pt. Jawaharlal Nehru. He was re-elected in 1963. After his demise in May 1964, the General Council elected Dr. S. Radhakrishnan as the President of the Sahitya Akademi. Then, after the reconstitution of the General Council, Dr. Zakir Husain was elected as the President of the Sahitya Akademi in 1968. After his demise in May 1969, the General Council elected Dr. Suniti Kumar Chatterji as the President. He was re-elected by the General Council in February

1973. After his death in May 1977, Prof. K.R. Srinivasa Iyengar, Vice President, was designated as the Acting President. In February 1978, Prof. Umashanar Joshi was elected as the President. In February 1983, Prof. V.K. Gokak was elected the President and in February 1988, Dr. B.K. Bhattacharyya was elected. Prof. U.R. Anantha Murthy became the President in 1993. Sri Ramakanta Rath was elected President in 1998, after whom Prof. Gopi Chand Narang became President in 2003. Sri Sunil Gangopadhyay was elected President in 2008. Prof. Vishwanath Prasad Tiwari was elected President in 2013. The General Council was reconstituted for the term 2018–2022, and elected Dr. Chandrashekhar Kambar as its President in 2018.

### The Constitution

The Sahitya Akademi was established by a resolution passed by the Government of India on 15 December, 1952, in which the Constitution of the Akademi was originally embodied. The Akademi functions as an autonomous organization and the power to amend its Constitution rests with the General Council of the Akademi. This power has been exercised from time to time.

### Languages Recognized

Besides the twenty-two languages enumerated in the Constitution of India, the Sahitya Akademi also recognizes English and Rajasthani as languages in which its programmes are to be implemented. There are Language Advisory Boards, which have been constituted to render advice for implementing literary programmes and publications in the twenty-four languages recognized by the Akademi. The following are the languages recognized by the Akademi: Assamese, Bengali, Bodo, Dogri, English,

Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri, Konkani, Maithili, Malayalam, Manipuri, Marathi, Nepali, Odia, Punjabi, Rajasthani, Sanskrit, Santali, Sindhi, Tamil, Telugu and Urdu.

## The Organization

**Head Office:** The Head Office of the Sahitya Akademi is housed in Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi. This building was constructed in 1961 to commemorate the birth centenary of Rabindranath Tagore, and houses all the three National Akademis, namely, the Sangeet Natak Akademi, the Lalit Kala Akademi and the Sahitya Akademi. The Head Office is responsible for publishing publications and organizing programmes in eleven languages, that is, Dogri, English, Hindi, Kashmiri, Maithili, Nepali, Punjabi, Rajasthani, Sanskrit, Santali and Urdu.

**Regional Office, Kolkata:** The Regional Office of Sahitya Akademi at Kolkata was set up in 1956 and is located at 4 D.L. Khan Road, Kolkata. The Regional Office of Kolkata is responsible for publications and programmes in Assamese, Bengali, Bodo, Manipuri and Odia, along with programmes in other North-East Indian languages. The Regional Office of Kolkata also maintains a library.

**Regional Office, Bengaluru:** The Regional Office of Sahitya Akademi at Bengaluru was established in 1990. The southern regional was originally established in Chennai in 1959 and was later shifted to Central College Campus, Dr B.R. Ambedkar Veedhi, Bengaluru in 1990. This Regional Office is responsible for the publications and programmes in Kannada, Malayalam and Telugu. This regional office also maintains a library.

**Sub-Regional Office, Chennai:** The Southern Regional Office was set up in Chennai in 1959

and was later converted to a Sub-regional office in 1990 with the shifting of Regional Office to Bengaluru. Chennai Sub-regional office is responsible for programmes and publications in Tamil and is located at Guna Complex, Main Building, (II Floor) Rear Side, 443 (Old No. 304) Anna Salai, Teynampet, Chennai.

**Regional Office, Mumbai:** The Regional Office of Sahitya Akademi at Mumbai was set up in 1972 and is located at 172, Mumbai Marathi Grantha Sangrahalaya Marg, Dadar, Mumbai. It looks after the publications and programmes in Gujarati, Konkani, Marathi and Sindhi. This regional office also maintains a library.

**Sale of Publications:** Sahitya Akademi's Sales Section is at "Swati", Mandir Marg, New Delhi. Its publications are also sold at its offices at Mumbai, Kolkata, Bengaluru and Chennai, besides sales outlets in Kashmere Gate and Vishwavidyala metro stations in New Delhi. It also started selling its books on Amazon ([www.amazon.in](http://www.amazon.in)) and Sahitya Akademi's [www.sahitya-akademi.gov.in](http://www.sahitya-akademi.gov.in). Akademi is about to ink a deal with Amazon to sell the electronic books.

**Library:** The Sahitya Akademi Library is one of the largest multilingual libraries in India and has a rich collection of books on literature and allied subjects in the twenty-four languages recognized by the Sahitya Akademi. The libraries at the Regional Offices are being built up as centres for the concerned regional languages and are being envisaged as liaison institutions for language libraries in the regions.

**Sahitya Akademi's Website:** [www.sahitya-akademi.gov.in](http://www.sahitya-akademi.gov.in) carries details of the genesis, objectives, role and history of the Sahitya Akademi, the complete catalogue of its books arranged language-wise, information about its journals, literary activities, special projects, details of Awards and Fellowships, a description of the Library, and an assessment of the achievements of the institution over the years. The Akademi website is regularly updated.



## Projects and Schemes

### Archives Project

Considering the need for and the importance of documentation in the field of literature, Sahitya Akademi has launched a project, Archives of Indian Literature since March 1997. The Archive, when set up in a full-fledged way, will collect and preserve precious material connected with writers and literature like manuscripts, photographs, audio recordings, video recording and portraits, etc. would build up a solid basis for a museum of Indian Literature by collecting available video films all over India, manuscripts of writers, interesting letters among writers and available audio-recordings of interviews and reading, etc. The Archive has already initiated scanning and preserving in CD ROMS some of the most important photographs. Over a hundred photographs, after careful selection, have now been preserved in portfolio.

Sahitya Akademi already has a project of archives of films and the video recordings related to Indian writers and their writings. Video documentaries of the Akademi on the best of Indian writers attempted to document their images, voice, the momentous events that moulded their lives and vision and the contemporary response to the creative achievements. These video films archives will be the seed of a unique Indian literary museum of the future, a delight to the common reader and useful to literary researchers and historians. These films have been produced by directors who are creative artists in their own right. The Akademi has so far produced 154 films on the authors and CDs of some of these films are also on sale.

The correspondence with the Akademi has been reviewed and the important letters of Jawaharlal Nehru, S. Radhakrishnan, Krishna Kripalani, Zakir Husain, C. Rajagopalachari and other eminent personalities have been laminated and bound in book form for preservation. Digitization of all Master Beta films has been done. The work of accessioning, proper labelling and cataloguing of audio tapes have also been completed till 2013, after checking their authenticity.

As another major initiative, Sahitya Akademi has also signed an agreement with the Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA) for digitization of audio/video recordings of its archival materials. Accordingly, the work is under process.

### Centres for Translation

As translation lies at the core of Akademi's activities, Sahitya Akademi has established Centre for Translation in Bengaluru and an Eastern Region Translation Centre in Kolkata. These Centres are meant to bring out special series of books from the languages of the region translated into English and other languages.

### Encyclopaedia of Indian Literature

A major activity of the Sahitya Akademi is the preparation of an Encyclopaedia of Indian Literature. The venture, covering twenty-two languages of India, is the first of its kind. Written in English, the Encyclopaedia gives a comprehensive idea of the growth and development of

Indian literature. The entries on authors, books, literary genres and general topics have been tabulated by the concerned Advisory Boards and finalized by a Steering Committee. Hundreds of writers all over the country contributed articles on various topics. The Encyclopaedia planned as a six volume project, has been brought out. Each volume of approx. 1000 pages is in demy quarto size.

The revision work of the encyclopaedia project was taken up under the editorship of Prof. Ayyapa Panikar. Presently Prof. Indra Nath Choudhuri is associated with the project as its Chief Editor. The first, second, third and fourth volumes of revised version on 24 languages have been published. The work on the fourth volume is in progress at the Sahitya Akademi, Regional Office, Kolkata.

### History of Indian Literature

It is a project of the Akademi meant to give a holistic account of the literary activities in India down the ages, in the various languages and under different social conditions. Three volumes covering the period from 500 to 1300, 1800 to 1910 and 1911 to 1956, authored by Prof. Sisir Kumar Das, have been published.

### Bilingual Dictionary Project

In 2004, Sahitya Akademi initiated a project of compiling several bilingual dictionaries. In the first phase entries were taken up for Bengali-Assamese, Bengali-Odia, Bengali-Maithili, Bengali-Manipuri and Bengali-Santali dictionaries. Editorial boards were formed for each dictionary with eminent scholars, lexicographers and language experts of different languages. A central editorial board was also formed for setting up guidelines and general supervision work during the making of the manuscript and subsequent production.

It has been observed that in almost all the languages of Eastern India, mono and bilingual dictionaries with English as one language were more or less available, but bilingual dictionaries like Bengali-Manipuri or Manipuri-Assamese, etc. were almost absent. In its effort to increase the bond between the languages of neighbouring states, Sahitya Akademi gave ample stress in translating literary works of one language into other languages. But non-availability of adequate dictionaries became a stumbling block and the translators could not be provided with reliable dictionaries to facilitate their work. At this juncture, Sahitya Akademi was constrained to take up the dictionary projects.

These dictionaries will be of moderate size containing 40000–45000 words and phrases as entries. In the description part, it was proposed to give pronunciation symbols in IPA (International Phonetic Association), sources, such as Sanskrit, Arabic, etc., parts of speech, descriptive meaning (more than one, if required) examples, derivatives, etc. The whole project is under the editorial guidance of Professor Ashoke Mukhopadhyay, an eminent lexicographer. The first dictionary of the project, Bengali-Maithili bilingual dictionary was released on 1 May 2012. The Bengali-Santali bilingual dictionary was released on 14 August 2012. Dogri-Hindi-Rajasthani Dictionary was published in 2012. Bengali-Manipuri dictionary was published in 2014, Bengali-Assamese was

also published in 2018. Kannada-Telugu bilingual dictionary was published in 2019. Compilation of the other bilingual dictionaries which are Bengali-Nepali, Santali-Odia, Maithili-Odia and Maithili-Assamese are in progress.

## Centres for Tribal and Oral Literature

For the purpose of collecting, preserving and disseminating vast tribal and oral literature of India, Sahitya Akademi has established two centres, North-East Centre for Oral Literature (NECOL) in Agartala, Imphal and Centre for Oral and Tribal Literature (COTLIT) in New Delhi.

The main objective of North-East Centre for Oral Literature is to collect and publish folk and modern oral literature. It organizes folk festivals, reading sessions of prose and poetry of oral literature, literary forums, seminars, symposia, workshops, etc. It translates from North-Eastern oral languages to other recognized Indian languages. It also helps to build up a relation through regular interaction between North-Eastern oral languages and other major Indian languages. It has already translated and published materials from languages like Lepcha, Kokborok, Mising, Bongcher, Garo and Mog into English. We have also a Sales Section in our Imphal and Agartala centres. COTLIT collects, preserves and promotes oral and tribal literature of the country through programmes and publications. The Centre is also actively engaged in the creation of the House of Voices, a digital archive platform for oral literature and Participate in different book exhibitions in North-East region.

## Library

Sahitya Akademi Library is a multilingual library with a rich collection of books on Literature and allied subjects in 24 Indian languages including English. The library enjoys an active and appreciative readership (total 15,735 registered members) making it one of the widely used libraries in Delhi. During 2019–2020, the library enrolled 369 new members and 1061 new books were added. The total collection has now crossed more than 1.76 lacs in H.O. library and 2.5 lacs (approx.) in all the libraries including regional office libraries.

Akademi's Library web page has also been redesigned for the convenience of the users. The WebOPAC has been customized to make it more user-friendly. Library has also started a new service of 'Content Based Full Text Search System' which is very helpful for reference purpose. A digital library (Sahitya Sagar) has been created keeping in mind the requirements of the users as well as the staff members. The catalogue of all 24 language sections are fully computerized and can be searched online through WebOPAC on the Akademi's website, <http://www.sahitya-akademi.gov.in>. Current acquisitions of all the language books are being catalogued online. Automation of these sections has enabled the library to provide bibliographic service on demand at short notice. The editing work of prestigious project 'Who's Who of Indian Writers' has been completed by the library and is now available on our website on the link [www.sahitya-akademi.gov.in/sahitya-akademi/SASearchSystem/sauser/](http://www.sahitya-akademi.gov.in/sahitya-akademi/SASearchSystem/sauser/). The authors who are willing to include their names in this directory may send their entries via offline/online form given on the website. The compilation and editing work of second volume of Critical Inventory of North-Eastern

Tribal Literature has been completed which will be published by the Sahitya Akademi very soon.

Indexing of English language articles on Indian Literature, based on its journals receipts is also done by the library. The articles of Samakaleen Bharatiya Sahitya (Hindi), published by Sahitya Akademi, is also being indexed regularly. This database is also available to library users.

The library is continuing services such as News Clips, Book Reviews and Current Contents which were started some years back for the benefits of the readers.

Books are added regularly in regional offices' libraries every year. Regional office libraries (Kolkata, Bengaluru and Mumbai) have also completed retroconversion/computerization of their collections. The catalogues of these libraries are also accessible through single window WebOPAC which provides information location-wise availability of books in a form of union catalogue.

### Committee for Sexual Harassment of Women at Workplace

The Committee for Sexual Harassment of Women at Workplace under the provisions of the POSH Act continued in the Sahitya Akademi at Head Office New Delhi and Regional Offices at Mumbai, Kolkata and Bengaluru and also at Sub-Office Chennai.

The Chairman, Committee for Sexual Harassment of Women at Workplace received a complaint through the President, Sahitya Akademi who inducted three reputed external members which included one female lawyer with expertise in sexual harassment cases. The Committee submitted its report to the President, Sahitya Akademi with a copy each to the complainant and the respondent.



## Highlights of 2019–2020

- Akademi Awards 2019 were presented.
- Akademi Prize for Translation 2018 were presented.
- Akademi Bal Sahitya Puraskar 2019 were presented.
- Akademi Yuva Puraskar 2019 were presented.
- Sahitya Akademi Fellowships for 4 writers were presented.
- A total of 626 programmes were organized across the country
  - 48 Seminars, 77 Symposia and one Language Convention were organized.
  - 160 Literary Forums were organized.
  - 7 Loka, 8 Mulakat, 8 Yuva Sahiti, 19 Kathasandhi, 20 Kavisandhi, 12 Asmita, 5 Multilingual Meets, 32 Writers' Meets, 5 Oral & Tribal Literature programmes, 6 North-Eastern & Regional Meets, 17 Nari Chetna, 13 Through My Window programmes, 9 Meet the Author programmes, 7 People and Books programmes, 4 Translation Workshops and 3 Creative Writing Workshops, apart from 166 literary events in different heads were organized all over the country.
- 503 Books including reprints were published.
- 148 Book Exhibitions/Book Fairs were organized and participated in 2019–2020.
- Sahitya Akademi sold its books worth about ₹ 73.79 lakhs
- 1061 volumes were added to the existing collection of books in the Sahitya Akademi libraries.
- 6 documentaries on eminent Indian Writers were produced taking tally of Sahitya Akademi documentaries to 154.
- 5 Issues of Indian Literature, 6 issues of Samakaleena Bharatiya Sahitya and 5 issues of Sanskrit Pratibha were published.

AWARDS



## Sahitya Akademi Award 2019

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 18 December 2019 at New Delhi, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekhar Kambar approved selection of 23 books in 23 languages for the Sahitya Akademi Award 2019. The books were selected on the basis of recommendations made by the Jury comprising of three members each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous selections made by the Jury or selection made on the basis of majority vote. Sahitya Akademi award for Nepali was declared later on 21 January 2020. The Awards relate to books first published during the five years immediately preceding the year of Award (i.e. between 1 January 2013 and 31 December 2017).

### Recipients of Sahitya Akademi Award 2019

<i>Assamese</i>	Joyasree Goswami Mahanta, <i>Chanakya</i> (Novel)
<i>Bengali</i>	Chinmoy Guha, <i>Ghumer Darja Thele</i> (Essays)
<i>Bodo</i>	Phukan Ch. Basumatary, <i>Akhai Athumniphrai</i> (Poetry)
<i>Dogri</i>	(late) Om Sharma Jandriari, <i>Bandralta Darpan</i> (Essays)
<i>English</i>	Shashi Tharoor, <i>An Era of Darkness</i> (Non-Fiction)
<i>Gujarati</i>	Ratilal Borisagar, <i>Mojma Revu Re</i> (Essays)
<i>Hindi</i>	Nand Kishore Acharya, <i>Chheelate Hue Apne Ko</i> (Poetry)
<i>Kannada</i>	Vijaya, <i>Kudi Esaru</i> (Autobiography)
<i>Kashmiri</i>	Abdul Ahad Hajini, <i>Akh Yaad Akh Qayamat</i> (Short Stories)
<i>Konkani</i>	Neelba A. Khandekar, <i>The Words</i> (Poetry)
<i>Maithili</i>	Kumar Manish Arvind, <i>Jingik Oriakon Karait</i> (Poetry)
<i>Malayalam</i>	V. Madhusoodanan Nair, <i>Achan Piranna Veedu</i> (Poetry)
<i>Manipuri</i>	L. Biramangol Singh (Beryl Thanga), <i>Ei Amadi Adungeigi Eethat</i> (Novel)
<i>Marathi</i>	Anuradha Patil, <i>Kadachit Ajoonahi</i> (Poetry)
<i>Nepali</i>	Solon Karthak, <i>Biswa Euta Pallo Gaon</i> (Travelogue)
<i>Odia</i>	Tarun Kanti Mishra, <i>Bhaswati</i> (Short Stories)
<i>Punjabi</i>	Kirpal Kazak, <i>Antheen</i> (Short Stories)
<i>Rajasthani</i>	Ramswroop Kisan, <i>Bareek Baat</i> (Short Stories)
<i>Sanskrit</i>	Penna Madhusudan, <i>Prajnachakshusham</i> (Poetry)
<i>Santali</i>	Kali Charan Hembram, <i>Sisirjali</i> (Short Stories)
<i>Sindhi</i>	Ishwar Moorjani, <i>Jeejal</i> (Short Stories)
<i>Tamil</i>	Cho. Dharman (S. Dharmaraj), <i>Sool</i> (Novel)
<i>Telugu</i>	Bandi Narayana Swamy, <i>Septabhoomi</i> (Novel)
<i>Urdu</i>	Shafey Kidwai, <i>Sawaneh-E-Sir Syed: Ek Bazdeed</i> (Biography)





Joyasree Goswami Mahanta



Chinmoy Guha



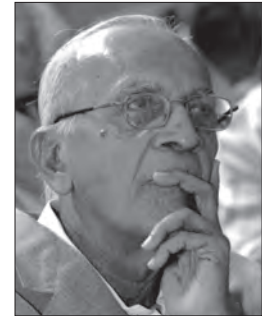
Phukan Ch. Basumatary



(Late) Om Sharma Jandriari



Shashi Tharoor



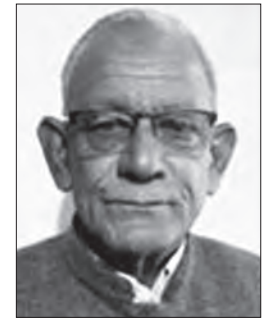
Ratilal Borisagar



Nand Kishore Acharya



Vijaya



Abdul Ahad Hajini



Neelba A. Khandekar



Kumar Manish Arvind



V. Madhusoodanan Nair



L. Biramangol Singh (Beryl Thanga)



Anuradha Patil



Solon Karthak



Tarun Kanti Mishra



Kirpal Kazak



Ramswaroop Kisan



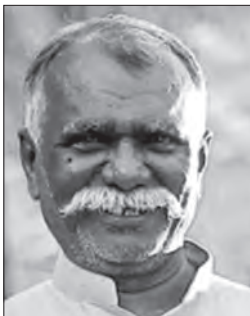
Penna Madhusudan



Kali Charan Hembram



Ishwar Moorjani



Cho. Dharman (S. Dharmaraj)



Bandi Narayana Swamy



Shafey Kidwai

## Jury Members of Sahitya Akademi Award 2019

### Assamese

Dr. Basanta Bhattacharya  
Sri Gagan Ch. Adhikary  
Prof. Umesh Deka

### Bengali

Ms. Bani Basu  
Sri Pabitra Mukhopadhyay  
Sri Usharanjan Bhattacharya

### Bodo

Sri Nabin Malla Bora  
Dr. Rita Baro  
Sri U.G. Brahma

### Dogri

Smt. Padma Sachdev  
Prof. Shashi Pathania  
Dr. Narsingh Dev Jamwal

### English

Dr. G.N. Devy  
Prof. K. Satchidanandan  
Prof. Sukanta Choudhury

### Gujarati

Smt. Anila A. Dalal  
Sri Hasu Yajnik  
Sri Harshad Trivedi

### Hindi

Sri Leeladhar Jagoori  
Sri Nand Bhardwaj  
Prof. Ratan Kumar Pandey

### Kannada

Sri B. R. Lakshmana Rao  
Dr. Na. Damodara Shetty  
Dr. Lata Gutti

### Kashmiri

Sri Fayaz Tilagami  
Prof. Mohd. Zaman Azurdah  
Sri Farooq Nazki

### Konkani

Sri Gajanan Jog  
Smt. Meena Kakodkar  
Sri Prakash D. Padgaonkar

### Maithili

Prof. Amarnath Jha  
Smt. Bina Thakur  
Dr. Rajkumar Jha

### Malayalam

Dr. Chandramathi  
Sri N.S. Madhavan  
Prof. M. Thomas Mathew

### Manipuri

Dr. Moirangthem Priyobrata Singh  
Prof. H. Behari Singh  
Prof. Nahakpam Aruna Devi

### Marathi

Dr. Aasaram Lomate  
Sri Laxman Mane  
Sri Vasudev Sawant

### Nepali

Sri Indra Bahadur Gurung  
Dr Shanti Thapa  
Dr Krishnaraj Ghatani

### Odia

Dr. Malabika Ray  
Dr. Phani Mohanty  
Dr. Prafulla Kumar Mohanty

### Punjabi

Dr. Atamjit  
Sri Darshan Singh Buttar  
Sri Manmohan Singh Daon

### Rajasthani

Sri Ambika Dutt Chaturvedi  
Sri C. L. Sankhala  
Dr. Arjun Dev Charan

### Sanskrit

Prof. H.K. Satpathy  
Dr. Satyanarayan Chakravarthy  
Prof. P.C. Muraleemadhavan

### Santali

Sri Arjun Charan Hembram  
Sri Bhujanga Tudu  
Sri Gangadhar Hansda

### Sindhi

Sri Dholan Rahi  
Dr. Nirmala Asnani  
Prof. Vishu Bellani

### Tamil

Sri Puviyarasu  
Dr. K. Chellappan  
Smt. Sivasankari

### Telugu

Sri Kethu Vishwanadha Reddy  
Sri Seela Veerraju  
Dr. V. Chinnaveera Bhadrudu

### Urdu

Sri Janki Prasad Sharma  
Sri Maher Mansoor  
Sri Mohd. Khaleel

## Sahitya Akademi Prize for Translation 2019

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met at Rabindra Bhawan, New Delhi, on 24 February 2020, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekhar Kambar approved selection of 23 books in 23 languages for the Sahitya Akademi Translation Prize 2019. The books were selected on the basis of recommendations made by the Selection Committees of three members each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. The prize relates, to translations first published during the five years prior to the year immediately preceding the year of Prize for Translation (i.e. between 1 January 2013 and 31 December 2017).

### Recipients of Sahitya Akademi Prize for Translation 2019

- Assamese* Nava Kumar Handique, **Rajtarangini** (Rajtarangini [Sanskrit] Historical Chronicle by Kalhana)  
*Bengali* Tapan Bandyopadhyay, **Bharatvarsa** (Collection [Odia] Poetry by Sitakant Mahapatra)  
*Bodo* Gopinath Brahma, **Abwnglaorini Fao** (Daivathinte Vikrithikal [Malayalam] Novel by M. Mukundan)  
*Dogri* Rattan Lal Basotra, **Satisare Di Kahaani** (Katha Satisar [Hindi] Novel by Chandarkanta)  
*English* Susan Daniel, **Kusumabale** (Kusumabale [Kannada] Novel by Devanoora Mahadeva)  
*Gujarati* Bakula Ghaswala, **Antarnad** (The Voice of the Heart [English] Autobiography by Mrunalini Sarabhai)  
*Hindi* Alok Gupta, **Saraswatichandra, (Khand 1 & 4) (Part I & II)** (Saraswatichandra [Gujarati] Novel by Govardhanaram Madhavaram Tripathi)  
*Kashmiri* Ratan Lal Jauhar, **Gora** (Gora [Bengali/Urdu] Novel by Rabindranath Tagore)  
*Konkani* Jayanti Naik, **Zindaginama-Jeevo Rukh** (Zindaginama [Hindi] Novel by Krishna Sobti)  
*Maithili* Kedar Kanan, **Akaal Me Saaras** (Akaal Mein Saaras [Hindi] Collection of Poetry by Kedarnath Singh)  
*Malayalam* C.G. Rajagopal, **Sriramacharithamanasam** (Thulasidasaramayanam) (Sree Ramacharithamanasa [Hindi] Poetry by Thulasidas)  
*Manipuri* Kh. Prakash Singh, **Lalhouba Amasung Atei Sheirengshing** (Bidrohi O Anyanya Kavita [Bengali] Poetry by Kazi Nazrul Islam)  
*Marathi* Sai Paranjpye, **Aani Mag Ek Divas** (And Then One Day [English] Autobiography by Naseeruddin Shah)  
*Nepali* Sachen Rai 'Dumi', **Bojule Bhaneko Katha** (Grandmother's Tale [English] Novel by R.K. Narayan)  
*Odia* Ajoy Kumar Patnaik, **Shrestha Hindi Galpa** (Selected Short Stories [Hindi] by Various Authors)  
*Punjabi* Prem Parkash, **Desh Vand De Lahoo De Rang** (Desh Vand De Lahoo De Rang [Urdu] Short Stories by Saadat Hasan Manto)  
*Rajasthani* Dev Kothari, **Charu-Vasanta** (Charu-Vasanta [Kannada] Poetry by Nadoj H.P. Nagarajaiah)  
*Sanskrit* Prem Shankar Sharma, **Rashmirathi** (Rashmirathi [Hindi] Poetry by Ramdharisingh Dinkar)  
*Santali* Kherwal Saren, **Aikao** (Anubhab [Bengali] Novel by Dibyendu Palit)  
*Sindhi* Dholan Rahi, **Mitho Pani Kharo Pani** (Mitha Paani Khara Paani [Hindi] Novel by Jaya Jadwani)  
*Tamil* KV Jayasri, **Nilam Poothu Malarantha Naal** (Nilam Poothu Malaranna Naal [Malayalam] Novel by Manoj Kuroor)  
*Telugu* P. Sathyavathi, **Oka Hijda Aatmakatha** (The Truth about me: A Hijra life story [Tamil/English] Autobiography by A. Revathi)  
*Urdu* Aslam Mirza, **Mor Pankh** (Meech Majha Mor [Marathi] Poetry by Prashant Asnare)

\* Translation Prize for Kannada to be declared later



Nava Kumar Handique



Tapan Bandyopadhyay



Gopinath Brahma



Rattan Lal Basotra



Susan Daniel



Bakula Ghaswala



Alok Gupta



Ratan Lal Jauhar



Jayanti Naik



Kedar Kanan



C.G. Rajagopal



Kh. Prakash Singh





Sai Paranjpye



Sachin Rai 'Dumi'



Ajoy Kumar Patnaik



Prem Parkash



Dev Kothari



Prem Shankar Sharma



Kherwal Saren



Dholan Rahi



KV Jeyasri



P. Sathyavathi



Aslam Mirza

*\*Due to Some technical reasons, Sahitya Akademi's Translation Prize in Kannada could not be announced*

## Jury Members of Sahitya Akademi Prize for Translation 2019

### Assamese

Dr. Anil Bharali  
Dr. Purna Bhattacharya  
Prof. Rajen Saikia

### Bengali

Sri Amitabha Dev Choudhury  
Sri Kamal Chakroborty  
Sri Subhro Bandopadhyay

### Bodo

Ms. Jitumani Basumatary  
Dr. Rwiroob Brahma  
Dr. Swarna Prabha Chainary

### Dogri

Sri Chaman Arora  
Prof. Om Goswami  
Sri Raj Kumar Sharma (Raj Rahi)

### English

Dr. C.T. Indra  
Prof. Pramod K. Nayar  
Dr. Rita Kothari

### Gujarati

Dr. Chandrakant Topiwala  
Ms. Nila Shah  
Smt. Sushama Lele

### Hindi

Dr. Malchand Tiwari  
Dr. Lakshmishankar Bajpai  
Prof. Rameshwar Mishra

### Kashmiri

Dr. Rafeeq Masoodi  
Sri Satish Vimal  
Sri Shahid Badgami

### Konkani

Sri Nagesh Karmali  
Sri Gavde Pandurang Kashinath  
Dr. Tanaji Halarnker

### Maithili

Smt. Asha Mishra  
Sri Budhinath Mishra  
Dr. Shiv Prasad Yadav

### Malayalam

Prof. S.R. Jayasree  
Prof. P. Madhavan Pillai  
Dr. P.K. Chandran

### Manipuri

Sri L. Birendrakumar Sharma  
Prof. Naorem Khagendra Singh  
Ms. Sorokkhaibam Gambhini Devi

### Marathi

Sri Bharat Sasane  
Sri Jayant Pawar  
Sri Nishikant Thakar

### Nepali

Ms. Apsara Dahal (Sharma)  
Sri Naba Sapkota  
Sri Prem Pradhan

### Odia

Smt. Amiyabala Patnaik  
Sri Rabindra Kumar Praharaj  
Dr. Suryamani Khuntia

### Punjabi

Sri Balbir Madhopuri  
Sri Charanjit Bhullar  
Prof. Joga Singh

### Rajasthani

Dr. Madan Saini  
Smt. Vinita Sharma  
Prof. Kalyan Singh Shekhawat

### Sanskrit

Dr. H.R. Vishwas  
Prof. Uma Shankar Sharma 'Rishi'  
Dr. Rajalakshmi Verma

### Santali

Sri Chaitanya Prasad Majhi  
Sri Kalicharan Hembram  
Sri Laxman Baskey

### Sindhi

Sri Gope Kamal  
Dr. Hundraj Balwani  
Sri Hiro Shewkani

### Tamil

Sri R. Venkatesh  
Dr. Prema Nandakumar  
Sri S. Devadoss

### Telugu

Smt. R. Shantha Sundari  
Ms. Swathi Sripada  
Dr. Venna Vallabharao

### Urdu

Sri Gurvinder Singh Azim Kohli  
Sri Fey Seen Ejaz  
Dr. Manazir Ashiq Harganvi

## Yuva Puraskar 2019

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 14 June 2019 at Agartala, under the Chairmanship of its President, Dr Chandrashekar Kambar approved selection of 23 books for the Sahitya Akademi Yuva Puraskar 2019. The Award for Maithili language was declared on 12 July 2019. The books were selected on the basis of recommendations made by the Jury comprising of three members each in the concerned language in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. Yuva Puraskar for Maithili language was declared on 12 July 2019. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous selections made by the Jury or selection made on the basis of majority vote. The Awards relate to books published by an author of the age of 35 years and below as on 1st January of the year of the award.

### Recipients of Yuva Puraskar 2019

Assamese	Sanjib Pol Deka, <i>Ei Pine Ki Ase?</i> (Short Story)
Bengali	Moumita, <i>Kuntal Fire Ase</i> (Novel)
Bodo	Rujab Muchahary, <i>Sansri Arw Mwndangthini Mwkhang</i> (Poetry)
Dogri	Sunil Kumar, <i>Sees</i> (Short Story)
English	Tanuj Solanki, <i>Diwali in Muzaffarnagar</i> (Short Story)
Gujarati	Ajay Soni, <i>Retino Manas</i> (Short Story)
Hindi	Anuj Lugun, <i>Baagh Aur Sugna Munda Ki Beti</i> (Poetry)
Kannada	Fakeer (Shridhar Banvasi G.C.), <i>Beru</i> (Novel)
Kashmiri	Sagar Nazir, <i>Thaer Angnech</i> (Poetry)
Konkani	Hemant Aiya, <i>Kathaakar</i> (Short Story)
Maithili	Amit Pathak, <i>Raag-Upraag</i> (Poetry)
Malayalam	Anuja Akathoottu, <i>Amma Urangunnilla</i> (Poetry)
Manipuri	Jiten Oinamba, <i>Canvasta Tarakpa Pirangna</i> (Poetry)
Marathi	Sushil Kumar Shinde, <i>Shahar Atmahatya Karaycha Mhantay</i> (Poetry)
Nepali	Karna Biraha, <i>Charkiyeko Bhui</i> (Poetry)
Odia	Sisira Behera, <i>Bimugdha Uccharana</i> (Literary Criticism)
Punjabi	Yadwinder Singh Sandhu, <i>Waqt Beeteya Nahi</i> (Novel)
Rajasthani	Keerti Parihar, <i>Saglaan Ro Seer</i> (Short Story)
Sanskrit	Yuvraj Bhattarai, <i>Vagvilasini</i> (Poetry)
Santali	Guhiram Kisku, <i>Jarpi Disomrin Manmi</i> (Poetry)
Sindhi	Kiran Paryani 'Anmol', <i>Anmol Rishta</i> (Poetry)
Tamil	Sabarinathan, <i>Vaal (Tail)</i> (Poetry)
Telugu	Gaddam Mohan Rao, <i>Kongavalu Kathi</i> (Novel)
Urdu	Salman Abdus Samad, <i>Lafzon Ka Lahoo</i> (Novel)





Sanjib Pol Deka



Moumita



Rujab Muchahary



Sunil Kumar



Tanuj Solanki



Ajay Soni



Anuj Lugun



Fakeer (Shridhar Banvasi G.C.)



Sagar Nazir



Hemant Aiya



Amit Pathak



Anuja Akathoottu



Jiten Oinamba



Sushil Kumar Shinde



Karna Biraha



Sisira Behera



Yadwinder Singh Sandhu



Keerti Parihar



Yuvraj Bhattarai



Guhiram Kisku



Kiran Paryani 'Anmol'



Sabarinathan



Gaddam Mohan Rao



Salman Abdus Samad

## Jury Members of Yuva Puraskar 2019

### Assamese

Dr. Anil Saikia  
Sri Anupam Kumar  
Prof. Bibhash Choudhury

### Bengali

Sri Prafulla Roy  
Sri Suman Sengupta  
Prof. Tapodhir Bhattacharjee

### Bodo

Dr. Dipak Basumatary  
Prof. Suroth Narzary  
Dr. Bhoumik Ch. Boro

### Dogri

Sri Mohan Singh  
Sri Shailendra Singh SSP  
Sri Shiv Dev Singh 'Susheel'

### English

Prof. Nilufer Bharucha  
Prof. Surabhi Banerjee  
Sri Jerry Pinto

### Gujarati

Sri Ratilal Borisagar  
Smt. Shalini C. Topiwala  
Smt. Sharifa Vijaliwala

### Hindi

Dr. Alpana Mishra  
Sri Ekant Shrivastava  
Prof. Mohan

### Kannada

Dr. Vikram Visaji  
Ms. Malati Pattanshetti  
Sri Neelakantegowda H.N.

### Kashmiri

Dr. Afaq Aziz Yattoo  
Shri Rahim Rahbar  
Shri Showkat Ansari

### Konkani

Dr. Chandrashekar Shenoy  
Sri Gokuldas Prabhu  
Sri Tukaram Shet

### Maithili

Dr. Chandramani Jha  
Sri Laxman Jha  
Sri Shyam Darihare

### Malayalam

Dr. Geetha Puthussery  
Dr. P.S. Radhakrishnan  
Dr. Nedumudy Harikumar

### Manipuri

Sri Longjam Joychandra Singh  
Dr. Naorem Bidyasagar  
Prof. Kh. Kunjo Singh

### Marathi

Sri Ganesh Awate  
Sri Prafulla Shiledar  
Sri Srikant Deshmukh

### Nepali

Sri Chandramani Upadhyay  
Dr. Geeta Chhetri  
Sri K.B. Nepali

### Odia

Ms. Paramita Satpathy  
Dr. Jayanti Rath  
Dr. Kshirod Chandra Behera

### Punjabi

Sri Baldev Singh Sadaknama  
Prof. Manjit Indira  
Dr. Pritam Singh

### Rajasthani

Dr. Brijratan Joshi  
Sri Jitendra Nirmohi  
Sri Upendra Anu

### Sanskrit

Prof. K.E. Devanathan  
Sri Harshdev Madhav  
Sri Satyanarayan Chakraborty

### Santali

Sri Devi Prasanna Beshra  
Sri Mansingh Majhi  
Sri Srikanta Soren

### Sindhi

Sri Manoj Chawla  
Dr. Vinod Asudani  
Dr. Kamla Goklani

### Tamil

(Prof.) Dr. K. Panjagam  
Dr. K.S. Subramanian  
Dr. R. Kurinjivenden

### Telugu

Sri Jukanti Jagannadham  
Dr. Mrunalini C  
Sri Ravikanti Vasunandan

### Urdu

Prof. Mohammad Zakir  
Prof. Shafey Kidwai  
Sri Iqbal Masood

## Bal Sahitya Puraskar 2019

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met on 14 June 2019 at Agartala, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekhar Kambar selected 16 books and 6 writers for their total contribution for the year 2019 Bal Sahitya Puraskar on the basis of recommendations made by the Jury comprising of three members each in the concerned language in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. Bal Sahitya Puraskar for Maithili language was declared on 12 July 2019. According to the procedure, the Executive Board declared the Awards on the basis of unanimous/majority vote by the Jury. The Awards relate to books first published during the five years immediately preceding the year of Award (i.e. between 1 January 2013 and 31 December 2017). However, during the initial ten years i.e. from 2010 to 2019, the award may be given to an author based on his/her total contribution to Children Literature if no book is considered suitable for the award.

### Recipients of Bal Sahitya Puraskar 2019

Assamese	Swamim Nasrin (Shamina Nasrin Milan), <i>Mili, Amia Aru Ekhon Nadi</i> (Stories)
Bengali	Nabaneeta Dev Sen, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Bodo	Lakshminath Brahma, <i>Solobatha Khwnasong De</i> (Folk Tales)
Dogri	Vijay Sharma, <i>Larjaan</i> (Poetry)
English	Devika Cariapa, <i>India Through Archaeology: Excavating History</i> (History)
Gujarati	Kumarpal Balabhai Desai, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Hindi	Govind Sharma, <i>Kachu Ki Topi</i> (Stories)
Kannada	Chandrakant Karadalli, <i>Kadu Kanasina Beedige</i> (Novel)
Kashmiri	Naji Munawwar, <i>Shurin Hund Naji</i> (Poetry)
Konkani	Rajshree Bhandodkar Karapurkar, <i>Chitkulya Chinkichye Vishaal Vishwa</i> (Stories)
Maithili	Rishi Bashistha, <i>Ee Poolak Guldasta</i> (Stories)
Malayalam	Malayath Appunni, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Manipuri	R.K. Sanahanbi (Likkhombi) Chanu, <i>Thawaishinggi Thawai</i> (Play)
Marathi	Salim Saradar Mulla, <i>Jangal Khajinyacha Shodh</i> (Novel)
Nepali	Bhabilal Lamichhane, <i>Chara ko Chirbir Bhura ko Kirkir</i> (Poetry)
Odia	Birendra Kumar Samantray, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Punjabi	Pawan Harchandpuri, <i>Aliens Di Dharti Te</i> (Novel)
Sanskrit	Sanjay Kumar Chaubey, <i>Chitva Trinam Trinam</i> (Poetry)
Santali	Lakshman Chandra Saren, <i>Jharumjhag</i> (Poetry)
Sindhi	Veena Shringi, <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Tamil	Devi Nachiyappan (Deivanai), <i>Total Contribution to Children's Literature</i>
Telugu	Belagam Bheemeswara Rao, <i>Thatha Maata Varaala Moota</i> (Short Stories)
Urdu	Mohammad Khalil, <i>Science ke Dilchasp Mazameen</i> (Stories)

\*No Award in Rajsthani



Swamim Nasrin (Shamina Nasrin Milan)



Nabaneeta Dev Sen



Lakshminath Brahma



Vijay Sharma



Devika Cariapa



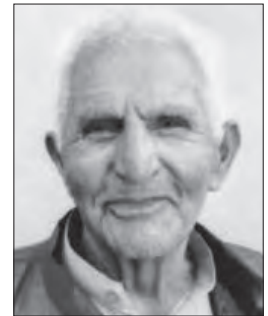
Kumarpal Balabhai Desai



Govind Sharma



Chandrakant Karadalli



Naji Munawwar



Rajshree Bandonkar Karapurkar



Rishi Bashistha



Malayath Appunni





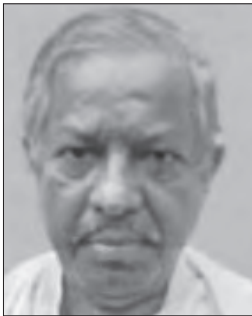
R.K. Sanahanbi (Likkhombi) Chanu



Salim Saradar Mulla



Bhabilal Lamichhane



Birendra Kumar Samantray



Pawan Harchandpuri



Sanjay Kumar Chaubey



Lakshman Chandra Saren



Veena Shringi



Devi Nachiyappan (Deivanai)



Belagam Bheemeswara Rao



Mohammad Khalil

## Jury Members of Bal Sahitya Puraskar 2019

### Assamese

Sri Aniz-Uz-Zaman  
Ms. Bineeta Dutta  
Dr. Jivan Narah

### Bengali

Sri Balaram Basak  
Ms. Krishna Bose  
Sri Shirshendu Mukhopadhyay

### Bodo

Sri Krishan Gopal Basumatary  
Dr. Nareswar Narzary  
Dr. Pranab Jyoti Narzary

### Dogri

Sri Inderjit Kesar  
Sri Yash Pal'Nirmal'  
Sri Desh Bandhu Dogra Nutan

### English

Sri Harish Trivedi  
Ms. Urvashi Butalia  
Dr. Kavery Nambisan

### Gujarati

Dr. Dipak Raval  
Sri Mahesh Champaklal  
Sri Kirit Doodhat

### Hindi

Dr. Achyutanand Mishra  
Sri Hanuman Prasad Shukla  
Sri Narender Mohan

### Kannada

Dr. Gudihalli Nagaraja  
Ms. M R Kamala  
Dr. Raghavendra Patil

### Kashmiri

Prof. Mishal Sultanpuri  
Dr. Sohan Lal Kaut  
Dr. Shafqat Altaf

### Konkani

Sri Damodar Mauzo  
Sri Prakash Kamat  
Sri Vincy Quadros

### Maithili

Sri Dheerendranath Mishra  
Sri Kamdev Jha  
Sri Ajeet Azad

### Malayalam

Sri Elavoor Sreekumar  
Dr. K.S. Ravikumar  
Sri U.A. Khadher

### Manipuri

Dr. Shamungou Khangembam  
Sri Yumlembam Ibomcha  
Sri Thokchom Thouyangba Meitei

### Marathi

Sri Randhir Shindhe  
Sri Atul Pethe  
Ms. Veena Gawankar

### Nepali

Sri Mohan Thakuri  
Sri Shankar Pradhan  
Sri Mukti Prasad Upadhyaya

### Odia

Dr. Arabinda Pattanaik  
Sri Dash Benhur  
Dr. Prafulla Kumar Tripathy

### Punjabi

Sri Man Mohan Bawa  
Sri Des Raj Kali  
Sri Pritam Singh Bhangu

### Sanskrit

Dr. Baldevanand Sagar  
Prof. Ramesh Kumar Pandey  
Dr. H.V. Nagaraj Rao

### Santali

Sri Rabilal Tudu  
Sri Jadumani Besra  
Sri Mangat Majhi

### Sindhi

Sri Bhagwan Atlani  
Ms. Asha Rangwani  
Sri Sunder Agnani

### Tamil

Smt. R. Meenakshi  
Sri K.M. Kothandam  
Sri Kuzha. Kathiresan

### Telugu

Sri Dasari Venkata Raman  
Dr. Deerghasi Vijayabhaskar  
Sri Darbhassayanam Srinivasacharya

### Urdu

Sri Asad Raza  
Sri Balraj Bakhshi  
Sri Saifi Saronji

# PROGRAMMES

## Festival of Letters 2020

Sahitya Akademi's annual Festival of Letters for the year 2020 started with a grand inauguration ceremony of Sahitya Akademi Exhibition at the Rabindra Bhavan Lawns in New Delhi on February 24, 2020. The Exhibition is designed in such a way that a viewer can have precise and comprehensive understanding of Akademi's objectives, work and activities and other related information at one go.

In his welcome address, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, highlighted the important activities, achievements and milestones of the Akademi in 2019.

Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, talked about the various initiatives of Sahitya Akademi to promote literature in all the 24 Indian languages recognized by it. He said that in a country like India, with its rich and manifold cultures, literatures, and art forms, we should always highlight this diversity when we talk about what India or Indianness mean to us; the Akademi tries to bring the urban and so-called modernized worlds into dialogue with rural and tribal cultures; we at this Akademi strive to show how the languages and literatures of the many tribal communities in the country have their own rich traditions; we wish to provide a platform for such tribal voices; they will narrate how this modernity and the dominant discourses doubly marginalize them. They will open up their diverse and rich literary and aesthetic traditions to us; their voices will make us aware of the pain, the loss, and also the will to fight back. Smt. Mannu Bhandari, eminent Hindi writer, inaugurated the Akademi Exhibition.



*Smt. Mannu Bhandari inaugurating the Akademi Exhibition*



## Sahitya Akademi Awards 2019 Presentation Ceremony



*President, Vice President and Secretary of Sahitya Akademi with the Chief Guest, Sri Gulzar and the Award winners*

The Sahitya Akademi Award for 2019 were presented to 23 writers at a splendid ceremony on 25 February 2020, at Kamani Auditorium in New Delhi.

The ceremony began with the invocation. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed Dr Chandrashekhhar Kambar, President, and Sri Madhav Kaushik, Vice President of Sahitya Akademi, Sri Gulzar, the Chief Guest, dignitaries, Award winners and the audience. He congratulated the Award winners for their contribution to literature, and stated that the nations that do not celebrate literature cannot be called progressive. Writing, writers, and literary traditions have a very significant role in the society. These awards are for the writers who enrich the literary traditions in a given language. On this occasion he also elaborated upon Sahitya Akademi's activities in 2019.

Concluding his speech Dr. Sreenivasarao thanked the Indian writers' community for their continued patronage and support through 65 years of the Akademi.

Secretary, Sahitya Akademi read out the citations and Dr. Chandrashekhhar Kambar, President, Sahitya Akademi, conferred the Awards on the awardees. On behalf of (Late) Om Sharma 'Jandriari', the Awardee in Dogri, his son - Sri Manoj Kumar Sharma 'Nishchint' received the award.

Dr Chandrashekhhar Kambar in his presidential address said that on this occasion we celebrate linguistic and cultural diversity of the nation. The Akademi makes available most heterogeneous literature and excellent translations to the country.

Sri Gulzar, Oscar-winning film director, lyricist, screenwriter, producer, poet said that the writers register their voice, some of their own and much of the others. The writer speaks about the world, speaks for coming generations. Although the lives of the next generation are different, the writer never fails to register. This is a sort of ordeal, as writers put their lives on fire, they are like boiling pots.

Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, in his concluding remarks

heartily congratulated the family members of the awardees. He said that the awardees represent the cultural diversity of India. He emphatically pointed out that literature has its own power and no other power can interfere in it.



*Awardees interacting with the Media*

Sahitya Akademi organized Media interaction with Award winners at Rabindra Bhavan Lawns on Tuesday, February 25, 2020.

Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi) and Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru welcomed the Award winners and introduced them to the media persons.

Highlights of the programme: Sri Ratilal Borisagar, award-winner in Gujarati, said that all his works are based on his personal experiences and he gave them a touch of humour. Sri Nand Kishore Acharya, award-winner in Hindi, said that Sahitya is a kind of sensitive Satyagraha. He, answering to a question about the difference between great writer and good writer, said that a great writer's writing always affect the society and a good writer's writings are true mirror of the society. Sri Ramswroop Kisan said that he is a farmer by profession, and he has seen and lived the village life himself, and tried to recreate the village life in his writings. Prof. Shafey Kidwai spoke on the violence in literature. He said that "Sahitya mein bane banaye ayamon ko torna" is itself violence in literature. Sri Chimony Guha, award-winner in Bengali, said that people read lesser then past because of the modernized media scenario. The

growing demand of English literature is a threat for regional languages. Smt. Anuradha Patil, award-winner in Marathi, said that it is the duty of the author to write in his own language to save regional languages and enrich regional literature. Sri Beryl Thanga, award-winner in Manipuri, said that he is a nature lover and his award-winning book is also about the journey of an old man, who works for the preservation of environment. Rest of the award-winners in other languages also interacted with the media regarding their award-winning works, their experiences to the audience.

### All India Tribal Writers' conference

As part of the Festival of Letters, the three-day all India Tribal Writers' Conference was commenced on 24 February 2020 at Rabindra Bhavan Lawns. Dr Anvita Abbi, noted scholar and linguist, inaugurated the Conference. In his welcome note, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, said that the world of tribal literature is a space of shared living sans stratifications of other societies and it is a space that contains remarkable gems that human minds can ever discover. Sahitya Akademi, India's premiere institution, has been committed to the cause of promotion of tribal literature in all the regions of India. He further said that this programme is part of our commitment to promote tribal writers and tribal literature. This is the fourth straight year we have included tribal writers' meet in our annual Festival of Letters, India's most inclusive literary festival, he added.

In her inaugural address, Dr Anvita Abbi said that tribal literature is connected with the folk literature and folk literature is connected to oral literature as most of our folk literature is available in the form of oral literature. Oral literature does not have boundaries, all genres

of literature in oral literature are interconnected while written literature has many genres, fiction, prose, songs, etc. Reader cannot connect with the author while reading the book as the reader is not able to see him or her, but in oral literature the narrator has direct eye-contact with the audience.



Dr. Anvita Abbi delivering inaugural address

Dr Chandrashekhkar Kambar, President, Sahitya Akademi, speaking as chair of the inaugural session, said that in a country like India, with its rich and manifold cultures, literatures, and art forms, we should always highlight this diversity when we talk about what India or Indianness mean to us. The Akademi tries to bring the urban and so-called modernized worlds into dialogue with rural and tribal cultures. The Akademi strive to show how the languages and literatures of the many tribal communities in the country have their own rich traditions. We wish to provide a platform for such tribal voices. They will narrate how this modernity and the dominant discourses doubly marginalize them. They will open up their diverse and rich literary and aesthetic traditions to us. Their voices will make us aware of the pain, the loss, and also the will to fight back.

The first session of the Conference was chaired by Sri Chandrakanta Murasingh, noted scholar. The session was meant for poetry recitations. Sri Ch. Sote Aimol (Aimol), Sri

Mukteswar Kemprai (Dimasa), Sri Mirthnarch K. Marak (Garo), Rup Lall Limboo (Limboo) and Ngurang Reena (Nyneshi) recited their poems.

The second session of the All India Tribal Writers' Conference was on *Tribal Literature: Preservation and Revitalization*. Dr. Addanda C. Cariappa, playwright and journalist, Chaired the session. The session began with the presentation by Dr. Chukey Bhutia. In her paper Dr. Bhutia discussed the tribes and tribal languages habituated in the North-Eastern states. She said that north-east is confluence the northern-eastern languages. She insisted that whatever language we use for our employment or medium of outside public relation, but at least we should interact within our family in our mother tongue.

The second speaker was Sri Srikrushna G. Kakade, Sri Kakade in his speech said that India is a multi-language country. Language diversity is the specialty of this country. According to him nationalism and globalization are the main enemies of tribal languages. He stressed that governments should take proper measures for the preservation of the tribal languages.

The third speaker of the session was Sri Ganga Sahay Meena, Sri Meena said that we are less sensitive in connection with the development of tribal languages. He informed that around 250 languages are dead and about 197 languages are in danger to be extinct. He further said that displacement is the alarming bell in the development of tribal languages.

The fourth speaker of the session was Sri S. Nagmalleswara Rao. In his paper Sri Rao talked about the tribes and tribal languages spoken surrounding Rayalaseema in Andhra Pradesh and Telangana state. He said that successive governments are not taking serious steps for the preservation of the tribal languages in these regions.

From the Chair Sri Addanda C. Kariappa, discussing the different aspects of Kodava language, concluded the session.





*All India Tribal writers' conference in progress*

The third session of the All India Tribal Writers' Conference was devoted to readings of tribal songs and poems. Dr Devendra Kr Devesh, Regional Secretary, Kolkata, coordinated the session. Smt. Mangala Garwal, who writes both in Bhili and Hindi, chaired the session. Sri Ramgopal Ramlal Bhikvekar (Korku); Ms. Anjali Belagal (Hakki Pikki); Sri Dahun-I Mon-I Kharsyntiew (Khasi); Sri V.R. Raltes (Mizo) presented their poem. Smt. Mangla Garwal from the chair before concluding the session also recited some of her lyrical poems.

The fourth session of the All India Tribal Writers' Conference was meant for readings of tribal songs and poems. Sri Anjula Mohan Pradhan, who writes in Odia, Hindi, English and Kui, chaired the session. Sri Suresh Husnrao Velade (Gond); Sri Simeon Ronglo (Khoibu); Ms. Shefali Debbarma (Kokborak); Ms. Evanisha Pathaw (Jayantia); Sri L. Soloman Dangsawa (Maring) and Sri Shanoi Moses Tarao (Tarao) their poems. Sri Anuja Mohan Pradhan concluded the session and read out his poems also.

The fifth session of the All India Tribal Writers' Conference - "Tribal Sensibilities and Mythology" —was chaired by Prof. Molly Kaushal, noted scholar. The session began with Sri G. Krishna's, a Banjara poet, paper. He discussed the history of Lambadi (which is also known as Banjara) tribes and its myths in the modern perspective. He concluded his paper

saying that the cultural affluence of a country lays in the progress of its tribal languages."

The second speaker was Smt. Vidya Kamat, noted researcher. She discussed the ecology of tribes and their religions and pointed out as to how tribal myths are connected to the modern times.

The third speaker was Dr. V.R. Ralte, a Mizo writer and translator. His paper was devoted to tribal sensibilities and myths in India. Dr. Ralte said that the lives of India can be understood well by getting to know about the tribal lifestyles. He further discussed the problems of Mizo tribes, and myths carried on in their society in the modern scenario.

Dr. Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi, coordinated the programme and Prof. Molly Kaushal concluded the session.

The sixth session of the All India Tribal Writers' Conference was meant for readings of tribal songs and poems. Sri Janesh Ayan, who writes both in Chakma and Bengali, chaired the session. S. Lhingneithiem Haokip (Kuki), M. Paominlal Haokip (Thadou-Kuki), Hangmiji Honseh (Karabi) and Satyajit Toto (Toto) read out their poetry. Sri Janesh Ayan concluded the session.

The seventh session of the Conference also included readings of tribal songs and

poems. Sri Sampat Thankar, authority on Warli traditions, songs and rituals, chaired the session. Gourprava Singh (Mundari), Kumuda B. (Pardivagri), recited their poetry.

### Writers' Meet

Twenty two Sahitya Akademi Award-winners participated in the Writers' Meet and shared their experiences into creative writing. Sri Madhav Kaushik, Vice President, presided over the Meet.

Ms Joyasree Goswami Mahanta, Award-winner in Assamese, discussing his awarded book said that the character of Chanakya is one of her favourites. She further said that her book is not a piece of history but a novel based on historical data.

Prof. Chinmoy Guha, Award-winner in Bengali, said that as a member of the academia, he has noted with horror the cracks and crevices in the system, and the growing poverty of intellect. So when he says that he reads French, he teaches English and he writes in Bengali, it is one way of showing that we need to stay close to our roots, because there is no other alternative. There is no cosmopolitanism without roots.

Sri Phukan Ch. Basumatary, Award-winner in Bodo, said that his poetry calls for peace and harmony in the society, honest longing for love and brotherhood among the communities, sincere love and sympathy towards the poor and oppressed segments of the society.

Sri Ratilal Borisagar, Award-winner in Gujarati, said that many a time it happens that you experience something but can't express about the experience immediately. It is quite later that the experience comes in handy, and becomes the centre of your writing, he said further.

Sri Nand Kishore Acharya, Award-winner in Hindi, said that words are not merely a medium but are sources of experiences which we call time and ambience that in turn transform into poetry.

Smt. Vijaya, Award-winner in Kannada, referring to her awarded book, said that the economic, social and cultural transformations that our society is undergoing at an unbelievable speed is creating inequalities between people more than ever before.

Sri Abdul Ahad Hajini, Award-winner in Kashmiri, discussing his award-winning book, said that when our writings pulsate with humane feelings, the impact is bound to resonate and echo from animals, mountains, stars, planets and the whole cosmos.

Sri Nilba A. Khandekar, Award-winner in Konkani, in his speech, said that every poet is a seeker of truth. He shared that he believes that the poetry is fuelled by our experiences and linguistic skills.

Sri Kumar Manish Arvind, Award-winner in Maithili, in his speech said that during the time the poem was taking shape in his mind he experienced a series of several emotions.

Sri V. Madhusoodanan Nair, Award-winner in Malayalam, in his speech, said that no effort is being made anywhere to harmonize the world life.

Sri Beryl Thanga, Award-winner in Manipuri, in his speech said that his award-winning book depicts a pen picture of the life and cultural aspect of the people of Thanga, a peaceful island village.

Smt. Anuradha Patil, Award-winner in Marathi, in her speech said that poetry bestowed on her the faith in mankind and humanity, and this is a relentless quest for her.

Sri Solon Karthak, Award-winner in Nepali, referring to his award-winning book said that the genre of travel writing made him question the right and wrong of human history and share solidarities with people across the world.

Sri Tarun Kanti Mishra, Award-winner in Odia, said that many of his stories are tragedy of sorts. They do not have a happy ending. But he is not a pessimist. He is not a merchant of tears. Despite all tragedies in

life, he firmly believes, like many writers who wrote before him, that Man will not only endure, he will prevail also. His spirit is invincible, he observed.

Sri Kirpal Kazak, Award-winner in Punjabi, said that the process of creation is not easy one.

Sri Ramswaroop Kisan, Award-winner in Rajasthani, said that it is a myth that a language is merely a medium for emotions, thought and feelings, for me the language is not a medium but is something to be achieved.

### Purvottari: North-East and Northern Writers' Meet



*Purvottari: North-east and Northern Writers' Meet*

Sahitya Akademi organized a “Purvottari” programme featuring eminent North-Eastern and Northern writers and poets at the Sahitya Akademi Auditorium on 25 February, 2020. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, in his welcome address said that linguistically India is a very unique place, the pride of place for sheer diversity and linguistic depth should go to Northeastern states. In the same way, the northern parts of the country are blessed with a wide range of geographical locations and a large number of dialects including tribal ones. Sahitya Akademi has been abiding by that mandate for over 65 years now by uniting the cultural traditions of the country. In her Inaugural address, Ms. Arambam Memchoubi, eminent Manipuri poet, said that the writings of the eight states of North eastern part started to

enter into the main land literary scenario. This happened during the 90s. The north eastern states with the other parts of India may be living under the same sky, within the same political boundary and under the same constitution but their world view is totally different. She further said that for many centuries so far, we have been surviving together. If we consciously work together, we will survive. In his Presidential address Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, said that encouraging creative literature and the art of translation, the Akademi attempts to creativity fill in the cultural gaps in order to achieve integration on the grounds of creativity, fraternity and equality.

The first session of the Purvottari programme, devoted to short story reading, was chaired by Sri N. Kirankumar, eminent Manipuri poet, lyricist, critic and translator. Ms. Rumi Laskar Bora, eminent fiction writer and poet in Assamese, read out her story, “Apratirodh”; Prof. Anita Singh, presented her English short story “The Wait”; Sri Navneet Mishra, eminent Hindi fiction writer and playwright read out his Hindi short story, “Vilom”, and Mrs. Haobam Satyabati Devi read out one of her Manipuri short stories to the audience.

The second session of the “Purvottari” programme was meant for a Panel Discussion on “Intertwining of Fact and Fiction”. The session was chaired by Dr Anamika, eminent writer and poet in Hindi. Sri Kamal Chakraborty (Bengali), Ms. Garima Srivastav (Hindi), Dr. Nishi Pulugurtha (English), Dr Mangat Badal (Rajasthani) and Sri Harihar Hasda (Santali) shared their views in connection with their creative writing. The third session of the programme was meant for poetry reading, and chaired by Prof. Karabi Deka Hazarika, eminent Assamese poet, fiction writer and a critic. Sri Pikumoni Dutta, Sri Chandramani Jha, Ms. Rashmi Choudhury, Sri Gopal Krishan Komal, Dr Jaydeep Sarangi, Sri Mrityunjay Kumar

Singh, Sri Manshoor Banihali, Sri Abdul Hamid, Sri Barjinder Chouwhan, Sri Alok Kumar Mishra, Sri Shariq Kaifi recited their poems.

## Panel Discussion on Present Scenario of Playwriting



*Sri Arjun Deo Charan speaking during the event*

The Festival of Letters 2020 also included a Panel discussion on 'Present Scenario of Playwriting' at Rabindra Bhavan Lawns on 26 February 2020. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the august gathering. Sri Arjun Deo Charan, eminent Rajasthani poet, critic, playwright, theatre director and translator, in his Inaugural Address said that in Indian tradition reading and even hearing of Vedas was prohibited for a particular section of people. Then the Deities requested Brahmaji to create a fifth Veda, so that people from all walks of life can hear and become part of it. On the request of Indra and other deities, Brahmaji created the fifth Veda taking "Pathya" from *Rigveda*, "Gaan" from *Samaveda*, "Abhinaya" from *Yejurveda* and "Rasa" from *Atharvaveda*, and thus the fifth Veda came into existence as *Natyaveda*. Brahmaji said that I will create Veda along with history: a genre that would be a torch bearer of all future deeds of mankind.

A play needs to be rewritten for staging only then it becomes part of the present, he said. Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, said that he loves theatre most amongst all other forms. Further he observed that any work of art presented with a new ambience becomes a part of the present times.

Dr Krishna Manavalli, noted critic, translator and educationist, chaired the Panel discussion. While talking about the present scenario of playwriting she discussed about the rift between author and director. She further said that because of this rift the playwriting has taken back stage and this rift is badly affecting the present scenario of playwriting. There is a gap between the vision of writer, playwright and director. Sri Athokpam Kholchandra Singh, noted Manipuri director, playwright and editor, Sri Saponjyoti Thakur, noted playwright, story-writer and columnist, Sri Shafaat Khan, noted playwright, director, film writer, theater activist and educationist and Sri Suman Kumar, noted actor, director, trainer, playwright and director, discussed the possibilities to bridge the gap between the vision of writer, playwright and director actively.

## Samvatsar Lecture

Bharat Ratna Sri Pranab Mukherjee, eminent thinker, writer, and former President of India, was expected to deliver the Samvatsar Lecture this year on 26 February 2020. But due to some unavoidable circumstances Sri Mukherjee could not make it. However, he kindly conveyed, the lecture may be read out at Sahitya Akademi to literature lovers. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, read out the letter from Hon'ble Mukherjee's office, and requested Prof. Sanjukta Dasgupta, Convener, English Advisory Board, Sahitya Akademi, to read out the speech. The subject of the lecture was 'The Enduring Legacy of *Arthashastra*'. The lecture



was read out by Prof. Sanjukta Dasgupta. It said that Kautilya's *Arthashastra* is identified as the formative ideational strategic text which is assessed to illuminate Indian strategic culture. It is an all-encompassing exposition of how the State and the ruler should be. Its importance transcends and touches all corners of Political theory, International Relations theory, and Security Intelligence and Strategic studies. Its enduring legacy traverses from the 340 to 297 BC to present 21st Century India, where contemporary students of politics, economic and foreign policy are relooking, researching and re-imagining the contribution of the written text.

Further observations in the lecture included that contemporary literature on Kautilya and *Arthashastra* has, in most cases, rather sadly, caricatured Kautilya to the 'Chanakya Metaphor' (sic). A construct that reduces him to 'the cunning advisor who gets things done whatever it takes'. This simplistic interpretation is most erroneous, and misleading. It does not do any justice to *Arthashastra*, which, in my opinion, is the most comprehensive, secular and seminal Indian text after the *Bhagwad Gita*. Further, it was stated that the word 'artha' has a variety of meanings, but the literal meaning of *Arthashastra*, in the way Kautilya uses it, is the interest or wealth being one of the goals of human existence. *Arthashastra* therefore is the 'science for the protection and acquisition of wealth (Arth)', which in Sanskrit means 'yogakshema'. The objective of this science is to lay bare the interplay of politics, wealth and practical expediency, of ways of acquiring and maintaining power. Accordingly the subjects covered by Kautilya in *Arthashastra* include: administration; law, order and justice; taxation, revenue and expenditure; foreign policy; and defense and war.

The lecture, published by Sahitya Akademi, was released on this occasion.

## National Seminar on "Regionality, Environment and Literature"



[L-R] Dr K. Sreenivasarao, Sri Amit Chaudhuri, Dr S.L. Bhyrappa, Dr. Chandrashekhar Kambar and Sri Madhav Kaushik

Following the tradition of organizing a national Seminar on an important theme during the Festival of Letters, the Sahitya Akademi organized a three-day national Seminar on "Regionality, Environment and Literature" from 27 to 29 February 2020, at the Akademi Auditorium, New Delhi.

In the inaugural session of the Seminar, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience. He said that it is a well-known fact that Nature does inspire and influence literary productions. He further said that the Akademi felt that environment and nature are important topics in the times we are living in and writers have a very important role in enhancing awareness about the unprecedented environmental crisis that the world is facing.

In his Inaugural Address, Dr S.L. Bhyrappa, eminent Kannada writer and Fellow, Sahitya Akademi, said that it is quite common to ask "how is your prakriti?" whenever one meets a friend. Prakriti or nature also means the whole of external world including the Panchamahabhutas –Prithvi, Aap, Tejas, Vaayu and Aakaasha. Even though prakriti in itself is inanimate, it becomes active with the contact



of purusha, and become animate. With this philosophy countless myths and live characters have emerged.

Sri Amit Chaudhuri, noted English author and Fellow of the Royal Society of Literature, in the beginning of his keynote address, quoted world famous poem by D.H. Lawrence, "Peach". Explaining the poem, he said that dominance of mankind has been invoked by the poet in this poem. He further said that this dominance always results in his will to perfection. Nature itself is not finished, it is unfinished, and is in process. It is therefore like poetic language as Mathew Arnold called it "fluid and unfixd".

Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in his presidential address, said that the vision of a uniform and unique Indian cultural tradition was the basis on which the idea of India was configured. This cultural notion of India was formed even before the country achieved independence.

Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, concluding the inaugural session said that nature and environment are integral part of our lives from the ancient times.

The first session - Epics, Legends and Myths - was chaired by Prof. Vishwanath Prasad Tiwari, former President, and Fellow of the Akademi, and papers were presented by four eminent scholars. Raghul V. Rajan, Asst. Professor of English in AMU Centre, Malappuram, Sri Abhai Maurya, fiction writer and scholar, Prof. Vishwanath Shinde, Chair-Professor, Mahatma Phule Research Chair at Savitribai Phule Pune University, and Prof. M.A. Alwar, acclaimed Sanskrit scholar.

Dr. Raghul Rajan in his paper on "Environmentalism in Sarpa Kavu myths of Kerala" said that sacred groves were the part of significance from the point of view of anthropology, culture, the economy, and ecology. Nowadays the groves are destroyed in the guise of development strategies.

Sri Abhai Maurya in his paper on "Nature in Epics Humanizing Phenomenon" said that an epic encompasses into its ambit stories of utmost importance drawn from the most ancient historical past of any people or nation.

Prof. Vishwanath Shinde in his paper on "Nature in Epics, Legends and Myths" said that folklore is a living image of the folk conscious. Folklore is an invaluable treasure of cultural identity.

Prof. M.A. Alwar in his paper on "Vedic Solutions for Solving Problems in the Environment" said that Vedic texts can contribute in solving today's problems plaguing the environment — due to global warming, climate change.

The Second session of the seminar - "The Discourse of Nature in the Literature of the North-East: Past and Present" - was chaired by Sri Damodar Mauzo, eminent Konkani fiction writer, and Ms Mamang Dai, poet and fiction writer in English, Dr. Desmond Kharmawphlang, noted poet and folklorist and Ms Preeti Rekha Dutta, Asst. Professor, Department of Assamese in BHB College, Assam, presented their papers.

Ms Mamang Dai in her paper on - "The Discourse of Nature in the Literature of the North East" - said that a large chunk of the literature of the different communities comes to us via oral tradition. This in turn has promoted a literary scenario of contemporary writings.

Dr. Desmond Kharmawphlang in his paper on "Folklore and Fiction: An Encounter with Khasi Ecocriticism" stressed that there is an urgent and increasing demand for an analytical approach for the investigation of literary concepts of ideas and issues in folk literature.

Ms Preeti Rekha Dutta in her paper on "Reflection on Nature in Bihu Geet: A Critical Study" analyzed that Bihu geets are the spirit and thinking of natural life, gets redirected

in its real form, it is slightly a description of lifecycle's feelings.

The third session of the seminar was chaired by Prof. Gopi Chand Narang, eminent Urdu writer, scholar, critic, linguist, and Fellow of Sahitya Akademi, and Dr. Mahender Kumar Mishra, noted folklorist, Prof. Mahesh Sharma, Professor History, Panjab University presented their papers.

Dr. Mahendra Kumar Mishra in his paper on "Regionality, Environment and Literature" said that literature is of course, written and individualistic; having authorship, but oral tradition found in written form is known as folk literature.

Prof. Mahesh Sharma in his paper on "Representation of Environment in the Folklore of Western-Himayalan Shepherds" said that the Gaddi shepherds of Bharmour in the district of Chamba, Himachal Pradesh, are perhaps one of the most written about trans human pastoral communities in South-Asia.

In the fourth session chaired by Prof. Harish Trivedi, noted scholar of Post-colonialism and Translation Studies, and Dr. Seema Sharma, Fullbright scholar, academician, research guide, Prof. Sachin Ketkar, bilingual writer, translator, editor, blogger and researcher, presented their papers.

Dr. Seema Sharma in her paper on "Ecological Concern in the Novels of Amitav Ghosh" said that in fictional and non-fictional writings of Amitav Ghosh, humans and nature are intertwined.

In his paper on "Geocritical Ecologies in the Contemporary Indian Fiction: A study of Gujarati short fiction by Nazir Mansuri and Mona Patrawala", Prof. Sachin Ketkar said that both these writers use narrative strategies extensively in their prolific writings and explore their works through geocritical and ecological perspectives.

The fifth session —Nature in Poets' Imagination - I —was chaired by Prof. Indra Nath Choudhuri, noted scholar, and papers were presented by Dr. Manikyamba 'Mani', former Professor and Head of the Department of Hindi, Osmania University, Sri Bodhisattva, eminent poet and writer in Hindi, and Dr. Rakhshanda Jalil, writer, critic and literary historian.

Dr. Manikyamba 'Mani' in her paper on "Kavi ki Kalpna Mein Prakriti: Chhayavad (Hindi) Bhav Kavita (Telugu) ke Sandarbha Mein" said that Shaivism poetry represents humanization, semiotics, etc. in Nature whereas "Bhav" poetry in Telugu sees Nature in an innovative way.

Dr. Rakhshanda Jalil in her paper on "Nature in the Urdu Poets' Imagination" narrated that descriptions of Nature have been widespread in Urdu and Persian poetry.

Sri Bodhisattva in his paper said that we are surrounded by Nature, and it is more important as to how we relate ourselves to it.

The sixth session - Environment, Feminism and Dalit Imagination - was chaired by Prof. Malashri Lal, retired Professor, Department of English, University of Delhi, and Dr. Mini Prasad, Associate Professor, Mar Thoma College, and Dr. Manju Sarkar, Associate Professor, University of Delhi presented their papers.

Dr. Mini Prasad in her paper on "Environment, Feminism and Dalit Imagination" said that eco-feminism is an attempt to hold and save the whole Mother Nature through the eye of empathy.

Dr. Manju Sarkar in her paper on "Jangal ke Davedar Katha, discussed in Mahasweta Devi's novel Jangal ke Davedar". She said that this novel, despite based on the life of Birsa Munda, speaks of women, environment and Dalit spirit.

The seventh session —Nature and Region in Modern Indian Fiction-II — "Nature and

Region in Modern Indian Fiction - was chaired by Prof. Udaya Narayana Singh, Dean, Faculty of Arts, Amity University, Gurugram. Prof. P.P. Raveendran, eminent academic and literary critic in Malayalam, Sri Sa. Kandasamy, eminent Tamil critic, fiction writer, scholar and documentary film maker, Prof. Rana Nayar, former Professor, Department of English and Cultural Studies, Punjab University, translator and theatre artist, and Dr. Yashodhara Mishra, well-known Odia fiction writer and poet, presented their papers.

Prof. Udaya Narayana Singh, from the chair, spoke of Saikat Rakshit and 'Regionalism' in his narrative, specifically in connection with tales from West Bengal.

Prof. P.P. Raveendran, in his paper, "Ethics of the Region: Contemporary Malayalam Fiction" said that the ethic of the region implies a set of shared moral principles that govern the community's life practice and conditions in which people relate themselves to the physical world.

Sri Sa. Kandasamy in his paper, "Nature and Region: Modern Indian Fiction" said that literature is language-oriented in the sense that with the help of language only it is written. Literature lives on beyond the borders of language.

Prof. Rana Nayar in his paper on "Cultural Ecology and Punjabi Literature" said that the shrinking of space and territory has not necessarily led to the shrinking of the cultural imagination of Punjab or Punjabis.

Dr. Yashodhara Mishra in her paper "Nature and Modern Odia Fiction" said that language, like most other aspects of human life, is shaped and nurtured by nature. A writer may use Nature as the main theme, backdrop or metaphor in his writing.

The eighth session — "Nature in Poets' Imagination —II" - was chaired Prof. K. Satchidanandan, eminent Malayalam poet, critic, and translator. Sri Melvyn Rodrigues,

noted Konkani writer, poet and lyricist, Sri Mogalli Ganesh, Kannada writer, poet and researcher, Sri Ashwani Kumar, poet, writer and presently Professor at Tata Institute of Social Sciences and Prof. Balwant Jani, noted Gujarati writer and researcher, presented their papers.

Sri Melvyn Rodrigues in his paper on "Nature in Poets' Imagination" said that the relationship between poets and nature is highly organic. In their craft, nature occurs more often than not. Konkani poets have embraced nature in a big way.

Sri Mogalli Ganesh in his paper on "Nature in Poetic Imagination" said that to construct the invisible beauty and the truth of any poem, imagination stimulates the poet, but only through his social environment.

Sri Ashwani Kumar in his paper said that our concepts of Nature are relative, historically determined. The notion of Nature in poetry is affected by ideology, by literary conventions as well as social and cultural ideas.

Prof. Balwant Jani in his paper on "Gujarati Lokgeetmein Prakriti Nirupan" said that in folk literature, an active person plays longer role between the human life and natural substances. These natural substances are constantly visible in front of them.

The ninth session titled "Nature in Indian Tribal Lore" was chaired by Prof. Mahendra Kumar Mishra, eminent folklorist. Prof. A. Chellaperumal, Professor and Head of the Department of Anthropology at Pondicherry University, Dr. Kalachand Mahali, Assistant Professor, Department of Chemistry, University of Kalyani, West Bengal, Sri Sibdas Baskey, Assistant Professor of Plant Pathology in North Bengal Agriculture University, West Bengal and Sri Anil Kumar Tiriya, Assistant Professor of English in Berhampur University, presented their papers.

Prof. A. Chellaperumal said that Nature appears as a vital source of life in tribal lore. Dr.

Kalachand Mahali in his paper on “Modernity of Tribal Lore: With Special reference to the Indigenous Mahali” said that the tribal existence is the evidence of the interrelation of nature and human that maintains the ecological balance. Sri Anil Kumar Tiriya in his paper on “Deshauli: A Life, Lore and Identity of Ho Tribe” attempted to redefine eco-spirituality and identified Deshaulti as a life, lore and identity of Ho tribe in Kolhan. He said that the Hos, being eco-spiritual, manifest spiritual connection between nature and themselves in their daily lives. The world which is facing climate, environmental and sustainability problems because of the excess exploitation of nature today is looking hopefully towards the ecospiritual life of Ho tribe for its survival on earth. Sri Sibdas Baskey in his paper on “Deciphering the concept of ‘Jaher Than’ (Place of worship for Santal people) as in-situ biodiversity conservation at village level” said that the traditional concept and knowledge of indigenous people on bio-conservation can be utilized as potential tool to address the complex issues of in-situ biodiversity conservation at village level.

The tenth session on “Ecological Aesthetics and Criticism: Precepts and Praxis” was chaired by Sri G. Madhusoodanan, a pioneer in Ecological Literary Criticism in Malayalam. Sri Dhananjay Singh, noted critic and researcher, Prof. Jatindra Kumar Nayak, Professor of English, Utkal University, Dr. Om Dwivedi, Associate Professor of English and Head of the School of Liberal Arts and Human Sciences at AURO University, Surat and Prof. Rohit Manchanda, fiction writer, presented their papers.

Dr. Dhananjay Singh in his paper on “Ecological Aspects of Indian Aesthetics and Poetics” said that the pre-Modern aesthetics and poetics in India develop theoretical axioms out of ecological experience. Our philosophical, literary and cultural practices recognize and utilize the environmental attributes of our lives.

Prof. Jatindra Nayak in his paper discussed dimensions of the relationship between the animate and inanimate as depicted in Fakir Mohan Senapati’s classic novel *Chha Mana Atha Guntha*.

Dr. Om Dwivedi in his paper on “Eco-precarity and the Odds against Tomorrow” said that we are living in an age of ‘precarity’, a recent theoretical construct that broadly refers to precarious existence comprising ‘crises’ of all kinds. Narratives reflecting precarity echo the effects of increased capitalism, urbanization and societal development under globalization that have led to sustainable economic growth but also caused deleterious/ outcomes/ consequences.

Prof. Rohit Manchanda in his paper on “The Two Ps and the Gulf Betwixt: A Sensibility Deficit?” said, “it seems to me that what keeps the two Ps, precept and praxis, from fusing together into a gratifying whole is what one might term a sensibility deficit”.

Sri G. Madhusoodanan concluded the session and with this, the three-day Seminar on “Regionality, Environment and Literature” came to end witnessing the rich presence of eminent writers, literatures and scholars from all walks of literary genres.

### Face-to-Face

Sahitya Akademi organized a Face to Face programme at Rabindra Bhawan Lawns in New Delhi on February 27, 2020, with select Award winners in conversation with eminent writers in their Award winning languages.

Prof. Subodh Sarkar interviewed Sri Chinmoy Guha, award-winner in Bengali. Sri Chinmoy Guha pointed out the dangers found by a writer on the crossroads of globalization. He emphasized that we must have our roots firmly entrenched in our soil. Prof. Sarkar agreed saying that element of one’s roots is

literature; the need is to construct an overhauled discourse out of the consciousness which is an extension of an individual out of the universe.

Sri Ratilal Borisagar, award-winner in Gujarati, was in conversation with Sri Harshad Trivedi. The conversation mainly focused on the writing experiences of Sri Ratilal Borisagar. Sri Borisagar described himself as human being who has many problems in mind which he used in writing and readers enjoy this as humor. He penned the incidents which he faced in his daily life.

Sri Bhanu Bharati interviewed Sri Nand Kishore Acharya, award-winner in Hindi. Answering the question of Sri Bhanu Bharati about the duration of his plays which are normally of one hour and on the other hand others' plays are of long durations. Sri Acharya said, when his motive is fulfilled within one hour so why to take more time. I used to say about topic or theme in minimum word to audience / readers in very clear manner, he added. He also told that he always concentrates on his present context or genre so he is able to write meaningful and less word presentation.

Sri R. Nandkumar interviewed Sri V. Madhsoodanan Nair, award-winner in Malayalam. While answering the question about his journey of creative writing, Sri Nair said that his poetic heart sees a child as a miniature divinity and when the child cries he sees gods crying with him. Talking about the rhythmic form of his poetry, he said that music is nature's primary language, for him poetry flies with the wings of music. He concluded answer reciting a poem from his collection *Naranathu Bhranthan*.

Sri Shafey Kidwai, award-winner in Urdu in conversation with Sri Sarwar-ul-Hoda, talked mainly about his Sahitya Akademi award-winning book, *Sawanah Sir Syed: Ek Bazdeed*, and the extraordinary contribution of Sir Syed in establishing AMU.

## All India LGBTQ Poets' Meet



[L-R] Dr. K. Sreenivasarao, Prof. R. Raj Rao, Dr. Chandrashekhhar Kambar and Sri Hosang Merchant

Sahitya Akademi organized All India LGBTQ Poets' Meet at the Rabindra Bhavan Lawns on 27 February 2020.

In the inaugural session Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcoming Dr. Chandrasekhhar Kambar, President, Sahitya Akademi, Sri Hoshang Merchant, eminent poet in English and a prominent voice of gay liberation in India, Prof. R. Raj Rao, writer, poet and teacher of literature and "one of India's leading gay-rights activists, said that this LGBTQ poets' meet is part of that commitment to writers of India and we do not distinguish writers in any form. If one were to see, LGBTQ community has been producing wonderful literature over the year.

Sri Hoshang Merchant in his inaugural address read out some of his poems, as salutation to the fellow poets - "Light", which he wrote when A.K. Ramanujan died on 13 July 1993, and "How to Make Pain in Poetry" and concluded his address.

Prof. R. Raj Rao in his keynote address showcased the sorrow, pain and grievances, the LGBTQ community faced or has been facing. He said that in everyday speech queer, gay, lesbian and possibly even the word homosexual is used interchangeably but for me, each of these words connote a different idea.



Dr Chandrashekhar Kambar in his Presidential Address said that Sahitya Akademi has always been in a lead role of acknowledging and upholding the rights of the individual, and the freedom of artistic expression. In initiating a substantive move to uphold the literature of the LGBTQ+, Sahitya Akademi has been continuing its own tradition of being in the vanguard of literary activities.

On the occasion Sri Hoshang Merchant also released the new edition of Prof. Raja Rao's recent poetry collection National Anthem and Other Poems.

The All India LGBTQ Poets' Meet was chaired by Vikramaditya Sahai, a researcher with the Centre for law and Policy Research, Bengaluru.

Ms Aditi Angiras, poet, writer and artist, Ms Chandini, an activist and a poet, Sri Gireesh, writer, poet, artist, translator and activist, Ms Shanta Khurai, writer, artist and activist, Ms Raveena Bariha, writer, Ms Reshma Prasad, cultural transgender activist, poet and writer, Ms Abdul Rahim, classical musician, Akash (Roy) Dutta Chowdhury, western vocalist, writer, artist and activist, Toshi Pandey, Sri Vihsal Pinjani, an entrepreneur, Sri Alagu Jagan, writer, artist and a parai player, and Daniel Mendonca, recited their poems.

## Discussion on Art of Translation: Cultural Responsibility



*Prof. Janaki Prasad Sharma speaking during the event*

On the occasion of Festival of Letters 2020, Sahitya Akademi, organized a Panel discussion

on 'Art of Translation: Cultural Responsibility' at Rabindra Bhawan Lawns on 28 February 2020. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the august gathering saying no other country than ours can boast such variety, depth a number of languages, literature and linguistic and literary traditions in the world.

Sri Chandrakant Patil, eminent Marathi poet and translator, in his inaugural address said that the work of translation of fiction or poetry cannot be mechanical as they are the forms of creative literature; a writer's urge to speak out against the norms of world. He called the translation an art which joins the soul of the text to another body.

Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in his presidential address said that our cultural and linguistic diversity is greatest blessing and India is the only country that has produced and preserved classics in so many languages for about two thousand years and still going strong.

Dr. Sukrita Paul Kumar, eminent English poet, critic, editor, translator and painter, as the moderator of the panel, said that real value of translation lies in what one chooses which is like walking on a tight rope. She elaborated the social hierarchy of languages in the neo-colonial India, English - Hindi - one's mother's tongue. This hierarchy needs to be exploded.

Sri Alok Gupta, noted critic and translator, said that during the translation, a translator fills in with his knowledge and experience, what gets lost in the process. Prof. Janaki Prasad Sharma, noted critic and translator, said that translator doesn't follow any set principles while translating he relies on his experience and knowledge. Ms. Pravasini Mahakud, well-known Odia poet and translator, said that a translator plays the role of ambassador of cultures between two cultures by his/ her translations. She also called translation a recreation. Prof. Rekha Sethi, an author, critic, editor and translator and Associate Professor at



Indraprastha Collge, University of Delhi, called the process a beautiful duet which takes place between two languages, while in translation.

### Panel Discussion on Media and Literature: Information and Sensibility



[L-R] Sri D. Umapati, Sri Aaku Srivastav, Prof. Sanjukta Dasgupta, Sri Baldev Raj Gupta and Sri Madhu Acharya

As part of Festival of Letters 2020, Sahitya Akademi, organized a Panel discussion on ‘Media and Literature: Information and Sensibility’ at Rabindra Bhawan Lawns on 28 February 2020. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the august gathering and said that when the information at one’s disposal gets expressed in a cogent, meaningful way, and attains fullness of expression, it becomes a relatable thought universally. When such universally relatable thoughts expressed in a particular manner it becomes informative literature.

Sri Baldeo Bhai Sharma, eminent journalist, thinker and the former Chairman of NBT, in his inaugural address, talked about the importance of sensibility which is more useful than intellectuality in Media and literature, otherwise it will stagnate the mind and society, so sensibility must be alive. Indian Media is totally different from European media because European media reflects some negativity

but Indian media help develop sensibility, awareness and avoid negativity.

Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in his presidential address said that Media should be more careful to serve information to people because media spreads news immediately in the society.

Prof. Sanjukta Dasgupta, eminent poet, critic, academician and translator, as the moderator of the panel, considered Media, the fourth pillar of democracy, as a watchdog of our democracy. She said that we all need alert Media. Visual media is more powerful than any other form, it can impact anyone.

Sri Aaku Srivastava, noted journalist, thinker and analyst, observed that Media and literature are more powerful tools that have easy impact on the people. Sri Baldevraj Gupta, noted journalist and thinker, said that in Media sensibilities are as much important as the information. Sri D. Umapathy, noted journalist, stressed that nowadays media has become a trade, and disparaged the present status of the Media. Sri Madhu Acharya, eminent Rajasthani and Hindi litterateur, theatre artist and journalist, pointed it out that our sensibility should orient us as to how to perceive the Media.

Cultural event on the evening of 28 February 2020 included the magnificent performance “Dastangoi” by Sri Mahmood Farooqui, celebrated writer, performer and director. “Dastangoi” indeed was rare as it was in the base language of the storytelling art, Urdu. The performance drew upon a very wide variety of transcontinental texts, most of which were rarely presented together ever. The language of the performance was Urdu in the main but there was substantial usage of Sanskrit, Hindi, Farsi and Arabic. Sri Mahmood Farooqui specializes in the art of storytelling - Dastangoi, the art he and his uncle —Shamsur Rahman Farooqui, distinguished Urdu litterateur, have revived. Farooqi began reinventing Dastangoi, the 16th

century Urdu storytelling art, in 2005. Since then, he has performed thousands of shows across the world.

## New Harvest: All India Young Writers' Meet



*Dr. Dhruba Jyoti Borah speaking during the event*

Sahitya Akademi organized a “New Harvest: All India Young Writers’ Meet” at Rabindra Bhavan Lawns on Saturday, 29 February 2020, in New Delhi. The Meet included readings and discussions by well-known young litterateurs representing 24 Indian languages. In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience saying that not only individually but collectively too young people add immense value to the society in which they live. The dynamism and freshness they bring in many a movement in a given society or country.

In his inaugural address, Dr Siddhalingaiah, eminent Kannada poet and playwright, said that the Akademi has always been encouraging young writers by organizing this kind of programmes and honoring them. He referred to Kuvempu’s saying that we cannot throw old ornaments thinking they are of old types, but by melting them into new ornaments, we can re-use them with new shape.

The Guest of Honour of the programme, Dr. Dhruba Jyoti Bora, noted Assamese novelist,

historian, essayist, painter, and social scientist in his address said that in an era where the interest in reading books has completely gone up in the young generation, young writers must stand up to be counted. It is not enough to write, it is not enough to pen any short stories or poems, unless your readers could recognize you. He appealed to young writers that they must give voice to the voiceless, voice to the marginalized people.

In his presidential address, Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, said that young writers, irrespective of the genre they are indulging in or the cultural traditions and languages they represent, have to be encouraged and promoted.

The first session — “Why Do I Write?” — was chaired by Sri K.P. Ramanunni, eminent Malayalam writer. Sri Lakshyajit Bora, Assamese writer, said that I write my mind briefly, and takes a form of a poem. I write with despair as well as happiness. This is solely mine.

Ms. Kinjal Joshi, writer in English and Gujarati, said that her writing is the whistle of the pressure cooker of her heart and mind, and that she throws out the steam from within on paper sky and feel comfortable.

Ms. Priyanka Mishra, presently pursuing Master’s in Maithili language, said, “I write so that I can interview myself”. Ms. Mandakini Bhattacharya, Associate Professor of English, said that poetry-writing is not merely a personal passion but more importantly it is collective journey. Sri Sreejit Perumthachan, Malayalam poet and sub-editor with *Malayala Manorama* said that more than a passion or profession, writing denotes my position. It is, to me, a way to mark my presence in both the society and my existence. Sri K.P. Ramanunni, concluding the session, wished all young poets that they will be able to make this world more pleasant through your writings.

In the second session devoted to “Writing: Passion or Profession” was chaired by Sri

Gourahari Das, noted Odia writer, and Ms Moonisa Aslam Dervash, scholar, working with Akashvani, Srinagar, Ms Rimi Mutsuddi, Bengali poet, and Ms G. Akhila, English poet participated in the session and shared their views.

The third session —”Me and Literature of my Generation” —was chaired by Dr. Ramkumar Mukhopadhyay, noted Bengali writer, chaired the session. Sri Nagaraj Hetturu, Editor, *Bheema Vijaya*, Kannada Daily, Sri Tongbram Amarjit Singh, associated with Manipur Legislative Assembly Secretariat and Sri Ambesh Talwadkar, short story writer, shared their views.

The fourth session was devoted to short story reading, and was chaired by Sri Prakash Bhatambrekar, eminent translator. Sri Khiroda Bihari Biswal, Odia short story writer, Ms Saroj Bala, Dogri short story writer, Ms Manushi, Tamil poet and short story writer, Ms Roshini Rohera, Sindhi short story writer and dramatist, and Sri Indla Chandra Sekhar (Telugu), read out their short stories.

The fifth and concluding session of the programme was devoted to poetry recitation, and was chaired by Sri Sheen Kaaf Nizam, eminent Urdu poet and scholar. Sri Mihir Chitre (English), Sri Raj Kumar Mishra (Sanskrit), Sri Swapnil Shelke, Ms Reena Menariya (Rajasthani), Sri Roshan Rai (Nepali), Sri Mahender Kumar (Urdu), Sri Chandra Mohan Kisku (Santali), and Sri Madhu Raghavendra (English) recited their poems.

### Spin-a-Tale Programme for Children

Sahitya Akademi organized a programme for children “Spin-a-Tale” at Rabindra Bhavan Lawns on Saturday, 29 February 2020, in New Delhi, at which more than 200 students from



[L-R] Dr. Deepa Agarwal and Dr. Madhu Pant

various schools such as D.P.S. International School, Gurugram, Delhi, Kannada Senior Secondary School, Lodhi Estate, New Delhi, Brahma Shakti Sr. Sec. School, Sonapat, Sarvodaya Bal Vidyalaya, Rouse Avenue, Deen Dayal Upadhyay, New Delhi, The Union Academy Sr. Sec. School, Raja Bazar, New Delhi enthusiastically participated. The programme comprised a Short story Competition followed by Poetry Competition and Drawing Competition. Subject for all the three competitions was —“Conservation of Mother Nature”. There were two categories. In the first category, the children from class 1st to class 7<sup>th</sup> participated, in the second category the children from class 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> participated. Three prizes were given in each category in Hindi and English languages separately.



*Children participating in the writing competition*

After the competition, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the children and guests. Noted children-writer in Hindi, Dr. Madhu Pant narrated a story of a donkey who wanted to become wise and intelligent, to the children. She also had the children engaged in a game asking questions about environment. Dr. Deepa Agarwal, eminent children-writer in English, also narrated a short story in English depicting the lives of different creatures and animals of jungle in a very interesting way. All the children enthusiastically participated in, and enjoyed the programme.



## Presentation of Sahitya Akademi Prize for Translation 2018



*Presentation of Sahitya Akademi Prize for Translation 2018*

Sahitya Akademi, India's premier literary institution conferred its Translation Prize for the year 2018 at a glittering ceremony at Sukanta Academy for Science, Arts and Culture Auditorium in Agartala on 14 June 2019. In his welcome address, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, talked about the importance of translation in human life, how translations expanded the horizons of people across the globe and how translation helps in the integration of varied communities of vast India. In his Presidential Address, Dr Chandrashekhara Kambar, President, Sahitya Akademi, talked about translation as a creative process and the necessity to move away from the Western canons of translation. Secretary, Sahitya Akademi, read out citations and the President, Sahitya Akademi conferred Translation Prize on 21 selected translators as 3 translators could not make it to the ceremony due to various reasons. In his address as a Chief Guest of the function, Sri Haraprasad Das, distinguished poet and scholar, congratulated the Award winners, talked about the necessity to

evolve Indian Translation Theory. He appealed to Dr. Kambar to create a National Translation Centre which will help in the translation process in all the Indian languages and also appealed to the Akademi to bring out National Registry of Translators for Indian languages in the lines of one compiled by the United Nations. In his concluding remarks, Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, congratulated the Award winners and talked about the value of translation not only in literary milieu but even in everyday lives and the importance of promoting translators in all the languages. Dr K. Sreenivasarao, proposed a vote of thanks and thanked the local authorities in collaborating with the Akademi in organizing the event.

### Abhivyakti

15–16 June 2019, Agartala

As part of presentation of Translation Prize, Sahitya Akademi organized Abhivyakti programme at Agartala on 15-16 June 2019.

In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience. He spoke about various initiatives of Sahitya Akademi to encourage various forms of expressions by writers in all the Indian languages including tribal and unwritten languages. He also highlighted the focus of Sahitya Akademi in promoting the writers and poets of North Eastern regions of India. In his Presidential address, Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, talked about the various connotations of Abhivyakti and how important it is for not only Sahitya Akademi but for all the literary and art organizations to encourage expressions of writers and artists for the enrichment of Indian Thought. In his Inaugural address, Sri Govind Mishra, eminent Hindi writer and scholar, lauded the work of Sahitya Akademi in promoting literature across India and also for uniting various cultural traditions of India through translation. He highlighted the Translators' Meet which preceded the Abhivyakti programme and he said such programmes go long way in unifying and bonding the literary traditions of the country. In his concluding remarks, Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, talked about the efficacy of Abhivyakti over a period of years and wished the participants all success. In the first session devoted to poetry reading and chaired by eminent English poet, Sri Robin Ngangom, nine eminent poets, Sri Sameer Tanti,

Smt. Anjalee Basumatary, Sri Vijay Verma, Sri Ashwani Kumar, Sri Bodhisatva, Sri Vadrevu Chinaveerabhadru, Sri Darshan Buttar, Ms. Nadia Masand and Sri Vishal Khullar, recited their compositions. In the Panel Discussion on Translation: Uniting the Cultures, Chaired by distinguished scholar, Dr Harish Trivedi, four eminent scholars, Sri Alok Gupta, Ms. Meena T. Pillai, Sri Joya Mitra and Sri Malchand Tiwari, participated and presented their perspectives on how translation not only widens one's horizons and enhances one's knowledge but also unites various minds, cultures and traditions. In the third session devoted to Short Story Reading and chaired by eminent writer and scholar, Sri Saroj Choudhury, three eminent story writers, Sri Mogalli Ganesh, Sri Rahim Rahbar and Ms. Shilpa Kamble participated and read out their stories. In the fourth session devoted to poetry reading and chaired by Sri Madhav Kaushik, ten eminent poets, Sri Melvyn Rodrigues, Ms. Salma, Sri Pradip Majumdar, Sri Ashok Kumar Mehta, Sri Indra Bahadur Gurung, Sri Pritidhara Samal, Sri Parmanand Jha, Sri Gobind Chandra Majhi, Sri Sorokkhaidam Gambhini and Sri Thailow Mog, recited their compositions. Sri Chandrakant Murasingh, Director, NECOL, Agartala proposed a vote of thanks. The first three sessions were coordinated by S. Rajmohan, Deputy Secretary, Sahitya Akademi and the final session was coordinated by Sri Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, R.O. Kolkata, Sahitya Akademi.



## Presentation of Yuva Puraskar 2019



*Dr Chandrashekhar Kambar, Sri Madhav Kaushik and  
Dr K. Sreenivasarao with the Award winners*

Sahitya Akademi, India's premier literary institution conferred its Yuva Puraskar on 23 young writers for the year 2019 at Lalchand Kanoi Memorial Auditorium, H.S. Kanoi College, Dibrugarh, Assam on 8<sup>th</sup> September 2019. The programme started with the famous song by Bhupen Hazarika 'bistirno parore', as it happened to be his 93<sup>rd</sup> birthday.

Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the chief guest Prof. Amaresh Dutta, eminent English scholar and writer, awardees, guests and the audience. In his welcome address Secretary, Sahitya Akademi, enunciated the role of the young writers in the development of the literary wealth of the nation. He further asserted that how Sahitya Akademi is playing a vital role in encouraging and acknowledging the young writers writing in different languages and different genres. Yuva Puraskar was presented in 23 Indian languages, in different genres — Sanjib Pol Deka in Assamese for his Short Story collection *Ei Pine Ki Ase?*, Moumita Maiti in Bengali for her Novel *Kuntal Fire Ase*, *Rujab Muchahary*

in Bodo for his Poetry collection *Sansri Arw Mwndangthini Mwkhang*, Sunil Kumar in Dogri for his collection of Short Stories *Sees*, Tanuj Solanki in English for his collection of Short Stories *Diwali in Muzaffarnagar*, Ajay Soni in Gujarati for his collection of Short Stories *Retino Manas*, Anuj Lugun in Hindi for his Poetry collection *Baagh Aur Sugna Munda Ki Beti, Fakeer* (Shridhar Banvasi G.C.) in Kannada for his Novel *Beru*, Sagar Nazir in Kashmiri for his Poetry collection *Thaer Aangnech*, Hemant B. Aiya in Konkani for his Short Story collection *Kathakar*, Amit Pathak in Maithili for his Poetry collection *Raag-Upraag*, Anuja Akathoottu in Malayalam for her Poetry collection *Amma Urangunnilla*, Jiten Oinamba in Manipuri for his Poetry collection *Canvasta Tarakpa Pirangna*, Sushilkumar Bhagwat Shinde in Marathi for his Poetry collection *Shahar Atmahatya Karaycha Mhantay*, Karna Biraha in Nepali for his Poetry collection *Charkiyeko Bhuin*, Sisira Behera in Odia for his collection of Essays *Bimugdha Uccharana*, Yadwinder Singh Sandhu in Punjabi for his Novel *Waqt Beeteya Nahi*, Keerti Parihar

in Rajasthani for her Short Story collection *Saglaan Ro Seer*, Yuvraj Bhattarai in Sanskrit for his Poetry collection *Vagvilasini*, Guhram Kisku in Santali for his Poetry collection *Jarpi Dismorin Manmi*, Sabarinathan in Tamil for his Poetry collection *Vaal*, Gaddam Mohan Rao in Telugu for his Novel *Kongavalu Kathi* and Salman Abdus Samad in Urdu for his Novel *Lafzon Ka Lahoo*.

Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi, in his vote of thanks congratulated all the young awardees and compared the congregation of awardees sitting on stage, to mini India. He further said that though all the writers are from different professions viz. doctor, scientist, banker, teacher etc., but when it comes to writing, they have the same spirit. He concluded by saying that the area of literature has a golden future for the youth of this nation.

## Awardees' Meet

9 September 2019, Dibrugarh, Assam



*Ms Anuja Akathoottu speaking during the Meet*

The awardees meet was held at the Indira Miri conference hall, Dibrugarh University, Dibrugarh, Assam on 9<sup>th</sup> September, 2019. The programme was chaired by Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi and the Yuva Puraskar awardees' expressed their views and experiences during their journey as a writer.

Assamese writer Shri Sanjib Pol Deka

spoke about the hardships faced by him in his growing up years. Childhood was never 'golden' for him—in the so called simple village life as he closely witnessed poverty, hierarchy, exploitation, homosexuality and violence against women. He also witnessed the tragic phenomenon of ULFA, SULFA and the linkmen. Saw the emptied villages as the youths had to migrate either to Guwahati or Gujarat in search of jobs in the private companies. But he cherishes his childhood days which exposed him to multiple expressions of story-telling, mostly done through lively folk narratives and became a source of strong inspiration for him as a writer.

Bengali writer Moumita Maiti said that she believes that the pen is mightier than the sword. She loved reading from her childhood, and also felt deeply connected to her land and her language. As a child she saw a boy of her age working in a tea stall, she wanted to protest. And her way of protesting was to write down a few lines about the incident in a small note book. During her college days, she started collecting stories from the students and doctors she met from different states, culture and background. During her college education, she was in North Bengal, an important zone of the Naxalite movement. She kept hearing stories and reading incidents related to the movement. This is how *Kuntal Fire Ase* developed within and was published in the year 2016.

Bodo writer Rujab Muchahary thanked Sahitya Akademi for bestowing this award on him. For him this was a turning point of his life and it gave him immense pleasure, inspiration and also a sense of responsibility towards Bodo language. He also promised to write and work tirelessly for the development of Bodo language.

English writer Sri Tanuj Solanki said, "We have to ask ourselves, what is the role of the writer, and what is it going to be? We are perhaps charged with the responsibility of

creating documents that mark these end-times. End-times, yes. The world is ending, and we are seeing it end. I would be very happy to be proven wrong, of course. But what the world's ending means for us writers is that the documents we leave behind will be read by nobody, or they will be read by survivors among a future generation, survivors who will no doubt look back at our times with a degree of antipathy. We have to work with the latter possibility, which is also to say that we have to work with a bleak sort of hope. And we have to show, to those future readers, that we tried to say what needed to be said, that we tried to speak truth to power, that we looked at our times critically, that there were too many battles to fight and we did fight some of them. That if history went through a terminal phase of being farcical, we tried to bring in a semblance of meaning.”

Kannada writer Sri Sridhar Banvasi ‘Fakeer’ is a keen observer of the new developments in his language and also the History of Kannada literature. As he wanted to create a very rich quality work and so he did not join left wing or right wing groups but followed the spiritual guru Ramakrishna Paramahansa’s teachings which says, “Like a bee which collects the nectar from all the flowers and builds a bee hive, the man should love and respect everyone in the society”. This inspired him to create realistic literature. He took upon himself the responsibility of creating a world of literature where the feeling of oneness exists. The stalwarts of Kannada Literature Kuvempu, DVG, Sivarama Karanth, S.L.Bairappa, Tejasvi, Dr. Chandrashekhar Kambar, Prof.Veerabhadra are his role models.

Odia writer Sri Sisira Behera extended his gratitude to his granduncle Kunjaban Pal who allayed his fears and cured him of his cynicism. A man who barely completed his school is well-versed in major works of ancient and medieval Odia literature. Apart from introducing him to the precious treasure trove of Odia literature, his

granduncle taught him a crucial lesson, perhaps without realising it himself—that oral literary tradition was an integral part of everyday life and that literature could flourish in the most unlikely of places. He further said that the essay is to non-fiction what the short story is to fiction, a relatively shorter but powerful form to express one’s ideas. In the literary milieu of Odisha and elsewhere, the tradition of essay writing deserves more scholarly attention than it currently receives.

Rajasthani writer Ms. Keerti Parihar narrated her journey as a writer. In her society how difficult it was for a girl to continue her studies after high school. But her father not only encouraged her to complete her studies but also inspired her to be a writer. Despite several occlusions she could fight her way to be a writer.

Tamil writer Sri Sabrinathan said that in a widespread trend all over the world, people are divided and segregated to meet partisan ends. The segregation is used to isolate the people and stifle their creative freedom. As this be the case with our country as well as the world around, the role of a writer has become more responsible and inevitably arduous. An artist is a strange being, who sometimes whiles away free of any responsibility and at times agonises by holding himself responsible for anything and everything. But when you try to meddle in the realm of culture which is his working space, he is disquieted, and it is understandable. He strongly believes that as long as our differences and distinctiveness are respected and preserved, the soul of this land would remain unharmed and beautiful.

Telugu writer Dr Gaddam Mohan Rao felt very delighted to receive this rare and important award on behalf of ‘Chindu Yakshagaana’ a rural folk art-form and entire Chindu artists. He was very proud and happy because of the fact that his book was the first Telugu novel to receive

Yuva Puraskar. He has brought forth, through this novel, the hardships of the chindu artists. Sri Madhav Kaushik in his concluding remarks appreciated the efforts of the young writers and encouraged them to be more responsible towards the society as writers.

### All India Young Writers' Meet

9-10 September 2019, Dibrugarh, Assam

Sahitya Akademi organized a unique event, 'All India Young Writers' Festival', under the banner of Avishkar to encourage the young writers and poets from all over the country writing in different languages. It was conducted by Akademi for the first time in Dibrugarh, Assam, from 9<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> September 2019 at Indira Miri Conference Hall, Dibrugarh University, Dibrugarh, Assam. The Festival had four sessions where writers and poets read out their poems, short stories and also shared their experiences of being a writer.

The inaugural session started on 9<sup>th</sup> September 2019. At the outset, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed all the dignitaries who were assembled there. The session was inaugurated by Ms. Namita Gokhale, eminent English writer, which was followed by Introductory Remarks delivered by the Founder Director of Jaipur Literature Festival, Dr. Dhruba Jyoti Borah, Convener, Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi. Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi and Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi also graced the session. Ms. Namita Gokhale in her inaugural address said that the linguistic and literary map of India is utterly fascinating in its range, diversity and the common imprint of tradition and history. We are a multi lingual 'a bahu bhasit culture'. The Linguistic groups and literary traditions have collided and yet it

co-exists with some tangled connectivity. Sahitya Akademi has created a unique model of multilingual literary appreciation through these awards, which other countries are struggling even in Europe, people don't know how to cope with all the multi lingualities as we do in India. President, Sahitya Akademi, delivered presidential address by reciting his poems. The concluding remarks were given by the Vice President, Sahitya Akademi.

The first session entitled 'Poets' Meet' was chaired by Dr. Rizio Yohannan Raj, eminent English author and poet. Sri Kamal Kumar Tanti(Assamese), Sri Mehul Devkala(Gujarati), Sri Pranjal Dhar(Hindi), Sri Ch.Deepu Singh(Manipuri), Sri Sasanka Priyasakha(Odia), Sri P.Vishnukumar(Tamil) and Sri Amber(Urdu) recited their poems.

On the next day i.e. the 10<sup>th</sup> of September 2019, the above programme continued and had three sessions. The second session entitled, 'My Literary Inspiration' was chaired by Ms. Anita Agnihotri. Ms. Moushumi Kandali(Assamese), Sri Binod Ghosal(Bengali), Ms. Sufia Khatoon(English), Ms. Anagha Kolath (Malayalam) and Sri Felix D'souza(Marathi) spoke about their literary journey.

The third session 'Short Story Reading' chaired by Sri Satyakam Barthakur, wherein Ms. Mrinal Kalita(Assamese), Sri Anand Kunchanur(Kannada), Sri Deepraj Satardekar(Konkani) and Sri Madan Gopal Ladha(Rajasthani) presented their papers.

After lunch, the fourth and the last session 'Poets Meet' started, which was chaired by Ms. Karabi Deka Hazarika, former member of Assamese Advisory Board. Sri Koushik Kishalay(Assamese), Sri Bijit Goyary(Bodo), Sri Roshan Bral(Dogri), Sri Praveen Kashyap(Maithili), Sri Sanjok Khawas(Nepali), Sri Gagan Deep Sharma(Punjabi), Sri Anil Pratap Giri(Sanskrit), Ms. Anpa Marndi (Santali), Sri Manoj Chawla (Sindhi) and



Sri Ibraheem Nirgun(Telugu) recited their poems.

The session came to an end with a vote of thanks given by Dr.Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Kolkata.

On this occasion, Sahitya Akademi also organized a Book Exhibition cum Sale from 8<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> September 2019 from 10.00 am to 5.00 pm where attractive discount on the books was offered.

## Presentation of Bal Sahitya Puraskar 2019



*The Award winners with Dr Chandrashekhar Kambar, Dr K. Sreenivasarao, Sri Madhav Kaushik and the Chief Guest, Sri Vairamuthu*

Sahitya Akademi organized its Bal Sahitya Puraskar presentation ceremony on 14<sup>th</sup> November 2019 at Bharatiya Vidya Bhavan, Mylapore, Chennai. The programme commenced with an invocation song glorifying the unity of various languages and literatures and the unified whole of India, the Bharat, by Kumari Sharada. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the Bal Sahitya Awardees representing various languages recognized by Sahitya Akademi. He emphasized that children are the greatest wealth of the nation. A special point to be noted is the children's literature should not be moralistic and should concentrate on fun, joy and celebration. Sahitya Akademi provides a platform for publishing children's literature and also encouraging the best talents from writers of children's literature. Though electronic media and smartphone try to wean away the attention of children, we should note that Harry Potter and Tin Tin still capture their imagination. Children's literature strives to brighten the lives of children. He congratulated the Award winners and welcomed Dr. Chandrashekhar

Kambar, President and Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sri Vairamuthu, eminent Tamil poet and the literary fraternity of Chennai who gathered in overwhelming numbers.

Dr. Chandrashekhar Kambar in his presidential remarks mentioned that children are the seeds out of which trees of future sprout. Children are greatest assets, not only one nation but all nations on earth. Children are assets because they herald growth. Not only they herald growth, but are the pivotal catalysts of growth and development. Sri Madhav Kaushik honored the Awardees with garlands, shawls and bouquets. Dr. Kambar delivered plaque and 50,000/- prize amount for each of the 21 Awardees.

Sri Vairamuthu, eminent Tamil poet, praised Sahitya Akademi's yeomen service in linking 24 languages and building a cultural rich nation, developing young minds through Bal Sahitya Puraskar. He mentioned that it is very difficult to unite religions or rivers but the better way for the welfare of India is to link minds through literature. He congratulated the Award winners because they have understood the child psychology, the tender emotions of the young



children and resisted the violence of elders towards children through various ways. The first music the children hear is their mother tongue, the songs, the words and the sonorous sounds of mother tongue. He quoted a poem of Azha Valliyappa, the pioneering children's writer in Tamil which teaches arithmetic through fun. He lamented that children are losing their best years and primary education by toiling in Sivakasi fire cracker factories, Kashmiri carpet factories and the tea shops of Delhi and metropolitan cities and the lock units of Aligarh etc. He wished that children should speak with the butterflies, birds and domestic animals and enjoy their childhood. He requested the concerned authorities to establish children's libraries not only for reading but also for viewing nice songs and pictures and films should be available.

Sri Madhav Kaushik, Vice-President thanked the Awardees who travelled from faraway places in the nation. He mentioned that literature should be appreciated before it is understood. The variety of the multilingual India should be appreciated and quoted Dr. S. Radhakrishnan's message 'Indian Literature is one though it is written in many languages'. He thanked the children's writers especially the Awardees who are the real visionaries who toiled without getting any glamour or fame immediately. He also thanked the electronic media, the press, the poets and writers and lovers of literature of Chennai who thronged there to make the function a grand success and to encourage the writers of children's literature.

### Awardees' Meet

15 November 2019

Sahitya Akademi organized a Writers' Meet for Bal Sahitya Awardees at on 15<sup>th</sup> November 2019 at Bharatiya Vidya Bhavan, Chennai. Sri Madhav Kaushik, noted poet, renowned Hindi



*Sri Madhav Kaushik speaking on the occasion*

scholar and Vice President of Sahitya Akademi presided over the Writer's Meet. In his presidential remarks, he congratulated the Award winners who have been toiling for considerable years for writing poems, songs and stories for children, simplifying the language, inventing new storylines and capturing the imagination of the children. He quoted the great poet W.H. Audel, the writers are self-created individuals who do not expect for immediate encouragement, quick fame or other prospects. He mentioned that he was very happy to note scientists, teachers, managers, archeologists, environmental experts and a variety of people from various walks of life writing eagerly for children. He invited the Awardees to inform the audience the creative path they undertook and the experiences they gained in writing for children.

Smt. Shamim Nasrim, Assamese Awardee, felt that the writers with the help of their imagination create a new healthy environment in their literature for children.

Sri Lakshminath Brahma, Bodo Awardee, said that children's literature is very important because it enhances development of language skills that provide the foundation of learning.

Sri Vijay Sharma, Dogri Awardee, felt that poems are very well enjoyed by children and his poems concentrated on patriotism, environmental preservation and a wide range of modern ideas and such ideas should be in simple and clear language so that children can relate to the poems.

Smt. Devika Cariappa, English Awardee, said that stories that were full of mystery, adventure, romance, tragedy, triumph, grit – all the qualities she thought would catch a child's imagination.

Sri Kumar Ballabhai Desai, Gujarati Awardee, said that he devoted many decades for children's literature and he specialized in biographies, novels and short stories. He told that he wanted to inculcate moral values and his writings concentrate on noble thoughts for enriching the society.

Sri Govind Sharma, Hindi Award winner mentioned that the stories have greater appeal and the poems come next. The children's writings flower from magazines and newspapers in the initial stage and talk of the *Kisans*, *Jawans* and the everyday life of India. The modernity and the very hard work by the writers are quite remarkable.

Sri Chandrakanta Karadalli, Kannada Awardee, mentioned that he hailed from Kalyan Karnataka which was formally Hyderabad Karnataka and felt very happy that children's writers from that area were honored by Sahitya Akademi. His book concentrated on the dream of a forest with ten pictures and ten songs portraying peacocks, birds, sky and the shining nature everywhere.

Konkani Awardee Smt. Rajshree Bandodkar Karapurkar informed that teaching Physics in English was a burden and later when she wrote songs in Konkani on topics in Physics for children, she enjoyed very much. She further informed that Prof. Jayant Narlikar the doyen of science and fiction paved the way for her to write for children and introduced the sensitivity

need for such writing. Children's literature should be likeable with illustrations songs nice language and familiar images.

Sri Rishi Vasistha, Maithili Awardee, said that the compositions for children are very difficult than acting in plays. He concentrated on plays for children and has written many plays for the 'Rang Manch'.

Sri Malayath Appunni, Malayalam Awardee, felt that it has been an absolute pleasure for him to write for children and it has been a great learning curve for me in the field of literature.

Ms. R.K. Sanahanbi Chanu, Manipuri Awardee mentioned that children's are pillars of nation and children literature will make them more competitive in the current situation. Her work provided scientific knowledge and love and affection for environment.

Sri Salim Saradar Mulla, Marathi Awardee, shared his extensive experience and observation of the forest. The stories in his collection deal with the purpose of expanding the imaginative feeling of children and their curiosity and making it easy for them to understand wild life. He focused on protection of the rich heritage of biodiversity and conservation of nature.

Sri Bhabilal Lamichhane, Nepali Awardee, said that Bal Sahitya and Bal psychology are interrelated. Today, children get to enjoy various informative stuffs furnished with equally striking pictures. This not only appeals to them but also enhances their brains to a great extent.

Sri Birendra Kumar Samantaray, Odia Awardee, gave a very long talk about his books for children. The Odia Awardee mentioned that Odisha has many attractions like Puri Temple, Chilka Lake, Sun Temple and his writings include the rural images glorifying the Odia life.

Sri Pawan Harchandpuri, Punjabi Awardee, said that understanding the day to day happenings were more important and he has always tried to walk with the time and situations of human life in Punjab, India and the world.

Sri Sanjay Kumar Chaubey, Sanskrit Awardee gave a profound talk on the principles of poetry, nuances of children's literature.

Sri Lakshman Chandra Saren, Santali Awardee, mentioned that the philosophy of literature is to be honest and good. It makes people think honestly and motivate in good actions.

Ms. Veena Shringi, Sindhi Awardee, felt that writers have to strive to capture the attention of children so that they can be attracted to reading. They must capture realistically the world of readers, their new emerging lifestyle and new challenges.

Smt. Devi Nachiyappan, Tamil Awardee, recalled the dawn of children's literature in Tamil from Kavimani Desiga Vinayagam Pillai and Bharatiyar, culminating in the glorious era of the doyen Sri Azha. Valliyappa. She recalled with love and pride that she is the daughter of Azha. Valliyappa and her father groomed her genius for children's literature from her early years. Her poems dealt with modern inventions, loving animals and plants,

eliminating caste differences and preserving ozone. She quoted a line from her poem on 'Veedu' (House) – 'I most like is my house. My father, mother and sister live there. I pray, eat, read, sleep, meet friends, play etc. in my house'.

Sri Belagam Beemeswara Rao, Telugu Awardee, informed that his top priority is environment and his first children's song 'Chiluka' was on parrot. He felt that the children should be taught the importance of protecting nature, land and environment through literature for children.

Sri Mohammed Khalil, Urdu Awardee, mentioned that he uses simple and lucid language, familiar ideas and topics on science, machines and the biographies of scientists.

Sri Madhav Kaushik appreciated the frank and detailed remarks made by various writers who followed very different paths but to the only aim of providing colorful, enjoyable fruitful children's literature for moulding the lives of children and thereby moulding the modern India.

## Sahitya Akademi Fellowship Presentation

Sahitya Akademi Fellowship is conferred only on the most distinguished Indian writers and is the highest literary honour in the country. As per convention, there can only be 21 living fellows of Sahitya Akademi and the Fellows of Sahitya Akademi should be the persons who made seminal and lasting contributions for the enrichment of Indian literature.

The General Council of Sahitya Akademi in its 90th meeting held at New Delhi on 29 January 2019 unanimously recommended the following four distinguished Indian writers as Fellows of Sahitya Akademi.

- Sri Jayanta Mahapatra
- Smt. Padma Sachdev
- Dr. Vishwanath Prasad Tiwari
- Prof. Nagen Saikia

### Sahitya Akademi Fellowship presentation to Sri Jayanta Mahapatra

25 May 2019, Cuttack, Odisha



*Sahitya Akademi Fellowship presentation to Sri Jayanta Mahapatra*

Sahitya Akademi conferred its highest literary honour, the "Fellowship" to Sri Jayant Mahapatra, eminent Indian English and Odia poet, on 25 May 2019 at Cuttack. The programme began with the welcome address by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi. He briefly spoke about the poet and

his poems and then he read out the fellowship citation. He said that Jayant Mahapatra is one of the most progressive and innovative poets of modern India. Intrinsically moved by the stark realities of Indian life, he writes naturally about the socio-cultural diversity, customs, myths, the self and eternity, traditions, rituals, love, passion, anger, frustration, hunger and deprivation, the misery and wretchedness of the common people with dexterity. Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, in his Presidential address said that the poems of Jayant Mahapatra are the voice of common people. He is different from other Indian poets. His dedicated poetics brought him national and international repute. He is an inspiration for next generation. In his acceptance speech, Sri Jayant Mahapatra said that Odisha is my birth place where I have spent all my life. I cannot stop writing about Odisha. Poem is a spontaneous expression of human emotion. A book of poems is not a life, but writing is living. On this occasion, a book 'Jayanta Mahapatra - A Reader' - based on the poet's life and works, edited by Durga Prasad Panda was also released. The Fellowship presentation ceremony was followed by a



Samvad programme which was presided over by Bijayananda Singh, the Convener of Sahitya Akademi's Odia Advisory Board. The speakers were - Sukrita Paul Kumar, Arun Kamal and Jatindra Kumar Nayak. Dr. Sukrita Paul described the celebration of poetry within the poet and the bilingualism of Sri Mahapatra. She cited his poem 'Hunger' and said that Jayant Mahapatra is a very very sensitive poet.

Professor Arun Kamal also quoted the lines of some poems of Jayant Mahapatra along with a letter written to him much earlier. He said that life defines poets and poetry and the poet redefines life which can be seen in Mahapatra's poems. Prof. Jatindra Kumar Nayak recalled the days when Sri Mahapatra was a Lecturer of Physics in Ravenshaw University and Sri Nayak was a student. He said Jayant Mahapatra is a poet who loves the whole world and his love towards Odisha is also reflected in most of his poems. The vote of thanks was proposed by Sri Tarun Kumar Sahu, a Member of Sahitya Akademi's Odia Advisory Board. Several eminent writers including Ramakant Rath, Hara Prasad Das, Dasarathi Das, Hussain Rabi Gandhi, Amaresh Patnaik, Bimal Jena, Pradipta Kumar Panda, Sushanta Kumar Nayak, Bijoy Kumar Satapathy, Aparna Mohanty, Paramita Satapathy and Debabrata Madanray were present in the programme.

### Sahitya Akademi Fellowship presentation to Smt. Padma Sachdev

12 June 2019, Delhi

Sahitya Akademi conferred its highest literary recognition "Fellowship" to eminent Dogri poet and writer, Smt. Padma Sakchdev on 12 June 2019 at Rabindra Bhavan Auditorium, New Delhi. She was presented with a shawl and a plaque by Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi.



*Sahitya Akademi Fellowship presentation to Smt. Padma Sachdev*

In his Presidential Address, Dr. Kambar said that Smt. Padma Sachdev besides being an excellent poet is also a very fine translator. Her love for her mother tongue and her passion to work for the language is commendable. While accepting the honour, Smt. Padma Sachdev said, she is extremely happy receiving the highest honour from Sahitya Akademi, the premiere institution in the country. She spoke about her love for Dogri folk songs.

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, in his welcome address said that India is a land of literature and writing. The most important aspect of this is the contribution made by women writers. Though they have long way to go, contribution of women writers in Indian languages is praise worthy. After his welcome speech, Dr. Rao read Padmaji's Fellowship citation.

The formal presentation of Fellowship was followed by a Samvad programme in which three noted writers - Prof. Indra Nath Choudhuri, Smt. Chitra Mudgal and Dr. Mohan Singh spoke on the life and works of Smt. Padma Sachdev. Several noted Hindi writers like Mridula Garg, Mamta Kalia, Nirmala Jain, Chandrakanta and Anamika were present on the occasion. The programme was chaired



by Sri Darshan Darshi, Convener of Sahitya Akademi's Dogri Advisory Board. The vote of thanks was proposed by Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi).

## Sahitya Akademi Fellowship presentation to Prof. Nagen Saikia

7 September 2019, Guwahati



*Sahitya Akademi Fellowship presentation  
to Prof. Nagen Saikia*

Sahitya Akademi conferred its highest literary recognition "Fellowship" to eminent Assamese writer Professor Nagen Saikia in Dibrugarh on 7 September 2019. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, delivered the welcome address. He spoke on the rich literary heritage of Assam with Srimanta Sankaradeva as one of the predecessors. Dr Nagen Saikia is one of the great successors of the great saint and he has several literary works of different genres to his credit. He has also written books on research methodology and comparative literature as well. Being one of "immortals of modern Indian literature", Nagen Saikia is one of the worthiest recipient of the Sahitya Akademi Fellowship, he said. The welcome address was followed by the reading of Fellowship Citation by Dr Rao. Dr.Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi delivered the Presidential Address. He spoke on the role of Assamese literature in enriching the plurality of the Indian literature in general. He focused on the

philosophy of life as portrayed in the writings of Dr Saikia from the very beginning. Dr Saikia has experimented with the forms and writings and in cases mixed them to bring in new formats. He also spoke on the usage of "Mitabhasha" in the writings of Dr Saikia as well as his use of language which is comparable with the style of "stream of consciousness". Dr Kambar also opined that for Dr Saikia many of his writings are in fact a reaction of his social self to the disturbing situations occurring outside. Professor Nagen Saikia, while accepting the honour, categorically stated that he did not write for awards or honours, but for his commitment to express his thoughts and experiences to the readers. He said, "Out of a good number of thinkers of Assam, Sankardeva of Medieval Assam, Lakshminath Bezbaroa of 19th century and Jyotiprasad Agarwala of 20th century had left an indelible print in my mind." He informed the audience of his early life and schooling as well as the events which shaped his philosophy of life. He was influenced enormously by the Word War II, the non-cooperation movement led by Gandhiji and the banning of CPI movement after independence. He also spoke on the driving forces working behind his creations.

Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi in his speech spoke on the huge popularity of the writings of Dr Saikia not only within Assam but outside as well. Besides being a lawmaker, he excelled as an academician and Professor, Dr Saikia has guided thousands of students in their pursuit of literature and as an editor he has groomed so many authors. The formal presentation of Fellowship was followed by a Samvad programme with four noted scholars - Prof. Pradip Jyoti Mahanta, Prof. Karabi Deka Hazarika and Prof. Madan Sharma as speakers and Professor Dhruva Jyoti Borah, Convener of the Assamese Advisory Board in the chair. Dr Borah, in his speech, focused on the achievement of Professor Saikia as a writer who

is very close to common man's life. Professor Karabi Deka Hazarika spoke on the books written in Mitabhasha and compared this style of language usage with other literary styles. She also spoke on different elements of this Mitabhasha style. She quoted extensively from such writings from Professor Saikia's writings and analysed those pieces. Prof. Pradip Jyoti Mahanta lauded the role of Professor Nagen Saikia both as social icon as well as a great litterateur. He spoke on two subjects, i.e., the history of Assamese people as recorded by Professor Saikia and his contribution towards the Sankaradeva studies. Professor Madan Sharma spoke on the creative self of Professor Saikia as well as his critical self as a researcher. He spoke on the enormous range of Nagen Saikia's writings. His writings are poetic as well as modern. He focused on the themes of Professor Saikia's writings as well which sometimes threw light on the journey and aims of human life. The vote of thanks was proposed by Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi Eastern Region.

### Sahitya Akademi Fellowship presentation to Prof. Vishwanath Prasad Tiwari

29 September 2019, Gorakhpur, Uttar Pradesh



*Sahitya Akademi Fellowship presentation  
to Prof. Vishwanath Prasad Tiwari*

Sahitya Akademi conferred its highest literary recognition "Fellowship" to eminent Hindi poet and critic, Professor Vishwanath Prasad Tiwari on 29 September 2019 at a glittering ceremony at Samvad Bhavan, Deen Dayal Upadhyay Gorakhpur University, Gorakhpur.

At the start of the programme, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, in his welcome speech said that during his tenure as President, the Akademi had faced many serious problems but he surprisingly took several decisions which proved to be correct not only for that particular time but also for time to come and which will be remembered in the long history of Sahitya Akademi. He further said that Prof. Tiwari has proved himself that his imagination and creativity stands firmly with the common people. After his welcome speech, Dr. Rao read Vishwanath Prasad Tiwari's Fellowship citation.

He was presented with a shawl and a plaque by Dr. Chandrashekar Kambar, President, Sahitya Akademi. In his Presidential Address, Dr. Kambar said that by honouring Tiwari ji, the Akademi is honouring itself. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi and Dr. Chittaranjan Mishra, Convener of Sahitya Akademi's Advisory Board for Hindi were also present on this significant occasion. After accepting the honour, Prof. Tiwari said, "I am grateful to Sahitya Akademi for this highest honour and I am also obliged to the President and Secretary, Sahitya Akademi who have come all the way from Delhi for presenting this honour to me." As this honour has earlier been given to several literary luminaries including Dr. Sarvpalli Radhakrishnan and Chakravarty Rajgopalachari, I not only feel myself blessed but also hesitant.

The formal presentation of Fellowship was followed by a Samvad programme in which A. Arvindakshan, Arun Kamal, Kamal Kishore Goenka and Rewati Raman spoke on the life and works of Prof. Vishwanath Prasad

Tiwari. All the speakers were unanimous in saying that Prof. Tiwari has enriched Hindi poem and criticism. The vote of thanks was proposed by Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi).

## Seminars, Symposia, Writers' Meets, etc.

### Birth-Centenary Seminar On Shiva Kumar Rai

27 April 2019, Kurseong, Darjeeling

Sahitya Akademi in collaboration with Gorkha Jan Pustakalay, Kurseong organized a Birth-Centenary Seminar on Shiva Kumar Rai on 27th April 2019 at Town Community Hall, Kurseong, Darjeeling. The Inaugural Session was presided over by Rabin Kumar Pradhan, President, Gorkha Jan Pustakalaya. The Keynote Address was delivered by Dr. Jiwan Namdung. He talked about the different aspects of Shiva Kumar Rai's writings.

The First Session was chaired by Rinzi Eden Wangdi. The paper presenters were – Sujata Rani Rai (As a Poet : Shiva Kumar Rai), Yogesh Khati (As a Novelist : Shiva Kumar Rai) and Remika Thapa (As a Short Story Writer : Shiva Kumar Rai). The Second Session was chaired by Jas Yonjan 'Pyasi'. The papers were presented by – Sanjay Bantawa (As a Dramatist : Shiva Kumar Rai), Chandra Sharma (As an Editor : Shiva Kumar Rai) and Sri Rajkumar Chhetri (As an Essayist : Shiva Kumar Rai). The Third Session was devoted to reading of short stories written by Shiva Kumar Rai. Prem Pradhan chaired the session and Shiva Kumar Rai's stories were read by Sangmu Lepcha, Thiruprasad Nepal, Chuden Kabimo and Nirankar Thapa.

### Symposium On B. Puttaswamayya's Life and Writings and Performance of His Play *Kuruksheetra*

17 May 2019, J.C. Road, Bengaluru

Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru in collaboration with Pampa Samskrutika mattu Samajika Kendra, Bengaluru had organised



*Symposium in progress*

one-day Symposium on B. Puttaswamayya's Life and Writings and Performance of his play *Kuruksheetra* on 17 May 2019 at 10.30 a.m. at Nayana Auditorium, Kannada Bhavana, J.C. Road, Bengaluru.

Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, R.O. Bengaluru welcomed the guests and audience for the august occasion.

Dr. Chandrasekhar Kambar, President of Sahitya Akademi inaugurated the symposium and he reminisced that B. Puttaswamayya's was a towering personality of theatre as well as a writer and journalist. He was the first editor of Prajavani (Kannada) and Deccan Herald (English) daily newspapers published from Bengaluru. His novels like *Kranti Kalyana* (Magnum Opus) and other writings are very popular in Kannada literary world. Smt. K.M. Janaki, Director, Dept. of Kannada and Culture, Government of Karnataka was the Chief Guest on the occasion. Sri Nagendra Prasad and Sri Ugama Srinivas were guests of honour. Sri R. Venkataraju, Secretary, Pampa Samskrutika mattu Samajika Kendra, proposed vote of thanks. In the first session, Smt. R. Poornima presented a paper on "B. Puttaswamayya as a Journalist". Dr. H.A. Parshvanath read his paper on "B. Puttaswamayya's Contribution to Kannada Theatre".

In the second session, Smt. P. Jayalakshmi Abhayakumar read her paper

on “B. Puttaswamayya’s Life and Thought”. Sri R. Venkataraju spoke on the topic “B. Puttaswamayya’s Novels” and “B. Puttaswamayya’s Social Concerns”. In the Valedictory Session, Dr. Siddalingaiah, eminent Kannada poet and Convener of Sahitya Akademi’s Kannada Advisory Board delivered valedictory address and observed that B. Puttaswamayya’s contribution to Kannada Literature and Journalism was enormous. His editorials were splendid and often humoristic and thus acquired attention of the literary fraternity. His novels were still relevant today and reflects the present life and social scenario. Sri B.K. Sreenivas, Sri M. Viswanath and Sri C.K. Gundanna participated as the guests of honour.

A selected act from B. Puttaswamayya’s play “Kuruksheetra” directed by Sri Nonavinakere Ramakrishnaiah was staged by the troupe members of Pampa Samskrutika mattu Samajika Kendra, Bengaluru the same evening. The programme was well attended by the journalists, literary and theatre fraternity and covered by the media in Bengaluru.

## 5th World Epic Festival

26–30 June 2019, Kryrgyzstan

At the behest of the Ministry of Culture, Government of India, the President, Sahitya Akademi nominated Prof. Abhai Kumar Maurya (Eminent scholar of Russian & English/Hindi writer) and Prof. Hemchandra Pande, well-known scholar in Russian language, for visiting Kryrgyzstan to participate in a Symposium on “Mythopoetic and Epic Pictures of the World as a form of Reflection of Reality under the 5<sup>th</sup> World Epic Festival held at Bishkek, Kryrgyz Republic from 26 to 30 June 2019. Prof. Pande could not join the delegation due to personal reasons.

The International Scientific and Practical Symposium on the topic “Mythopoetic and

Epic Images of the World as Forms to Reflect and Reality” was an international event in which delegates from 23 countries participated. This was divided in two parts: (a) Symposium on the topic “Mythopoetic and Epic Images of the World as Forms to Reflect and Reality”; and (b) performance by folk artists dedicated to the Kryrgyz epic *Manas* and the Greatest *Manaschi* of the 20<sup>th</sup> Century Sayakbay Karalaev. In part (b) of the event performing artists from different countries performed folk items dedicated to the event under reference.

Prof. Maurya participated in the Symposium on the topic “Mythopoetic and Epic Images of the World as Forms to Reflect and Reality”. It was a scientific symposium running over two days. In this symposium 42 delegates from 23 countries presented their papers. The papers dealt with theoretical and practical aspects of the major problems facing the scientific study of mythical and mythological traditions of epic culture in modern day society. In particular, the papers dealt with the forms of adaptation and transformation of epics in terms of time and space. Another important aspect that was dealt with the paper presenters was the phenomenon of influence that the epics have been wielding on their respective societies, in particular, and the world as whole, meandering through centuries, in general.

Prof. Maurya’s paper on the topic “A Comparative View of Epic Reception in the World” was presented on 27<sup>th</sup> June 2019. The paper had the epics *Ramayana* and *Mahabharata* as the central points of reference. His paper was scheduled with the other four paper presenters on “A Comparative View of Epic Reception in the World”. Prof. Maurya’s paper was hailed, probably, because he had done an extensive study on the theory and practice of epics, starting from our own epic – *Ramayana* and *Mahabharata* and including the Greek epics *Illiad* and *Odyssey*, Finnish epic *Kalevala* and the Kryrgyz epic *Manas*.



After its completion the scientific symposium came to the following conclusions: to accelerate the efforts aimed at furthering the process of establishing effective intergovernmental links aimed at formulating programmes and projects for an in-depth study of epic works and their role in respective societies and the world as a whole; to address an appeal to the specialists and scholars of different countries to intensify their efforts towards scientific studies of diverse aspects of 'epicology'; to intensify efforts for the widest dissemination of research efforts in the field of epicology through international seminars, conferences and symposia and other channels; to hold regular symposia on the topic with a view to focusing particular attention on the research of mythological semiotics and typology.

### Symposium on Biography and Autobiography in Santali Literature

07 July 2019, Ranchi



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi in collaboration with Dr Ramdayal Munda Tribal Welfare Research Institute Tribal Museum organized a symposium on “Biography and Autobiography in Santali Literature” on 7 July 2019 at Ranchi.

The welcome address was delivered by Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi Eastern Region. The introductory address was delivered by Sri Madan Mohan Soren, Convener, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi. The symposium was

inaugurated by Sri Ranendra Kumar, Director, Dr Ramdayal Munda Tribal Welfare Research Institute Tribal Museum. Sri Kumar spoke on the contemporary situation prevalent in different tribal literatures of India with Santali in focus. He stressed on the translations of Santali literature into Hindi and English. The keynote address was delivered by Sri Ramchandra Murmu. He spoke in brief on the corpus of biographical and autobiographical literature in Santali. The guest of honour was Dr K. C. Tudu, Head of the Department, Department of Santali, Ranchi University with Sri Sachin Marandi in the chair. The vote of thanks was proposed by Sri Duli Murmu. The academic session started with Sri Hansda in the chair. Sri Aditya Marandi's paper was based on the significance of biography in literature. Sri Lakhay Baskey's paper was on the biography “Guru Gomkey Pt. Raghunath Murmu”. Sri Shyam C. Tudu spoke on the significance of autobiography in literature. The last speaker Sri Srikanta Soren spoke on the role of biography and autobiography in Santali Literature.

### Symposium on 100 Years of Travel Writing in Indian Nepali Literature

19 July 2019, Darjeeling



[L-R] Sri Narbahadur Dahal, Dr Shanti Chettri, Smt. Indramani Darnal and Dr. Jiwan Namdung

Sahitya Akademi in collaboration with Nepali Sahitya Sammelan, Darjeeling organized a Symposium on “100 years of Travel writing in Indian Nepali literature” on 19<sup>th</sup> July 2019 at

Su Dha Pa Hall of Nepali Sahitya Sammelan, Darjeeling.

The Inaugural Session was chaired by Dr. Jiwan Namdung, Convener, Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi. Before the start of the Symposium, a two minutes' silence was observed to condole the death of Haimann Das Rai, Laxman Srimal, Asit Rai (Sahitya Akademi Fellow) and K.P. Malla - all eminent Nepali writers. Sri Narbahadur Dahal, eminent Nepali writer was the Chief Guest. Sri Dahal gave a brief account of travel writing in Indian Nepali literature. In her keynote address, Dr. Shanti Chettri also narrated the historical background of travel writing in literature. Traveling from one place to another place gives vast knowledge on culture, language, geography, environment and civilization of the place which can be reflected in writing. Dr. Jiwan Namdung in his Presidential address said that the first such book on travel writing, entitled "Mero London Rajtilak Yatra" was written by Sher Singh Rana which was published in 1913. He further said that till now only a few books are written on this subject and the future of travel writing is very bright. Sri Surya Shreshtha, General Secretary of Nepali Sahitya Sammelan proposed the Vote of thanks. Sri Padma Tamang performed Saraswati Vandana Dance on this occasion.

The Second Session was chaired by Hasta Nechali and the papers presenters were – Raj Bahadur Rai, Indra Bahadur Chettri, M. Pathick and Jiwan Labar. Sri Gupta Pradhan chaired the Second Session and Jay Prakash Lama, Bimal Rai, Tara Lohar Lepcha and Arjun Pradhan presented papers.

## Symposium on Hari Krishan Kaul

16 July 2019, New Delhi

A symposium was organised on 16 July 2019 by Sahitya Akademi at Rabindra Bhavan, New Delhi to deliberate upon the valuable contribution of late Hari Krishan Kaul towards Kashmiri language and literature.



*Sri Rajesh Bhat speaking on the occasion*

Distinguished scholars and writers of Kashmiri language, discussed different aspects of life and contribution of Hari Krishan Kaul. While welcoming the guests, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, lauded the role of Hari Krishan Kaul in enriching Indian literature with special reference to the contemporary Kashmiri short story. He observed that Hari Krishan Kaul was a great humanist and put 'man' at the centre of the universe. In his inaugural address, Dr. Aziz Hajini, Convener, Kashmiri Advisory Board, said that Hari Krishan Kaul gave a new dimension to Kashmiri short story writing and raised it to global standards. Dr. Hajini added that he was a distinguished playwright as well. The scholars who discussed the various dimensions of the literary personality of Sri Kaul include Sri Avtar Krishan Rahbar, Prof. Mushtaq Muntazir, Sri Gauri Shankar Raina, Sri Roshan Lal Roshan, Sri Roop Kishan Bhat and Sri Rajesh Bhat. In his presentation, Sri A.K. Rahbar appreciated the initiative of Sahitya Akademi for remembering legendary Kashmiri poets and writers. Prof. Mushtaq Muntizar before presenting his paper made an announcement that Aligarh Muslim University will assign a research project to scholars so as to get Ph.D level research done on the work of Hari Krishan Kaul. A number of Kashmiri

literary personalities have attended the programme. A few of them were Sri Deepak Kaul, Sri S.K. Kaul, Sri Veer Munshi, Sri Rajendra Premi, Sri Bharat Pandit, Sri M.K. Nirdhan and Sri Ashok Saraf. Ms. Nirupama Kotru, Joint Secretary to the Government of India, Ministry of Culture was also present during the programme. The proceedings of the programme were coordinated by Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi), Sahitya Akademi who also proposed the Vote of Thanks.

### Symposium on “Life and Works of Mayengbam Anandamohan Singh”

20 July 2019, Imphal



*Sri N. Kirankumar Singh speaking on the occasion*

Sahitya Akademi in collaboration with N.G. College, Imphal organized a Symposium on “Life and Works of Mayengbam Anandamohan Singh” at N.G. College Jubilee Hall on 20 July 2019.

In his welcome address during the Inaugural Session, Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi Eastern Region, opined that the Akademi organizes such symposiums in different states of India with the objective of bridging the gap between the current generation and the doyens of literature in the past. Sri N. Kirankumar Singh, Convener, Manipur Advisory Board, Sahitya Akademi,

delivered the keynote address stating that for many years a personality like Mayengbam Anandamohan had remained little known to the people of Manipur. He spoke briefly about Anandamohan as a poet, essayist, teacher, memoir writer, academician, administrator and translator. Sri Manglemba, Principal of N.G. College, Imphal, who chaired the session, thanked Sahitya Akademi for spreading the culture of Manipur. The inaugural session concluded with a vote of thanks, proposed by Sri Ashok Roy Choudhury, Vice Principal of NG College. The first session had Dr Mayengbam Akhyakumar in the chair. Sri Seram Indrajit, retired Associate Professor of NG College, in his paper, cited the literary contributions of Anandamohan to Manipuri Literature by naming the various books he wrote. Sri Thounaojam Khomdon Singh, Librarian, Manipur University of Culture spoke on the contributions made by Anandamohan in the field of Library in Manipur. He retraced the career of Anandmohan as an ADC and Private Secretary to Maharaja Bodhachandra of Manipur. Sri Khomdon narrated the details how Anandamohan became the Librarian of District Library and Children’s Library-cum-Museum in Imphal. Sri Lamabam Gojendro dedicated his paper on Anandamohan as a playwright. Sri Gojendro went into critical depths analyzing different plays written by Late Anandamohan. Sri M. Akshaykumar who was chairing the session, clarified several points which remained ambiguous regarding education, career, personal habits etc. of late M. Anandamohan.

The chairperson of the second session was Prof. Huirem Bihari Singh. Dr Th Ibohanbi Singh, renowned critic of Manipuri literature, began the second session recalling Anandamohan as a Memoir writer. He started with scholarly definition and classifications of memoir writing, difference between

memoir writing and autobiography etc. Sri Heikrujam Shyamsunder confided his reading on Anandamohan as an Essayist and further explored the individual's eminence as a translator too. Sri Longjam Joychandra Singh the last speaker of the symposium, presented his memoir, Anandamohan as a teacher. Sri Joychandra cited a number of occasions and time where Anandamohan, especially as a teacher, guided him to the field of literature. The symposium ended with a series of interaction led by Sri L Upendro Sharma, Director, Jawaharlal Nehru Manipur Dance Academy, Sh. Prahlad Sharma, President, Manipuri Literary Society followed by many others. Prof. H. Behari Singh, former Convener of Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi in the Chair concluded the event with his summary of the proceedings and thanked the Sahitya Akademi for organizing the Symposium and appealed for publishing the readings of the scholars in the interest and benefit of future generation.

## Gora Sastry Birth Centenary Symposium

20 July 2019, Hyderabad

Sahitya Akademi, in association with the Veteran Journalists Association, organized a Symposium to commemorate the birth centenary of the distinguished writer and journalist, Sri Gora Sastry on 20 July 2019 in Hyderabad.

Sri M. Venkaiah Naidu, Hon'ble Vice-President of India was the Chief Guest and inaugurated the symposium and also released the books "Vinayakudi Veena", a collection of articles written by Gora Sastry and a reprinted monograph on Gora Sastry written by Dr. Govindaraju Chakradhar and published by Sahitya Akademi.



[L-R] Sri G.S. Varadachari, Dr K. Sreenivasarao, Sri Venkaiah Naidu, Honourable Vice-President of India

The inaugural session was presided over by Sri G.S. Varadachari, President, Veteran Journalists' Association. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi delivered the welcome address. Sri T. Udaywarlu, Vice-President, Veteran Journalists' Association gave an introduction to the book "Vinayakudi Veena". Sri K. Laxman Rao, Secretary, Veteran Journalists' Association proposed vote of thanks. The morning session was chaired by Sri K. Siva Reddy, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi. Eminent journalists' viz., Sri Dasu Kesava Rao, Sri Kalluri Bhaskaram, Ms. K.B. Laxmi, Sri Nagasuri Venugopal, Sri Nandiraju Radha Krishna presented papers on Gora Sastry's works. The evening session was presided over by Sri Bhandaru Srinivasa Rao. Renowned subject experts' viz., Sri P.S.Gopala Krishna, Dr. Govindaraju Chakradhar, Ms. K. Rama Laxmi and Sri Srinivasa Vasudeva presented their papers. The family members of Late Gora Sastry also participated in the event. In his inaugural speech, Honourable Vice-President of India Sri M. Venkaiah Naidu said "wealth is usually measured in terms of money a person has. But the knowledge of a letter is a wealth that stays with you. Gora Sastry used to write editorials both in English and Telugu with the same ease. The tone of his editorials, particularly of Andhra Bhoomi was as if the



editor is conversing with the reader. His writings had a personal touch. The current generation of journalists needs to learn from the examples set out by the earlier generations. The editorials of Gora Sastry have had literary value. We cannot afford to breach the standards of ethical and independent journalism. The media should be a beacon light of uprightness and objectivity. In the present scenario, we find news mixed with views, thus making us confused on its facts. The real picture gets blurred behind a smoke screen of half-truths.”

Sri Dasu Kesava Rao, Ex-Resident Editor, The Hindu, while presenting his paper on “Gora Sastry’s English Editorials”, said the advent of Gora Sastry provided a silver lining to the gloomy scenario. He was a no nonsense man who feared or respected none in position or power but was a staunch champion of the common man.” Smt K.B. Laxmi, renowned writer and critic while presenting her paper on “The short stories of Gora Sastry”, said his short stories portrays the everyday struggles of common man. This can be seen even in his ‘Basket of Oranges’, a short story in English. The conflicts in the life of an Indian middle class person reverberate in many of his works, as he himself came from a lower middle class family. Live personalities and live incidents were the main foundation to his works.” In the two sessions, Sri Nagasuri Venugopal and P.S. Gopala Krishna presented papers on “Radio Plays of Gora Sastry,” Sri Nandiraju Radhakrishna presented a paper on “Gora Sastry, As I knew him,” Sri A.B.K. Prasad presented a paper on “Gora Sastry as Editor,” Dr Govindaraja Chakradhar presented a paper on “Gora Sastry: An Ambidextrous Person” and K. Rama Laxmi presented a paper on “Memoirs of Gora, the Editor of Swatantra.” Sri G.S. Varadachari, President, Veteran Journalists Association and Smt. Sunanda, daughter of Gora Sastry also spoke on the occasion.

## Symposium on Two Decades of Rajasthani Short Stories

27 July 2019, Sri Ganga Nagar, Rajasthan

Sahitya Akademi in collaboration with Srijan Sewa Sansthan, organized a Symposium on “Two Decades of Rajasthani Short Stories at Sri Ganganagar (Rajasthan) on 27 July 2019 at Sri Ganga Nagar (Rajasthan).

Sri Vijay Kumar Goyal, noted industrialist and social activist, inaugurated the Symposium. Speaking on the changes, Rajasthani stories have seen during the past two decades, he said that whatever work we do, we should do it with full devotion and passion. The Keynote Address was delivered by Sri Madhu Acharya ‘Ashawadi’, Convener, Rajasthani Advisory Board. He said that Rajasthani Stories have secured their own place in Indian literature and stand at par with the stories being written in other languages. He spoke on gradual development of Rajasthani story and changes it has undergone during the last few years. Sri Aditya Chitlangiya, eminent social activist delivered the Presidential Address. He said that it is unfortunate that we are ignoring our mother tongue in our zest to give education to our children in English medium schools. Sri Jyoti Krishan Verma, Assistant Editor, Sahitya Akademi in his short speech, welcomed the participants and the audience.

The First Session was chaired by Sri Bulaki Sharma. Sri Om Prakash Bhatia, Sri Rajendra Joshi and Sri Dinesh Panchal presented papers in this session. The Second Session was chaired by Dr. Kundan Mali and the papers were presented by Sri Harish B. Sharma, Sri Rajendra Sharma ‘Musafir’ and Smt. Kirti Sharma. All the speakers spoke on various aspects of Rajasthani stories during the last two decades.



## Birth Centenary Symposium On Nemichandra Jain

30 August, 2019, New Delhi



*Dr. K. Sreenivasarao delivering welcome address while  
Sri Madhav Kaushik, Sri Nand Kishore Acharya,  
Smt. Rashmi Vajpayee and Sri Jyotish Joshi  
look on*

Sahitya Akademi organised a Birth Centenary Symposium on Nemichandra Jain on 30 August 2019 at Rabindra Bhavan, New Delhi. In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and said that a writer becomes a major writer not only through his writings but he is also recognized and remembered, the way he gives place to new writers, impressed and encouraged them. Nemichandra Jain was one such writer who gave a new vision to many new writers and embellished them. Eminent Poet, playwright and critic Dr. Nand Kishore Acharya delivered the Inaugural address. He discussed how Nemichandra Jain viewed traditions with the vision of a critic and disclosed a new truth. He was always in search of a newness which brings a sense of morality in human beings. In a way he was a dispassionate critic. Hindi criticism never gave attention to his literary concerns and practical criticism in a right way and thus ignored his talent. There is need to work more on his poetry. Noted director,

dancer and scholar Smt. Rashmi Vajpayee was the Guest of Honour. While recalling the life of Nemiji, she said that as a husband and as a father, he strongly advocated the women's liberation, citing several examples. After marriage he not only educated his wife but also gave her freedom to work in different fields of art. In his Keynote address, eminent critic, Dr. Jyotish Joshi said that Nemichandra Jain was a unique person in every way. He did memorable work in Hindi literature. Explaining poetry as key to his personality, Joshi said that as a critic, Nemichandra doesn't leave any aspect of civilization untouched. He wanted to make Indian theatre acting centric, which is mainly director centric. Commenting strongly on Hindi critics he told that they have shown conservative outlook with Nemichandra Jain whereas there is a strong need to visualize his Poetry with care. Sri Madhav Kaushik, Vice President, Sahitya Akademi in his Presidential address summed up that due to literary conservatism, we could not evaluate Nemiji's works properly, which is very necessary today.

The First session was on "Theatre Criticism and Cultural Discourse". The session was chaired by Sri Devendra Raj Ankur. He said that we haven't developed a complete vision to examine criticism in plays. Nemichandra Jain always said that in review of plays only one aspect should not be evaluated but all spheres with complete viewpoint should be included. The paper presenters in this session were - Sri Hrishikesh Sulabh, Sri Suman Kumar and Ms. Kirti Jain. Sri Hrishikesh Sulabh highlighted Nemiji's concerns for cultural discourse getting inspired from politics. He believed that play is not only a design but mix of all arts. In his paper, Sri Suman Kumar shared that Nemichandra Jain provided wisdom to young theatre artist so they can visualize

and examine different styles of theatre. Ms. Kirti Jain, in her paper explained that Nemiji hold responsible the medieval thinking of Hindi region for development of Hindi theatre. He believed that theatre is not a classical genre which cannot be changed.

The Second Session was themed on “Poetic Contribution and Perspective”. The session was chaired by Dr. Nand Kishore Acharya. He said, he considered poetry as Nemiji’s favourite genre and he balanced the merger of ego and its socialization in Poetry. He further said that we need to understand his Poetry in historical references. The papers were presented by Sri Om Nischal and Sri Dhruv Shukla. Pointing the Poetry-world of Nemichandra Jain, Sri Om Nishchal summed up that his loneliness was not escaping isolation but had the power to see society with self. His poet is a unique amalgamation of hesitation and patience. Sri Dhruv Shukla talked about his Poetry. Simplicity can be identified easily in his poetry. Taking inspiration from contemporary poets, he stands with them and presents an example of friendship.

The Third and last session was on “Fiction Criticism and Interviews” which was chaired by Dr. Rohini Aggarwal. She said that Nemiji separates the writer and talks to her writing bringing the simplest hidden things to the surface after thorough inquiry. The paper presenters in this session were – Dr. Satyadev Tripathi, Dr. Prabhat Ranjan and Dr. Pallav. The programme was conducted by Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi), Sahitya Akademi. A photo exhibition of the personality and works of Nemichandra Jain was also organised at the venue of the programme. A large number of writers, critics and theatre lover were present in the Programme.

## Symposium on Birth Centenary of Siddaiah Puranik, Mirji Annaraya and Ra.Ya. Dharwadkar

31 July–01 August 2019, Chamarajpete, Bengaluru



*Inaugural Session*

The Regional Office of Sahitya Akademi in Bengaluru, in collaboration with Kannada Sahitya Parishattu, Bengaluru had organised a two day Symposium on Birth Centenary of Siddaiah Puranik, Mirji Annaraya and Ra.Ya. Dharwadkar at Sri Krishnaraja Parishanmandira, Kannada Sahitya Parishattu, Chamarajpete, Bengaluru.

The programme was inaugurated by Dr. Chandrasekhar Kambar, President, Sahitya Akademi. Dr. Siddalingaiah, eminent Kannada poet and Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi delivered the keynote address. Dr. Manu Baligar, President, Kannada Sahitya Parishat had chaired the session and delivered the presidential address.

The First Session on *Life and Writings of Siddaiah Puranik* had started in the afternoon. Dr. Nagabai Bulla had chaired the session and delivered a paper on the Life of Siddaiah Puranik. Dr. Venkatagiri Dalavai and Dr. Y.M. Yakolli presented papers on Poetry of Siddaiah

Puranik and Prose Writings of Siddaiah Puranik respectively.

The topic of the Second Session was *Life and Writings of Mirji Annaraya*. Dr. Shantinath Dibbad had chaired the session and delivered a paper on the Life of Mirji Annaraya. Dr. Balasaheb Lokapur and Dr. Padmini Nagaraju presented papers on Novels of Mirji Annaraya and Research Writings of Mirji Annaraya respectively.

The Third Session was on Life and Writings of Ra.Ya. Dharwadkar. Dr. Shantinath Dibbad had chaired the session and delivered a paper on the Life of Ra.Ya. Dharwadkar. Prof. B. Sukanya Maruthi (B. Sukanya) and Dr. Ganesh Amingad presented papers on Creative Writings of Ra.Ya. Dharwadkar and Miscellaneous Writings of Ra.Ya. Dharwadkar respectively.

## Symposium on Comparative Study of Eastern and Western Literary Theory, Poetics and Aesthetics

01 August 2019, Tirur



*K.P. Ramanunni delivering introductory speech*

The Regional Office of Sahitya Akademi in Bengaluru, in collaboration with Thunchath Ezhuthachan Malayalam University, Tirur organized a one-day Symposium on

Comparative Study of Eastern and Western Literary Theory, Poetics and Aesthetics on 01 August 2019 at the Auditorium of Thunchath Ezhuthachan Malayalam University, Tirur.

While delivering the welcome address, Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi detailed on Indian poetics and literary theories in south Indian languages and invited the speakers to evolve new spectrum in the light of creative literature. He also talked about the activities of Akademi and welcomed the dignitaries and faculty members of the University and students. Sri K.P. Ramanunni, eminent fiction writer and Sahitya Akademi awardee delivered introductory speech citing examples from his own creative works like *Daivathinte Pustakam* and *Sufi Paranja Katha*. The impact of Sufi mystic experiences and the plot of Kerala evidently contributed to Indian poetics in its own way. Apart from Western theories we have to adopt new theories based on creative works, he opined. Sri Prabha Varma, Convener, Sahitya Akademi's Malayalam Advisory Board chaired the inaugural session and spoke on literary theories in general and on Indian poetics in particular. Vaak-Artha (Vagartha) - word and meaning are very important for us. He quoted famous slokas of Kalidas and elaborated it in the light of Malayalam works of doyens like Sankara Kurup, Basheer and also the Akademi award winning his own poetry collection *Shama Madhavan*. The salient features of our Dravidian poetics must be explored in this deliberation which will benefit the researchers, students and academician of this University he said. He hailed both Akademi and Malayalam University for such an initiative to have a very deep thought process in this direction.

Dr. Anil Vallathol, Vice-Chancellor of Thunchath Ezhuthachan Malayalam University delivered inaugural address. He underlined the importance of making comparative studies and to avoid blind regionalism which can

deteriorate literary studies in academic level. He also added that literature cannot stand alone and so is an entity which begins from culture. Prof. C. Rajendran, eminent Sanskrit scholar delivered keynote address. He discussed various theories of Rasa-Dhwani of Anandavardhana, Bhamaha, Mammata and others in detail. Indian poetics has very distinct feature. Our Dravidian literatures also contributed much literary theories and poetics. Western poetics and our eastern poetics must be studied methodologically and such comparative studies enhance our views, he concluded. Dr. E. Radhakrishnan, HOD of Malayalam, Malayalam University, proposed vote of thanks to conclude the inaugural session.

The First session was chaired by Dr. S.K. Vasanthan. Papers were presented by Dr. Sreedevi on “Reader Response Theory in Sanskrit and Western Poetics” and Prof. T. Vasudevan on “Vaktokti and Structuralism”. The Second session was presided over by Dr. C. Rajendran. Dr. Roshni Swapna dealt with “Horginus and Eastern Ouchitya Doctrine”. Dr. C. Ganesh read his paper on “Literature and Imagination: Evolution of the Concepts of Indian Poetics” Dr. Vasanthan also presented paper on “Limitations of the Western Critical Approach” vividly. Dr. Anil Vallathol, Vice-Chancellor concluded the programme with his gratitude.

### Centenary Symposium on ‘Subramaniya Bharatiyar’s Bharatha Jana Sabha’

2 August 2019, Chennai

The sub-regional office of Sahitya Akademi in Chennai, in collaboration with the School of Tamil and Cultural Studies, Tamilnadu Open University, Chennai, organized a centenary symposium on ‘Subramaniya Bharatiyar’s Bharatha Jana Sabha’ on 2 August 2019 at Conference Hall, TNOU, Chennai.



[L-R] Prof. K. Parthasarathy, Dr Bharathibalan, Sri Maalan V. Narayanan, Dr Sirpi Balasubramaniam and Sri Seeni Viswanathan

Prof. Bharathibalan, General Council Member, Sahitya Akademi, delivered welcome address. Dr. K. Parthasarathy, Vice-Chancellor, TNOU, delivered inaugural address. He said that Mahakavi Bharatiyar was not only a poet extraordinaire, but a multi-faceted personality in the Indian literary milieu.

He opined that Bharatiyar is a true inspiration to everyone and his immortal literary piece ‘Bharatha Jana Sabha’ holds untold values for the younger generation.

Dr. Parthasarathy also appreciated Sahitya Akademi for commemorating the centenary of ‘Bharatha Jana Sabha’. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered presidential address. He observed that Bharatiyar was not only a poet, but also worked in the fields of drama, journalism, Indian history and culture. His Tamil rendition of Bharatha Jana Sabha documents and disseminates the history of struggle for India’s freedom. Dr. Sirpi Balasubramaniam said that Bharatiyar introduced many new words in Tamil language. For example, Bharatiyar coined the Tamil equivalent word ‘Sirai Olai’ for ‘warrant’ and ‘Arasu Irai’ for ‘tax’. He felt happy that the symposium paved way to recollect Bharatiyar and his immortal literary works. Sri Maalan, General Council Member, delivered introductory address. He remarked that Bharatiyar’s ‘Bharatha Jana Sabha’ is an



important and valuable contribution to the Tamil literature, who had translated Bhagavad Gita, poems of Sri Aurobindo and Patanjali's Yoga Sutras in Tamil. Bharatiyar's vision was to imbibe new ideas and principles in the Tamil language and literature. In the first session, Sri Seeni Viswanathan presented a paper on Bharatha Jana Sabhai book which spoke about the history of The Indian National Congress. He said that the book was published in two volumes in between 1918 and 1920. Following him, Prof. C. Sethupathi presented a paper on the elements of patriotism in Bharatiyar's essays. In the second session that was chaired by Sri Maalan, Dr Naga. Sengamala Thayar presented a paper on Bharatiyar's patriotic songs. Sri V.V. Subramanian spoke about the elements of patriotism in other compositions of Bharatiyar. He said that each and every song of Bharatiyar reflected pure patriotism. He also quoted a few verses from 'Panchali Sabadham', 'Vinayakar Naanmanimaalai' and other songs like 'Vellai Thaamarai' (White Lotus), 'Parashakti' and 'Kannan En Arasan' (Krishna is My King). Prof. Vaiyapuri, Assistant Professor, School of Tamil and Cultural Studies, TNOU, proposed vote of thanks. Many noted writers, academicians and literary connoisseurs graced the occasion.

### Seminar on Re-Reading Children's Classics in Kannada and Translation Workshop

5-6 August 2019, Bengaluru

Shabdana, Centre for Translation, Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru in association with Pratham Books and Jain University, Bengaluru had organised a two-day Seminar on Re-reading of Children Classics in Kannada and Translation Workshop on 05 and 06 August 2019 at Seminar Hall, Jain University College, No.1/1-1, Atria Towers, Palace Road, Bengaluru.



*Seminar in progress*

Sri S.R. Vijayashankar, Honorary Director, Centre for Translation, Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru delivered the introductory address in the inaugural session and spoke on literary endeavours of Sahitya Akademi and particularly of Centre for Translation. In absentia of Dr. Chandrasekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, the programme was inaugurated by Dr. Siddalingaiah, Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, who was the Chief-Guest of the occasion. Smt. Suzanne Singh, Chairperson, Pratham Books, Bengaluru, spoke on Pratham Books and languages. Dr. Mythili P. Rao, Dean, School of Humanities, Jain University, proposed vote of thanks.

In the First Session Prof. A.V. Navada presented a paper on Emergence and Development of Children's Literature in Kannada. Dr. Nagesh Hegde read his paper on Classic Kannada Stories on Life and Environment.

The Second Session began with a paper presentation on Writing for Children by Dr. H.S. Venkatesh Murthy. Thereafter the papers were presented by Dr. M.S. Shriram on Translation- Relevance, Challenges and Sri Cha. Ha. Raghunath on Creating New Age Stories.

The Second Day, 06 August 2019, there were presentations by Dr. Nagesh Hegde, Sri Kollegala Sharma, Sri Shashi Sampalli, Sri S. Kumar, Sri T.S. Shrinidhi and Sri Shivananda Hombala on Model Examples of Translation.

Mrs. Bhargavi from Pratham Books spoke on "Translating on Story Weaver". In the Discussion



session, Sri Harshavardhan Sulya spoke on Writing for Children in Newspapers. There was an Activity -1 session at 11.00 a.m., translation exercises were given to trainee translators based on prescribed children's literary texts. Dhvani – An Introduction session started at 12.00 noon wherein Sri Shivananda Hombala spoke on Weaving Stories along with his presentations.

Post Lunch, Activity -2 session was on Reviewing Translations and Finalizing, wherein trainee translators were requested to present their translations which were reviewed and finalised. It was followed with a Discussion session wherein Sri Vasanth Nadiger presented a paper on A Handbook on Translation for Children. Thereafter, the programme was concluded with vote of thanks proposed by Ms. Hema D. Khurshapur from Pratham Books. The programme was a grand success and well attended by children's litterateurs, translators, literary fraternity and media personnel.

### Seminar on 21st Century Writing Trends in Sanskrit Literature

7–8 August 2019, Puducherry



*Dr.K. Sreenivasarao delivering welcome address*

Sahitya Akademi organized a two day National Seminar in Sanskrit in collaboration with Pondicherry University, Puducherry on '21<sup>st</sup> Century Writing Trends in Sanskrit Literature on 7 & 8 August 2019. At the outset Dr K.Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi

welcomed all the officials of the university and the Sanskrit scholars, who hailed from different parts of India and who were going to present papers on various topics. In his welcome address, Dr K. Sreenivasarao talked about the significance and influence of Sanskrit language and its literature. He also spoke of the need to explore scientific issues explained in many of the Sanskrit classics. While making his presidential remarks, the Vice-chancellor of the university, Prof. Gurmeet Singh said that one must learn Sanskrit perfectly so as to reach greater intellectual heights in life.

The seminar was divided into five paper presentation sessions - A Critical Assessment of 21<sup>st</sup> Century's Sanskrit Literary Theories and Criticism of Satirical Literature-Natya-Laghukatha-Pasu- Bala-Gajal-Gita-Gadya-YatraVrttanta Literatures of Sanskrit and also the Sanskrit Writings of Sri Shri Anandamurti. There was a special session on 'Sahitya Akademi Award Winning Literary Works in Sanskrit'. The eminent Sanskrit scholars hailing from Tamil Nadu, Kerala, Karnataka, Madhya Pradesh, Gujarat, Rajasthan, Haryana, Himachal Pradesh, Delhi, Uttar Pradesh, Bengal and Orissa presented their research articles on the above topics. The seminar ended with valedictory function and concluding remarks made by Prof. Abhiraj Rajendra Mishra, Convener, Sanskrit Advisory Board of Sahitya Akademi. Dr N.Suresh Babu, Deputy Secretary, Sahitya Akademi thanked both Pondicherry University and all the Sanskrit Scholars.

### Symposium on 'Recent Trends in Tamil Novel Writing'

8 August 2019, Thanjavur

The sub-regional office of Sahitya Akademi in Chennai, in collaboration with the Tamil University, Thanjavur, organized a symposium on 'Recent Trends in Tamil Novel Writing (With Special Emphasis on Influences)' on 8 August 2019 at Senate Hall, Tamil University, Thanjavur.



[L-R] Dr R. Kamarasu, Dr S. Carlos, Dr G. Balasubramaniam, and Dr K. Chinnappan

Sri T.S. Chandrashekhara Raju, Office in Charge, Sahitya Akademi, delivered welcome address. Prof. G. Balasubramaniam, Vice-Chancellor, Tamil University, delivered presidential address. He observed that novels should be analysed and studied based on their local importance. Both the Tamil literary theories and the western literary concepts should be read to understand literature. Dr. Tamilavan (S. Carlos), General Council Member, Sahitya Akademi, delivered keynote address. He pointed out that the notion that novels are continuum of epics best suited Tamil novels which have taken up the heritage of epics like Silappathikaram, Manimekalai and Kamba Ramayanam. While novels got prominence only in the fag end of the 19th century, he regretted the current slumber situation in novel writings. Dr. R. Kamarasu, Dean, Faculty of Language, Tamil University, proposed vote of thanks. The first session was chaired by Prof. N. Sivasubramanian and he presented a paper on new trends in storytelling in novels. He explained how time and ideology construct a novel. His paper highlighted the new methods of writing with a story as a centre piece. Following him, Sri G. Kuppusamy spoke about translation novels in Tamil. He elaborated the cultural understandings, translation methods and the modern trends in novel writing. Dr. T. Vishnukumaran presented a paper on shadow novels. A novel should not end once it is finished, rather it should continue

in the reader's mind through its impact and ideologies, he said.

The second session was chaired by Sri N. Murugesu Pandian and he presented a paper on the novels that revive history. He said that 'History is a reconstruction of the past'. Sri Kumaraselva spoke about the role of fiction and space in Kumari region novels. Dr. R. Kandasamy presented a paper on modern narrative techniques in novels and Dr. Nitha Ezhilarasi presented her paper on modernist and post-modernist novels. She explained how the modern novels help in understanding one's inner self. She gave a bird's eye view of the growth that took place from Sangam Age to contemporary writing. A large number of students and faculties of the Tamil University and local literary enthusiasts participated in the programme.

## All India Indigenous Writers' Festival

9–10 August 2019, New Delhi



[L-R] Sri Madan Mohan Soren, Sri Haldhar Nag, Dr. Sitakanta Mahapatra, Dr. Udaya Narayana Singh, Dr. K. Sreenivasarao

The year 2019 had been declared as "International year of Indigenous languages" by the United Nations. To commemorate this, Sahitya Akademi organized an "All India Indigenous Writers' Festival" on 9–10 August 2019 at New Delhi by inviting 60 Tribal Language writers of India. The Festival began with the welcome

speech in the Inaugural Session by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi. The Introductory remarks were given by Sri Madan Mohan Soren, Convener, Santali Advisory Board. The Inaugural Address was delivered by Dr. Sitakanta Mahapatra, Eminent Odia poet and Fellow, Sahitya Akademi. Sri Haldhar Nag was the Guest of Honour, the keynote address was delivered by Prof. Udaya Narayana Singh. The Presidential Address was delivered by Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi.

The First Session was on “Indigenous Languages of India : Uniqueness, Issues, Present Status and Challenges. The session was chaired by Mimi Kevichusa Ezung and the papers were presented by Shanta Naik (Banjara), Raja Kumar Naik (Bathudi), Mahadev Toppo (Kurukh), Satya Narayan Munda (Mundari), Purnachandra Hembram (Santali) and Chandramohan Hebru (Ho).

The Second Session was devoted to story readings. It was chaired by Keshari Lal Verma and the story readers were – Nandeswar Daimari, Pradip Kanhar and K. Sani Alexander. The Third Session was a Poetry Reading Session. Badal Hembram chaired the session and the poets who presented their poems were – Kaling Borang (Adi), Angam Zaltung Chiru (Chiru), Padmini Naik (Ho), Sabitri Juang (Juang), Koshor Kora (Kora), Kalach and Mahali (Mahali), Mary Grace (Nicobari), H. Chinkhenthang (Paite), Ashok Kumar Pujahari (Sambalpuri-Koshali) and Gagarin Shabar (Saora).

The Fourth Session was on “Indigenous Languages of India : Preservation and Revitalization”. The session was chaired by K. Vasamalli and the paper presenters were – Dharmendra Pare (Korku), Joysingh Tokbi (Karbi), Srijana Subba (Limbu), Amal rabha (Rabha) and Subodh Hansda (Santali). The Fifth Session had poetry Readings. The session was

chaired by Mahadev Toppo and the poets who presented their poems were – Uttra Chakma (Chakma), Biswajyoti Barman (Dimasa), Anjani Markam (Gondi), Purnima Saroj (Halbi), Bakhiamon Rynjah (Khasi), S. Dkhar (Khasi), Nirad Chandra Kanhar (Kui), Konchok Rigzin (Laddakhi), Harshal Watuji Gedam (Madia Gondi) and Soma Singh Munda (Mundari).

The Sixth session had story readings. The session was chaired by Madan Mohan Soren and the story readers were – Paikray Champia (Ho), Srikrushna G. Kakade (Korku), Birendra Ku. Soy (Mundari) and Charu Mohan Rabha (Rabha).

The Seventh Session was devoted to poetry readings. The session was chaired by Vasant Nirgune and the poems were read by Yeshe Rinzing Bhutia (Bhutia), Jitendra Vasava (Dehwali), Ugen Lepcha (Lepcha), B.L. Subba (Limbu), Sonam Wangmu (Monpa), Jamuna Bini Tadar (Nyshi), Lanbon Kabui (Paite), Dwijendranath Bhakta (Rajbongshi), Rekha Jungnake (Rajgondi), Rajesh Rathava (Rathavi), Upen Kisku (Santali), S. Rathnamma (Soliga) and Nima Tamang (Tamang). The Festival was summed up with the concluding remarks by Sri Madhav Kaushi, Vice-President, Sahitya Akademi.

### Symposium on Trends and Tendencies of Poetry of Assam

16 August 2019, Jorhat, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with J.B. College, Jorhat, Assam, organized a symposium on “Trends and Tendencies of Poetry of Assam” on 16 August 2019 at J.B. College, Jorhat, Assam.

The Inaugural session was attended by Dr Bimal Barah, Principal, J.B.College, Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, eastern region, Sahitya Akademi, Dr Jyotirekha Hazarika, Member, Assamese Advisory Board,



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi, Pikumoni Dutta, Member, Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi, Dr Pranjit Bora, Special Invitee, Asst Professor, Dibrugarh University and Dr Surajit Sharma, Head, Department of English, J. B. College (Autonomous). Dr Bimal Barah, Principal, J. B. College, chaired the inaugural session. In the inaugural speech, he spoke about the necessity of holding such a symposium. He also appreciated the Sahitya Akademi for giving a chance to the college for organising the same. He spoke about the relevance of holding a symposium on the topic and appreciated the role of the Akademi in organising the same. In the speech, he further appreciated Sahitya Akademi for sponsoring The Asmita programme. By holding such programmes, Sahitya akademi is doing a commendable job of giving a good platform to the women writers of Assam. Dr Jyotirekha Hazarika highlighted the significance of the programme in brief and introduced the dignitaries on the dais. As the representative of Sahitya Akademi, she highlighted the efforts of the Akademi in initiating and organising programmes of this nature.

Ms Pranami Bania, Joint Coordinator of the symposium, spoke about the objectives of the meeting. She also conducted the inaugural session of the symposium. A short felicitation programme was also organised in this session. Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi, eastern region, also spoke on the occasion. He gave a brief welcome address. In his

address, he spoke about the role of the Akademi in organising such programmes. Dr Devendra Devesh also appreciated the two departments of J.B.College for taking the initiative in organising the same. At the end of the inaugural session, formal vote of thanks was offered by Ms Pranami Bania.

The topic of the first session was “Trends and Tendencies of Assamese Poetry 1981-2018”. The session was chaired by Dr Pranjit Bora, eminent writer and Asst Prof, Department of Assamese, Dibrugarh University. In the session, three paper presenters Sri Ismail Hussain, Ms Gitali Saikia and Sri Rajib Borah presented their papers on “Assamese Poetry during 1981- 1990”, “Assamese Poetry during 1991-2000” and “Assamese Poetry during 2001-2018” respectively. The topic of the second session was “Trends and tendencies of Ethnic Poetry of Assam”. The session was chaired by Dr Phukan Basumatary. In the session, three paper presenters – Sri Hangmiji Hangse, Sri Dipak Kumar Doley and Sri Saurav Kumar Deuri presented their papers on “Trends and tendencies of Karbi poetry of Assam”, “Trends and Tendencies of Mising Poetry” and “Trends and tendencies of Deuri poetry” respectively. At the end, the vote of thanks was proposed by Ms Mitali Gowala.

### Symposium on Assamese Novel: Its Origin and Development

17 August 2019, Guwahati, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with the Department of Assamese, Cotton University, organized a symposium on “Assamese Novel: Its Origin and Development” on 17 August 2019 at Cotton University, Guwahati, Assam. In the beginning, Dr. Mahesh Kalita that the Assamese Department always strived to promote Assamese literature and culture and this program was a step in the same course.





*Symposium in progress*

The registrar of Cotton University, Professor Diganta Kumar Das chaired the first session. The welcome address was delivered by the Regional Secretary of the Sahitya Akademi eastern region, Dr Devendra Kumar Devesh. After paying condolence to Sahitya Akademi award winner Sri Taburam Taid who recently passed away, Dr Devesh talked about the objective behind the working of the Sahitya Akademi, i.e., to promote the different languages of India and their literature. After his very informative speech, an eminent Assamese scholar, Dr Dayananda Pathak delivered the keynote address. He went on to say that novels are an indispensable part of every age, culture and society. He gave a long, detailed and very informative speech tracing development of the Assamese Novel through the various decades since its initiation. He spoke about the contribution of different authors and magazines in shaping the Assamese Novel to the form we find it in today. Bringing an end to the inaugural session, the Head of the Assamese department, Dr Lutfa Hanum Salima Begum proposed the vote of thanks. The session began with Dr Arupa Patangia Kalita in the chair. The 1st paper of the session was presented by Dr. Bhupendra Narayan Bhattacharya. He presented his paper on the topic “My Journey in the Field of Traditional Novel”. The second paper of the session was presented by Dr Namita Deka whose paper was based on the topic “Women Characters in Assamese Novels: Discussions

from Selected Novels”. The last paper of the session was presented by Dr Pori Hiloidary. Her choice of topic was “Reiteration of History in Assamese Novels”. The second session of the day was chaired by Dr Rajen Kalita. The first paper of the afternoon session was presented by Dr Manjumala Das on the topic “Widows in Assamese Novels in the Post-Independence Era”. The second paper was presented by Dr Mira Devi who chose to speak on “A Close Reading/Analysis of Rita Choudhury’s Novels”. The last paper of the day was presented by the famous Assamese novelist Sri Phanindra Kumar Devchoudhury. He chose the topic “Contemporary Assamese Novel through the View of a Novelist” to speak on. After the presentation of the papers were over the chairperson for the session, Dr Rajen Kalita said that regional literature has always been more independent than the mainstream literature and hence they get a wider area of exploration.

## Symposium on Humour in Gujarati Literature

21 August 2019, Bhuj



[L to R] Smt. Darshana Dholakia, Sri Ratilal Borisagar, Sri Vinod Joshi, Sri Dhirendra Mehta

Sahitya Akademi in collaboration with Krantiguru Shyamji Krishna Varma Kutch University, Bhuj, organized a Gujarati symposium on Humour in Gujarati Literature on Wednesday, 21 August 2019.



At the outset, Om Prakash Nagar, Programme Officer, Sahitya Akademi, Mumbai, briefed about various functions and events organized by Sahitya Akademi in various languages including Gujarati. Vinod Joshi, Convener, Gujarati Advisory Board, Sahitya Akademi, in his inaugural address said that humour is prominent among Navaras. He said that humour is the companion of Karun Ras and this symposium will be very fruitful for the new generation to know the rich tradition of comic literature in Gujarati language. He also praised the Sahitya Akademi's continued activities and work. The key-note address of the symposium was delivered by the eminent Gujarati litterateur, Ratilal Borisagar, who proclaimed that humour is a unique gift of God to mankind and this event is important for meaningful discussion on overall Gujarati comic literature. He said that sensitivity is necessary in literature. Dharendra Mehta, in his presidential address said that comic literature is very simple, only Karun Rasa leads to the end of humour.

The first session was chaired by Darshana Dholakia, member of Gujarati Advisory Board of Sahitya Akademi and papers were presented by Satish Vyas who presented his paper on "Ramanbhai Neelkanth's satirical literature". While Urvish Kothari presented his views on "Jyotindra Dave's comic literature" and Hasit Mehta spoke on "Bakul Tripathi's satirical literature".

In the second session, Hareesh Dholakia presented a paper on "Vinod Bhatt's Comic literature", Ramanik Someshwar expressed his views on satirical literature of Ratilal Borisagar. The third paper reader of the session, Manoj Rawal, presented his paper on "Samprat Hasya-Vyanga Sahitya". The session was chaired by Satish Vyas, Member, Gujarati Advisory Board of Sahitya Akademi. The vote of thanks was delivered by Acharya Bhavesh Jethwa, from Bhuj University.

The program was well attended by students, faculty and literature lovers.

## Symposium on "Contribution of Govind Malhi, Aj Uttam and Kirat Babani to Sindhi Literature"

25 August 2019, Mumbai



*Mohan Gehani delivering his address while Namdev Tarachandani and Om Prakash Nagar looks on*

The symposium on "Contribution of Govind Malhi, AJ Uttam and Kirat Babani to Sindhi Literature" was organized by Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai at its basement auditorium on 25 August 2019. At the outset, Om Prakash Nagar, Programme Officer, Regional Office of Sahitya Akademi, Mumbai about various programmes and activities of Sahitya Akademi and welcomed the guest speakers and audience. Mohan Gehani, an eminent Sindhi litterateur inaugurated the symposium. In its inaugural address, he said that all the three litterateurs have significant contribution in the progress of Sindhi literature. He underlined their contribution by citing several references to the life of Govind Malhi, AJ Uttam and Kirat Babani. On this occasion, Mohan Gehani also read out the keynote address sent to him in the absence of Vasdev Mohi, Member of the Sindhi Advisory Board. The inaugural session was chaired by Namdev Tarachandani, Convener of Sindhi Advisory Board.

In the first session, Sandhya Kundanani and Jetho Lalwani presented papers on "Contribution

of Govind Malhi, AJ Uttam and Kirat Babani to Sindhi literature”. The session was chaired by Namdev Tarachandani. On this occasion, he also read the paper sent by Baldev Matlani, who could not attend the event. In the second session, Govind Malhi’s daughter Shobha Malhi Chandnani, AJ Uttam’s daughter Asha Chand and Kirat Babani’s son Arun Babani shared their familial memories and highlighted their life struggles. The session was presided over by the renowned Sindhi litterateur, Jagdish Lachhani.

## Birth Centenary Seminar on Binod Chandra Nayak

25 August 2019, Sambalpur, Odisha



*Seminar in progress*

Sahitya Akademi organized a Birth Centenary Seminar on Binod Chandra Nayak on 25 August 2019 at Gangadhar Meher University, Amruta Vihar, Sambalpur, Odisha.

The inaugural session of the seminar was chaired by Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi in which the famous Odia poet Sri Rajendra Kishor Panda delivered the inaugural address. The Chairman of PG Council Dr Sadan Kumar Paul joined the stage as the Guest of Honour. The keynote address was delivered by Dr Pradip Kumar Panda. The Head of the

Department of Odia, Dr Lambodar Sahu was also a part of the dignitaries on the dais.

The inaugural session began with the introduction of guests and welcome address by Dr Mihir Kumar Sahoo, the Programme Officer of the Sahitya Akademi, Kolkata. Addressing the audience, the Sri Rajendra Kishor Panda in his inaugural address said how literature has to be seen from the canvas of progressivity but not from whether it is leftist or rightist or centrist. According to him, imagination is highly important but art comes before imagination in shaping the course of a progressive writer. He described the poet Binod Chandra Nayak as a poet of love and reality. His creations have put him in the brackets of leader like poets. The Keynote Speaker Dr Pradip Kumar Panda was very realistic in evaluating the poet Sri Binod Chandra Nayak and his timeless creations. He portrayed the poet as a literary creator who believed not on any ‘isms’ but on the beauties of nature all around us. Convener of Odia Advisory Board, Sahitya Akademi Dr. Bijayananda Singh had all praise for the poet Sri Binod Chandra Nayak when he characterised him as a creator having universal thinking and global perception. He also talked about how the poet could not be confined to any geographical territory or any physical map. The Guest of Honor Dr Sadan Kumar Paul, Chairman, PG Council of the GMU, expressed his deep sense of gratitude to the Sahitya Akademi for organizing such a beautiful seminar in the G.M. University. He appreciated the efforts of the Sahitya Akademi in popularizing and thereby enriching regional literatures and languages. At the end of the inaugural session, the head of the department of Odia of the G.M. University Dr. Lambodar Sahu proposed a vote of thanks to everyone present on the occasion.

The first technical session was chaired by Dr Dhruba Raj Nayak, former Vice Chancellor of Sambalpur University in which papers were presented by Dr Shyam Bhoi, Assistant Professor

of Odia, NSCB College, Sambalpur, Dr Akhila Biswal, Assistant Professor of Odia, Govt. Women's College, Sambalpur and Dr Ashok Mohapatra, Principal of Government College, Bolangir. Dr Bhoi talked at length about the realistic depiction of romantic elements in the poetic characters of Binod Chandra Nayak. He appealed the next generations of poetry-lovers to read deep inside his poems to understand the love for his motherland. Dr Biswal was very critical about the causes of possible destructions of the modern civilization inherent in the writings of Sri Binod Chandra Nayak. The presentation made by Dr Ashok Mohapatra was on the uses of variety of similar kind of words by the poet to describe goodness in mankind. In his presidential address Dr Dhruva Raj Nayak succinctly placed before the house the whole life of the poet by dividing it into four phases i.e. Binod Chandra Nayak's early life, his time as a teacher, his professional stint and his time as a creator and poet. The Post-lunch session (second technical session) was chaired by Dr Aswini Kumar Mishra, former President of the Sahitya Akademi in which the paper presenters were Dr Santosh Kumar Ratha, Bhima Bhoi Chair Professor at the GMU and Dr Gouridas Pradhan. Dr Ratha discussed about how the literary thoughts of the oriental and the occidental cultures have got reflected in the literary creations of the great poet Sri Binod Chandra Nayak. He further added that for a proper deciphering of the poetic depth of Sri Nayak, we have to have a relook at the style of writing that he had adopted during his time. The contemporary writing of that period has to be revisited to understand the greatness of Sri Binod Chandra Nayak as a poet. Dr Gouridas Pradhan narrated beautifully the presence of mythological issues in the creations of Sri Nayak. Myths have profound presence in the characterizations that the poet Sri Binod Chandra Nayak has adopted while writing his poems. In his presidential address, Dr Aswini Mishra made

an in-depth analysis of the presentations made in the one-day seminar on Sri Binod Chandra Nayak to commemorate his centenary birthday celebration. At the end of the second technical session, a formal vote of thanks was proposed by Dr. Manoj Kumar Panda.

## Seminar on Gandhiji in Malayalam Literature

26–27 August 2019, Kottayam



*Seminar in progress*

As part of Mahatma Gandhi's 150<sup>th</sup> Birth Anniversary Celebrations Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru organized a two-day National Seminar on 'Gandhiji in Malayalam Literature' in collaboration with Sukumar Azhikode Trust, Department of Malayalam, Baselius College, Kottayam and Mahatma Gandhi University, Kottayam on 26<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup> August 2019 at Baselius College Media Centre, Kottayam. Retd. Supreme Court Justice and famous Gandhian, Justice K.T. Thomas inaugurated the Seminar. Eminent Malayalam critic Prof. Thomas Mathew delivered the key note address. Dr. Paul Manalil writer & Secretary of Sukumar Azhikode Trust presided over the session. Sri S.P. Mahalingeswar, Regional Secretary, Sahitya Akademi delivered the welcome address. Prof. Manjusha V.Paniker, Programme Convener proposed the Vote of Thanks. Prof. M.P. Mathai, Executive

Committee member, Gandhi Peace foundation presented a paper on 'Gandhiji as a writer'. Prof. Indhu K.S, Head, Department of English, D.B College, Thalayolapparambu chaired the session. Prof. Bobby K. Mathew, Asst. Professor in Malayalam, St. Antony's College, Peerumada led the discussions.

During the First Session, Prof. Kurias Kumbalakuzhy former Information Commissioner, Kerala State and Retd. Professor, Mahatma Gandhi University presented a paper on 'Gandhiji in Malayalam Poetry'. Dr. Jose Parakadavil, famous Gandhian and critic chaired the session. Dr. Sreesylam Unnikrishnan, Executive committee member of NBT led the discussions. After this session, eminent Malayalam poet Sri. P.K. Gopi recited the poems on Gandhiji. Fr. Dr. K.M. George, Chairman Dr. Paulose Mar Gregorios, Mahatma Gandhi University Chaired the session. On 27<sup>th</sup> morning, Sri. Payipra Radhakrishnan, novelist presented a paper on 'Gandhiji in Malayalam Novel'. Dr. C.J. Roy, Gandhian and former H.O.D in Malayalam, Madurai Kamaraj University chaired the session. Dr. Jobin Cahamakala lead the discussions. Dr. Jaison Jose, Asst. Professor in Malayalam, St. Thomas College, Kozhenchery presented a paper on 'Gandhiji in Malayalam Short Story'. Sri Balanchandran Vadakkedathu, Executive Committee member, Sahitya Akademi and noted critic chaired the session. Prof. Mathew Paul lead the discussions. In the next session, Sr. T.M. Abraham, former Vice Chairman, Kerala Sangeetha Nataka Akademi presented a paper on 'Gandhiji in Malayalam Drama'. Dr. A.K. Nambiar, eminent folklorist chaired the session. Sr.Thekkinkad Joseph Director, School of Journalism, Press Club, Kottayam led the discussions.

Dr. Shyla Abraham, Principal, K.G College, Pampady chaired and Dr. M.E Kuriakose, Secretary, M.O.C Colleges inaugurated the Valedictory session. Dr. Ajayapuram Jyothish

Kumar, Dr. N. Ajith Kumar and Sri. L.V. Hari Kumar (members of the Sahitya Akademi's Advisory Board for Malayalam) delivered key-note address, was the special invitee and delivered the introductory remarks respectively. Sr. V. Dethan, Executive Committee member of Sukumar Azhikode Trust facilitated the meeting. Dr. Sarath P Nath Joint convener proposed vote of thanks respectively. Sahitya Akademi Book Exhibition and sale was organized as part of the seminar.

### Symposium on Progressive Literature in Odia

26 August 2019, Rourkela, Odisha

Sahitya Akademi in collaboration with Govt. Autonomous College, Rourkela, organized a symposium on "Progressive Literature in Odia" on 26 August 2019 at Rourkela, Odisha. Sri Sj. Sashi Bhusana Behera Hon'ble member of Legislative Assembly of Odisha, inaugurated the symposium with guest of honour Hon'ble member of Legislative Assembly Sj. Sarada Prasad Nayak, The symposium was presided over by Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi. Dr Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi, Kolkata delivered the welcome address. In his address, Dr. Sahoo spoke about the motto and function of Sahitya Akademi. In his inaugural speech, Sj. Sashi Bhusana Behera said that we have a glorified past and promising future. The Guest of Honour of the symposium Sj.Sarada Prasad Nayak underlined the importance to strengthen the language and Literature of Odisha. In his keynote address Prof. Bijaya Kumar Satpathy, member of Odia Advisory Board, Sahitya Akademi talked about the progressive concept inherited in western social and economical system and spread to the other developing and under developing countries. He said that industrial revolution in



Europe, October revolution in Russia gave birth to socialism. He also cited the great works of Karl Marx *Das capital* and *Communist Manifesto* which led the foundation of socialism. Dr Devendranath Behera, Principal of government Autonomous College, proposed the vote of thanks. The first session was presided over by Dr. Amaresh Pattanaik, the son of great literary giant poet Ananta Pattanaik. The first paper was presented by Dr Bijoy Kumar Bohidar. He said that, acceptance of progressiveness in life is the original meaning of progressive literature. To establish peace and harmony in social system we have to inculcate humanism within us. The second paper was presented by Dr Pravat Kumar Mallick. He said the explosion of consciousness will open the door to the progressive world. He took the name of the great political and social leader of India who has sacrificed their lives towards the betterment of society. The third paper was presented by Dr Suchitra Mohanty. She described the history and development of Odia progressive literature. The second session was chaired by Sj. Bhupen Mohapatra. The first paper was presented by Dr Harishchandra Behera. He said that to establish a socialist democracy and to bring the balance in social, economical, political and cultural phenomena, we have to expand our consciousness and rectify our thought process. He mentioned the name of the great socialist leader like Karl Marx, Angel, Tolstoy, Pushkin, Auden Mayakovsky and others who sacrificed their life to establish humanism and propagated socialism in order to bring the equality in the society. The second paper was presented by Dr Pradeep Kumar Barik. He gave the example of great literary works of eastern and western thinkers. Prof. Pradeepta Kumar Panda presented a paper on “Progressive Trend in Odia Drama”. He cited some ancient literary texts which profess the progressiveness and the contemporary drama based on socialism and social realism. Dr. Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, RO, Kolkata proposed the vote of thanks.

## Symposium on Life and Works of R. K. Priyogopsana

29 August 2019, Imphal



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi in collaboration with Department of Dance and Music, Manipur University, organized a symposium on “Life and Works of R. K. Priyogopsana” on 29 August 2019 in Imphal, Manipur.

In his welcome address, Dr Devendra Kumar Devesh spoke about the various activities of the Akademi in the interest of Indian Literature as a whole and promotion of the literature of languages scheduled in the Constitution of India. He also spoke about the pursuits of the Sahitya Akademi for developing the oral literature of various communities in India. Sri N. Kirankumar Singh, in his introductory speech, noted that dance which consists of movements is the first language of all living beings. He concluded his introductory remarks by thanking the speakers and more emphatically the students for whom the symposium was meant. Sri Jarnail Singh, in his speech as Chief Guest of the function, said that every generation of a society should take the responsibility of keeping their culture alive. His concluding remarks stated that organizing the symposium was very important and necessary as it gave an example of honour and a tribute as well to great artists like R. K. Priyogopsana



of Manipur. Sri Soibam Imoba chaired the inaugural session and Ms Shrimati Harimati Devi, Guest faculty member of the Department proposed the vote of thanks.

The first academic session was chaired by Sri Hijam Tombi Singh, former Vice Chancellor, Manipur University. He initiated the session by welcoming the speakers Ph. Iboton Singh, A. Lakshmi Devi and S. Noyonsakhi Devi--all Gurus of Jawaharlal Nehru Manipuri Dance Academy, Imphal, Manipur. He remembered the valuable artistic works of Guru Priyogopsana who pioneered not only dance but also choreographic works of other sections of Manipuri art and culture. He remarked on the excellence of Guru Priyogopsana in various forms of Manipuri dance. Sri Ph Iboton Singh, former Principal JN Manipuri Dance Academy, stated that Guru Priyogopsana composed 5 ballads of which, in one entitled "Rajarshi Bhagyachandra", the Guru himself played the role of Bhagyachandra. He spoke in detail about many unknown anecdotes about the life and works of Guru R.K. Priyogopsana. A. Lakshmi Devi presented her paper on Guru RK Priyogopsana as a pioneer in the field of Manipuri Dance. Smt S. Noyonsakhi Devi, a former faculty member of JN Manipuri Dance Academy, spoke about Guru RK Priyogopsana as the first male Manipuri Dancer and pioneer in the field of Choreography in Manipuri Dance. Professor H. Tombi wrapped up the first session by remembering a great title of Nataraj conferred to the Guru. He remembered that Guru Priyogopsana was a man of letters. The post lunch second session was chaired by Smt Elam Indira Devi, Padmashree who was a most intimate and loved student of the Guru. The session had 3 speakers – M. Macha Chaoreikanba, Y. Gopi Devi and P. Lilabati Devi. M. Chaoreikanba spoke on the Status of Guru RK Priyogopsana in the field of Manipuri Dance. Y. Gopi Devi, a faculty member of Manipur University, recollected the Guru's initiation to

dance from his own father R.K. Suryaboro who was a renowned exponent of Manipuri Dance and Manipuri Nat Sankirtan. The last speaker of the symposium, P. Lilabati of Manipur University, delivered her paper on the topic of Guru Priyogopsana as a pioneer in the field of Choreography in Jawaharlal Nehru Manipuri Dance Academy. Smt Elam Indira Devi, a Padmashree recipient, gave a good account of the Guru's personal life. Smt Harimati Devi proposed the vote of thanks with which the programme ended.

### Gujarati Young Writers' Meet

30–31 August 2019, Anand



*Gujarati Young writers' meet in progress*

A two-day "Gujarati Young Writers' Meet" was organized by Sahitya Akademi's Regional Office, Mumbai in collaboration with NS Patel Arts College, Anand at Sri Ravi Shankar Maharaj Auditorium on 30-31 August 2019. The meet was opened up by Om Prakash Nagar, Programme Officer, Sahitya Akademi, Mumbai, by welcoming the participating young writers and audience. He also gave detailed information about various programmes, publications and activities of Sahitya Akademi, and also talked about the efforts and schemes of the Akademi for the encouragement of young writers. Mohan Patel, Principal of NS Patel Arts College, Anand, said that the college has completed fifty years

of its existence, and this meaningful initiative of literary event to connect the new generation with the rich tradition of Gujarati literature is a grand initiative. In his inaugural address, Vinod Joshi, Convener of the Gujarati Advisory Board of Sahitya Akademi, said that the thoughts and sensations among the young writers are reflected in their works. He also said that a creator gives words to the inner turmoil. He referred to Sanskrit Wangmay and said that to be new is not to be superficial. The presidential address was delivered by the well-known Gujarati litterateur, Manilal Patel who said that Gujarati has a rich tradition of literature-making and every generation has made a significant contribution by creating rich literature. He said that whenever I go to the village, I return with poetry or story. These creations are like gold, which the creator constantly builds with his talent and ability. He also said that social writing has its own importance in literature, the younger generation should make their own way.

The first session was dedicated to compositions in which young Gujarati writer, Ajay Soni, read his short story titled Ret, Nadi Aur Jungle. He drew the audience attention to the impending crisis on nature through symbols. In this session, young poets Jigar Joshi and Varsha Prajapati rendered their selected poems and Ghazals. The session was chaired by Nitin Vadagama, Member of the Gujarati Advisory Board of Sahitya Akademi.

The second session of the conference was based on the topic “Why I write.” In which Ram Mori expressed his views and said that I connected with folk songs and folklore through my grandparents. School meetings also contributed to arouse literary interest. He said that the story identifies the writer, the writer does not choose the story. The second paper reader, Mehul Devkala shared his experience and said that writing is a simple medium for self-expression. The constant reading interest turned to writing. The session was chaired by Vinod Joshi.

The third session which was commenced on second day, was dedicated to Compositions in which Sanjay Patel read a humorous article titled Mhari Vichitra Kala. While Anant Rathore, a young poet and Mona Liya rendered their Gujarati Ghazals and poems. The session was presided over by senior author, Jayesh Bogayata.

The fourth session was focused on the theme of “Contemporary Youth Creation”. The Gujarati Critic and litterateurs Ajay Singh Chauhan and Panna Trivedi presented their papers on the subject. The session was chaired by Rajesh Pandya.

The concluding remarks were given by the well-known Gujarati litterateur, Dhruv Bhatt. While addressing the young writers, he said that the environment and environment in which our life is lived, its expression is expressed in literature. The character that the writer creates in his composition writes to you after a short time. This mystery of the creation process arouses curiosity. The famous Gujarati writer, Shirish Panchal, presided the concluding session. He reiterated that the composition that touches the heart is the best composition. He also said that how much one can express sensation and ideological affluence through his words, is also a test of the author. He wished the young writers a bright future. This unique meet was attended by students, literary figures and media in great number.

### Seminar on Birth Centenary of C.J. Thomas

02 September 2019, Kuravilangad, Kerala

Sahitya Akademi, Regional Office, Bengaluru in association with the Research Department of Malayalam, Deva Matha College, Kuravilangad and C.J. Smaraka Samithi, Koothattukulam organized a birth centenary seminar on C.J. Thomas on Monday, 02 September 2019 at Deva Matha College, Kuravilangad.



*Seminar in progress*

The inaugural session of the seminar was chaired by S. Ramesan, renowned poet in Malayalam and Chief Editor of 'Granthalokam'. The welcome speech was delivered by K. P. Radhakrishnan, Programme Officer of Sahitya Akademi, who elaborated the services provided for the society by the Akademi. The Principal of the college Mr. Jojo K. Joseph inaugurated the seminar. The eminent critic in Malayalam Prof. M. Thomas Mathew delivered the keynote address. In his talk he mentioned the humanitarian concept of C. J. Thomas. Rev. Fr. Kuriakose Vellachalil and Jose Karimbana gave the felicitation. Dr. Ciby Kurian, Head, Research Department of Malayalam proposed the vote of thanks.

Two papers were presented in the first session. Shibu. S. Kottaram emphasized on the 'Notion of Modern Drama in the Plays of C.J. Thomas'. He focussed on the kind of modernism where human beings are forced to accept what is considered to be scientific. In his opinion, tradition is denied and continuously questioned. As a result, history hunts humanity ceaselessly and to escape the race, they either refuse to accept the authentic versions or consciously deconstruct them. The character of 'Upadesi' in the play *Avan Veendum Varunnu* exemplified a man in this modern dilemma. The central character in the play is Mathukutty. In this play, he tries to convey that war and violence ruin the individuality and beauty of the society. Every

individual intensely reacts to the society in his play *Vishavriksham*.

The second session, four papers were presented. 'Theatre, Language and Culture' was the title of the paper presented by L. Thomas Kutty. The paper denoted that C.J. maintained subversive radical stands on varied contemporary epistemological patterns. C.J. was of the opinion that communism just like any other religious dogma caressed dead bodies. As per C. J., the politics of the theatre is marked by resistance and rebellion. It is always a language which conveys creativity and radical thoughts. Language works through symbols which bear the influence of the tradition in which they are born. Symbols are inherently transformed by the peculiarity of the tradition. Raja Warriar who presented the paper titled 'Contemporary Malayalam Theatre: Writing and Performance' said that a drama is a form having a proper beginning, middle and end. The role of the director is to explain the silence hidden in the literature. The actor only gives flesh and blood to characters. Good plays are always saturated with emotions.

K.M Anil presented a paper on 'The political Thoughts in the works of C.J.'. When we analyse the plays of C.J., we can say that his plays aren't saturated with communism. The contradiction between justice and law is a constant motif in the plays of C.J. Analysis finds out the essence of man and various aspects that define man. He gives more importance to knowledge. C.J.'s critical process is basically a historical argument. His play *1128-il Crime 27* derived the influence of Government in almost all aspects of life of a common man. Muse Mary presented a paper on 'C.J. : A Defiant Redefined' which mainly focused on the essays written by C. J. Thomas. She stated that we come across a conflict between establishment and individual in C.J.'s works. C.J. always opposed the society that tried to manipulate the individual. He was

undoubtedly a rebel who shook up the world of theatre. The seminar was very useful for the students, academics and the commoners who were interested in literature and language. Through the seminar they acquired new visions and ideas about the precious literary contributions of C. J. Thomas to the society.

### Symposium on Children Literature in Bodo

6 September 2019, Assam



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi in collaboration with Bodoland University, Kokrajhar, Assam, organized a symposium on children Literature in Bodo on 6 September 2019 at Bodoland University, Kokrajhar, Assam.

The welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi Eastern Region. He spoke in brief on various activities of Sahitya Akademi. In the first session Sri Adaram Basumatary, Ms Dipali Kherkatary, Dr Mihir Kumar Brahma, Sri Rairoob Brahma and Ms Rupashri Hazowary spoke on various features of children literature in Bodo. They referred to various such works and their impacts on mind of the children. Dr Anil Kumar Boro, Convener, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the session. In the

second session, papers were presented by Ms Bindoo Basumatary, Sri Keshab Mashary, Sri Lakshinath Brahma and Sri Nabin Malla Boro with Ms Indira Boro in the chair.

### Seminar on 'Maithili Language and Literature in Global Scenario'

7-8 September 2019, Madhepura, Bihar



*Sri Prem Mohan Mishra delivering introductory remarks*

Sahitya Akademi, in collaboration with T.P. College, Madhepura, organized a two day Seminar on 'Maithili Language and Literature in Global Scenario' on 7-8 September 2019 at Madhepura, Bihar. The programme commenced with the welcome address by Dr N. Suresh Babu, Deputy Secretary, Sahitya Akademi. Dr Prem Mohan Mishra, Convener, Maithili Advisory Board, in his introductory address, discussed the scope of the seminar. Sri Avadh Kishore Rai, Vice-chancellor, B.N.M. University inaugurated the seminar. Key-note address was delivered by eminent Maithili writer Dr Beena Thakur. Dr Ramnaresh Singh, Head, Department of Maithili, B.N.M. University chaired inaugural session. Dr Forooq Ali, Pro Vice-chancellor, B.N.M. University was Guest of Honour on the occasion.

The first session of the seminar was on 'Maithili Poetry & Global Scenario'. It was chaired by Sri Amol Rai and papers were presented by Sri Panchanan Mishra and Sri Keshkar Thakur. The topic for discussion in the second session was 'Modern Trends



in Maithili Literature – Global Scenario’. Sri Rajaram Prasad chaired this session and Sri Sadanand Yadav, Sri Pramod Pandey, Sri Yoganand Jha and Sri Rajaram Prasad presented their papers.

Next day, 9<sup>th</sup> September 2019, the topic of third session was ‘Patriotism in Maithili Language – Global Scenario’. In this session, papers were presented by Sri Muralidhar Jha, Sri Kedar Kanan, Sri K.P. Yadav and Sri Dharendra Narayan Jha who also chaired this session. In the Fourth session, ‘Standardization of Maithili Language – Global Scenario’ papers were presented by Sri Amlendu Shekhar Pathak, Sri Dharendra Kumar, Sri Upendra Prasad Yadav and Sri Ashok Avichal, who chaired this session.

Valedictory session was chaired by Dr Prem Mohan Mishra. Dr Ramnaresh Singh delivered the valedictory address. The seminar ended with a vote of thanks by Dr.N.Suresh Babu, Deputy Secretary (Publication), Sahitya Akademi. A large number of local litterateurs, writers, scholars and media persons attended the seminar.

### Seminar on “Writings by Women in Bodo Literature”

7 September 2019, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with Kokrajhar Government College, organized a seminar on “Writings by Women in Bodo Literature” on 7 September 2019 at Kokrajhar Government College, Assam.

In the beginning, Ms Anjalee Basumatary, Member, Bodo Advisory Board, introduced the guests and resource persons of the first session and felicitated them. Dr Anil Kr. Boro, Convener, Bodo Advisory Board, spoke about the significance of the seminar.



*Seminar in progress*

Dr Mihir Kr. Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi, delivered the welcome address. In his speech, Dr Sahoo spoke about various programmes, awards and schemes of Sahitya Akademi and requested the young generation to come forward to take such kind of opportunity. The first was chaired by Dr Anil Kr. Boro. First paper reader was Sri Ganesh Boro. In his paper on “Struggle of Bodo Women in Bodo Literature”, the paper reader focused on the historical background of women’s writing. Second paper reader is Dr Nareswar Narzary. His paper was on “Contribution of Prof. Renu Boro in the field of Boro Literature”. Late Ms Boro was a great women writer in Bodo. She contributed towards children literature, short story, novel, prose as well as in the field of cinema. Third paper reader was Dr Rujab Muchahary. His topic was “In my views of Anju Narzary’s -Ang Mabwrwi Dong Daswng”. Anju Narzary’s “Ang Mabwrwi Dong Daswng” is a poetry collection, published in 2014. It is one of the most notable book of the Bodos. There are total 75 poems and most of the poems are about the women beings. Fourth paper reader was Dr Rupali Swargiary. Her paper was on “Feminism in Indira Boro’s poetry”. Professor Phukan Ch. Basumatary chaired the second session. He welcomed all the resource persons and the participants in the house. In this session there were three speakers. First paper presenter of the



session was Dr Rustam Brahma. The title of his paper was “Self and other concept of selected poetess in Bodo”. Second paper presenter Ms Alaka Basumatary presented her paper on “Representation of Bodo women in Bodo Folk Literature”. Dr. Sunil Phukan Basumatary spoke on the “Contribution of Bodo women writers in the field of Bodo literature” (with special reference to Bodo poetess). After the sessions, an interactive session took place. The vote of thanks was proposed by Ms Anjalee Basumatary.

### Symposium on “Gandhi and His Contribution to the Making of Indian Regional Literatures”

9 September 2019, Puducherry



*Prof. Sanjukta Dasgupta speaking on the occasion*

Sahitya Akademi in collaboration with Pondicherry University organized a Symposium on “Gandhi and his Contribution to the Making of Indian Regional Literatures” on 9 September 2019 at Puducherry.

Prof. H. Kalpana, Professor & Head, Department of English, Pondicherry University welcomed the guests at the Inaugural Session.

Prof. Sanjukta Dasgupta, Convener, English Advisory Board, Sahitya Akademi delivered the Inaugural Address. Felicitations were offered by Dr. K. Srinivas, Dean, School of Humanities, Pondicherry University. The Keynote address was given by Prof. Indra Nath Choudhuri, eminent Hindi & Bengali scholar. Dr. Ujjwal Jana proposed the vote of thanks.

The First Session was chaired by Sri T. Marx. Three paper presenters – Dr. Kailash C. Baral (Impact of Gandhi on the Literatures of North East India), Dr. Jyotirmaya Tripathy (Gandhi’s Essays : A Literary & Cultural Assessment) and Dr. Mahadeva (The Representation of Gandhi & his ideology in Kannada Literature) presented their papers.

Dr. Kailash C. Baral chaired the Second Session. Papers were presented by Dr. K. Srinivas (Philosophical Reflections in the Texts of Gandhi), Dr. Clement S. Lourdes (Gandhi in Indian English Fiction), Prof. Sanjukta Dasgupta (Gender & Caste in Bengali Literary Representation : Gandhi & Tagore) and Dr. R. Mahendran (Gandhian Ideology in the Novels of Mu. Varadharasanar).

### Birth Centenary Seminar on Kanhaialal Sethia

11-12 September 2019, Sujargarh, Rajasthan

Sahitya Akademi in collaboration with Marudesh Sansthan, organized a Birth Centenary Seminar on Kanhaialal Sethia on 11-12 September 2019 at Sujargarh (Rajasthan).

Sri Arjun Deo Charan, Chairman, National School of Drama (Delhi) was the Chief Guest in the Inaugural Session. He said, Sethia’s vision was based on well-being of humanity and he strengthened this aspect through his poems which were popularized as folk songs during his life time.



*Dr. K. Sreenivasarao delivering welcome address*

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi in his welcome speech said that Kanhaiyalal Sethia was deeply attached with his mother land. He said that Sethia has enriched Rajasthani literature immensely and will always be remembered. The Akademi will make every effort to reach his literature to the masses. The Keynote Address was delivered by Sri Madhu Acharya 'Ashawadi', Convener, Rajasthani Advisory Board. He expressed his happiness saying that celebration of 100<sup>th</sup> birthday of Sethia in his Haweli is a true homage to a poet like Sethia. He further said the Government should build a museum in the name of Kanhaiyalal Sethia in his mother land, Sujangarh. Sri Nand Bhardwaj delivered the Presidential Address. He lauded Sethia's literary contribution as inspirational and said that he had a unique style of thinking and writing. The vote of thanks was proposed by Sri Jai Prakash Sethia, Trustee, Mahakavi Kanhaiyalal Sethia Foundation, Kolkata and son of the late poet.

The First Session was chaired by Dr. Mangat Badal. Papers in this session were presented by Smt. Usha Kiran Soni, Sri Hakam Ali Nagra and Sri Chetan Swami. The Second Session was chaired by Dr. Ambika Dutt and the paper presenters were – Sri Jagdish Giri, Sri Vinod Swami and Sri Madan Saini.

Sri Aidan Singh Bhati chaired the Third Session. Sri Rajendra Barhath, Sri Vinod Saraswat and Dr. Sanju Shrimali presented papers in this session. The Fourth Session was chaired by Dr. Kundan Mali. The paper presenters were – Sri Shivdan Singh Jolawas, Sri Gourishankar Prajapat and Dr. Ghanshyam Nath Kachhawa. Sri Bhanwar Singh Samore gave the concluding remarks in the valedictory session which was chaired by Sri Madhu Acharya 'Ashawadi', Convener, Rajasthani Advisory Board.

### Symposium on “Tribal Novel of Odia Language”

13 September 2019, Keonjhar, Odisha



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi in collaboration with Department of Odia Language, Patitapaban College, organized a symposium on “Tribal Novel of Odia Language” on 13 September 2019 at Patitapaban College, Sainkul, Keonjhar, Odisha.

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi Eastern Region. He spoke on various activities of Sahitya Akademi. He spoke about the tribal culture of Odisha and said about some important novels written on tribal life and culture. The inauguration address was delivered by Padmashree Tulasi Munda. The keynote address was delivered by Professor Krushna Chandra Pradhan with Dr Bijayananda Singh, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, in the chair. Professor Krushna Chandra Pradhan, in

his speech, focused on the various aspects of adivasi culture and described the customs and rituals as depicted in tribal novels. The vote of thanks was proposed by Ms Puspalata Padhi.

In the first session, papers were presented by Sri Sanjay Hati and Sri Ramesh Chandra Malik with Sri Gajendra Kumar Senapati in the chair. The vote of thanks of the session was proposed by Ms Puspalata Padhi. In the second session, papers were presented by Sri Nagen Kumar Das and Sri Sisira Behera with Sri Susanta Kumar Nayak in the chair. The vote of thanks of the session was proposed by Sri Prabin Kabi. Most of the discussion revolved around various writings of Gopinath Mohanty. He was compared to other major writers like Fakir Mohan Senapati as well. The depiction of tribal communities, as featured in the novels, was focused upon. Speakers threw light on the common characteristics of tribal novels as well.

## Seminar on Mahatma Gandhi and Marathi Literature

14-15 September 2019, Nagpur



*Dr Abhay Bang delivering the inaugural address*

Sahitya Akademi, regional office, Mumbai, in collaboration with departments of Marathi and Gandhian Thought, Rashtrasant Tukdoji Maharaj Nagpur University, organized a two day seminar on Mahatma Gandhi and Marathi Literature in Nagpur at Gandhi Bhavan on 14-15

September 2019. Dr Abhay Bang, noted Marathi writer, thinker and social activist, inaugurated the seminar, and Dr Suresh Dwadashiwar, eminent Marathi writer, delivered the keynote address.

Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and literary connoisseurs assembled at Gandhi Bhavan. Sri Rangnath Pathare, distinguished Marathi writer and Convener of Sahitya Akademi's Advisory Board for Marathi, made introductory remarks pointing out Mahatma Gandhi's deep influence on philosophy, politics, religious thought and literature. Gandhi brought in epochal change in India, he said. Dr Bang, in the inaugural address, disparaged the reality that Marathi literature failed to acknowledge Mahatma Gandhi's influence aptly. In fact, we should now think over Gandhian thought keeping aside all emotional oscillations associated with Gandhi, the legend. Unfortunately, Marathi writers neglected Gandhi in the beginning, and ridiculed later, he observed. Dr Dwadashiwar, in the keynote address, observed that distinguished personalities such as Charlie Chaplin and many others were under the spell of Mahatma Gandhi, Lokamanya Tilak had said that it was only Gandhi who would lead the nation after him, but we neglected him. Prof. Siddharthvinayak Kane, Vice Chancellor, Rashtrasant Tukdoji Maharaj Nagpur University, chaired the inaugural session. He said that Gandhi's influence was literally all pervasive, and creating literature depicting as many dimensions of his influence was quite challenging, and had this been done our literature would have been complete in this respect. But this didn't happen unfortunately. Dr Pramod Vatkar, Head, Department of Gandhian Thought, proposed a vote of thanks.

The first session - Marathi Translations of Gandhi's Literature - was chaired by Dr Rajan Gavas, eminent Marathi writer and critic, and Sri Ramdas Bhatkal and Dr Vishwas Patil presented their papers.

“Gandhian Thought and Marathi Cultural Environment”, the second session, was chaired by Sri Vasant Abaji Dahake, eminent poet and critic, and Dr Chaitra Redkar presented her paper.

Sri Ravindra Rukmini Pandharinath chaired the third session - Gandhian Thought and Literature of Sane Guruji, Vinoba Bhawe and Rashtrasant Tukdoji Maharaj. Dr Ramesh Warkhede, Dr Pramod Vatkar and Dr Ashk Rana presented their papers in this session.

The second day began with the session - Gandhian Thought and Literature of Muslims and Tribals - which was chaired by Dr Pramod Munghate. Sri Javed Pasha Quraishi and Sri Prabhu Rajgadkar presented papers in this session. Sri Chandrakant Wankhede chaired the next session - Gandhian Thought and the Dalit and Feminist Literature. Dr Sunil Ramteke and Ms Gitali V.M. presented their papers in this session. Dr Rajan Gavas chaired the last session - Mahatma Gandhi and Children Literature. Dr Leela Shinde and Dr Mangala Warkhede presented their papers.

### Birth Centenary Seminar On Subal Chandra Hansda

15 September 2019, Ghodadhara, Jhargram



*Seminar in progress*

Sahitya Akademi in collaboration with All India Santali Writers' Association, West Bengal Branch, organized a birth centenary seminar on Subal Chandra Hansda on 15 September 2019 at Jhargram Block Mahila Aranya Sundari Mahasangha Hall, Ghodadhara, Jhargram

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Sri Madan Mohan Soren, Convener, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi. He introduced the speakers to the audience. He spoke in brief on the life and works of Subal Chandra Hansda. The seminar was inaugurated by eminent scholar Sri Bhogla Soren. In his speech, he focused on the history of Santali plays and referred to the plays written by Pandit Raghunath Murmu by way of comparison as well. The Guest of Honour Sri Sailaja Nanda Hansda spoke on his personal experiences generated by way of seeing his father from very close. The keynote address was delivered by Sri Rabilal Tudu. He spoke on the distinctive characteristics of Subal Chandra Hansda's writings as well as the significance of his writings on contemporary social atmosphere.

Sri T.C. Baskey was in the chair of the inaugural session and Sri Dijapada Hansda, General Secretary, collaboration with All India Santali Writers' Association, West Bengal Branch, proposed the vote of thanks.

In the first session three papers were presented with Sri Kherwal Soren in the chair. While Sri Sari Dhorom Hansda spoke on the life and works of Subal Chandra Hansda, Sri Chandra Mohan Soren presented an analytic study of a particular writing by Subal Chandra Hansda. While Sri Gour Chandra Murmu focused on language, technique and style of Subal Chandra Hansda's writings, Sri Babulal Tudu spoke on religious belief and Santali society, as reflected in the writings of Subal Chandra Hansda.

### Birth Centenary Seminar on Subhas Mukhopadhyay

18-19 September 2019, Kolkata

Sahitya Akademi in collaboration with University of Calcutta, organized a birth centenary seminar on Subhas Mukhopadhyay on 18-19 September 2019 at Chandramukhi Kadambini Sabhagriha, central Library, University of Calcutta.





*Dr. Subodh Sarkar speaking on the occasion*

In the inaugural session, the welcome address was delivered by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi. He spoke in brief on the life and works of Subhas Mukhopadhyay and the distinctive qualities of Mukhopadhyay's writings. The introductory address was delivered by Dr Subodh Sarkar. He quoted from Subhas Mukhopadhyay's writings and put emphasis on the straightforwardness and brevity of his writings. He also pointed towards the Marxist strains of his writings and reasons for that. The inaugural address was delivered by Dr. Jayanta Mahapatra. Dr Mahapatra spoke on his personal connections with Subhas Mukhopadhyay and narrated his experiences while interacting with Subhas Mukhopadhyay. He spoke in details on the genesis of poetry and the influences which work together to bring forth great poems. Prof. Swapan Chakravorty, in his keynote address, focused on the importance of the background in Subhas Mukhopadhyay's life and works. It was a period of political turmoil. Prof. Chakravorty presented various anecdotes and threw light on the ways these historical factors influenced Subhas Mukhopadhyay's life and writings. The Guest of Honour was Sri Madhav Kaushik, Vice-President of Sahitya Akademi with Professor Sonali Chakravarti Banerjee, Vice-Chancellor, Sahitya Akademi in the chair. Sri Madhav Kaushik focused on the sincerity and strength of Subhas Mukhopadhyay's writings.

He also stressed on the non-availability of Hindi translation of Subhas Mukhopadhyay's writings. Prof. Banerjee spoke about the achievement of Subhas Mukhopadhyay both as an individual writer and a leader of the literary community. Sri Debasis Das, Registrar, The University of Calcutta, proposed the vote of thanks.

The topic of the first session was "Subhas Mukhopadhyay's Presence in Indian Languages". In this session, eminent scholars and writers from Indian languages other than Bengali, Sri Prayag Shukla (from Hindi), Sri Dilip Mayengbam (from Manipuri) and Vanita (from Punjabi) took part. They spoke on the presence of Subhas Mukhopadhyay's writings in translations in their languages. Prof. H.S. Shivaprakash chaired the session. Focus was given on the influence of Subhas Mukhopadhyay's writing and philosophy on other Indian writers. Subhas Mukhopadhyay championed a way for expressing opinions in a straightforward lucid manner. This structural quality of his writings influenced the modern Indian writers. In 1940, while still a student, he published his first volume of poetry *Padatik (The Foot-Soldier)*. Many critics regard this book as a milestone in the development of modern Bengali poetry. It represented a clear departure from the earlier Kallol generation of poets; and Subhash's distinctive, direct voice, allied with his technical skill and radical world-view, gained him great popularity. Subhash grappled with the massive upheavals of that era in his poetry, which ruptured Bengali society from top to bottom. The second session was devoted to "His Poetry as the Voice of the Marginalized". Prof. Ashes Gupta and Dr Dilip Bandyopadhyay spoke on the theme from the theoretical and practical point of view respectively. Prof. Gupta presented a detailed a discourse on the theoretical definition of the word "marginalization". Dr. Bandyopadhyay referred to multiple women characters who showed their distinctive characteristics in Subhas Mukhopadhyay's writings. The role



of prevailing social scenario as well as writer's own models and point of view collaborated in creating these immortal characters. Prof. Chinmoy Guha, while speaking from the chair, referred to the contemporary eminent litterateurs while comparing Subhas Mukhopadhyay's with writings of those stalwarts. The third session was on "Autobiographical Notes in His Fiction and Non-Fiction Prose". Sri Aveek Majumder, Prof. Biswajit Ray and Prof. Himabanta Bandyopadhyay focused on the original incidents which took place in and around Subhas Mukhopadhyay's life as they influenced his writings to a great extent. According to those close to him, Mukhopadhyay had become disillusioned with politics in his final years. He suffered from severe heart and kidney ailments and died in Kolkata in July 2003. He was 84. The characters like 'Dhulgobindo' appear in his writings again and again with so many autobiographical traits. Eminent scholar Prof. Pabitra Sarkar chaired the session. In the last session, a multilingual Poets' Meet was held to pay tribute to Subhas Mukhopadhyay in which noted poets like Prof. Angshuman Kar, Sri Kiriti Sengupta, Sri Nilanjan Bandyopadhyay, Ms Sanjukta Bandyopadhyay, Sri Shankar Chakraborty, Ms Sushmeli Dutt and Sri Vimlesh Tripathi participated. All of them read out poems in memoriam of Subhas Mukhopadhyay. The Meet was chaired by Sri Ranajit Das. The vote of thanks was proposed by Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi Eastern Region.

### Kokborok Poetry Festival

19 September 2019, Gabordi, Sepahijala, Tripura

On 19<sup>th</sup> September 2019, a one-day Kokborok Poetry Festival was organised by Sahitya Akademi – North East Centre for Oral Literature (NECOL) in collaboration with Tripura Rural Development Organisation (TRGO) at Gabordi Community Hall, Gabordi, Sepahijala, Tripura.



*Kokborok Poetry Festival*

The programme was inaugurated by the lighting of the holy lamp by the dignitaries. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi in his welcome address, he spoke on the activities of Sahitya Akademi. The Akademi for the first time has organised a programme in a remote area instead of Agartala. Tripura is a land of natural beauty. The natural beauty is the sources of literature in Tripura. Guru Rabindranath Tagore wrote *Bisarjan* and *Rajashree* based on the natural beauty of river Gomati, in Udaipur, Tripura. Poetry is the softest medium of language. He also spoke on the history of Tripura. Finally, he thanked Tripura government for helping the Akademi with a land where a Sahitya Akademi office could be built up. He also thanked Sri Chandrakant Murasingh for preserving tribal languages, culture, traditions and organising programmes on different types of languages.

Smt. Sefali Debbarma, the eminent Kokborok poet in her inaugural address she emphasized on the passion for Kokborok writing. One should write whatever occurs in his or her mind. The root of Kokborok literature lies in the village. She thanked the Sahitya Akademi for organising such a programme in a village Gabordi. Sri Sukumar Debbarma, President, Tripura Rural Development Organisation (TRGO) in his speech he acknowledged the contributions of the Sahitya Akademi on the programme. He thanked the Akademi for honouring the Kokborok writers. He appealed Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi to be a part of 3-day workshop programme in the upcoming month of November

2019. Sri Chandrakat Murasingh, Director of NECOL extended the vote of thanks. He said that it is very important to preserve our culture and tradition. He said that educated parents to name their new born babies in Kokborok. Without the cultural developments we can never be fully developed. Village is the soul of the country. He appealed the youth to work hard and to keep themselves away from drugs. Finally, he thanked the Sahitya Akademi for helping in organising the programme in a village which was very much required. After end of the inaugural session, the poetry reading session began. There were totally 3 poetry reading sessions and a total of 23 Kokborok poets from different parts of the state took participation in the sessions. The programme ended with closing song by an eminent Kokborok singer Sri Bishu Dev Kalai and his troupe. More than 400 students including teachers from different schools attended the programme. Finally, Sri Chandrakanta Murasingh the director of NECOL ended the programme by thanking all the dignitaries, students and local people and participants and media persons for being a part of the programme.

### Symposium on 'Gandhi in Sanskrit Literature'

20 September 2019, Nalbari, Assam

Sahitya Akademi, in collaboration with Kumar Bhaskar Varma Sanskrit and Ancient Studies University, Nalbari, Assam organized a symposium on 'Gandhi in Sanskrit Literature' on 20 September 2019 at Nalbari, Assam. The programme began with the welcome address by Dr N. Suresh Babu, Deputy Secretary (Publication), Sahitya Akademi. Dr Abhiraj Rajendra Mishra, Convener, Sanskrit Advisory Board of Sahitya Akademi in his introductory address talked in detail about the scope of the symposium. Dr Harekrishna Satpathy, former Vice-chancellor of Rashtriya Sanskrit Sansthan delivered key-note address.



*Sri Abhiraj Rajendra Mishra delivering introductory remarks*

Felicitations address was delivered by Sri Hemendra Sarma, Registrar, KSV Sanskrit and Ancient Studies University. Dr Deepak Kumar Sharma, Vice Chancellor, KBV Sanskrit and Ancient Studies University chaired the inaugural session. The inaugural session concluded with a vote of thanks by Ratual Bujar Baruah.

The programme of the seminar was divided into two sessions. First session was chaired by Dr Abhiraj Rajendra Mishra and Sri Satya Narayan Chakraborty spoke on 'Instant Reaction on Gandhiji's Association by some Pandits of Bengal' and Sri Jeet Ram Bhat presented his paper on 'Sanskrit Sahitya and Mahatama Gandhi'. Second Session was chaired by Dr Mithila Prasad Tripathi and papers were presented by Dr Ramakant Pandey on 'Mahatama Gandhi in Sanskrit Mahakavyas' and Sri Kamlesh Choksi presented critical analysis of the Sanskrit translation of Mahatama Gandhi's autobiography.

A brief interactive session with the audience took place after the presentation of papers. Many well-known writers, scholars and media persons of Nalbari, Assam attended the programme. The programme ended with a vote of thanks.

### Eastern Regional Festival on Women Writing

21-22 September 2019, Darjeeling

Sahitya Akademi in collaboration with Gorkha Dukha Nivarak Sammelan, Darjeeling, organized a Eastern Regional Festival on Women writing on 21-22 September 2019 at GDNS Auditorium, N. C. Goenka Road, Darjeeling.



*Dr Jiwan Namdung speaking on the occasion*

Dr. Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary of Sahitya Akademi Eastern Region, welcomed the participants and audience. Dr Jiwan Namdung, Convener of Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi, stressed on the importance of women writing. Ms Monica Mukhia in her inaugural speech spoke on the historical aspect of women writings in the society. She spoke on different aspect and role of the women in the society and new thoughts on women freedom and upliftment of suppressed women who always suffer and marginalized in the society. Sri B. B. Gurung, chairman of the session, also spoke and praised Sahitya Akademi for organising such literary programmes. Sri Keshav Gurung proposed the vote of thanks and concluded the session. The programme was conducted by Ms Sabita Sankalpa, a prominent poet of Nepali literature and Asst Secretary of Nepali Sahitya Sammelan. The first session of the festival started with Ms Anju Basumatary in the chair. Ms Geetali Borah presented her paper on the contemporary writings in Assamese language and focused on the short stories and novels of Assamese language. Ms Zinia Mitra presented her paper on the development of Bengali literature and stressed on the contemporary writings on short stories, novels, poetry. She also stressed on the postcolonial women writings of Bengali literature. Rewati Mishra

in her paper focused on the historical aspect and development of Maithili language. Ms Anju Basumatary in her presidential speech appreciated the various papers presented by the writers. In the second session, Nepali poet Ms Amala Subba, Odia poet Sunanda Pradhan and Santali poet Suchitra Handsa presented their poems. The session was chaired by noted Manipuri writer Lairenlakpan Ibemhai Devi. She concluded her speech analyzing the poetries presented by the poets and she also presented her poetry. The third session was chaired by Basanti Mohanty, eminent Odia writer. In the session, Manipuri writer Koijam Shantibala Devi presented her paper on contemporary women writings in Manipuri language. Ms Sumitra Abiral presented her paper on contemporary women's writings in Nepali language. She elaborated the role of women writers in the development of Nepali language. Ms Rani Murmu of Santali language presented her paper on contemporary women's writings in Santali language citing various examples of the women writer's contribution in the development of Santali language. Ms Basmati Mohanty in her presidential speech analyzed the papers presented by the different women writers. The fourth as well as the last session of the programme was chaired by eminent Maithili writer Bina Thakur. In the session, short stories were read out by Ms Rumi Laskar Bora of Assamese language, Ms Tilottama Majumdar of Bengali language and Ms Mira Kherkatari of Bodo language.

### Seminar on "Lok Sahitya : Parampara Aur Vikas"

21-22 September 2019, Udaipur, Rajasthan

Sahitya Akademi in collaboration with Lok Kala Mandal organized a Seminar on "Lok Sahitya :

Parampara aur Vikas” at Udaipur (Rajasthan) on 21-22 September 2019.

Sri Bhanu Bharti was the Chief Guest in the Inaugural Session. He stressed the need to understand and preservice of folk literature in its right perspective. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the audience and spoke about the importance of lok sahitya. The Keynote address was delivered by Sri Madhu Acharya ‘Ashawadi’, Convener, Rajasthani Advisory Board. He said that folk literature and folk traditions have been developing with the passage of time. He further said that folk theatre artists should relate the contemporary folk literature to present times and perform before the audience. The session was chaired by Sri Sohan Dan Charan. He said that folk literature and folk traditions came into being with the evolution of human life. The vote of thanks was proposed by Dr. Laique Hussain, Director, Bharatiya Lok Kala Mandal, Udaipur.

The First Session was chaired by Smt. Sharda Krishna. The paper presenters were – Sri Jyoti Punj, Sri Harish B. Sharma and Sri Girdharidan Ratnu. Sri Vishwamitra Dadheech chaired the Second Session. Sri Suresh Salvi, Sri Bulaki Sharma and Sri Rajesh Kumar Vyas presented papers in this session.

The Third Session was chaired by Sri Shrilal Mohta. The paper presenters in this session were – Sri Jitendra Nirmohi, Dr. Ambika Dutt and Sri Bhupendra Singh. Dr. Laique Hussain, Sri Prakash Amrawat and Sri Om Prakash Bhatia presented papers in the Fourth Session. The Session was chaired by Sri Bhanwar Singh Samore. Sri Dev Kogthari gave the concluding remarks in the valedictory session which was chaired by Sri Madhu Acharya ‘Ashawadi’, Convener, Rajasthani Advisory Board.

## Symposium on Modernity and Jivachh Mishra And Maithili Bal Sahiti

26 September 2019, Darbhanga, Bihar



*Sri Ashok Kumar Jha Avichal presenting paper*

Sahitya Akademi organized a one day Symposium in Maithili Language in collaboration with IQAC, Maithili Department of MLSM College, Darbhanga, Bihar on Modernity and Jivachh Mishra and Maithili Bal Sahiti on 26 September 2019. The programme was commenced with the welcome address by Dr N. Suresh Babu, Deputy Secretary (Publication), Sahitya Akademi. Sri Bhimnath Jha, Eminent Maithili writer inaugurated the symposium. Sri Ramanand Jha ‘Raman’ delivered the key-note address while Vidyath Jha chaired the session. All the speakers highlighted different dimensions of the works of Jivachh Mishra.

First session was chaired by Sri Narayan Jha. Sri Ashok Kumar Jha ‘Avichal’ spoke of ‘The Life and contribution of Jivachh Mishra’, Sri Shantinath Singh Thakur spoke of ‘Modern Maithili Prose and Language of Rameshwar’, Sri Suresh Paswan discussed in detail the impact of Rameshwar in Modern context. Smt. Usha Choudhary presented her paper on ‘The critical analysis of Women in the Writings of Jivachh Mishra’.

The next, ‘Maithili Bal Sahiti’ was devoted to readings by Maithili children writers. Sri Vidyadhar Mishra chaired this session while Sri Ajit Mishra spoke of Children Literary Journals



in Maithili Language’ and Sri Murlidhar Jha talked about the ‘Present scenario of Maithili Children Literature’.

A brief interactive session with the audience took place after the presentation of papers. Many well-known writers, scholars and media persons attended the programme. The programme ended with a vote of thanks.

## Bhashantar Anubhav

27 September 2019, Mumbai



*Sri Pradeep Deshpande delivering the inaugural address*

Sahitya Akademi organized a ‘Bhashantar Anubhav’ programme at its basement auditorium on 27 September 2019, in which representative poets of Gujarati, Konkani, Marathi and Sindhi languages of the western region translated their poems in four languages. At the outset, Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai welcomed the poet participants and audience and provided information about the Bhashantar Anubhav programme.

The programme was inaugurated by an eminent Marathi translator, Pradeep Gopal Deshpande, who said that only the translator can understand the risk of translation. The translator has to face challenges with many forms. He also said that translation is the art

through which we discuss the localism and miseries of different parts of the world. He also said that literature is a news without any date. The presidential address was delivered by Bhushan Bhawe, Convener, Western Regional Board of Sahitya Akademi. In his address he proclaimed that there are great challenges to translation work in a country with linguistic diversity. He said that translation work is like a bridge between two languages and cultures. Today new technology is also proving to be helpful in the simplicity of translation work.

The first session of the programme was dedicated to Gujarati recitations. In which Gujarati poet Yajnesh Dave recited his long poem Mhari Sheri. He also recited Babuji Nee Chhatri, a poem of Rajendra Patel in his absence. The said Gujarati poems were translated into Konkani, Marathi and Sindhi by Hanumant Chopdekar, Baban Bhagat, Ganesh Vispute, Nitin Bharat Wagh and Rashmi Ramani respectively.

The second session was of Konkani recitation in which Konkani poet Hanumant Chopkar recited his poem Ek Chitthi Maa ke Naam. Baban Bhagat, the other Konkani Poet recited his poems like Maa Aur Rasoighar. The Konkani poems of the said poets were translated into Gujarati, Marathi and Sindhi by Yagnesh Dave, Ganesh Vispute, Nitin Bharat Wagh and Rashmi Ramani respectively.

The third session of the program was dedicated to Marathi poetry recitation. Ganesh Vispute recited Uska Aakash, Angadesh Mein etc. Nitin Wagh, another Marathi Poet, recited Buddha. The Marathi poems of the said poets were translated into Gujarati, Konkani and Sindhi by Yagnesh Dave, Hanumant Chopdekar, Baban Bhagat and Rashmi Ramani respectively.

In the fourth session of the programme, some Sindhi poems were recited. Laxman Dubey recited his Sindhi ghazals and dohas while Rashmi Ramani recited her poems like



Baap etc. These Sindhi poems were translated into Gujarati, Konkani and Marathi by Yajnesh Dave, Hanumant Chopdekar, Baban Bhagat, Ganesh Vispute, Nitin Bharat Wagh respectively.

At the end of the program, Om Prakash Nagar, Programme Officer, Sahitya Akademi, Mumbai, thanked the literature lovers and the visiting guest poets who attended the programme.

### Symposium on “Bengali Literature and Culture in Andaman”

28 September 2019, Port Blair

Sahitya Akademi in collaboration with Directorate of Art and Culture, Andaman & Nicobar Administration, organized a symposium on “Bengali Literature and Culture in Andaman” on 28 September 2019 at Andaman Club, Port Blair 744 101, South Andaman.

The welcome address was delivered by Dr Devendra Kumar Devesh, Regional Secretary, Sahitya Akademi Eastern Region. The introductory address was delivered by Dr Subodh Sarkar, Convener, Bengali Advisory Board, Sahitya Akademi. The keynote address was delivered by Sri Anadiranjana Biswas, Member, Bengali Advisory Board. Both of Dr Sarkar and Sri Biswas said that in this global scenario, there should not be any division between a mainland and an island. Literary activities should not be bound by any barriers and focus must fall on each and every corner. Dr Utpal Kumar Sar, Director of Fisheries, A & N Administration, was in the chair. In his speech, Dr Sar focused on the role of writers as the guardian of social values. For him, it is the duty of the writers to uphold the ethical values and to give voice to their concerns whenever needed. The vote of thanks was proposed by Ms Rashida Iqbal. The Festival Issue of Baakprotima, the

only RNI-registered quarterly Bengali little magazine of A & N Administration, was released on the occasion as well. In the paper reading session, Sri Chittaranjan Roy, Sri Nandalal Debsharma and Sri Samsuz Zaman presented papers on various aspects on Bengali literature in Andaman. They presented a historical analysis along with the details of ups and downs. They also referred to many contemporary Bengali writers of Andaman and their writings. Sri Jyotirmoy Roychowdhury was in the chair of the programme.

### Symposium on Kisan Jeevan Da Punjabi Sahit (Agrarian Life as Depicted in Punjabi Literature)

30 September 2019, Badal



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi and Dashmesh Girls College, Badal (Sri Muktsar Sahib) organized one day Symposium on Kisan Jeevan da Punjabi Sahit (Agrarian Life as depicted in Punjabi Literature). Welcome address was delivered by Sri Ajay Kumar Sharma, Assistant Editor, Sahitya Akademi, New Delhi. Dr. Ravi Ravinder, Seminar Coordinator and Member, Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi, New Delhi, delivered the Introductory remarks and said that during past decades plethora of writings are devoted to the marginalized sections of society in which Dalit and Woman got effective representation whereas

the Farmer was missing. Inaugural Address was given by Sri Manmohan Singh, Member, Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi. He said that the peasants have always been debt-ridden and the victim of the wrong policies. He opined that illiteracy and lack of direct participation in policy making are also responsible for this situation. The agrarian society is pushed towards immigration, depression and suicides. Current generation needs to write realistic literature on the internal conflicts faced by farmers. He appreciated Gurdial Singh's contribution in this field. The Keynote Address was given by Dr. Jaswinder Singh, Former Professor, Punjabi University Patiala, who asserted that the representation of peasant life has always been there in poem, story, novel and drama. He viewed that debt, wrong policies, natural calamities and disease, illiteracy and superstition and exceeding expenditure are the culprits. Guest of Honour, Dr. Deepak Manmohan Singh, Member, Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi, said that farmer nurtures the country and Punjabi Literature has always been representing him. Novel has contributed in this field significantly. The responsibility of literature is to work towards a particular direction that is to raise the issues, discuss the problems and hint at the solutions which is the need of the hour. Chairing the session Dr. Surjit Lee, former Professor, Punjabi University, Patiala, presented his views that Liberalization and Globalization affected the small farmers badly. Indian civilization is an agricultural civilization and hence our agriculture, society and culture are breaking up. Contemporary India is divided into two halves: advanced India and vernacular India and the gap has been increasing. Suicides leave the family of the deceased devastated. We need to focus on health, education and agriculture and literature has to play an effective role in protecting the value system of our essentially agricultural society. Sri S.S. Sangha, Principal, Dasmesh Girls College, Badal proposed Vote of Thanks.

The First Session was chaired by Prof. Gurmeet Singh, former Professor, Guru Nanak Dev University, Amritsar, who presented his views on the necessity of such discussions. Dr. Baldev Singh Dhaliwal, Professor, Punjabi University, Patiala, spoke on Punjabi Story that has presented economic difficulties leading to existential crisis, socio-cultural sensibilities and behavior, internal hierarchy, virtues and vices of agrarian society. Consumerism has affected this society and new generation Punjabi story must not be its victim. Sri Charanjit Bhullar, Senior Journalist, Punjabi Tribune, Bathinda discussed the representation of farmers with reference to Punjabi media and Journalism. Contemporary media has failed to highlight, interpret and analyze the issues related to farmers. Media must play an effective role and journalists should understand their duty towards agrarian class. Dr. Davinder Saifi said that Punjabi poetry has depicted farming class of Punjab from various perspectives; romantic, realistic and progressive. The poets who have the realistic experiences of farming life would understand the feelings of peasant class in a better way and render the same into poetry in more expressive manner. Dr. Satnam Singh Jassal, former Professor, Punjabi University Regional Centre, Bathinda, said that agrarian life is full of challenges and writing about it is also full of challenges. He talked about Punjabi drama that handled such themes.

### Symposium "Gandhi's Vision and Environmental Discourse" on the Occasion Of 150<sup>th</sup> Birth Anniversary of Mahatma Gandhi

2 October 2019, New Delhi

Sahitya Akademi, on the occasion of 150<sup>th</sup> Birth Anniversary of Mahatma Gandhi, organized a Symposium on "Gandhi's Vision and Environmental Discourse" on 2 October 2019 at Rabindra Bhavan, New Delhi.



[L-R] Sri Aabid Surti, Prof. Satya Vrat Shastri, Sri Madhav Kaushik and Dr K. Sreenivasarao

Eminent Sanskrit Scholar and Fellow of the Akademi, Dr. Satya Vrat Shastri delivered the Inaugural Address and noted writer & social worker Sri Abid Surti was the Guest of Honour. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi presided over the function. At the outset, Secretary, Sahitya Akademi, Dr. K. Sreenivasarao welcomed the guests by presenting Gandhi mala and books. Dr. Rao said that there is always a special place and respect towards nature in Indian culture. He gave a brief account of the programmes organised by Sahitya Akademi in different Indian Languages during 150<sup>th</sup> birth anniversary of Mahatma Gandhi. Citing examples from *Mahabharat*, *Ramayana* and epics of Sanskrit, Dr. Satya Vrat Shastri in his inaugural address, said that all our ancient epics have underlined the importance of conservation of environment with depth. Earth is worshiped as mother and trees as deity, our birds-animals are included in our social rituals with great respect. He further said that the word 'SWACHHATA' has been derived from Sanskrit which means 'very good'. In his speech as the Guest of Honour, Sri Abid Surti explained those practical difficulties due to which Gandhiji's vision towards environment could not reach to common man yet. He said we remember Gandhiji as a freedom

fighter only whereas he worked in different fields to which we are ignorant even today. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi in his Presidential address, observed that life of Gandhi is his message to people. Gandhi became popular in the world because there was no difference in his act and deed. He looked towards life in its completeness and emphasised on cleanliness of every polluted thing including thinking and in views. He believed in internal cleaning with outer hygiene.

The Second Session was chaired by eminent journalist, Sri Banwari. The papers were presented by Sri Sushil Trivedi, Dr. Usha Upadhyay, Sri Shambhu Joshi and Sri Arun Tiwari. In her paper, Dr. Usha Upadhyay gave a brief account of history of problems of environment that have surfaced today and said that Gandhiji wanted to have a relation of self-reliance with nature rather than exploiting it. He believed in cleanliness of social and cultural environment as in outer cleanliness. Sri Shamhu Joshi, in his paper, highlighted that we are the victims of internal colonialism and urbanisation is driving us towards the edge of destruction citing many examples. The next paper was presented by Sri Arun Tiwari. He said that Gandhi would have never participated in today's blind race for development. He had always preferred development of villages. Sri Tiwari further said that we will have to draw a line between our necessity and our greed. Giving the example of present environment crisis, Sri Susheel Trivedi said that until we follow Gandhiji's views of simplicity and patience, we will not be able to conserve our environment. Chairing the session Sri Banwari said that Gandhi's whole vision on environment is linked with his practical thinking. He wanted to bring cleanliness in all disciplines of life whether it is social, moral or ideological. He knew that Science without morality is harmful for society. No development would be seen as dignified which is against human nature.

Next session was chaired by Ms. Suparna Gupta and Dr. Sribhagwan Singh, Sri Velmurugan, Dr. Aziz Hazini and Sri Kanhaiya Tripathi expressed their views and introduced several aspects of Gandhiji's works and personality. Sri Anupam Tiwari, Editor, Sahitya Akademi coordinated the programme which was attended by a number of writers, students and media persons.

## Seminar on Sindhi Literature and Media

5–6 October 2019, Mumbai



*Sri Vasdev Mohi delivering presidential address while Sri Krishna Kimbahunne, Ms Anila Sunder and Sri Namdev Tarachandani looks on*

Sahitya Akademi organized a two-day seminar on Sindhi Literature and Media on 5 and 6 October 2019 in Mumbai. Krishna Kimbahunne, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai welcomed the guest speakers and audience and gave a brief outline on the programme. The seminar was inaugurated by ace the Sindhi Choreographer, Ms Anila Sunder, who reiterated that creation of literature is also an art form. She further stated that a person is basically the creator while working in any medium of art. She also said that in today's time media is an important part of our daily life and there is a need to make different media tools in order to spread the literature of a language widely. Namdev Tarachandani, Convener, Sindhi Advisory Board in his key-note address said that media is the only medium which can

help in the promotion of language and literature being composed in it. He also said that literature has been the medium of expression of sentiment and thoughts in the general sense. Today's reach of literature has increased through the audio-visual medium of media. Vasdev Mohi, Member, Sindhi Advisory Board, while presiding over the inaugural session, said that this is a time of constant change. He said that global surface literature exists in Sindhi language. There are many stories in Sindhi literature that can be included in world literature. He also said that there is a need to bring Sindhi literature to the world stage through media.

In the first session, guest scholars read their articles on 'Print Media: Concepts and Challenges'. Anand Lalchandani presented his paper on 'Sindhi Printing and Publication : Present and Future' while Mohan Himthani chose the subject on 'Current Sindhi Literary magazines'. The session was chaired by Harish Devnani.

The second session was based on the topic 'Social Media : Concepts and Challenges', in which Ashok Manwani presented his paper on 'Sindhi literature through WhatsApp'. Jairam Rupani, the second paper reader of the session read his article on 'Sindhi literature through theatre'. The session was presided over by Heena Shahadadpuri.

The third session of the seminar which was on the second day, was based on the topic 'Sindhi literature and media.' Sunita Mohanani, the first paper reader of the session presented her paper on 'Radio-TV and Sindhi Literature' while Shobha Malhi-Chandanani, the second paper reader chose the topic 'Documentary films and Sindhi Literature'. The session was chaired by Nari Lachchwani.

The fourth session was based on the subject 'Digital Media : Concepts and Challenges' in which Asha Chand read her paper on 'E-Book, Audio and Sindhi Literature' and



Nandkumar Sanmukhani presented his paper on 'Transliteration: Through Sangam Software'. The session was chaired by Mohan Himthani.

The fifth session of the seminar was focused on the subject 'Film-Theatre : Concepts and Challenges'. Bhavana Rajpal read her paper on 'Sindhi Film and Sindhi Literature' and gave an audio-video presentation. The session was presided over by Shobha Malhi Chandnani.

Om Prakash Nagar, Programme Officer, Sahitya Akademi, Mumbai, proposed the vote of thanks.

### 5-Member Indian Writers' delegation to Portugal

11–15 October 2019, Portugal

As per the provisions of an MoU between the Ministry of Culture of the Republic of India and the Ministry of Culture of the Portuguese Republic for the period 2017–2022, Sahitya Akademi received an email from the Embassy of India in Lisbon, Portugal forwarding therewith an invitation from Dr. Maria Carlos Loureiro, Director General for Books, Archives and Libraries (DGLAB) inviting an Indian writers' delegation to participate in FOLIO Literary Festival 2019. Accordingly, as nominated by Dr. Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, a delegation of Indian writers consisting of Dr. Dhruba Jyoti Borah, Eminent Assamese writer & scholar, Dr. Anil Kumar Baro, Eminent Bodo writer, Prof. Shyama Prasad Ganguly, Eminent Bengali & French scholar, Ms. Mini Krishnan, Eminent scholar & translator in English and Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi (as Coordinator) visited Portugal from 11 to 15 October 2019.

In Dec 2015 UNESCO named Obidos a literary village, as part of the creative cities network programme designed to promote cooperation with and between cities that have

identified creativity as a strategic factor for urban development. The Folio Festival is a direct offshoot of this plan, Edinburgh, Barcelona, Iowa City, Heidelberg, Cracow, Dublin, Dunedin, Granada, Prague, and Melbourne being the other literary sites.

On 12<sup>th</sup> October 2019, the delegation visited the Santiago Church (13<sup>th</sup> century) which is now a bookshop and through the streets of Obidos for a taste of local culture. Led by the Ambassador, Mrs. K. Nandini Singla, members of the Indian Embassy at Lisbon arrived to attend the session planned for the Indian delegates titled **My Life, My Work**. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, Ms. Mini Krishnan, Dr. Dhruba Jyoti Borah, Dr. S.P. Ganguly and Dr. Anil Boro, spoke by turn.

Dr. K. Sreenivasarao described about the work of Sahitya Akademi and the fulcrum role it plays in anchoring the dissemination of literature in a multi-cultural and poly-lingual country. Ms. Mini Krishnan spoke about the crucial importance of translation into a link language in which Indians and non-Indians can meet to appreciate the richness of the Indian experience. Dr. Ganguly spoke in Spanish about the literary and historical relationship between Portugal and Spain. Dr. Borah spoke about the voices of the North East which he feels compelled to craft for the rest of the country to hear in his novels and Dr. Anil Boro spoke about his poetry and how it militates against all those who would like to curtail the freedom of others. A self-taught Portuguese sitar player Rui Martins opened and closed the session with compositions of his own.

On 13<sup>th</sup> October 2019, the delegate members were invited to attend a modern art event the theme of which was "Para imaginar o mundo sem medo" (To imagine a world without fear). The members had conversations with Portuguese artists and writers with the help of Maria and also saw the awarding of prizes for the best book cover designs.



The delegation visited the Ajuda library with its archives of books, parchments and maps going back 500 years. Set up in 1824 in its present state it was actually a much older collection which the King of Portugal shifted to Brazil during the Napoleonic era when European kingdoms were falling before French aggression. Many records about India unknown in India are available there. On 15<sup>th</sup> October 2019, the delegation left for India.

## Seminar on “Life and Works of Girija Kumar Mathur”

14 October 2019, New Delhi



*Seminar in progress*

To commemorate the birth centenary of Girija Kumar Mathur, Sahitya Akademi organised a Seminar on “Life and Works of Girija Kumar Mathur” on 14 October 2019 at Rabindra Bhavan, New Delhi. At the outset, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the guests and the participants. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi honoured the guests by presenting Angvastram and books. Delivering his Keynote address, eminent Hindi critic Dr. Vishwanath Tripathi said that breaking all the traditions of poetry, Mathur took special care of sentence syntax. He was not an atheist poet and defined modernity in appropriate context. He used to present his poetry through words, rhythm, stanza and other symbolics in a new way.

In his Introductory remarks, Dr. Chittaranjan Mishra, Convener, Sahitya Akademi’s Hindi Advisory Board, explained that there is hymn in poetry of Girija Kumar Mathur. He believed that warmth of perception is important in poetry. He provided a new refinement to songs and not only introduced science writing in Hindi literature but also created neglected genre of poetry-drama.

Dr. Ajay Tiwari, eminent critic, in his keynote address explained three main factors - Romanticism, Beauty of nature and Surrealism of Mathur’s poetry in detail. He explained that progressiveness is not possible without romanticism. Mathur’s poetry is not single dimensional but he is a poet of multi dimensions. Sri Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi said that Girija Kumar Mathur is a poet of local to global. His intellect and periodic vision establishes him as a great poet. He did many new experiments through Aakashvani to promote Hindi literature.

A book titled, “Girija Kumar Mathur - Rachna Sanchayan” (Editor - Pawan Mathur) was also released on this occasion. Sri Pawan Mathur, son of Girija Kumar Mathur, said that while seeing the writings of Girija Kumar Mathur in abundance, it is possible that you find less material in it but I tried to include his unspotted creations in it. Girija Kumar Mathur’s daughter Smt. Beena Bansal and son Sri Amitabh Mathur was also present on this occasion.

The First Session of the Seminar was chaired by Dr. Surya Prasad Dixit. Dr. Dinesh Kushwaha (Topic: Background of Tar Saptak’) and Dr. Ashish Tripathi (Topic: Speciality of Girija Kumar Mathur among the Poets of ‘Tar Saptak’) presented papers in this session.

The Second Session was chaired by Sri Soumitra Mohan and Sri Ratan Kumar Pandey (Topic: Structure and Craft of Girija Kumar Mathur’s Poetry) and Sri Braj Shrivastava (Topic: Experimentalism in the Poetry of Girija Kumar Mathur and his Lyrical Poetry) presented papers.

Sri Brij Srivastava said that whatever experiment Mathur did in his poetry were aimed to bring forth “extensive truth”. His poetry has a balanced coordination of reality and beauty. He respected originality and truthfulness of experiences in his writings. We can remember him as a modern and visionary poet of New India.

The Third Session was chaired by Sri Leeladhar Mandloi. Dr. Sadhna Aggarwal (Topic: Post-Independence Poetry and Girija Kumar Mathur), Dr. Vashishth Anup (Topic: Social Environment and Reality in the Poetry of Girija Kumar Mathur) and Sri Madan Kashyap (Topic: Vision of History in the Poetry of Girija Kumar Mathur) presented papers.

The Four Session was presided over by Sri Sharad Dutt. Dr. Suresh Dhingra (Topic: Girija Kumar Mathur as a Playwright and Writer of One-Act Plays) and Dr. Satyakam (Topic: Different Dimensions of Girija Kumar Mathur) presented their papers in this session.

The Last session was chaired by Dr. Ravi Bhushan. Dr. Kaushal Nath Upadhyay (Topic: Girija Kumar Mathur as a Critic), Dr. Niranjana Shrotriya (Topic: Contribution of Girija Kumar Mathur to Literature) and Sri Amitabh Mathur (Topic: Girija Kumar Mathur as a Family Man) expressed their views in their papers.

## Symposium on “Literature and Popularity”

19 October 2019, Ahmedabad

Sahitya Akademi in collaboration with Gujarat Humanities and Science College, Ahmedabad, organized a Gujarati symposium on “Literature and Popularity” on Saturday, 19 October 2019. Om Prakash Nagar, Programme Officer, Sahitya Akademi, Mumbai, welcomed the guest participants and gave a brief of various activities and programmes organized by Sahitya Akademi.



*Dr Raghuveer Chaudhari delivering presidential address*

In his inaugural address, Vinod Joshi, Convener, Gujarati Advisory Board of Sahitya Akademi, said that in today’s era many mediums are dominated and in such circumstances, the richness of creative literature, its popularity and form should also be discussed. He also said that the true and sincere writing will always remain relevant and popular. Raghuveer Chaudhary, Fellow of Sahitya Akademi, in his presidential address said that the characters in the literature who were close to humanity and values of life, became popular. He said that whatever is the spirit of poetry or literature, it makes sense of its feeling. While referring some popular Gujarati short stories, he said that human feelings are represented in literature.

In the first session, Satish Vyas presented a paper on “Concept of Popular Literature” while and Bhadrayu Vachrajani presented his paper on “The Relation of Columnist and Literature”. The session was presided over by Rajanikumar Pandya.

The second session was chaired by Vinod Joshi while Tushar Shukla presented his paper on the subject “Relation of popular poetry and music”. Ajay Singh Chauhan the second paper reader of the session presented his paper on “Narratives of popular novels” while Ankit Trivedi expressed his views on “Literature: Class and Mass”.

The vote of thanks was delivered by Nisarg Ahir, Member, Gujarati Advisory Board, Sahitya Akademi. The literature lovers, students and media attended the event in large numbers.

## 550<sup>th</sup> Prakash Parva of Guru Nanak Dev Guru Nanak Dev: Present Perspective and Relevance

19–20 October 2019, Guwahati



*Dr. Vanita speaking on the occasion*

Sahitya Akademi organized a two-day seminar on “Guru Nanak Dev: Present Perspective and Relevance” on 19th and 20th October 2019 at Gauhati University to commemorate the 550<sup>th</sup> birth anniversary of Guru Nanak Dev. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the participants and said that Guru Nanak’s philosophy was the amalgamation of religion and humanity. He always felt for the down trodden people. He primarily advocated the sense of brotherhood. Dr. Vanita, Convener of Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi gave introductory remarks and stated that Guru Nanak was a social reformer, traveller and an influencer. The issues of Post-modern society such as equality, gender consciousness, modernity, multiculturalism and marginalization were advocated by Guru Nanak even during those days. In his keynote

address Sri Jagbir observed that Guru Nanak was a founder as well as a celebrated poet. His poems reflect thoughtfulness, divinity, theological aspects and the vision of reality. ‘Vani’ is not just simple poetry. The relevance of Guru Nanak’s philosophy in the present context is sociological as he believed in equality and disregarded the hierarchal order of the society. In his presidential address, Dr. Manmohan expressed gratitude for the opportunity and stated that Guru Nanak’s views, thoughts or speeches should be revisited for our own benefit. Sri Amarjit Singh Grewal chaired the first session of the seminar in which two scholars presented their papers. Sri Dilip Borah presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Philosophy and Relevance’ and Manjinder Singh presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Aesthetical Perspective’. Dr. Gurbhajan Gill chaired the second session of the seminar. Dr. Manmohan presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Cosmic Consciousness’.

Sri Gurbhej Singh Guruya chaired the third session of the seminar on 20th October 2019. Sri Samudra Gupta Kashyap presented a paper on ‘Guru Nanak Dev’s Influence in Far-away Assam’. Sri Avtar Singh presented a paper on ‘Guru Nanak Dev and Human Objective’. Dr. Deepak Manmohan Singh chaired the fourth session. Ms. Baljeet Kaur presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Literary and Linguistic Consciousness’. Vanita presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Shabad Raag and Rabaab’. Sri Amarjit Singh Grewal presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Post Modern Perspective’. Sikhism denies ethnocentric prospects. Dr. Ravi Ravinder presented a paper on ‘Guru Nanak Dev: Philosophical Perspective and Relevance’. Eminent Punjabi Scholar Dr. Tejwant Singh Gill delivered the Valedictory address. Sri Bhiminder Singh presented a paper on ‘Guru Nanak Bani and Contemporary society’. Dr. Ravi Ravinder, Member of Punjabi Advisory board proposed Vote of thanks to all on behalf of Sahitya Akademi.

## Symposium on Kumaran Asan's Chinta Vistayaya Sita

23 October 2019, Amalapuri, Kerala



*Prof. K. Satchidanandan delivering inaugural address*

Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru in association with The Women Writer's Collective 'Shabdham' and Chavara Cultural Centre had conducted a Symposium on Kumaranasan's 'Chinthavishtayaya Sita' on October 23, 2019 at Chavara Cultural Centre. Sahitya Akademi's Regional Secretary Sri S.P. Mahalingeswar delivered the welcome speech. Dr Mini Prasad, Member of Sahitya Akademi's Malayalam Advisory Board had presided over the symposium. Kumaranasan has created such a strong woman that every reading gives a new perspective to the character of Sita, opined Mini Prasad.

Renowned poet Prof. K. Satchidanandan inaugurated the seminar. He termed the text as the first woman centric poem. Sita, through her philosophical musings differs from others and raises the tragic epic to another plane. It's very visual in its presentation and flows uninterrupted. When we analyse Vaidehi's strong character it will lead us to the original Valmiki Ramayana. In order to create such a strong willed woman in a patriarchal set up the poet must have undergone a change in his thought process. Sita represents the chaste in Ramayana, she is a personification of the good

and virtuous woman. Asan is very rational in the portrayal of Sita, and he takes extra caution in depicting her surroundings as well. The subtlety in the first part contrasts with the latter half. Nature resonates the pathetic state of Sita. She differs greatly from other female characters created by Kumaranasan which in turn prompts the reader to go back to this text again and again.

Dr. M.M Basheer began the presidential address by saying that the poem gives a glimpse into the poet's psyche. We can see a reminiscence of the poet's struggle in the lines. The strong bond he shared with Sri Narayana Guru moulded the poet but at the same time the rupture in that relationship made the poems more deep and pensive.

The afternoon session began with a paper presented by Dr. Sajay K.V on the topic of 'Is she but a lifeless doll?' The famous question asked by Sita has many layers to it. The poet Vailoppilli has presented the same sentiment in his poem 'Kumara Kokilam'. The words Asan chose for Sita paints her in the orb of inanimate objects. He even depicts her as Sati to illustrate that no change has come over her. Asan depicts her as 'pramada', one who is lustful, and not as one who abstain from all the worldly or bodily pleasures. She is a woman of flesh and blood too.

Dr. L Sushama was trying to find an answer to the question whether this epic is a feminist text. Sita claims that their relation was on an equal footing when they were undergoing 'vanavasa', the long fourteen years spent in the forest. That equation changes when Rama assumes power and thereupon he embraces the values of the patriarchy. This conflict in their relation gives Sita a new perspective about life and she feels cheated. In that sense, Chinthavishtayaya Sita is definitely a feminist text, she argued.

'Mopila Ramayana', 'Wayanadan Ramayana' are some of the other readings of the original text and Dr. Lisy Mathew analysed the varied



depiction of Sita in these texts. These texts, which are outside the mainstream has a more vibrant and organic Sita, argued Dr. Lisy. Dr. Reeja did an ecological reading titled, 'Nature in Chinthavishtayaya Sita'. She tried to prove that there is a resonance between the thoughts of Sita and her surrounding nature. Sita begins her reminiscence one evening and that extends to the next morning. When she bids goodbye she realizes that nature was an integral part of her life and she in turn one among its numerous creatures. 'The dark alleys that the mind runs into' was the topic of contention for Dr. K Ramesan and he argued that we cannot term Sita's thoughts as dark and we must study the context in detail. She was fighting a lonely war against the kingly justice. Renowned writer B.M Suhara presided over the paper presentations and Dr. Jancy Jose delivered the vote of thanks. The symposium concluded at 4 o'clock

## Sharjah International Book Fair

30 October – 9 November 2019,  
Sharjah



Sahitya Akademi's stall at Sharjah Book Fair 2019

Sahitya Akademi participated in the Sharjah International Book Fair held from 30 October to 9 November, 2019. Sri Naveen Kumar

Goyal, Sales Manager represented Sahitya Akademi.

His Highness Dr. Sheikh Sultan Bin Mohammed Al Qasimi, Supreme Council Member and Ruler of Sharjah, inaugurated the 38th edition of the Book Fair. The Ruler of Sharjah delivered the opening speech. He spoke about importance of culture. The event saw the participation of 2000 publishers from 81 countries at Sharjah Expo Centre. The SIBF 2019 brought together 173 authors from 68 Arab and foreign countries who led 987 activities presenting scientific, knowledge and literary themes.

In celebration of Sharjah World Book Capital 2019 title, the Book Fair assumed its theme, 'Open Books, Open Minds'. During the Book Fair, Sahitya Akademi displayed its publications in Hindi, Malayalam, Tamil, English, Urdu and Akademi's Journals. The visitors showed keen interest in the Akademi Books basically in Hindi and Tamil languages. Akademi stall was visited by visitors of several countries like UAE, UK, Sudan, Iran, Spain etc. who showed interest in Akademi books. Besides this, the teachers and students of several schools of UAE like Indian School, Ajman, Gulf Model School, Dubai, Bhavan Wise Indian Academy, Ajman, Bharatiya Acadmey, Dubai and several school students and teachers of UAE visited the Akademi stall. Besides this, various dignitaries like the Akademi author, Sri Sudhakaran Ramanthali, who has translated Kannada book Daatu in Malayalam, also visited the stall. Some of the publishers from other countries showed interest to take part in the Akademi's project *Translating India* and expressed their wish to translate some of the Indian Poetry and short story books in Spanish, Arabian etc.

The total sales of the Akademi books were Gross: 4555.50, Discount: 1099.90, Net: 3455.60, Vat: 150.90 (all amount in AED).

The unsold books were gifted to the Sharjah Book Fair Authority who will keep these books in their library.



## Seminar on South Indian Dalit Autobiographies

4-5 November 2019, Kadaganchi, Kalaburagi



*Inaugural Session*

Sahitya Akademi, Bengaluru in collaboration with Department of Kannada, Central University of Karnataka had organized a two-day Seminar on South Indian Dalit Autobiographies on 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> November 2019 at the Seminar Hall, Administration Building, Central University of Karnataka, Kadaganchi, Kalaburagi. The seminar was inaugurated by Dr. Chandrasekhar Kambar, President, Sahitya Akademi. He said that the Dalit Autobiographies have brought revolutionary changes, besides they have successfully created confessional consciousness among upper people. Dalit autobiographies have impacted non-Dalit writers and made them to write in favors of Dalit writers. Kannada Critic Dr. Natraj Huliya focused on the significance of Kannada and Indian Dalit autobiographies. He opined Indian Dalit autobiographies are predominating as they are written in regional languages. They have redefined Indian history. We can see the existence of Dalit movement in Dalit autobiographies. Dalit movement is called for the significant changes of Indian history and its rebirth. Dr. B R Ambedkar effectively worked as in charge of Dalit literature. Dalit autobiographies talk about the emancipation of human beings.

In his keynote address, the Chief Guest, Dr. Bhalchandra Mungekar, spoke on the significance of Maharashtra Dalit movement and literature. He said “Dalit movement of Maharashtra strongly opposed the exploitation on oppressed community; Dalit movement of Maharashtra established an awareness of self-respect in oppressed community through condemning the exploitation on Dalit. The impact of Dr. Ambedkar on Dalit movement and literature is infinite”. Prof. H.M. Maheshwaraiah, Vice-Chancellor, CVK, who presided the inaugural session, said “It is very important to have intellectual discussions on Dalit movement and literature”. Dr. Sathishkumar S Hosamani, Director of Public Library, Govt. of Karnataka was also present as Guest of Honour. Dr. Appagere Somashekar, Associate Professor, Department of Kannada, Central University of Karnataka proposed the vote of thanks. Sri Azhagiya Periyavan, one of the leading Dalit writers of Tamilnadu, discussed the importance of Tamil Dalit literature. This interaction was chaired by M. Mahendra Assistant Professor, Department of English. In the Second Session, Mr. Indiran presented a paper on the heritage of Tamil Dalit autobiographies and their impact. In absence of Sri Dokka Manikyavara Prasad, Prof. Dr. Mahimaraj, Department of English, read Sri Dokka Manikyavara Prasad’s paper on Telugu Dalit autobiographies. In the third Session, Sri R. Sathyajit spoke on Malayalam Dalit autobiographies. Dr. Basavaraj P. Donur spoke on Kannada Dalit autobiographies. In the Fourth Session, Dr. Siddalingaiah shared his childhood experiences with reference to his autobiography ‘Ooru Keri’ and also shared about his role in Karnataka Dalit movement. This session was conducted by Dr. Appagere Somashekar.

In the Fifth Session, Prof. M.S. Shekhar presented a paper on Representative Models of Kannada Dalit autobiographies. Dr. Suryakantha

Sujyath presented a paper on Cultural Identity of Kannada Dalit Autobiographies and Prof. S. Narendrakumar presented his paper on Ideological Tenets of Kannada Dalit Autobiographies. In the Sixth Session, an interactive session with Telugu Dalit autobiographer Sri Y.B. Sathyanarayana was held. Prof. N. Nagaraju compered the session. In the Seventh Session devoted to “The Experience World of Dalit Autobiographers, Kannada Dalit writers Sri Tumbadi Ramaiah, Sri S.P. Sullad, Smt. Du. Saraswathi, Sri Hanumantharao B. Doddamani, Sri Kuppe Nagaraj presented their experiences. They effectively established the experiences of exploitation which recorded in their autobiographies. The session was conducted by Prof. Ganesh Pavar, Department of Hindi, Central University of Karnataka. Prof. Siddalingaiah delivered Valedictory Address at the valedictory session of the seminar. He remarked “There must be more Dalit autobiographies in all Indian languages. Thus we should record the experiences of the Indian oppressed community. We should construct novel ideas through research and studies about Indian Dalit autobiographies at all Universities. In his presidential address, Prof. G.R. Nayak, Pro Vice-Chancellor of Central University of Karnataka suggested “Universities should be the Centres of intellectual discussions. Students and researchers should make use of this”.

## Symposium On Tamil Aesthetics

6 November 2019, Salem

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai, in collaboration with the Department of Tamil, Periyar University, Salem, organized a daylong symposium on ‘Tamil Aesthetics’ on 6 November 2019 at the University premises. Prof. T. Periyasamy, Head, Department of Tamil, delivered welcome address. Dr. P. Kolandaivel, Vice-Chancellor of the University, delivered inaugural address.



*Symposium in progress*

He observed that scholars such as Te. Po. Meenakshisundaram and Mu. Varadarajan are looked upon as Tamil scholars rather than professors or vice-chancellors. They have always remained as sources of inspirations for Tamils across the world. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered presidential address. He said that each language, clan and culture across the world possess distinct aesthetic qualities on its own. One cannot define beauty. It differs not only in its meaning but also depends on the eyes of the beholder. Aesthetics is all pervading and the students must endeavor to understand and follow aesthetic principles and act in relation to it. In his keynote address, poet and literary critic Sri Indiran spoke about the present education system that educates human beings mechanically without shaping them to become conscientious beings. Tamil language is rich and abundant in aesthetical values. Aesthetics is not only found in literature but also in other art forms such as music, dance, architecture, paintings and sculptures, to name a few. Tholkappiyam, the oldest Tamil grammar work is considered to be the first among literary criticism theories. However, its scope had been shortened by restricting it as a grammar book alone. It should be researched and studied from aesthetic point of view too. Prof. K. Thangavel, Registrar (I/C), felicitated the programme. Sri T.S. Chandrashekhara Raju, Office in Charge,

Sahitya Akademi, Chennai, proposed vote of thanks.

The first session was chaired by Prof. E. Sundaramurthy and he presented a paper on Tamil aesthetics in Sangam literature. He said that the Sangam Tamil literature involved love, nobility and heroism and discussed how ancient Tamils celebrated beauty through many Sangam poems. His paper explained how the people of Sangam period lived a life close to nature. Sri Santhalingam presented a paper on Tamil aesthetics in archeology and Dr. J.K. Jayakumar spoke about aesthetics in percussion instruments.

The second session was chaired by Prof. P. Marudanayagam and he presented his paper on the global perspectives of Tamil aesthetics. Following him, Dr. S.A.V. Elanchezian presented his paper on Tamil aesthetics in paintings and sculptures. Following him, Sri S. Ramar spoke about Tamil aesthetics in ‘Thinai’ criticism. Teaching members of the Tamil Department, poets, writers, Tamil research scholars and students attended the programme.

### Symposium on Telugu-Kannada Short Stories: Impact Of Globalisation

8 November 2019, Bengaluru



*Symposium in progress*

A one-day Symposium on “Telugu - Kannada Short Stories - Impact of Globalization” was organised at the Seminar Hall, Jnanajyothi Auditorium, Bangalore Central University,

Bengaluru on Friday, 08th November 2019, by Sahitya Akademi, Bengaluru and Dept. of Studies in Telugu, Bangalore University, Bengaluru.

Symposium started with ‘Lighting the Lamp’. Dignitaries were invited on to the dais. Sri S.P. Mahalingeswar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru welcomed the gathering of ‘Symposium’ and expressed happiness to work with Dept. of Telugu, Bangalore University, Bengaluru.

Prof K. Asha Jyothi, Chairperson, Dept. of Studies in Telugu, Bangalore University, introduced the programme. Seminar was chaired by Sri K. Sivareddy, Convenor, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, Keynote Address delivered by Sri Vivina Murthy, well-known Telugu writer; Prof K. Janardhanam, Registrar, Bangalore North University, Kolar, Chief Guest for the symposium and expressed his happiness to take part in the symposium and also shared his views on Globalization.

The Themes discussed were ‘Human Relations in Telugu Short Stories with special reference to Globalization’ by Sri Vasireddy Naveen, ‘Portrayal of Dalit Women in Telugu Dalit Short Stories in Context with Globalization’ by Sri Challapalli Swaroopa Rani, ‘Gay Literature in Kannada’ by Sri Vasudhendra, ‘Kathana Kuthuhala’ by Sri Jayanth Kaikini, ‘North Andhra Short Stories - Impact of Globalization’ by Sri Attada Appalanaidu and ‘Telangana Short Stories – Impact of Globalisation’ by Sri Peddinti Ashok Kumar.

Approximately 200 participants from various places and departments attended the programme. The ‘Symposium’ was concluded with a Vote of Thanks.

### Indo-Mexican Writers’ Meet

11 November 2019, New Delhi

Sahitya Akademi in collaboration with Embassy of Mexico in India organized a programme, Indo-Mexican Writers’ Meet in its Conference Hall on 11 November 2019.



*Indo-Mexican Writers' Meet*

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi delivered the Welcome Address. He said that the cultures of both the countries are very ancient and the two countries have long association and fruitful relationship. Prof. S.P. Ganguly spoke on the topic Literary Translations: Bridging the Cultures. While informing about the ancient tradition of translation in the languages of the two countries, he said that in India the activity of translation is a little different from the western countries as there are more than one thousand languages in India. H.E. Mr. Federico Salas Lotfe, Hon'ble Ambassador of Mexico in India was the Guest of Honour. He said that in continuation of the deliberations of this programme, we will decide on the future activities between the two countries. While speaking on Mexico, he said that the country has sixty four languages and all these indigenous languages are facing challenges for their very existence. He underlined the importance of maintaining, promoting and encouraging these indigenous languages. This was followed by poetry recitation by the three poets from Mexico - Ms. Nadia Lopez Garcia, Mr. Cosme Alvarez and Mr. Guillermo Chavez Conejo. And from Indian side, eminent Malayalam poet and scholar in English, Prof. K. Satchidanandan and Sahitya Akademi Yuva Puruskar awardee, Dr. Subhro Bandopadhyay presented their poems. Some of the other eminent writers based in Delhi, namely, Dr. Satyavrat Sastri, Sri Manglesh Dabral, Dr. Savita Singh, Sri Suresh Rituparna, Sri Yuyutsu, Dr. Sukrita Paul Kumar and Dr. Chandra Mohan were also

present in the programme. The programme was well attended by the literary lovers of Delhi.

## National Seminar on Gandhi in Odia Literature

16-17 November 2019, Puri

Sahitya Akademi organized a national seminar on "Gandhi in Odia Literature" on 16-17 November 2019 at Sanskruti Bhawan, Puri.

The seminar was inaugurated by Chief Editor 'Jhankar' and Member of Parliament (Loksabha) Bhartruhari Mahatab on 16<sup>th</sup> morning. The inauguration session was presided by Member, General Council, Sahitya Akademi and eminent poet Amaresh Patnaik. Convener of Odia Advisory Board Dr Bijayananda Singh presented an inaugural speech with a brief note about Gandhi's reflection in Odia literature. He said that the Gandhi effect in Odia literature is so old and started from pre-independence period. Welcome speech given by Regional Secretary, Sahitya Akademi, Kolkata Dr Devendra Kumar Devesh. In his key note address eminent Gandhi scholar Dash Benhur said that Odia literature has expanded its breadth and length by Gandhi's thought and philosophy in many ways. His thought is reflected in Odia essays, poems, short stories, novels, biographies, dramas, children's literature and songs also. Poets like Banchhanidhi Mohanty were moving village to village to circulate the booklets in which Gandhi Vanis were written by themselves. That time was pre-independence period. Sri Dash has suggested to publish a bibliography on Odia literature on Gandhiji. Inaugurator Sri Mahatab said that Utkalmani Gopabandhu introduced the thought of Gandhi in Odia Literature. Baikunthanath Mohanty was writing and singing songs on Gandhiji. He gave a number of examples in Odia novels and short stories in which the characters are



following Gandhi's way. In presidential speech Sri Patnaik remembered poets like Mayadhar Mansingh, Ananta Patnaik and others those who have written many poems on Gandhiji. Dr Ranjit Parida proposed a vote of thanks in inauguration session.

The first session of was presided by senior poet and critic Shailaja Rabi. Pabak Kanungo presented his paper in which he discussed Gandhiji's tours to Odisha in different times. Another young participant Kshetrabasi Naik narrated Gandhiji's effect on writings of young odia writers. He mentioned names of writers like Chirashri Indrasingh, Pabitra Mohan Dash, Pabitra Mohan Kar, Amarendra Madhab Dash, Sucheta Mishra, Saroj Bal, Chittaranjan Chiranjit, Chandrasekhar Hota and others with their excerpts.

The second session was chaired by eminent columnist Satyanarayan Sahoo. Papers were presented by Birendra Mohanty, Gouranga Charan Parida and Sangram Jena. Eminent writer Birendra Mohanty discussed the presence of Gandhi and his thinking in Odia children's literature. Well known Gandhi researcher Gouranga Charan Parida made it clear, Gandhi is how relevant to us as a thought or idea, which may not be as a person. Dr Sangram Jena elaborated Gandhiji's fragrance on Odia poems. He gave a number of examples in which the poems got excellence with artistic presentation of Bapu. Dr Sahu said the role of Gandhism, swaraj and nonviolence for the society. He also recited some stanzas of Odia poems written on the theme.

Third session was started on 17 November 2019. President of Odisha Sahitya Akademi De Harihara Mishra chaired this session. Papers were presented by Director of Deptt. of Language, Literature and Culture Bijay Nayak, Young researcher Gyanaranjan Samantray and eminent linguist Kailash Chandra Tikayatray. Bijay Nayak discussed one important side of this seminar which is Mahatma and Mother tongue. He described very interestingly, how

Gandhiji was always saying to provide learning and teaching through mother tongue in schools. Kailsh Tikayatray supplemented very well to this topic of language and mother tongue. He said that without knowing mother tongue nobody can be a simple person, workaholic and self esteemed. Gyanaranjan Samantray made a detailed presentation of Odia novels in which Gandhi thought is so prominent.

In the valedictory session eminent Gandhian and freedom fighter Padma Charan Nayak delivered valedictory speech. He emphasized the ban of liquor as wished by Gandhiji. He also encouraged the writers to write on social issues for the greater cause of our society. Dr Satya Narayan sahoo also presented his speech on communal harmony, Gandhism and its relevance in these days. Convener of Odia Advisory Board Dr Bijayananda Singh chaired the session. He said about the manifold utilities of Gandhiji's thought in literature as well as life. The vote of thanks was proposed by Dr Dillip Kumar Swain.

### Symposium on "Sindhi Plays in the Last Five Years"

17 November 2019, Nagpur



*Sri Vinod Assudani delivering his address, Sri Kishore Lalwani, Sri Ghansham Kukreja and Dr Om Prakash Nagar look on*

The symposium on "Sindhi Plays in the last five years" was organized by Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai in collaboration with



Bharatiya Sindhu Sabha, at Baba Hardasram Dharamshala, Jaripatka, Nagpur. Om Prakash Nagar, Program Officer, Regional Office of Sahitya Akademi, Mumbai, welcomed the guest writers and audience. He spoke on various programmes and activities undertaken by Sahitya Akademi. The symposium was inaugurated by Ghanshyam Kukreja, Vice-President of National Council for Promotion of Sindhi Language, New Delhi. He said that folk art is the representative of any culture and plays being a form of folk art can be described on the same tunes. This performing art is a tool to restore the Sindhi Heritage and Culture. Kishore Lalwani, Member of Sindhi Advisory Board, Sahitya Akademi in his inaugural address informed about the development of Sindhi plays from decade to decade.

The first session of the symposium was chaired by Harish Maidasani while Kavita Israni presented her paper on Sindhi Plays and its presentation and share her experience on the subject. Tulsi Setiya, the second paper reader, commented on various forms of Sindhi play writing. Another paper reader from Adipur, Sahib Bijani, could not attend the symposium but his observations were read out by Kishore Lalwani. The second session was chaired by Vinod Asudani and papers were presented by Vinita Motwani on the development of Sindhi Play writing in the last five years. The programme was summed up by vote of thanks delivered by Gurmukh Motwani.

### Seminar on Literature of Naoria Phulo

19 November 2019, Cachar, Assam

Sahitya Akademi in collaboration with Apokpa Marup, organized a seminar on “Literature of Naoria Phulo” on 19 November 2019 at Community Hall, Paillapul, Lakhipur, Cachar, Assam.

Dr Mihir Kumar Sahoo, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi Eastern Region, initiated the seminar by welcoming the dignitaries, teachers, and scholars. He informed the audience of several literary activities of Sahitya Akademi.

Teachers and students who presented papers on Phulo tried to explore the unexplored facts about him. In fact, the discussions were wide and varied and touched upon his contributions in the context of Indian Literature. The welcome address was delivered by Sri N. Kirankumar Singh, Convener, Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi. The key-note address delivered by Thokchom Biswanath, poet and critic, highlighted the philosophical ideas of the Manipuri poet. Naorio Amusana dwelt on the philosophy of Apoka Marup which is based on humanity, love, and compassion. Knowing Naorio Phulo is to have a greater view of the land of Manipur and the cosmic evolution of the earth.

In the first session, Ms Arambam O Memchoubi Devi, Sri Dilip Mayengbam and Sri Kh. Mani Sana Singh spoke on different aspects of Naoria Phulo with Ms N. Aruna Devi in the chair. Naoria Phulo was part of revivalist writings founded by Phulo. A few detailed and systematic works on the movement originated in Manipur as a result of the direct atrocities of the kings and his men were referred to as references. Naorio Phulo traces the origin of the Meities with Kiratas of ancient Indian Literature. He is a writer of prose and poetry and much admired for his novel way of writings. The chairperson of the second session, Professor Raghmani Singh of Assam University hails Phulo as a poet of the essence and a book by him on the poet reveals his basic attributes. Sri Devdas Mairenbam, Sri N. D. Hodamba and Sri S. Lanchenba Meetei presented their papers in this session. They spoke on different aspects of the life and works of Naoria Phulo.

## People and Books programme with Dr Rajiv Kumar

19 November 2019

Sahitya Akademi organized a People and Books programme featuring a talk by Dr. Rajiv Kumar, Vice Chairman, NITI Aayog in New Delhi on 19 November 2019. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the guest speaker and briefly delineated the purpose and evolution of the People and Books platform.



*People and Books programme with Dr. Rajiv Kumar*

In his talk, Dr. Rajiv Kumar stated that books have always been his best friends in different phases of his life. He said as a child it was the publications of Gita Press, Gorakhpur that instilled many values in him and later how *Gita Rahasya* by Bal Gangadhar Tilak infused many a thought which stood by him in later phases of his life. Dr. Kumar said as a young man he was attracted to the philosophy of and books on Dialectical Materialism and narrated series of books especially Communist Manifesto and Introduction to Communist Manifesto brought newer perspectives to his life. In the later phase, which he called as a spiritual phase, his paradigm was completely changed by books by Dr. Jagadish Chandra Bose and the ones on Kirlian method and photography. He stated that these brought a new window to his life and opined that sadly today not many in the country are aware of Bose

and the rich legacy he left behind. He informed that Adi Shankaracharya's *Viveka Choodamani* changed his life altogether and has left a deep impact on his thought process. He concluded by saying that as the country and the world are searching for deeper and forceful problems faced by the humanity, we should dive deeper into the indigenous knowledge systems and technologies in all the fields to find and apply lasting solutions. A brief interactive session followed the lecture. Dr K. Sreenivasarao thanked Dr. Rajiv Kumar and the learned audience.

## Symposium on the Occasion of “Birth Centenary of T.V. Sardeshmukh”

22 November 2019, Solapur



*Sri Nishikant Thakar delivering inaugural address*

A symposium on the occasion of “Birth Centenary of T.V. Sardeshmukh” was organized by Sahitya Akademi, Regional Office, Mumbai, in collaboration with Sangameshwar College and Maharashtra Sahitya Parishad, Solapur on 22.11.2019 at Solapur.

At the outset, Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Mumbai welcomed the gathering and informed the activities and events undertaken by Sahitya Akademi. Nishikant Thakar while inaugurating the symposium said “Critics should find out the writing principles of Professor Sardeshmukh and from that we will

know the situation of the then social transition. His writing ability gave energy to the reader and a sense of self-confidence by going to the root of the artwork". The opening remarks were given by Shobha Rajmanya, Principal of Sangameshwar College and Suhas Pujari, Head, Dept of Marathi, Sangameshwar College. The first session was chaired by Vijay Padalkar while papers were presented by Rajnish Joshi who presented the memoirs of Sardeshmukh, Nitin Vaidya spoke on various novels of Sardeshmukh, Sunil Shinkhede presented his paper on style of writing of Sardeshmukh while Medha Shidhye gave her insight on personalities in Sardeshmukh's novels.

The second session of the symposium was chaired by Rajshekhar Shinde. Raja Holkunde and Manoj Kulkarni presented their papers on "Criticism in T.V. Sardeshmukh's writings" while the third paper reader, Hemkiran Patki, presented his observations on "Emotions in T.V. Sardeshmukh's poetry".

The programme was thoroughly enjoyed by the students, litterateurs and media present in the large number.

## Birth Centenary Seminar on Nirankar Dev Sevak & Children's Literature

26 November 2019, New Delhi



*Dr. K. Sreenivasarao delivering welcome address*

Sahitya Akademi organized a birth centenary Seminar on Nirankar Dev Sevak & Children Literature on 26 November 2019 at Rabindra

Bhavan, New Delhi. In his welcome address, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi said that the Akademi very well understands the importance of child literature and is continuously trying for its development. He informed about the various programmes being organised by the Akademi to promote children literature. Eminent poet and children writer Sri Bal Swaroop Rahi was the Chief Guest of the programme. He said that Indian children literature is at par with the best children literature of any country. There should be two specialities in children literature to express the feelings and desires of children. Instead of preaching them, we must try to give message through writings. Further he explained that Sevakji's poems have both feelings and desires of a child. Each and every line is interesting. Nowhere these are boring. The daughter-in-law of Nirankar Dev Sevak, Smt. Poonam Sevak who was present on the occasion shared several painful episodes connected with his life and presented interesting events linked with his routine. Sri Prakash Manu who was invited to give keynote address could not make it due to an injury he got accidentally. Therefore, his speech was presented by Sri Shyam Sushil in his place. He mentioned that Sevakji not only wrote poems for children but also understood children's simple, curious heart very deeply. Therefore after freedom, he was one of the most favourite poets of children whose poems were recited in every street, every village. Children enjoyed his songs and many generations grew up with singing & dancing on the tunes of his poems. They learned life-lessons with his poems. His contribution is matchless on both the front.

The First Session of the Seminar was on "Nirankar Dev Sevak and poetry for children". The session was chaired by Dr. Divik Ramesh, eminent children writer. The papers were presented by Sri Kamlesh Bhatt 'Kamal', Sri Jagdish Vyom and Sri Rajnikant Shukla. Dr. Divik Ramesh addressing the audience said that child literature is the voice of children and we should

love & respect it as we love children. Praising Sevakji's poems written by understanding child psychology, he said that children always love freedom and we should create literature for children respecting this feeling. He appealed all the parents to read children literature to better understand the psyche of child and to select good literature for them.

The Second Session was themed on "Nirankar Dev Sevak's Vision & Children's Literature". Noted writer Sri Sudhir Vidyarthi presided over this session. He suggested to have complete evaluation of the works of Nirankar Dev Sevak. He further said that we have deliberated on his contribution to children literature but have ignored what he wrote for grown up people. His Poems, editorials and other columns are unique and considerable. The paper presenters in this session were - Dr. Shakuntala Kalra, Ms. Usha Yadav and Sri Shyam Sushil. Several important children writers were present in the programme. Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi) Sahitya Akademi coordinated and summed up the Programme.

### Birth-Centenary Seminar on Majrooh Sultanpuri

29-30 November 2019, New Delhi

Sahitya Akademi organised a two-day seminar on the occasion of birth centenary of renowned Urdu poet Majrooh Sultanpuri on 29-30 November at Sahitya Akademi Auditorium, Rabindra Bhawan, New Delhi. Eminent Urdu critic and scholar, fellow of Sahitya Akademi, Prof. Gopi Chand Narang inaugurated the seminar. In his inaugural address, Prof. Narang said that Majrooh will always be remembered for his poetic accomplishment and melodies. Majrooh's poetries travel directly to heart due to their aesthetic compositions. Progressive writers opposed genre of Urdu ghazal, but this is quality of Majrooh, he neither left progressive writers nor he abandoned Urdu ghazal.



[L-R] Dr. K Sreenivasarao, Dr. Arjumand Ara,  
Prof. Gopi Chand Narang and  
Sri. Madhav Kaushik

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi welcomed the participants and audience. In his address, Dr. Rao talked about the life and works of Majrooh Sultanpuri. Convener, Urdu Advisory Board Sri Sheen Kaaf Nizam presented his introductory address. Dr. Arjumand Ara presented key-note address which was well received. Inaugural session was chaired by Vice President of Akademi Sri Madhav Kaushik.

On the second day, first session was chaired by eminent Urdu writer and journalist Sri Nusrat Zaheer. In his address, he said that Majrooh used two lines of ghazal in place of long poetries of other poets. Dr. Shaista Yousuf, Dr. Hasan Raza and Sri Ghulam Nabi Kumar presented their papers in this session. Second session was chaired by famous Urdu writer, critic and poet Prof. Atiqullah. He said that Majrooh brought revolution in Indian film songs. Dr. Nusrat Jahan and Dr. Zubair Shadab presented their papers in the session. Third and last session was chaired by Head, Dept of Urdu, Jamia Millia Islamia Prof. Shahzad Anjum. Sri Rahman Abbas and Dr. Khalid Ashraf and Dr. Naushad Manzar presented their papers.



## Symposium on Kehari Singh Madhukar and Kavi Goshtthi

30 November 2019, Dargali, Jammu



*Sri Darshan Darshi delivering introductory remarks*

Sahitya Akademi organized a one day symposium in Dogri language on Kehari Singh Madhukar and Kavi Goshtthi in collaboration with Duggar Munch at Guraslathian village, Mandi Udh, Dargali, Jammu on 30 November 2019.

Inaugural session began with Dr N. Suresh Babu's, Deputy Secretary, Sahitya Akademi, welcome address. He pointed it out that Kehari Singh Madhukar, who was the recipient of the prestigious Sahitya Akademi award for his *Mein Mele Ra Janu* in 1977, made a singular contribution to Dogri literature and held a place of pride among literary luminaries of Jammu and Kashmir. Sri Darshan Darshi, Convener, Dogri Advisory Board of Sahitya Akademi, said that Kehari Singh Madhukar belonged to a reputed family of Dogra Rajputs of the Village Gurah Slathian (presently Samba district) and the influence of his father, who had worked as Major, State Forces, had made Madhukar more valiant. Ms. Shashi Pathania, while presenting keynote address said that Madhukar certainly had genuinely new worldview and remarkable command over Dogri language, he had a distinct style with effective use of rhythm and he had also made brilliant use of metaphors to express deep sentiments of hope and humanism. "Most of his poetry is rich in delicate thoughts with suitable similes; the ornamental style of some of

his poems is matchless. Madhukar was always optimistic and most of his poems have vigour and charm of their own, raising the artistic and intellectual level of Dogri poetry," she observed. In his presidential address, Sri N.D. Jamwal said, "In 1961, Madhukar joined J&K Academy of Art, Culture and Languages, as Editor, *Sheeraza Dogri* and continued it till 1974. In this short span of thirteen years, he did an incredible job for the collection of folk literature and the development of modern Dogri literature". The inaugural session ended with a vote of thanks proposed by Sri Mohan Singh, President, Duggar Munch.

The first session was chaired by Sri Dhian Singh, an eminent Dogri litterateur, who said that Madhukar's devotion to poetry was not only exclusive but also exhaustive and deeply expressed love for nature, patriotism, philosophy, romanticism, social concern and so on. Sri Mohan Singh presented a paper - "My personal relationship with Madhukar". Sri Shivdev Susheel discussed Kehari Singh Madhukar as a progressive poet. Ashok Khajuria presented a paper - 'Human emotions and Nature depiction in Madhukar's poetry', and Sri Ashtosh Prashar, presented his paper on 'Spiritual & intellectual elements in Madhukar's poetry'. The next session included Kavi Ghosti at which more than 20 poets participated and recited their poems. Finally, Dr N. Suresh Babu thanked all participants, literary connoisseurs, and Duggar Munch for collaborating with Sahitya Akademi in organizing the symposium.

## Sahitya Akademi in Guadalajara International Book Fair

30 November – 8 December 2019,  
Guadalajara, Mexico

Sahitya Akademi, India's National Academy of Letters, participated in the Guadalajara International Book Fair at Guadalajara, Mexico. The Fair was organized from 30 November 2019 to 8 December 2019.





*Sahitya Akademi in Guadalajara International Book Fair*

India was the Guest of Honour country in the 2019 edition of the Fair and it was for the first time an Asian country was made a Guest of Honour country in the history of the Fair. The National Book Trust, India was the Indian nodal agency for the Fair.

On Saturday, 30 November 2019, the 33rd edition of the Guadalajara International Book Fair (Feria Internacional del Libro de Guadalajara) was inaugurated in the Rulfo Auditorium, Expo Guadalajara. Shri Sanjay Dhotre, Hon'ble Union Minister of State of Human Resource Development, Government of India, spoke on the occasion as the leader of the Indian delegation, comprising over a hundred delegates from India.

He emphasized on the cordial Indo-Mexico cultural ties, going centuries back, and said that he was happy that INDIA was chosen as the Guest Country at the biggest Book Fair of the Spanish-speaking world, as INDIA is the first and only Asian country to have been given this honour. Speaking about the 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi, being celebrated in India during this year, he said that the quote by Mahatma Gandhi "Let our lives be open books" is our motto because it represents, among other things, the entire atmosphere of interaction and communication provided by the platforms of book fairs. Incidentally, this quote has been used in the INDIA PAVILION at the Book fair.

The Inaugural ceremony was also addressed by Mr. Raul Padilla Lopez, President of the

Guadalajara International Book Fair and President of the Civil Association of the FIL Prize for Literature in Romance Languages; Mr. Ricardo Villanueva Lomelí, Rector-General of the University of Guadalajara; Mr. Enrique Alfaro Ramírez, Constitutional Governor of the State of Jalisco; Mr. Alejandra Frausto Guerrero, Secretary of Culture of the Government of Mexico; Ms Luz Elena Gutiérrez de Velasco Romo, Spokesperson for the Jury of the FIL Prize for Literature in Romance Languages 2019, and Mr David Huerta, winner of the FIL Prize for Literature in Romance Languages 2019.

After the inaugural ceremony at the main auditorium, the INDIA PAVILION was formally inaugurated by cutting of ribbon and lamp lighting by Shri Sanjay Dhotre, Hon'ble Union Minister of State of Human Resource Development, Government of India, and by Shri Manpreet Vohra, Ambassador of India to Mexico, Mr Ricardo Villanueva, the rector of the University of Guadalajara, Mr Raúl Padilla, President of the FIL Guadalajara, MsMarisol Schulz, Director-General of FIL, MsNeera Jain, Director National Book Trust, India, and Mr Alejandra Frausto, Secretary of Culture of Mexico. The inaugural event was presented by Dr. Shrimati Das, Director of Gurudev Tagore Indian Cultural Center, Embassy of India, Mexico City.

On this occasion, the Hon'ble Minister released two books of National Book Trust, India in Spanish translation, titled 'Stories from Bapu's Life' (Anecdotes from Mahatma Gandhi's Life) and 'Holidays have Come' (by Rabindranath Tagore). The National Book Trust, India has especially published 12 of its titles into Spanish translation through Mexican-based translators. The inauguration ended with rendering of classical Indian music and an Indian dance performance.

For the fair the Akademi sent a 4 member delegation, Sri Madhav Kaushik, eminent poet and Vice President of Sahitya Akademi, Dr Balvantrai Shantilal Jani, eminent Gujarati writer and scholar, Ms. Mamang Dai, eminent

writer and scholar and Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi.

The delegation participated in a number of events during the Fair. In the first reading programme by the Indian authors, Dr K. Sreenivasarao welcomed and introduced the Indian authors, Sri Madhav Kaushik, Ms. Mamang Dai and Prof Makarand Paranjape, eminent writer and Director, IAS and in the second reading programme, Dr Balvantrai Shantilal Jani, Sri Leeladhar Jagoori, eminent poet and Ms. Manujla Rana participated. In both the programmes, the Indian authors read from their works.

In the panel discussion on Beyond Guest Country: Institutionalizing India-Mexico Publishing Ties, eminent author and Director, Nehru Centre, London, Sri Amish Tripathi, delivered the keynote address, while Dr K. Sreenivasarao, Sri Santiago Ruy Sanchez, David Unger and Ms. Shrimati Das, Director, Gurudev Tagore Cultural Centre, Mexico deliberated on the topic. Dr Sreenivasarao highlighting the disparity in the scenario, stated that a well-structured roadmap is the need of the hour and provided few suggestions and the Mexican side too provided some concrete ideas.

In the programme, Writing: Passion or Profession, Ms. Mamang Dai, Sri Arup Kumar Dutta and Sri Amish Tripathi participated. In the panel discussion on Bi-lingualism, Tri-lingualism and Multilingualism: What it means to be a writer in India, that was moderated by Prof Makarand Paranjape, Indian authors, Sri Madhav Kaushik, Sri Leeladhar Jagoori and Sri Yogendra Nath Sharma participated. The programme brought out the multilingual nature of Indian cultural milieu.

In the Symposium on Indo-Mexican Literature: Opportunities and Challenges, Dr K. Sreenivasarao and Dr Balvantrai Shantilal Jani talked about various challenges of translating Spanish literature into multiple Indian languages directly and also about exciting

opportunities the collaboration on the anvil vis a vis Indo-Mexican literature.

In the programme Why Do I Write? that was moderated by Ms. Shrimati Das, three Indian authors, Ms. Mamang Dai, Prof Makarand Paranjape and Ms. Manujla Rana participated and presented their ideas on why do they write.

In the programme, Translation: Uniting the cultures, Dr K. Sreenivasarao and Ms. Mamang Dai highlighted various functions of translation, the importance and value of translation in a multilingual society like India and how translations unite various cultures.

In the programme, My Literary Inspirations, that was moderated by Dr Balvantrai Shantilal Jani, Sri Madhav Kaushik talked about how literary productions and authors get inspired and also about his literary inspirations.

In the programme, Freedom and Challenges in Literature, that was moderated by Ms. Manujla Rana, two Indian authors, Ms. Mamang Dai and Prof Makarand Paranjape, discussed how the idea of freedom is depicted in various literatures and also about how free authors can be both in terms of expression and from the very works they create.

A special issue of *Luvina*, a Spanish journal containing contributions from distinguished Indian writers and poets, was also released during the Book Fair. The Akademi delegation also held dialogues with several Spanish translators and authors.

### Seminar on 'Migration in Tamil Literature'

6-7 December 2019 at Mayiladuthurai

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai, in collaboration with AVC College, Mayiladuthurai, organized a two day seminar on 'Migration in Tamil Literature' on 6-7 December 2019 at the college premises.



[L-R] Sri Sa. Kandaswamy, Dr Sirpi Balasubramaniam, Sri K. Karthikeyan, and Dr S. Tamilvelu

Sri T.S. Chandrashekhara Raju, Office in Charge, Sahitya Akademi Chennai, delivered welcome address. Dr. R. Nagarajan, Principal, AVC College, in his inaugural address remarked that while birds migrate for food and breeding, human beings migrate for livelihood. Dr. Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the inaugural session. In his presidential remarks, he mentioned that migration for some reason or the other has always been a common phenomenon of livelihoods. Migration literature is universal and reflects human experience. It chronicles the human plight, hardships and deprivation faced after being alienated from the homeland, the strength and realism that stand witness to their being rooted in their soil and to their truth to contemporary experiences. Sri Sa. Kandasamy, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the keynote address. He briefly introduced the concept of 'migration' and analyzed the socio-cultural and ideological concerns resulting in migration. Silappathikaram, the great Tamil epic, symbolizes the migration of Kovalan and Kannagi, the two main characters, who moved from their native land to settle in Madurai. He felt that the search of identity in a literary work, the pain of alienation, the struggle to maintain amiable relationship with the host land and the feeling that they can never fit in,

are often experienced by the diaspora writers. Sri K. Karthikeyan, Secretary, AVC College, offered glowing felicitations and spoke on the diaspora literary scenario. Prof. S. Tamilvelu, Head, Department of Tamil, AVC College, proposed vote of thanks.

The first session was chaired by Dr. Carlos and he presented a paper on 'Migration and Literature – New Dimensions'. His paper highlighted that globalization has widened and deepened the worldwide interconnectedness and how migration attempts to establish a literary relationship with post-colonial theories in Eastern and Western literary works. Following him, Sri C. Mohan presented a paper on 'Migration in South East Asian Countries – Reference to Pa. Singaram'. He spoke about the short story 'Thunbakkeni' written by Pudumaipithan. Thunbakkeni portrays the plight of tea plantation workers, their trials and tribulations. The story speaks about the migration of women to Sri Lanka in search of livelihood and the sexual harassment and exploitation in tea estates. Sri Nallathambi presented a paper on 'Migration Literature: Tamil and Kannada'. He spoke on Tamil Oli's poem 'Veerayi', which tells the struggle of a woman who migrates to South Africa to work in tea estate. Ki. Rajanarayanan's novel 'Gopalla Gramam' is the people's tale which speaks about the resilience of village people who escaped from the Mughal tyrants and how they formed a new village in a faraway place. 'Swapna Saraswat' written by Gopalakrishna Pai which won Sahitya Akademi Award, describes the migration of Gowda Saraswat community along the west coast of India.

The second session was chaired by Sri Maalan who presented a paper on 'Colonialism and Migration'. Sri Maalan also recited a few poems of poet Bharati which described the plight of the overseas Tamils and a few other folk songs portraying the lives of Tamils subjugated

to slavery during the British, French and Dutch conquests. Sri R. Kurinjivendhan presented a paper on 'Migration Literature in Tamil – Myanmar'. Sri Tamilmagan presented a paper on 'Sri Lankan Malayagatamil Literature'. He said that Indian origin Tamils, because of poverty, drought and other social constraints, migrated to South Africa, Malaysia, Myanmar and Sri Lanka for settlement and work prospects. Ms. Inba Subramanian presented a paper on 'My Novel Experience and Malaysian Migration Literature in Tamil'. She narrated her own story 'Vaiyasi 19' which was written based on real events narrated to her by her grandparents. It is the story of a female protagonist Meena, who migrates from India to Malaysia. The story is an inspiration to the Indian diaspora, especially the Indian women who are capable enough to sustain their lives wherever they live.

Sri P. Subaschandrabose chaired the third session. He presented a paper on 'Migration in Silappathikaram'. The most popular epic story in Tamil masses, Silappathikaram provides interesting account of the ancient Tamil city 'Puhaar' which had business relations with Kadaram, a Malaysian state. Sri Subrabharathimani presented a paper on 'My Literary Experiences in Migration'. While sharing his literary experiences, he described two of his novels 'Matrum Silar' which deals about the travails of migrant labourers who migrated from Tamil Nadu to Hyderabad in search of jobs and 'Sudumanal' which highlights water scarcity and the resultant internal migration of people from one state to another. Sri Ula. Balasubramanian presented a paper on 'Migration in Tamil Literature'. Sri Rathina Venkatesan presented a paper on 'Migration Literature in Tamil – Singapore'.

The fourth session was chaired by Smt. Sandhya Natarajan. She presented a paper on 'Chayavanam – Migration and Remigration'. The novel is significant for its penetrating

insights into the human follies and the human interference in bringing down the ecological system. Sri S. Tamilvelu presented a paper on 'Migration in Tamil Classical Literature' and cited interesting verses from Sangam works such as 'Puranaanooru', 'Silappathikaram', 'Manimegalai', 'Pattinappaalai' and 'Aganaanooru'. Mr. S. Samuel Asir Raj presented a paper on 'Internal and External Migration in Tamilnadu'. The fifth and last session was chaired by Sri K.R. Sankaran who presented a paper on 'Historical Background of Tamil Migration Literature'. Ms. Kalpana Sekkizhar presented her paper on 'Naadu Vittu Naadu – An Autobiography'. The novel sheds light on the toils faced by the people who migrated to Malaysia as labourers to work in rubber plantations. Sri S.A. Vengada Soupraya Nayagar presented a paper on 'Migration Literature in Puducherry – Reference to French'. He mentioned that in the beginning of colonial period, slave trade resulted in the migration of subaltern people from Puducherry to Mauritius, Reunion and Corombus islands. Sri P.K. Rajan presented a paper on 'Migration in Global Literature'. He presented an overview of migration literature in the global literary scene and spoke on the international works such as 'The Warmth of Other Suns' by Isabel Wilkerson, 'The Jungle' by Upton Sinclair and 'The Grapes of Wrath' by John Steinbeck. The programme was well attended by the college students, teaching staff, local scholars and litterateurs.

### Symposium on 100 Years of Nepali Short Stories

07 December 2019, Namchi, Sikkim

Sahitya Akademi in collaboration with Prerna Publications, Namchi organized a Symposium on "100 years of Nepali Short Stories at Namchi, Sikkim on 07 December 2019.



Dr. Jiwan Namdung, Convener, Nepali Advisory Board delivered the Welcome Address and spoke about Sahitya Akademi's activities particularly in Nepali language. The Inaugural Address was delivered by Thiru Prasad Nepal, a member of Sahitya Akademi's Nepali Advisory Board.

The First Session was chaired by Rudra Poudyal. The paper presenters were – Neena Rai, Sangmu Lepcha, Man Narayan Pradhan and Uday Chhetri. The Second Session was chaired by Nayan Rai. The papers were presented by Pradip Gurung, Naveen Poudyal, Deepak Tiwari and Nakul Chhetri.

## Birth Centenary Seminar on Amrita Pritam

20 December 2019, New Delhi

Sahitya Akademi in collaboration with the Punjabi Akademi, Delhi organized a two-day national seminar on the occasion of birth centenary of Amrita Pritam. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi in his welcome address said that Amrita Pritam was not only a writer in Punjabi, but she was a major writer of all Indian languages. She deeply felt the tragedy of partition of Punjab and always struggled to establish women's pride.



Seminar in progress

Smt. Ajeet Cour presided over the Inaugural Session. While recalling valuable time she spent with Amritaji, she also shared how she lived life on her own terms. Amritaji also inspired many budding writers to write in her magazine, *Naagmani*, who later became eminent litterateur in Punjabi. Sri Surjit Patar, eminent Punjabi poet, delivered the inaugural speech. He said that Amrita Pritam preferred “Preet” (affection) instead of “Reet” (tradition). Her writings are a symbol of women power. Her poetry is a bridge between past and present through which one can easily travel from past to future. Dr. Vanita, Convener, Sahitya Akademi's Punjabi Advisory Board in her inaugural address said that Amrita Pritam was not only the voice of Punjab but for the whole country. She felt every one's pain and presented it with boldness in her writings. Her writings will continue to inspire society that love between man and woman is the only base which brings harmony among them and is essential for whole society. She not only penned the tragedies of women of the country but of the whole world.

While summing up the inaugural session and proposing vote of thanks, Sri Gurbhej Singh Guraya gave vote of thanks said that Amrita Pritam was such a writer who lived as she wrote and wrote as she lived.

The First Session was devoted to the “Writings of Amrita Pritam” which was chaired by Dr. Jaswinder Singh. The paper readers in this session were – Sri Yograj, Dr. Baldev Singh Dhaliwal, Ms. Paramjit Kaur Siddhu, Ms. Dhanwant Kaur and Sri Ravinder Singh Ghumman.

The Second Session was themed on “Amrita Pritam in view of women writers” and was presided over by Prof. Malashri Lal. The papers were presented by Ms. Nirupama Dutt, Dr. Paul Kaur and Ms. Amiya Kunwar. All the three speakers were of the view that her writings not only raised the status of Punjabi literature but all the female writers across the Indian languages. She changed the direction of Punjabi writing

and also tried to focus it on women. The Third Session was on “Literary thoughts of Amrita Pritam”. The session was presided over by Sri Harbhajan Singh Bhatia. Those who presented papers in this session were - Sri Surjit Singh, Sri Kulvir, Sri Yadvinder, Ms. Neetu Arora and Sri Manjinder Singh.

The Fourth Session was themed on “Amrita Pritam in Memories”. The session was chaired by Dr. Mohanjit. Sri Kripal Kazak, Sri Biba Balwant, Ms. Renuka Singh and Sri Ajit Singh presented papers in this session.

The valedictory session was chaired by Dr. Deepak Manmohan Singh. Concluding remarks were given by Dr. Manmohan and the Guest of Honour was Dr. Gurbachan Bhullar. Ms. Harpreet Kaur, Deputy Secretary, Punjabi Akademi proposed the vote of thanks. The session was coordinated by Sri Harvinder Singh, member, Punjabi Advisory Board. A documentary film made by Sahitya Akademi on Amrita Pritam was also shown on this occasion.

### Symposium on Two Decades of Rajasthan Plays

21 December 2019, Bikaner, Rajasthan

Sahitya Akademi in collaboration with Maharaja Ganga Singh University (MGSU), Bikaner, organized a Symposium on Two Decades of Rajasthan Plays on 21 December at Maharshi Shonak Bhavan Auditorium, Maharaja Ganga Singh University, Bikaner.

Dr. Meghna Sharma, Incharge, Department of Rajasthan, MGSU begin the Symposium with her welcome speech. Prof. Bhagirath Singh, Vice-Chancellor, Maharaja Ganga Singh University, Bikaner was the Chief Guest in the Inaugural Session. Keynote Address was delivered by Sri Madhu Acharya ‘Ashawadi’, Convener, Sahitya Akademi’s Advisory Board for Rajasthan. Sri Amarnath Aggarwal, on

behalf of MGSU proposed vote of thanks.

The First Session was chaired by Sri Sabir Khan. The papers were presented by Sri Ram Sahay Harsh on “Adhunik Rajasthani Natkon Mein Lok Ka Prayog”, Sri Dipak Bhatnagar on “Do Dashkon Ke Rajasthani Natkon Mein Yugbodh” and Dr. Laique Hussain on “Lok Natya Shaili, Lok Rangmanch aur Adhunik Rajasthani Natak”.

Sri Dinesh Panchal chaired the Second Session. The papers were presented by Sri Harish Sharma on “Adhunik Rajasthani Rangmanch : Dasha aur Disha”, Dr. Ambika Dutt on “Lok Natya Rupon Mein Adhunik Kathanako Ka Prayog” and Dr. Bhupendra Singh on “Rajasthani Natya Parampara aur Adhunik Rajasthani Rangmanch”. The Symposium came to an end with the concluding remarks by Sri Madhu Acharya ‘Ashawadi’.

### Symposium on Origin and Evolution of Kannada Short Story

24 December 2019, Athani

Sahitya Akademi, R.O. Bengaluru in association with J.E.Society’s Krishnarao A. Lokapur Degree College, Athani organised a Symposium on Origin and Evolution of Kannada Short Stories at R.H. Kulkarni Sabhabhavava at J.E. Society’s Krishnarao A. Lokapur Degree College, Athani.



*Dr Chandrashekar Kambar speaking on the occasion*

S.P.Mahalingeswar, Regional Secretary, Bengaluru delivered welcome address. He explained the activities of Akademi in general and specifically spoke on seminars and symposiums organised by Akademi throughout the nation.

Dr. Chandrashekhar Kambar, President of Sahitya Akademi inaugurated the programme. He hailed Indian literature for its contribution to the world in fiction. Bharat (India) is the treasury of stories and ancient titles like Panchatantra, Jataka tales and etc., were very popular all over the world. In west, knowledge lead the man to make sin, for that he gave the examples of Adam & Eve as well as Oedipus. But, in India, literature, particularly stories is full of our tradition with memories, dreams and provides Rasanubhuti (experiment of 'Rasa'). He concluded his address wishing all the best to all story writers of India.

Prof. Amaresh Nugadoni, well known story writer speaking on the occasion in his keynote address visualised the Kannada short story history since Navodaya (early 20<sup>th</sup> Century) and to present Dalit, Bandaya stories – as a treasure house in Kannada. Kannada stories are widely read than other genres of literature he opined.

Dr. Manu Baligar, President of Kannada Sahitya Parishat, and a well-known story writer was the Chief Guest. He spoke about present literary situations in Kannada and said Kannada must grow with writers' efforts to benefit the society through their writings. Social change is also possible by powerful writing, he concluded. Sri Arvind Deshpande, a writer and former Chairman of Education Trust had chaired the inaugural session. He lauded the contributions of Dr. Kambar, through his stories, plays and poetry. Dr. Balasaheb Lokapur, member of Kannada Advisory Board and General Council of Sahitya Akademi, earlier gave introduction to the programme. He gave outline of the programme and highlighted writers like

Mirji Annaraya, Bhujangawadi, Bhagoji and Dr.Kambara as the sons of soil who enhanced Kannada literature through their writings.

In the first session Dr.Channappa Katti chaired and presented his paper on Moral Short Stories. Dr. Venkatagiri Dalavai presented his paper on Existentialism in Stories of Navya. Upcoming story writer Deepti Bhadravathi read her story and all of them, answered questions posed by students.

Dr.Geeta Vasant chaired the second session and presented her paper on Women's' Story World. Sri Kallesha Kumar read his story. Lively question answer session followed.

In Valedictory, Dr.Balasaheb Lokapur appreciated the writers and Akademi and summed up the whole proceedings.

## North-East and Southern Poets' Meet

28–29 December 2019, Bengaluru



*Dr. K. Sreenivasarao delivering welcome address*

Sahitya Akademi organized a North East and Southern Poets' Meet in Bengaluru on 28-29 December 2020. In the Inaugural Session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience. In his inaugural address, Dr Sirpi Balasubramaniam, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, gave an overview of the contribution

of literature in presenting the synthesis of complex trends and traditions of the cultural heritage of India. He explained how Indian literature is a product of many cultures – mainstream and folk. He concluded by stating that whatever may be the region or the language that a poet may belong to, the message given through poetry encompasses the various sentiments and emotions of the society.

Dr. Siddalingaiah, Convenor, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, eulogized the contribution of Northeast poetry to the literary fabric of India. He expressed how this kind of a platform of recitation of poetry both in mother-language and English fosters greater understanding and thereby unity while presenting the imagination and creativity of the poets in presenting experiences in the most aesthetic manner.

Dr. Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi, drew the attention of the audience towards the unique position of India in the world map wherein while the rest of the world speaks in only 3-4 languages, India has hundreds – major, minor and dialects. India is therefore writing in many languages since thousands of years. This linguistic diversity should be celebrated by way of such events. By quoting a Ghazal by Akbar Allahabadi “दर्द को दिल में दे जगह ‘अकबर’, इल्म से शायरी नहीं आती”

He elucidated how compassion, feeling the pain are all hallmark of a poet, irrespective of the culture or the language to which he/she may belong. The inaugural session concluded with the message by Dr. Mythili P. Rao, Dean-Languages, JAIN (deemed-to-be University). She emphasized on the role of the poet of being a warrior who wields the pen like a weapon because it is the word which has more power than the weapon which can only hurt physically. The first session had paper readings by three scholars on the theme ‘New trends in creativity and Environment of North-East Indian Poetry.

Kh. Kunjo Singh from Manipur threw light on the language, land and Culture of Manipur. Mr. Arindam Borkataki, the renowned Assamese poet spoke about the new breed of Assamese writers who are experimental and are taking up bold themes and expressions. He elucidated how extremism in Assam is not about Naxalism but was born out of Assamese nationalism. Mr. Dhanajoy Bramha spoke about the new trends in Bodo literature arising out of the socio-cultural crisis of the community. He also acknowledged the role of socio-literary organisation, Government schemes in the emergence of the literary activities and vibrant Bodo literature.

Mr. Rupesh Sharma from Nepal presented 150 years of Nepali Literature and poetry through his paper. He gave a detailed outline of the different phases of the poetic movement of Nepal and the new trends of Nepali poetry. The second session dedicated to the reading of poetry was chaired by Makarand Paranjpe. In his opening remarks Paranjape recited the popular musical rendition of ‘*Mile sur mera tumhara to sur bane hamara*’ to drive home the point that poets coming together creates a synergy, which transcends the barrier of language. He emphasised on the ‘*dhwani*’ aspect of poetry which was more powerful than the ‘word’. The first of the poets was S. V. Aryambika of Malayalam who read two poems on the Brown flowers and the Trains. Palakhi Basumatary read out the poetry in Bodo; Koushik Kishalay in Assamese; Kathyayani Kunjibettu in Kannada; Khwairakpam Sunita Devi in Manipuri, Kamala Tamang in Nepali, Hindi and English; Andal Priyadarshini in Tamil and Siddartha in Telegu. Paranjape was like the string which joined these pearls together beautifully letting one poetry flow into the other which held the audience spell-bound with the imagery, metaphors and beauty of languages. The day’s programme ended with the recitation of one of his ghazals



'dil mein har dam chubhane vaala dard sahi salamat de' by Sri Madhav Kaushik.

The next session began with a paper by Sri G. Lakshminarasaih, well known critical thinker of Telugu Literature who elucidated that poetry was responding to the current socio-political dynamics. There is a growing trend of regionalism in Telugu poetry for e.g., Rayalseema which is facing many challenges like drought, poverty, water crisis, factionalism. Sri S.R. Vijayashankar, eminent Kannada critic, gave an overview of the new trends in Kannada poetry. He ended his discourse by emphasizing that India is a place which lives in many periods, faiths, practices, beliefs at the same time representing the 'bahutva'. The last session of the two day Meet saw poetry readings by Diganta Saikia in Assamese who read two poems on This my town and Mother; Newton K Basumatary read his poetry in Bodo titled 'When fire and Sacrificing'; Mahadeva Shankanapura of Kannada read the poetry 'a letter to father'; Santhosh Kumar read the poem 'language of earth and With her, why don't you cry aloud'; Subadana Devi of Manipur showed how women experience truth through her poem 'Atom bomb tears'; Sathiyamohan read his poetry titled 'Padayatra by Balloon' in Tamil which was replete with the imagery of realities of life; Balasudhakar Mouli, the biology teacher from North Andhra Pradesh read the poetry titled 'Black Flowers' showing the pain of the marginalized and another poem 'Beside the river' which spoke about the migration of farmers.

In the last session the vote of thanks was presented by Sri S. R. Vijayashankar, Director, Shabdana. He said that the fact that geographies do not matter, experiences, symbols and imagery unify us. India is a vast country with multiplicity of experiences, but acceptance will lead to co-existence and for that we need to have love and respect for all. These two

days gave a perspective on the possibilities of building bridges and interacting with each other irrespective of the land or language that we belong to.

## Symposium on "Indian Themes in Indian Literature in English : Perspectives and Challenges"

7 January 2020, Coimbatore



*Symposium in progress*

Sahitya Akademi in collaboration with the Department of English, Rathinam College of Arts & Science, Coimbatore organized a Symposium on "Indian Themes in Indian Literature in English : Perspectives and Challenges" on 7 January 2020 at Coimbatore.

Dr. A.K. Nalina, Assistant Professor and Head of the English Department welcomed the gathering and it was inaugurated by Prof. Sanjukta Dasgupta, Convener of English Board, Sahitya Akademi, New Delhi. In her inaugural address, she spoke on the importance of Indian Writing in English and its various facets in terms of pre-colonial writing, post-colonial writing and 21<sup>st</sup> century writing and its translations. She noted many writers from Raja Rao to Arundhati Roy where one could identify and engage creatively themselves for

enjoying the differences in the themes of Indian society and respect the varied culture as India is a unique nation. Dr. Sumanyu Satpathy former Professor of Delhi University and an eminent writer of Indian Writing in English delivered the key note address. The inaugural session ended with a vote of thanks by Ms. S. Kavitha, Assistant Professor of English where she thanked the organizing committee members and Sahitya Akademi for collaborating with the department of English, Rathinam College of Arts and Science to this wonderful symposium and for its fruitful outcomes.

The first session was chaired by Dr. Sumanyu Satpathy. The first speaker of the session was Dr. Poongothai, Former Professor of English, Kongunadu Arts and Science College, Coimbatore. The title of her paper was “Indian Concepts : Interminable by Nature”. The second speaker was Dr. Krishna Kumari Manavalli, Professor of English, Karnatak University, Dharwad. She presented her paper on “Karnad and Kambar: Narrating Myth and History”.

The third speaker of the session was Dr. Ranu Uniyal Pant, Professor and Head, Department of English, Lucknow University, Lucknow. She presented a paper on “Each truth ends thus with a query: Collusion, Collision and Conciliation in Indian Writing in English”. Dr. Ranu spoke on the absurd truths of Indian society which was highlighted and shaped by the themes of Sarojini Naidu, Nissim Ezekiel, R.K. Narayan, and other writers of Indian English. The last speaker, Dr. H. Kalpana, Professor and Head of English, Pondicherry University, Pondicherry presented her paper on “The Idea of India in the Indian Writing in English”.

The Second Session was chaired by Dr. Ranu Uniyal Pant. Dr. Anita Singh, Professor of English, Banaras Hindu University, Varanasi spoke on “Recasting Sita in Indian English performances”. She brought out the different personification of the character Sita in Indian Writing in English.

Dr. Avishek Parui, Assistant Professor of English, IIT Madras, Chennai focused on a very different aspect of Indian Writing in English. He presented his ideas on “Memory and Remembering in Indian Writing in English: Future possibilities”. He examined the aspects of forgetfulness in History where the memory and Remembering became an important theme and how it effects an individual.

The closing note was given by Dr. A.K. Nalina, Head of the English Department. The symposium created an impact that the Indian writers who could creatively engage themselves and the English language is never been a barrier to Indians and mostly it helps the people of India to connect more closely to uphold the values and cultural differences.

## Symposium on Konkani Text Books Vis-a-Vis Konkani Literature

22 January 2020, Porvorim, Goa



*Bhushan Bhavé delivering the welcome address while Ramakrishna Samant and Nandkumar Kamat look on*

Sahitya Akademi in collaboration with Goa Board of Secondary and Higher Secondary Education organized a symposium on Konkani Text Books vis-a-vis Konkani Literature at SCERT Auditorium, Porvorim-Goa. The welcome address was delivered by Bhushan Bhavé, Convener, Konkani Advisory Board of Sahitya Akademi. He highlighted the rich oral literary tradition of Konkani and urged

the academicians and scholars present for the event to do research and document the same as it reflects aspects of Goa's society and culture. The symposium was inaugurated by Ramakrishna Samant, Chairman, Goa Board. In his inaugural address, he gave references of the various Konkani text books which preserved the rich Konkani literature and tradition. The key-note address was delivered by Nandkumar Kamat, renowned researcher and scholar.

In the first session topic of discussion was Literature as reflected in Konkani Text Books which was chaired by Shekhar Gauns Desai while papers on the subject were presented by Aparna Garudi and Dilip Palsarkar. They gave various references through which the literature was revealed in Konkani Text books.

The second session on the subject, Scope and Use of Literature in Text Books, was chaired by Shrikant Palsarkar. Prakash Dattaram Naik and Pramod Surlakar read out their essays on the subject.

The valedictory session was chaired by Kavindra Phaldesai. This session was an open forum in which scholars shared their experiences on Text Book Formation. Bhagirath Shetye, Secretary, Goa Board was the guest of the honour.

The symposium was attended by scholars, academicians, students and Konkani literature lovers.

## Seminar on Birth Centenary of S. Guptan Nair

6 February 2020, Trivandrum

Sahitya Akademi, in collaboration with Prof. S. Guptan Nair Foundation, organized a daylong seminar to commemorate the birth centenary of Prof S. Guptan Nair on 6 February 2020 in Thiruvananthapuram.



*Inaugural session*

Sri S. P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi welcomed the gathering. Sri Prabha Varma, Convener, Malayalam Advisory Board of Sahitya Akademi presided over the function. In his presidential address, Sri Prabha Varma elaborated various contributions of Prof. S. Guptan Nair for the expansion of literary sphere in the language.

Sri G. Sudhakaran, Minister for Public Works & Registration, Govt. of Kerala inaugurated the programme. He critically evaluated the literary contributions of Prof. S. Guptan Nair, in his enlightening speech. Being a well-known poet who took much effort in protecting the interest of writers by assisting Sahitya Pravarthaka Co-operative Society (SPCS) in a big way while he was Minister for Co-operation, he went in depth into the details of different writers' group formation since independence. Though everything emerged due to these formations could not be termed progressive; all writers worked for the betterment of language and literature-he commented. Sri T.P. Sreenivasan, Former Ambassador to the United Nations, Sri M.G. Sasibhooshan, Joint Secretary to Prof. S. Guptan Nair Foundation, Dr. Kayamkulam Yoonus and Dr. Ajayapuram Jyothish Kumar, members of the Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi also spoke in the inaugural session.

The next session held was to share the memories of the writer. Dr. George Onakkoor, veteran writer and former Director, Encyclopedic Publications, Govt. of Kerala, Dr. M.R. Thampan, former Director, Kerala State Institute of Language, Dr. T. Jamal Mohammed, veteran historian and litterateur, Dr. B. Lekshmi Kumari, former professor and daughter of Prof. S. Guptan Nair spoke about their memories with the writers. Each one of them pen pictured the versatility of the writer and his deep knowledge, humility and special inclinations towards music, playing tennis etc. This session was inaugurated by Sri K. Jayakumar, former Chief Secretary and a well-known poet.

The “conclave of critics” session was held in the afternoon. As Prof. S. Guptan Nair was well-known as a critic and Sahitya Akademi Award was also conferred to him for a book of criticism, the session got much importance. Dr. Ajayapuram Jyothish Kumar chaired this session. Sri Balachandran Vadakkedath, member, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi made introductory remarks. He spoke on recent trends in literary criticism and emphasized the masculinity of the literary criticism. Later Dr. A. Jameela Begum, former Head of the Dept. of English Language and Literature, University of Kerala, who spoke on this session, expressed her rejoinder to that point and elaborated new trends world over. Dr. P.K. Rajasekharan and Prof. M. Krishnan Nampoothiri, veteran critics of the language also delivered their analysis of the issues.

The valedictory session was chaired by Dr. N. Ajith Kumar, member, Malayalam Advisory Board and he felicitated Sri S.A. Azeem, Dr. V. Prasannamarri. Sri L.V. Harikumar, member, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the gathering.

## National Seminar on the Path of Mahatma (On the Occasion of 150<sup>Th</sup> Birth Anniversary of Mahatma Gandhiji)

9 February 2020, Tirur, Kerala



*Seminar in progress*

Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru in collaboration with Thunchan Memorial Trust, Tirur had organised one day National Seminar on Path of Mahatma (on the occasion of 150<sup>th</sup> Birth Anniversary of Mahatma Gandhiji) at Thunchan Parambu, Thunchan Memorial Trust, Tirur, Malappuram Dt., Kerala. Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, Regional Office, Bengaluru delivered the welcome address. He explained in detail the various programmes of the Akademi.

Sri M.R. Raghava Warriar, eminent Malayalam writer and critic chaired the session and said that Gandhi’s path was against colonial attitude and the colonial rule that considered the Indian spiritual knowledge and writings like Vedas, Upanishads, Ithihasas, Puranas etc as superstitious.

In his inaugural address, Sri C. Radhakrishnan, the eminent Malayalam novelist and writer said that no doubt through Gandhi’s path we achieved independence but Gandhi failed to see the power of science that can bring changes and



developments in India. We have to reconsider Gandhi's path, he concluded.

Dr. M.N. Karasseri, who spoke next did not agree with Sri C. Radhakrishnan. He said that Gandhi was not against machine, science and modernity. He cautioned that we must not become slaves to them. Gandhi strongly advocated non-violence and peace. Sri Ram Mohan, proposed Vote of Thanks.

During the first session, Sri Manamboor Rajan Babu, welcomed the gathering. Sri Madhukar Upadhyay in his speech said that Gandhi developed his vision from our Vedas, Puranas and Ithihasas. He also said that Gandhi's path is not a rigid one. It is always flexible. That is the greatness of his path. Gandhi's path will not show result immediately but it will give a stable result after some time. He also explained Gandhi's vision of Dalits.

Dr. K.M. Anil presided over the second session and said that Gandhi did not put forward the theories. Instead he set up role models. He kept away from all theories and at the same time he did not create any theory. He believed in models whom we can see. Gandhi believed that theories will lead to violence and riots.

In his speech Dr. Nataraj Hulyar said that even today the younger generation read Gandhi and interested in following his path. He also went into the details of the Gandhi's Dalit perspectives. He quoted from various Kannada books the views of authors regarding Gandhi's path and vision. He concluded thus "whenever we are in trouble we think of Gandhi".

Sri T. Krishnanunni, who spoke on Gandhi and Constitution, said that the Constitution did not do justice to Gandhi. Sri Unni was of the opinion that the Constitution must be re-written again taking the consideration of Gandhi's vision. Sri Dilip Kumar proposed the vote of thanks.

## Symposium on Konkani Media and Literature

15 February 2020, Ponda, Goa



*Symposium in progress*

A symposium on Konkani Media and Literature was organised by Sahitya Akademi in collaboration with Antruj Patrakar Sangh, Ponda and Rajiv Gandhi Kala Mandir at Conference Hall of Rajiv Gandhi Kala Mandir, Ponda-Goa.

Bhushan Bhave, Convener, Konkani Advisory Board of Sahitya Akademi welcomed the guest speakers and audience. He informed about various activities, events and schemes of Sahitya Akademi. While moving on the subject he stated that media has been predominant in spread and publicity of literature. Speaking during the occasion environmentalist Rajendra Kerkar, the chief guest urged daily readers to support print media by continuing to read dailies. The presidential address was delivered by Ajay Bagkar, President, Antruj Patrakar Sangh while Sadanand Satarkar proposed the vote of thanks.

The first session of the symposium dedicated to the subject Media and Fiction was chaired by Paresch Prabhu and essays on the subject were presented by Raju Bhikarao Naik and Narendra Tari.

The second session on the subject, Media and Poetry and Non Fiction, was chaired by Pandurang Gaonkar. Darshan Lolienkar and Sanjiv Verenkar read out their essays on the subject.

A panel discussion was arranged on the subject Media-Literature Relations : Scope, Limitations and Necessity in which audience interacted with the scholars. Ajay Buwa and Prabhakar Dhage were the panellists.

The symposium was attended by scholars, Konkani literature lovers and media in great numbers.

## Symposium to mark the Birth Centenary of Acharya Gokul Prasad Tripathi

22 February 2020, Bhopal



*Sri Abhiraj Rajendra Mishra delivering introductory remarks*

Sahitya Akademi organized a Symposium to mark the Birth Centenary of Acharya Gokul Prasad Tripathi, in collaboration with Gokul Jana Kalyan Samiti and Rashtriya Sanskrit Sansthan, Bhopal Campus, on 22 February 2020, at Rashtriya Sanskrit Sansthan Auditorium, Bhopal, Madhya Pradesh. In his welcome address, Sri Radhavallabh Tripathi, eminent writer, scholar, and Acharya Gokul Prasad Tripathi's son, said that his father had played a vital role in developing his interest in Sanskrit literature. Later, Sri Sabihul Hasanain released the commemoration volume on the literary journey of Gokul Prasad Tripathi. Sri Abhiraj Rajendra Mishra, Convener, Sanskrit Advisory Board, Sahitya Akademi, made introductory remarks saying that Gokul

Prasad Tripathi was a competent polyglot, and had contributed significantly to Sanskrit, Hindi and Urdu languages. Sri Krishnakant Chaturvedi, Former Director, Madhya Pradesh Kalidas Sanskrit Academy, emphatically analyzed literature of Gokula Prasad Tripathi. Pandit Balram Shukla was bestowed upon the Gokul Prasad Tripathi Samman on this occasion. The inaugural session ended with a vote of thanks.

Sri Prakash Pandey, Principal, Rasthtriya Sanskrit Sansthan, chaired the first session. Sri Dharmendra kumar Singhdev, Sri Balram Shukla, Sri Vijaybahadur Singh, Sri Manohar Lal Shastri presented papers on the literary contribution of Gokul Prasad Tripathi. Sri Mahesh Kumar Tripathi coordinated the session and Sri Bal Krishna Tripathi proposed a vote of thanks. The Birth Centenary symposium was followed by culture programmes.

## Symposium on Contemporary Trends of Literary Criticism in Maithili

1 March 2020, Ranchi, Jharkhand



*Sri Ashok Priyadarshi delivering critical remarks*

Sahitya Akademi organized a one day symposium in Maithili language in collaboration with Sampark, Ranchi on Contemporary Trends of Literary Criticism in Maithili on 1 March 2020 at Temple Hall, Mandir Marg, Ashok Nagar, Ranchi, Jharkhand. The inaugural session began

with the lighting of the traditional lamp by all the dignitaries and offering floral tribute to Maa Sharada. Sri Arvind Kumar Jha, Joint Convener of Sampark, Ranchi delivered welcome address. Sri Kumar Manish Arvind, Member, Maithili Advisory Board of Sahitya Akademi made introductory remarks and explained the role of literary criticism for the enrichment of contemporary Maithili literature. In his keynote address, Sri Ashok Kumar Jha 'Avichal', Convener, Maithili Advisory Board of Sahitya Akademi, pointed out the both ancient literary criticism and contemporary trends of literary criticism in Maithili language and literature. Eminent writer in Hindi and Maithili, Sri Ashok Priyadarshi, highlighted the uniqueness of Maithili language and literature. Noted Maithili poet - Sri Buddhi Nath Mishra delivered presidential address. Sri Atmeshwar Jha proposed a vote of thanks.

After a short lunch break, second session resumed. This session was chaired by Sri Kumar Manish Arvind. In this session, noted Maithili writers – Sri Siyaram Jha 'Saras', Sri Hitnath Jha and Sri Krishna Mohan Jha presented their papers on: Literary criticism in Maithili literature, Literary criticism and Maithili language and The comparative literary criticism scenario in Maithili, respectively. Finally, Ashok Kumar Jha 'Avichal' thanked Sampark, Ranchi for collaborating with Sahitya Akademi, the National Academy of Letters to organise the symposium.

### Seminar on Birth Centenary of Dhanikonda Hanumantha Rao

11 March 2020, Chennai

Sahitya Akademi, R.O., Bengaluru in collaboration with the Department of Telugu, University of Madras, Chennai organized a Seminar to commemorate the Birth Centenary of the Telugu writer Dhanikonda Hanumantha Rao in the Platinum Jubilee Auditorium, Marina Campus, University of Madras.



*Birth Centenary of Dhanikonda Hanumantha Rao*

The programme was chaired by Dr. M. Sampath Kumar, Professor and Head of the Department of Telugu, University of Madras. He gave a detailed note on the Dhanikonda Hanumantha Rao and his works which are published as part of his Centenary celebrations in 21 volumes. Dr. Nalli Kuppaswamy Chetty, Chairman, Nalli Silks, was the Chief Guest. He had released two books of Dhanikonda Hanumantha Rao and first copies were given to Sri V.A.K.Ranga Rao, veteran critic and the second book was given to Smt. G. Sudha, eminent woman critic and he shared his experiences and relationship with Dhanikonda Hanumantha Rao and his family. Prof. Kethu Viswanatha Reddy, Sahitya Akademi awardee delivered the keynote address in place of Dr. K. Siva Reddy. He said Dhanikonda is a forgotten writer, though he is an efficient and socially responsible writer. Dr. K. Srinivas, Editor of Andhra Jyothy, Telugu Daily, who participated as Guest of Honour, described that, Dhanikonda Hanumantha Rao was a multifaceted writer. His talent is not limited to one field or one genre. Sri Dhanikonda Narasimha Rao proposed the vote of thanks and recollected his father's life style. In the first session, two papers were presented and Prof.G.V.S.R. Krishnamurthy had chaired. He said Dhanikonda is a man of character and he stick to his policy even at the end of his life. Dr. Elchuri Muralidhara Rao presented a paper on Dhanikonda Hanumantha Rao's translation of Vatsyayana Kamasutra. He explained about his translation that, without a single abusing word he rendered this translation. Dr. T. Amuktamalyada presented her paper on

Dhanikonda's novellas. She gave an extensive report on his novellas viz. historical and social.

Dr. G.V. Purnachandu, Dr. G. Lakshmi, Dr. R. Venkataramaiah presented their papers in the second session. Dr. G. V. Purnachandu along with chairing the session, presented his paper on Dhanikonda Hanumantha Rao' Novels. His paper gave in-depth analysis of the novels. Dr. G. Lakshmi came from USA and gave in-depth study of Dhanikonda's Editorials. Dhanikonda edited three magazines, Abhisarika is popular among them. It has given sex education for common people, who are afraid think about the subject in those days. Dr.Venkataramaiah had given a wonderful presentation of the Dramas of Dhanikonda Hanumantha Rao. His presentation is expanded critical analysis on dramas. The third session was chaired by Prof. L. B. Sankara Rao and two speakers' viz., Dr. Nagasuri Venugopal and Dr. Pusha Darbha presented their papers on Translations of Dhanikonda and Havelock Ellis translations by Dhanikonda Hanumantha Rao respectively. While Dr. L. B. Sankara Rao recalled his experiences with Dhanikonda Hanumantha Rao, Dr. Nagasuri explained the translation techniques used by Dhanikonda Hanumantha Rao who had translated many of Havelock Ellis books. Dr. Pusha spoke about how Dhanikonda brought those psychological subjects to Telugu Language. In those days these books are new to Telugu readers and the subject psychology is also new to Telugu readers. In that way also Dhanikonda had given a new dimension to Telugu literature. Dr. V. Sankara Rao proposed vote of thanks.

### Symposium on Contribution of North-East India to Sanskrit Literature

12 March 2020, Nalbari, Namati, Assam

Sahitya Akademi organized a one day symposium in Sanskrit language in collaboration with Kumar Bhaskar Varma Sanskrit and Ancient Studies University, Nalbari, Namati, Assam



Smt. Manashi Sharma presenting paper

on: Contribution of North-East India to Sanskrit Literature on 12 March 2020 at Conference Hall, KBV Sanskrit and Ancient Studies University, Nalbari, Namati, Assam. The symposium was commenced by lighting the lamp by all the dignitaries on the dais. In his welcome address, Dr N. Suresh Babu, Deputy Secretary (Publication), Sahitya Akademi said that some of the names of North-East region are originated from Sanskrit, like Arunachal Pradesh – the Land of the rising Sun, Manipur – the Land abundant with Jewels, Meghalaya – the Abode of clouds, Tripura – the Land near the water, etc. In his introductory remarks, Sri Abhiraj Rajendra Mishra, Convener, Sanskrit Advisory Board of Sahitya Akademi said that many of the North-East Indian indigenous communities have an ancient heritage of folktales which tell the tale of their origin, rituals, beliefs and so on. These tales are transmitted from one generation to another in oral form. They are remarkable instances of tribal wisdom and imagination. While delivering the keynote address, Sri Ramakant Pandey, Member, Sanskrit Advisory Board of Sahitya Akademi said that the *Saptakanda Ramayana* in Assamese by Madhava Kandali is considered the first translation of the Sanskrit Ramayana into a modern Indo-Aryan language. *Karbi Ramayana* bears witness to the old heritage of written literature in Assam. Sri Dipak Kumar Sharma, Vice chancellor of KBV Sanskrit and Ancient Studies University and



Member, Sanskrit Advisory Board of Sahitya Akademi said that many great poets such as Birendra Kumar Bhattacharya and Mamonim Raisom Goswami have been awarded the Jnanapith, the highest literary award in India, for their literary works. Sri Nagen Saikia is the first writer from Assam and the North-East India, to receive Sahitya Akademi Fellowship. The inaugural session ended with a vote of thanks proposed by Sri Ratul Bujar Baruah, coordinator of the symposium.

After a short tea break the first session began, and was chaired by Sri Abhiraj Rajendra Mishra. Ms Manashi Sharma presented a paper on 'Contribution of Assam to the field of Sanskrit Prosody'. In her presentation, she highlighted the unique features of Sanskrit prosody, particularly the innovative methods of meter. Noted Sanskrit and Manipuri critic, Sri Asem Opendro Maitei delivered a lecture on 'Impact of Sanskrit Literature on Manipuri society'. Eminent Sanskrit poet of North-East - Sri Basanta Kumar Dev Goswami said that Manoranjan Shastri contributed hugely to Sanskrit literature. The second session was chaired by Sri Ramakant Pandey. Eminent Sanskrit critic of Manipur, Sri Shanti Pokhrel presented a paper on 'Contribution of Barak Valley to Sanskrit Literature'. The prominence of Darrang and Lakhimpur districts of Assam in promoting Sanskrit literature is explained by Sri Khemraj Nepal, Member, Nepali Advisory Board of Sahitya Akademi. He also exhibited some of the palm inscriptions of Sanskrit which were written in yester years. Sri Binima Bujar Baruah delivered a lecture on 'Contribution of Dr Biswanarayan Shastri to Sanskrit Literature'. Finally, Dr N.Suresh Babu, Deputy Secretary (Publication), Sahitya Akademi thanked both Vice Chancellor and University officials for collaborating with Sahitya Akademi in organizing the Sanskrit symposium.

## Symposium on Anand Narayan Mulla: Works and Personality

14 March 2020, New Delhi



*Dr. K. Sreenivasarao delivering welcome address*

Sahitya Akademi organised a Symposium on "Anand Narayan Mulla : Works and Personality" on 14 March 2020 at Rabindra Bhavan, New Delhi. The welcome address was given by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi. Introductory Remarks were given by Sri Sheen Kaaf Nizam, eminent Urdu writer. Prof. Gopi Chand Narang, eminent Urdu critic and former President, Sahitya Akademi delivered the inaugural address. Dr. Ameeta Mulla Wattal, Grand-daughter of Mullaji was the Guest of Honour. Keynote address was delivered by Prof. Shafey Kidwai. The Presidential Address was delivered by Dr. Syeda Syedain Hamid, former Chancellor & former member of Planning Commission. Vote of thanks was proposed by Sri Anupam Tiwari, Editor (Hindi), Sahitya Akademi.

Giving Presidential address, Dr. Syeda Syedain Hamid said that there was no influence on Anand's songs and verses, he made his own ways. Prof. Shafey Kidwai expressed that Anand Narayan Mulla identified the present danger on humanity long ago. Now there is a need to evaluate his writings. Dr. Ameeta Mulla Wattal took pride in Sahitya Akademi, once again remembering the heritage of Anandji and great scholars deliberating on the subject. Prof.

Gopi Chand Narang in his inaugural address said that it is necessary to remember Anand Narayan Mulla for his “Ganga-Jamuni Tehjeeb”. Commenting on personality of Mulla, he said that he preferred humanity and opposed any kind of violence. He was a true Gandhian in this context. Sri Sheen Kaaf Nizam, Convener, Urdu Advisory Board, Sahitya Akademi said that Anand Narayan Mulla gave importance to love in his shayari. We should be proud that a whole generation is influenced and encouraged by his philosophy to give importance to Urdu than his religion. In the beginning of the programme, Dr. K. Sreenivasarao welcomed

the guests by presenting them books and angavastram.

The Second Session was chaired by Sri Sheen Kaaf Nizam and the paper presenters were Sri Zaheer Ali and Sri Danish Allahabadi. The programme was conducted by the Editor (Hindi), Sri Anupam Tiwari. Several Urdu writers, journalist and scholars such as Smt. Manorama Narang, Sri Chandrabhan Khayal, Sri Haqqani Al Qasmi, Sri Sarvarul Huda, Sri Ahmad Alvi, Sri Narang Saki, Sri Moin Shadab, Sri Parvej Shaharyar, Sri Abu Zaheer Rabbani, Sri Athar Ansari, Sri Ghulam Nabi etc. attended the programme.

# List of Programmes Organized by Sahitya Akademi in 2019–2020

## Asmita

### **Readings of Multilingual Short Stories**

7 May 2019, Kolkata, West Bengal

### **Bengali women writers**

18 July 2019, Kolkata, West Bengal

### **Assamese women writers**

16 August 2019, Jorhat, Assam

### **Bodo women writers**

19 August 2019, Guwahati, Assam

### **Bodo women writers**

8 September 2019, Karbi Anglong, Assam

### **Santali women writers**

15 September 2019, Jhargram, West Bengal

### **Odia women writers**

15 September 2019, Balasore, Odisha

### **Manipuri women writers**

13 October 2019, Imphal, Manipur

### **Assamese women writers**

23 October 2019, Guwahati, Assam

### **Assamese women writers**

2 November 2019, Duliajan, Assam

### **Dogri women writers**

14 December 2019, Jammu, J&K

### **Maithili women writers**

15 December 2019, Jamshedpur, Jharkhand

## Avishkar

### **Sri Ramanand Raikar and his troupe rendered a musical performance on Manohar Rai Sardessai's poetry**

21 December 2019, Goa

## Awards / Fellowships

### **Fellowship presentation function to Sri Jayanta Mahapatra, eminent English and Odia writer**

25 May 2019, Cuttack, Odisha

### **Fellowship presentation function to Smt. Padma Sachdev, eminent Dogri and Hindi writer**

12 June 2019, New Delhi

### **Translation Prize Presentation function**

14 June 2019, Agartala, Tripura

### **Fellowship presentation function to Prof. Nagen Saikia, eminent Assamese writer**

7 September 2019, Dibrugarh, Assam

### **Yuva Puraskar Presentation function**

8 September 2019, Dibrugarh, Assam

### **Fellowship presentation function to Prof. Vishwanath Prasad Tiwari, eminent Hindi poet and critic**

29 September 2019, Gorakhpur, Uttar Pradesh

### **Bal Sahitya Puraskar 2019 presentation function**

14 November 2019, Chennai, Tamilnadu

### **Presentation of Sahitya Akademi Awards 2019 in 24 Indian languages**

25 February 2020, New Delhi

## Bal Sahiti

### **Bal Sahiti with noted Bodo Children writers**

15 September 2019, Dist. Biswanath, Assam

### **Bal Sahiti with noted Maithili children writers**

26 September 2019, Darbhanga, Bihar

**Bal Sahiti**

7 November 2019, Karbi Anglong, Assam

**Bal Sahiti on Children's Literature and New Media**

14 November 2019, Kolkata, West Bengal

**Bal Sahiti with eminent children writers**

7 January 2020, New Delhi

**Bhashantara Anubhava**

**A multilingual poetry reading programme in Gujarati, Konkani, Marathi and Sindhi followed by recitation of translation of the same poetry in different languages**

27 September 2019, Mumbai

**A multilingual poetry reading programme in Dogri, English, Hindi, Kashmiri, Punjabi, Rajasthani, Sanskrit and Urdu followed by recitation of translation of the same poetry in different languages**

28–29 November 2019, Jammu, J&K

**Book Discussion**

**Sri Amit Kumar Bhattacharjee and Ms. Soma Bandyopadhyay on Kapas Phul O Anyanya Kabita**

23 April 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sri Sa. Kandasamy on Odai, a Tamil translation of Akademi's Award winning Kannada Novel**

25 April 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sri Charu Nivedita, noted Tamil critic on Tamizhil Suyasarithirangal**

16 May 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sri R. Venkatesh, noted Tamil critic on Cha. So. Vin Therntthedutha Sirukathaigal**

30 May 2019, Chennai, Tamilnadu

**Dr. Nalini Bera, well-known fictionist on Bengali translation of Bhil Mahabharata**

10 June 2019, Kolkata, West Bengal

**Dr. R. Prema on Pen Ezhuthu: Valiyum Oliyum**

13 June 2019, Chennai, Tamilnadu

**Dr. Rudra Tulasidas on Tamil Translation of Akademi's award winning Hindi novel – Miljul Mann**

21 June 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sri Kamal Vora, noted Gujarati writer and translator on the Marathi translation of Akademi's award winning Gujarati poetry collection – Jatayu**

26 June 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Ravi Subramanian, noted Tamil writer on – Hampiyin Paaraigal, published by the Akademi**

18 July 2019, Chennai, Tamilnadu

**Dr. Vinod Ghavande and Dr. Vedant Kulkarni on Mrug Rekha, Marathi translation of Akademi's award winning English novel Shadow Lines by Amitav Ghosh**

29 July 2019, Jalna, Maharashtra

**Dr. K. Panjangam, noted Tamil writer spoke on the book – Tamil Illakiya Kotpadugal: Marabum Pudumaiyum**

1 August 2019, Chennai, Tamilnadu

**Dr. Thiruppur Krishnan, noted Tamil writer on – Ma. Pa. Periyasami Thooranin Ninaivu Kurippugal**

12 September 2019, Chennai, Tamilnadu

**Dr. Sejal Shah, noted Gujarati critic on Madhyakaleen Jain Kavita Sanchayan, edited by Sri Abhay Doshi**

11 October 2019, Mumbai, Maharashtra

**Dr Pushpa Gavitt, noted critic, on Warli Lokgeete, compiled and edited by Dr. Kavita Mahajan**

11 October 2019, Dhule, Maharashtra

**Ms. Pratibha Saraf, noted Marathi poet and critic on Om Namu – Marathi translation of Akademi's award winning Kannada novel**

16 October 2019, Mumbai, Maharashtra



**Sri Aranga Ramalingam, noted Tamil writer on Tamizh Chemmal Va. Supa. Manikkanarin Tamizhiyal Pungalippu, edited by R. Kamarasu**

24 October 2019, Chennai, Tamilnadu

**Smt. Andal Priyadarshini, noted Tamil writer on Puvi Engum Tamizh Kavithai**

28 November 2019, Chennai, Tamilnadu

**Ms. Mubeen Sadhika, noted Tamil writer on Penn Maiya Sirukathaigal, a collection of feminist short stories**

19 December 2019, Chennai, Tamilnadu

**Smt. P. Saraswathi on Tamil translation of Akademi's award winning Hindi novel Tamas**

10 January 2020, Chennai, Tamilnadu

**Smt. Sandhya Natarajan on Ku. Pa Rajagopalanin Therthedutha Sirukathaigal (An Anthology of Tamil Short Stories)**

13 February 2020, Chennai, Tamilnadu

### Creative Writing Workshops

**Creative writing workshop - Kissa-O-Kalam Exploring Ideas: Looking at Possible Subjects, Creativity in Diversity for the children**

20–24 May 2019, New Delhi

**Creative Writing Workshop for Children**

7–9 July 2019, Yusmarg, J&K

**Creative Children Writing Workshop**

6–8 December 2019, Jourian village, Akhnoor Tehsil, Jammu, J&K

### Cultural Exchange Programmes

**5-Member Indian Writers' Delegation to Abu Dhabi during Abu Dhabi International Book Fair 2019**

24–30 April 2019, Abu Dhabi

**5th World Epic Festival**

26–30 June 2019, Krygyzstan

**Literary Interaction programme between Indian writers and 30-member Chinese writers' delegation**

7 October 2019, New Delhi

**5-Member Indian Writers' Delegation to Portugal**

11–15 October 2019, Portugal

**Indo-Mexican Writers' Meet**

11 November 2019, New Delhi

**4-Member Indian Writers' Delegation to Guadalajara, Mexico during Guadalajara International Book Fair 2019**

30 November–7 December 2019, Guadalajara, Mexico

### Dalit Chetna

**Dalit Chetna**

26 November 2019, Chamarajanagar, Karnataka

**Dalit Chetna**

07 December 2019, Raichur, Karnataka

**Dalit Chetna**

23 January 2020, Chennai

**Dalit Chetna**

26 January 2020, Attappadi, Palakkad, Kerala

### Documentary Film Screening

**Pu.Ti. Narasimhachar**

25 April 2019, Chennai, Tamilnadu

**Neela Padmanabhan**

30 May 2019, Chennai, Tamilnadu

**C. Narayana Reddy**

24 May 2019, Chennai, Tamilnadu

**Documentary Film Festival**

1 June 2019, Imphal, Manipur

**E. Sonamani Singh on M.K. Binodini Devi and Sahitya Akademi**

1 June 2019, Imphal, Manipur

**D. Jayakanthan**  
13 June 2019, Chennai, Tamilnadu

**Indira Goswami**  
21 June 2019, Chennai, Tamilnadu

**Arjan Hasid**  
13 July 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Kuvempu**  
18 July 2019, Chennai, Tamilnadu

**Ashokamitran**  
01 August 2019, Chennai, Tamilnadu

**Indira Parthasarathy**  
12 September 2019, Chennai, Tamilnadu

**Ayyappa Panikker**  
24 October 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sunil Gangopadhyay**  
27 November 2019, Kolkata, West Bengal

**Balamani Amma**  
28 November 2019, Chennai, Tamilnadu

**Shashi Deshpande**  
19 December 2019, Chennai, Tamilnadu

**Screening of SA documentaries**  
31 December 2019, Chennai, Tamilnadu

**Documentary Film Festival**  
2–4 January 2020, Kolkata, West Bengal

**Khushwant Singh**  
10 January 2020, Chennai, Tamilnadu

**Screening of SA Documentaries**  
31 January 2020, Chennai, Tamilnadu

**Ponnalan**  
13 February 2020, Chennai, Tamilnadu

**Sri Nirendranath Chakraborty**  
28 February 2020, Kolkata, West Bengal

### Festival Of Letters 2020

(24–29 February 2020, New Delhi)

**Inauguration of Akademi Exhibition 2019.**  
**Smt. Mannu Bhandari, eminent Hindi writer**  
**inaugurated the exhibition**

24 February 2020, New Delhi

**All India Tribal Writers' Conference**

24–26 February 2020, New Delhi

**Cultural Event: Sri Krishna Parijat by**  
**Durgavva Mudhol and Fellow Artists from**  
**Lokapur, Karnataka**

24 February 2020, New Delhi

**Interaction of Akademi Award winners 2019**  
**with the print and electronic Media**

25 February 2020, New Delhi

**Purvottari – North East and Northern**  
**Writers' Meet**

25 February 2020, New Delhi

**Writers' Meet**

26 February 2020, New Delhi

**Panel Discussion on Present Scenario of**  
**Playwriting**

26 February 2020, New Delhi

**Samvatsar Lecture of the Akademi**

26 February 2020, New Delhi

**Face to Face**

27 February 2020, New Delhi

**3–day National Seminar on Regionality,**  
**Environment and Literature**

27–29 February 2020, New Delhi

**All India LGBTQ Poets' Meet**

27 February 2020, New Delhi

**Cultural Event: Taal Vadya Kacheri (an**  
**ensemble of Indian percussion instruments)**  
**by Peravali Jaya Bhaskar**

27 February 2020, New Delhi

**Panel Discussion on Art of Translation:**  
**Cultural Responsibility**

28 February 2020, New Delhi

**Panel Discussion on Media and Literature: Information and Sensibility**  
28 February 2020, New Delhi

**Cultural event: Presentation of Dastangoi by Mahmood Farooqui**  
28 February 2020, New Delhi

**Spin-A-Tale: a programme for children**  
29 February 2020, New Delhi

**Panel Discussion on Publishing in India**  
29 February 2020, New Delhi

**New Harvest (All India Young Writers' Meet)**  
29 February 2020, New Delhi

### Foundation Day

**Foundation Day Lecture: The Various Streams of Indian Renaissance by Indra Nath Choudhuri**  
12 March 2020, New Delhi

**Foundation Day lecture – Society and Literature delivered by M. Rajendran**  
12 March 2020, Chennai

**Foundation Day Lecture on Essence of Translation: Indian Literature by Some Bandyopadhyay**  
12 March 2020, Kolkata

**Literary Forum: A Lecture on the occasion of Sahitya Akademi's Foundation Day & Screening of Documentary Film on S.L. Bhyrappa**  
12 March 2020, Bengaluru, Karnataka

**Meet the Author with Dr. Sadanand More on the occasion of Foundation Day**  
12 March 2020, Mumbai, Maharashtra

### Gramalok

**Village Jagati, Jammu, J&K**  
19 April 2019

**Village Marchola, Sunderbani, Dist. Rajouri, Jammu, J&K**  
21 April 2019

**Village Awang Potsangbam, Nilakuthi, Imphal, Manipur**  
26 April 2019

**Village Sagolband Lukram Leirak, Lamjaotongba Gram Panchayat, Imphal, Manipur**  
11 May 2019

**Village Vellangal, Ottasekharamangalam, Dist. Trivandrum, Kerala**  
19 May 2019

**Village Agarpada, Bhadrak, Odisha**  
29 May 2019

**Village Kangla, East Imphal, Manipur**  
29 June 2019

**Village Baramchari, Dist. Baksa, Assam**  
7 July 2019

**Village Chunamedu, Cheyyur Taluk, Dist. Chengalpattu**  
26 July 2019

**Village Jourian, Dist. Jammu, J&K**  
27 July 2019

**Village Uchiwa Leirak Achouba, Dist. Imphal, Manipur**  
29 July 2019

**Village Thambalkhong Gram Panchayat, East Imphal, Manipur**  
10 August 2019

**Village Rajendra Prasad Road, Durgapur, Burdwan, West Bengal**  
11 August 2019

**Village Ngairrangbam, Manipur**  
26 August 2019

**Village Jalagaon Mete, Tq. Phulambri, Maharashtra**  
26 August 2019

**Village Taplal, Ramnagar Tehsil, Jammu**  
29 August 2019

**Village Karbi Anglong, Assam**  
31 August 2019

**Village Mendipathar, North Garo Hills, Meghalaya**  
31 August 2019

**Village Chitta, Bidar, Karnataka**  
7 September 2019

**Village Laimanai, Yairipok, Manipur**  
9 September 2019

**Village Williamnagar Government College, East Garo Hills, Meghalaya**  
14 September 2019

**Village Ampati Degree College, Ampati, South West Garo Hills, Meghalaya**  
14 September 2019

**Village Gohpur (Barpukhuri), Dist. Biswanath, Assam**  
15 September 2019

**Village Jeevanandapuram, Puducherry**  
23 September 2019

**Village Maynaguri, Jalpaiguri, West Bengal**  
23 September 2019

**Village Wangjing, Hodamba Mayai Leikai, Manipur**  
27 September 2019

**Village Dhama, Sambalpur, Odisha**  
28 September 2019

**Village Goda, Jagatsinghpur, Odisha**  
30 September 2019

**Village Heirok, Dist. Thoubal, Manipur**  
5 October 2019

**Village Noubad, Bidar, Karnataka**  
5 October 2019

**Village Nagaon, Assam**  
16 October 2019

**Village Gorjoga, Howraghat Tiniali, Karbi Anglong, Assam**  
21 October 2019

**Village Ishok, Bishnupur Dist., Manipur**  
25 October 2019

**Village Madanpur, Pattamundai, Kendrapara, Odisha**  
26 October 2019

**Village Tikiri, Dist. Rayagada, Odisha**  
27 October 2019

**Village Syamaguri, Chelabon, Karbi Anglong, Assam**  
31 October 2019

**Village Bobasar, Dist. Churu, Rajasthan**  
11 November 2019

**Village Lettar, Dist Reasi, Jammu**  
16 November 2019

**Village Amonigaon, Karbi Anglong, Assam**  
16 November 2019

**Village Fatoohi, Sri Ganganagar, Rajasthan**  
20 November 2019

**Village Thanga Tongbram, Bishnupur Dist., Manipur**  
29 November 2019

**Village Kakdwip, South 24 Parganas, West Bengal**  
6 December 2019

**Village Simbargaon, Assam**  
7 December 2019

**Village Budge Budge, South 24 Parganas, West Bengal**  
14 December 2019,

**Village Golmuri, Jamshedpur, Jharkhand**  
15 December 2019



**Village Waiton GP, Manipur**  
16 December 2019

**Village Naegaria, Ranir Bazar, Tripura**  
21 December 2019

**Village Maye, Goa**  
22 December 2019

**Village Bodela, Greater Noida,  
Uttar Pradesh**  
28 December 2019

**Village Bijni, Dist. Chirang, Assam**  
29 December 2019

**Village Government Middle School  
Gulshanabad Aswara, Tehsil Bijbehra, Dist.  
Anantnag, J&K**  
8 January 2020

**Village Waghama, Tehsil Bijbehra, Dist.  
Anantnag, J&K**  
10 January 2020

**Village Tentha, Dist. Thoubal, Manipur**  
25 January 2020

**Village Kamarpur, Chandrakona, Paschim  
Medinipur, West Bengal**  
6 February 2020

**Village Kangmong Maisnam Mayai Leikai,  
Imphal, Manipur**  
29 February 2020,

### Kathasandhi

**Dr. M.L. Pandita, noted Kashmiri writer**  
18 April 2019, Jammu, J&K

**Sri Tapan Bandyopadhyay, eminent Bengali  
fiction writer**  
27 June 2019, Kolkata, West Bengal

**Sri Anand Wingkar, eminent Marathi  
writer**  
5 July 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Mangat Murmu, noted Santali fiction writer**  
7 July 2019, Ranchi, Jharkhand

**Sri Nanda Hangkhim, eminent Nepali writer**  
19 July 2019, Darjeeling, West Bengal

**Sri Dinanath Basumatary, eminent Bodo writer**  
24 August 2019, Raiganj, West Bengal

**Ms. Ritu Bhatia, eminent Sindhi writer**  
1 September 2019, Kutch, Gujarat

**Dr. Paramjeet Singh Maan, eminent Punjabi  
fiction writer**  
3 September 2019, New Delhi

**Sri Gobinda Basumatary, noted Bodo writer**  
6 September 2019, Kokrajhar, Assam

**Sri Amitabh, eminent Marathi fiction writer**  
17 September 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Shambhu Ram Pyasa, eminent Dogri  
fiction writer**  
19 October 2019, Jammu, J&K

**Sri Mansingh Majhi, eminent Santali writer**  
20 October 2019, Rairangpur, Odisha

**Dr. Manmohan Bawa, eminent Punjabi  
fiction writer**  
15 November 2019, New Delhi

**Sri Apurba Kumar Saikia, eminent Assamese  
writer**  
29 December 2019, Jorhat, Assam

**Ms. Ningombam Sunita Devi, eminent  
Manipuri writer**  
31 December 2019, Thoubal, Manipur

**Sri Mohi-ud-din Rishi, eminent Kashmiri  
writer**  
31 December 2019, Srinagar, J&K

**Sri Mahesh Katare, eminent Hindi fiction  
writer**  
8 January 2020, New Delhi

**Ms. Pratima Joshi, noted Marathi fiction  
writer**  
10 January 2020, Mumbai, Maharashtra

**Sri Pradeep Pant, eminent Hindi fiction writer**

12 February 2020, New Delhi

### Kavi Anuvadak

**Sri Prabha Varma, eminent Malayalam poet recited his Malayalam poems and its Tamil translations were presented by Sri Ajeer Kutty, well-known translator**

29 August 2019, Kanyakumari Dist., Tamilnadu

### Kavisandhi

**Sri Fayaz Dilbar, noted Kashmiri writer**

16 April 2019, New Delhi

**Dr. Prafulla Shiledar, eminent Marathi poet**

4 June 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Narendra Mohan, eminent Hindi poet and playwright**

12 July 2019, New Delhi

**Sri Govind Kumar Brahma, eminent Bodo poet**

14 July 2019, Kokrajhar, Assam

**Ms. Nadia Masand, noted Sindhi writer**

22 July 2019, Bhopal, Madhya Pradesh

**Dr. Ashutosh Parida, eminent Odia poet**

27 July 2019, Bhubaneswar, Odisha

**Dr. Usha Kiran 'Kiran', well-known Dogri writer**

3 August 2019, Jammu, J&K

**Ms. Indira Boro, eminent Bodo writer**

4 August 2019, Dist. Chirang, Bodoland, Assam

**Sri Khaleel Momin, well-known Marathi writer**

9 August 2019, Mumbai, Maharashtra

**Ms. Krishna Basu, eminent Bengali poet**

22 August 2019, Kolkata, West Bengal

**Sri Prasad Lolayekar renowned Konkani poet**

24 August 2019, Goa

**Dr. Rajendra Mishra, well-known Hindi writer**

17 September 2019, New Delhi

**Sri Nari Lachhawani, eminent Sindhi writer**

6 October 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Vijay Sharma, eminent Dogri poet**

19 October 2019, Jammu, J&K

**Sri Ganesh Thakur Hansda, eminent Santali writer**

19 October 2019, Rairangpur, Odisha

**Sri Omkar Nath Shabnam, eminent Kashmiri poet**

30 October 2019, New Delhi

**Sri Waharu Sonavane, eminent Marathi writer**

8 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Dr. Mohanjit, eminent Punjabi poet**

15 November 2019,

**Sri N.D. Jamwal, eminent Dogri writer**

1 December 2019, Jammu, J&K

**Sri Sheen Kaaf Nizam, eminent Urdu poet**

7 January 2020, New Delhi

### Language Conventions

**Sadri Language Convention**

14–15 September 2019, Ranchi, Jharkhand

### Literary Forum

**Literary Forum on Journey towards the Alternatives Through Questions**

5 April 2019, Magadi, Ramanagara Dist. Karnataka

**15–days Yoga Workshop for staff**

8–26 April 2019, New Delhi

**Literary Forum with noted Kashmiri writers**

16 April 2019, New Delhi

**Oath-taking Ceremony on Swachhata Pakhwada**

16 April 2019, Kolkata

**Swachhata Pakhwada**

16–30 April 2019, New Delhi

**Swachhata Pakhwada**

16–30 April 2019, Bengaluru

**Swachhata Pakhwada**

30 April 2019, Kolkata

**Observance of Swachhata Pakhwada**

16–30 April 2019, Chennai

**Literary Forum**

21 April 2019, New Delhi

**Literary Forum on Contemporary Tamil Literature**

28 April 2019, Coimbatore, Tamil Nadu

**Literary Forum with noted Dogri writers**

23 April 2019, Sunderbani, Dist. Rajouri, Jammu

**Literary Forum on the occasion of World Book Day**

23 April 2019, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum on the occasion of World Book Day**

23 April 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Cultural Exchange through Konkani-Kannada Translations**

26 April 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Recollecting Memories and Thoughts of Gandhiji**

28 April 2019, Malappuram, Kerala

**A lecture on cleanliness**

30 April 2019, New Delhi

**Literary Forum on A creative Dialogue on Evolution of Sensibility – Contemporary Poetry and Story**

1 May 2019, Naroovamudu, Dist. Trivandrum, Kerala

**Literary Forum on Contemporary Women Prose: New Insight**

3 May 2019, Chitradurga, Karnataka

**Literary Forum on Life and Literature**

3 May 2019, Kundrathur, Tamil Nadu

**Literary Forum on Centenary year of Chintha Vishtayaya Seetha**

7 May 2019, Kozhikode, Kerala

**Literary Forum Poetry and Philosophy in Kalidasa's Shakuntalam with Dr. J. Sreenivasa Murthy**

8 May 2019, New Delhi

**Literary Forum on Remembering Rabindranath Tagore: Reading and Translation**

9 May 2019, New Delhi

**Literary Forum – Kathaneran**

19 May 2019, Vellanad, Kerala

**Literary Forum on Modern Telugu Poets and their Poetic Theories**

19 May 2019, Anantapur, Andhra Pradesh

**Literary Forum with Dr. Mrityunjay Prabhakar, eminent Hindi writer spoke on the Relevance of Kabir**

24 May 2019, New Delhi

**Samvad programme on the life and works of Sri Jayant Mahapatra**

25 May 2019, Cuttack, Odisha

**Literary Forum on The Philosophy of Vachana Literature**

29 May 2019, Chamarajanagar, Karnataka

**Literary Forum on Translation from Regional Languages to Sanskrit**

31 May 2019, Bengaluru, Karnataka

**Evening with a Critic programme on Literature, Art and Satyagraha with Dr. Sribhagawan Singh, well-known critic**

11 June 2019, New Delhi

**Samvad programme on the life and works of Smt. Padma Sachdev with Smt. Chitra Mudgal, Prof. Indra Nath Choudhuri and Sri Mohan Singh**

12 June 2019, New Delhi

**International Yoga Day**

21 June 2019, New Delhi

**International Yoga Day**

21 June 2019, Bengaluru, Karnataka

**International Yoga Day**

21 June 2019, Chennai, Tamilnadu

**International Yoga Day**

21 June 2019, Kolkata, West Bengal

**International Yoga Day**

21 June 2019, Mumbai, Maharashtra

**Literary Forum on Buddhist Poems of Rayalaseema**

22 June 2019, Anantapur, Andhra Pradesh

**Literary Forum where Ms. Rochelle Potkar, Sri Sarabjeet Garcha and Ms. Saima Afreen participated and presented their works**

27 June 2019, New Delhi

**Literary Forum on Novel: Art, Time and Politics**

28 June 2019, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum on Telugu Kannada Translations: an Interaction**

28 June 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Present Trends in Bodo Short Story**

13 July 2019, Kokrajhar, Assam

**Literary Forum on Forerunners in Literature in the Cauvery region**

13 July 2019, Thanjavur, Tamil Nadu

**Literary Forum with noted Sanskrit poets**

15 July 2019, New Delhi

**Literary Forum on Louis Savinien Dupuis**

19 July 2019, Puducherry

**Literary Forum on Ma. Aranganathan's Literary Works**

20 July 2019, Puducherry

**Literary Forum**

21 July 2019, Kanchiyar, Kerala

**Literary Forum**

21 July 2019, Idduki, Kerala

**Literary Forum on the Life and Works of Ulei Meetei**

21 July 2019, Imphal, Manipur

**Literary Forum**

21 July 2019, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum on Ethos of Poet**

25 July 2019, Jamakhandi, Karnataka

**Literary Forum on Girish Karnad: Through the Lens of Translation**

26 July 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on The Image of National Leaders as Reflected in Telugu Kavyas**

26 July 2019, Kadapa Dist., Andhra Pradesh

**Literary Forum with noted Sindhi writers**

28 July 2019, Amravati, Maharashtra

**Literary Forum**

28 July 2019, Thiruvananthapuram, Kerala

**Literary Forum programme**

28 July 2019, Amravati, Maharashtra

**Literary Forum - poetry reading by Bishnupriya, Manipuri poet**

2 August 2019, Silchar, Assam

**Centenary Literary Forum on Karichan Kunju**

3 August 2019, Kumbakonam, Tamil Nadu

**Literary Forum on Bodo Poetics**

4 August 2019, Dist. Chirang, Bodoland, Assam

**Literary Forum on Bengali Literature in North East India**

4 August 2019, Guwahati, Assam

**Literary Forum with well-known Bengali fiction writers**

6 August 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum with well-known Punjabi writers**

7 August 2019, New Delhi

**Literary Forum on the Literary Works of K.P. Aravanan**

8 August 2019, Puducherry

**Literary Forum on Journalism and Literary Writings**

9 August 2019, Kottayam, Kerala

**Literary Forum on Samakaleena Kannada Sanna Kathegalu**

11 August 2019, Kalaburgi, Karnataka

**Literary Forum on Bengali Poetry of Brahmaputra Valley of Assam**

19 August 2019, Guwahati, Assam

**Literary Forum on Contemporary Aspects of Kannada Literature and Culture**

20 August 2019, Chamarajanagar, Karnataka

**Literary Forum on Thoppil Mohammed Meeran's Literary Contributions**

22 August 2019, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum**

23 August 2019, Kasargod, Kerala

**Literary Forum on Discourse on Literary Creativity**

23 August 2019, Kasargod, Kerala

**Literary Forum on Progressive Literature and Social Thoughts**

24 August 2019, Chikkamagaluru, Karnataka

**Literary Forum on Variation of Bodo language with special reference to the Bodo (Mech) Community**

24 August 2019, Raiganj, West Bengal

**Literary Forum on Khageswar Seth**

24 August 2019, Bargarh, Odisha

**Literary Forum on the Fictional Writings of Mahasweta Devi**

27 August 2019, Silchar, Assam

**Literary Forum on Thematic (Serial) Stories in Telugu**

28 August 2019, Anantapur, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Kings of Bishnupur: their contribution to Manipuri Literature**

28 August 2019, Imphal, Manipur

**Literary Forum on Re-evaluation of Telugu Prabhandhas**

29 August 2019, Rajahmundry, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Trends in Post-Independence Tamil Poetry**

29 August 2019, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum on Translation: Kannada and Urdu**

30 August 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum by inviting Hindi Dalit poets**

30 August 2019, New Delhi

**Literary Forum on Malayalam Language and Literature – A Discussion**

31 August 2019, Keraladityapuram, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum with Sri Mrityunjay Kumar Singh and Ms. Aabha Bodhisatva, well-known Hindi writers**

6 September 2019, New Delhi





**Samvad programme where Prof. Karabi Deka Hazarika, Prof. Pradip Jyoti Mahanta and Prof. Madan Sarma spoke on the life and works of Prof. Nagen Saikia.**

7 September 2019, Dibrugarh, Assam.

**Literary Forum on The Image of Artists as Reflected in Modern Telugu Literature**

7 September 2019, Kadapa, Andhra Pradesh

**Literary Forum**

7 September 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Synonyms and Antonyms in Bodo**

8 September 2019, Karbi Anglong, Assam

**Literary Forum on Telugu Novels Screened at Cinemas**

13 September 2019, Kadapa, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Thematic Stories in Telugu**

13 September 2019, Anantapur, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Rethinking Kannada Dramas – Literature and Theatre Activities**

14 September 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Methodology of Kannada Literary Research Works**

14 September 2019, Sankeshwar, Karnataka

**Birth Centenary Literary Forum on Laxminarayan Mohanty**

14 September 2019, Bhadrak, Odisha

**Literary Forum**

14 September 2019, Bidar, Karnataka

**Literary Forum on Dwarkanath Vidyabhushan**

15 September 2019, Kolkata, West Bengal

**Swachhta Pakhwada and arranged the following activities**

16–30 September 2019, New Delhi

**Swachhta Pakhwada**

16–30 September 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Sangam Literature**

18 September 2019, Pattabiram, Tamil Nadu

**Literary Forum on Kodava Language and Literature**

21 September 2019, Mysore, Karnataka

**Literary Forum**

21 September 2019, Palakkad, Kerala

**Literary Forum**

21 September 2019, Kurnool, Andhra Pradesh

**Swachhta Pakhwada**

24 September 2019, Kolkata

**A lecture on cleanliness and prize distribution.**

30 September 2019, New Delhi

**Literary Forum on Translating Orhan Pamuk - with Special Reference to his novel Snow**

27 September 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

27 September 2019, New Delhi

**Samvad programme on the life and works of Prof. Vishwanath Prasad Tiwari**

26 September 2019, Gorakhpur, Uttar Pradesh

**Literary Forum on the occasion of International Translation Day**

30 September 2019, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum on Translation and Indigenous Languages on the occasion of International Translation Day**

30 September 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum on Gandhi and Hindi**

2 October 2019, Chittorgarh, Rajasthan on the occasion of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi

**Literary Forum on The Present Relevance of Gandhiji's Ideologies on the occasion of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi**

4 October 2019, Chamarajanagar, Karnataka

**Literary Forum on Attoor Ravi Varma**

4 October 2019, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum with noted Dogri writers**

12 October 2019, Udhampur, Jammu

**Literary Forum on Critical Assessment on Pacha Meetei's Novels**

14 October 2019, Imphal, Manipur

**Literary Forum with noted Maithili writers**

16 October 2019, New Delhi

**Literary Forum on Prachina Kannada Shasanagalu – Manaviya Sambandhagalu**

18 October 2019, Chikkaballapur, Karnataka

**Literary Forum with Sri Satish Vyas, well-known Gujarati playwright**

19 October 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Literary Forum on Various Aspects of Literary Criticism: A Discussion**

19 October 2019, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum**

20 October 2019, Bidar, Karnataka

**Literary Forum on Feminism in Bodo Literature**

21 October 2019, Kokrajhar, Assam

**Literary Forum on Creative Works on Sankaradeva as Academic Discipline**

23 October 2019, Guwahati, Assam

**Literary Forum on 21st Century Women Writings**

23 October 2019, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum with noted Bengali writers**

24 October 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

25 October 2019, New Delhi

**Literary Forum on Mahatma Gandhi in Kannada and Translations on the occasion of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi**

25 October 2019, Bengaluru, Karnataka

**Centenary Literary Forum on Poet Seethan**

25 October 2019, Puducherry

**Literary Forum with noted Kashmiri writers**

26 October 2019, Charare Shariff, J&K

**Literary Forum**

27 October 2019, Palakkad, Kerala

**Literary Forum on Folk Traditions in Kannada Literature**

27 October 2019, Athani, Karnataka

**Literary Forum with noted Kashmiri writers**

30 October 2019, New Delhi

**Literary Forum**

31 October 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Menial Job Workers as Reflected in Modern Telugu Poetry**

3 November 2019, Anantapur, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Blooming Stories of Poetic Spring**

3 November 2019, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum by inviting multilingual writers**

5 November 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum on Kannada Mahakavya Paramapare Mathu Harishchandra Kavya**

6 November 2019, Anekal, Karnataka

**Literary Forum on Folklore and Literary Discourse**

10 November 2019, Kozhikode, Kerala

**Literary Forum on Bengali Poetry**

13 November 2019, Purulia, West Bengal

**A literary meet at North East Centre for Oral Literature**

17 November 2019, Agartala, Tripura

**Literary Forum with Prof. Subramani, noted Hindi writer and Professor, University of Fiji**

18 November 2019,

**Literary Forum on Ecocritical Perspectives in Manipuri Poetry**

18 November 2019, Silchar, Assam

**Literary Forum on Importance of Children's Literature**

18 November 2019, Cachar, Assam

**Literary Forum on Writing and Appreciation of Poetry in Malayalam**

21 November 2019, Calicut, Kerala

**Literary Forum on Assamese Short Stories and its present Scenario**

21 November 2019, Dibrugarh, Assam

**Literary Forum**

24 November 2019, Alakkode, Kerala

**Literary Forum on the occasion of Indian Constitution Day**

26 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Observation of the Constitution Day**

26 November 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum on B.M. Sri's English Geetegalu**

29 November 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

29 November 2019, New Delhi

**Literary Forum on M.K. Indira Sahityavalokana**

30 November 2019, Chikkamagaluru, Karnataka

**Literary Forum**

1 December 2019, Kottayam, Kerala

**Literary Forum on Nabaneeta Dev Sen**

3 December 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

5 December 2019, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

7 December 2019, Raichur, Karnataka

**Literary Forum on the occasion of 13th Delhi International Art Festival**

9 December 2019, New Delhi

**Literary Forum on the occasion of 13th Delhi International Art Festival**

12 December 2019, New Delhi

**Literary Forum**

14 December 2019, Trivandrum, Kerala

**Literary Forum on Tribal Novels in Telugu**

15 December 2019, Chittoor Dist., Andhra Pradesh

**Literary Forum on Social Change and Telugu Writers (Classical and Modern)**

21 December 2019, Kurnool, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Garimella's Literature**

22 December 2019, Srikakulam, Andhra Pradesh

**Literary Forum on the Life and Works of Keithellakpam Chandrakumar**

22 December 2019, Agartala, Tripura

**Literary Forum on Translating Kumaravyasa**

27 December 2019, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

27 December 2019, New Delhi

**Literary Forum on the Images of Gandhi as Described by Post Independence Telugu Poets**

29 December 2019, Anantapur, Andhra Pradesh

**Literary Forum**

31 December 2019, Thoubal, Manipur

**Literary Forum**

3 January 2020, Sindagi, Karnataka

**Discussion programme on Gandhi: The writer of writers.**

7 January 2020, New Delhi

**Literary Forum**

5 January 2020, Chamarajanagar, Karnataka

**Literary Forum on Literary Works of S.R. Subramanian**

7 January 2020, Cuddalore, Tamil Nadu

**Literary Forum on the occasion of Vivekanand Jayanti**

12 January 2020, New Delhi

**Literary Forum**

18 January 2020, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

23 January 2020, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

26 January 2020, Palakkad Dt., Kerala

**Literary Forum under the banner of Dalit Chetna**

29 January 2020, New Delhi

**Lecture of Mr. Shimon Lev, eminent research and scholar from Israel. The topic of his lecture was Wiring about India in Israel**

29 January 2020, New Delhi

**Literary Forum on Sahitya Akademi's Award Winning Telugu Women Writers' Award Winning Writings**

29 January 2020, Hyderabad, Telangana

**Literary Forum on Writing and Counter Writing in Telugu Literature**

29 January 2020, Tirupati, Andhra Pradesh

**Literary Forum on Kannada and Marathi Plays: Translation and Interaction**

31 January 2020, Bengaluru, Karnataka

**Panel Discussion on Translation**

3 February 2020, Chandigarh

**Literary Forum on Transitional Identities: Where Pasts, Presents and Futures Meet – A Special Lecture by Dr. Marcus Bussey, Deputy Head, School of Social Sciences University of Sunshine Coast, Australia**

6 February 2020, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on Nativity in Kannada Short Stories**

15 February 2020, Bailhongal, Karnataka

**Literary Forum on Malayalam Novels**

18 February 2020, Nilambur, Kerala

**Literary Discussion programme on the occasion of International Mother Language Day**

21 February 2020, Kolkata, West Bengal

**Literary Forum on the occasion of International Mother Language Day**

21 February 2020, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum on the occasion of International Mother Language Day**

21 February 2020, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum on the occasion of International Mother Language Day**

21 February 2020, Mumbai, Maharashtra

**Literary Forum: Sargasayahnam – A Creative Literary Evening**

01 March 2020, Kollam, Kerala

**Literary Forum on the occasion of 'International Women's Day'**

08 March 2020, Chennai

**Book Release programme of Modern English Poetry by Younger Indians**

08 March 2020, Kolkata

**Literary Forum: Modernism in Malayalam Literature**

09 March 2020, Alappuzha, Kerala

**Literary Forum: Kannada Samakalina Sandarbadalli Sri Rangara Shokachakra Nataka**

10 March 2020, Bengaluru

**Condolence meeting to pay homage to S. Settar, Sahitya Akademi's Bhasha Samman Awardee, historian writer and researcher and Pandit Sudhakar Chaturvedi, Scholar**

02 March 2020, Bengaluru

**Condolence meeting to pay homage to Patil Puttappa, veteran Kannada writer, scholar and journalist and Puthusseri Ramachandran, veteran Malayalam poet, writer, scholar and Sahitya Akademi's Bhasha Samman Awardee.**

17 March 2020, Bengaluru

**Loka: The Many Voices**

**Loka: The Many Voices on traditional Bodo dance – Bagurumba was performed with scholarly lecture by Sri Jageswar Brahma**

14 July 2019, Kokrajhar, Assam

**Loka: The Many Voices on Parbatjhora, BTC, Assam where Naa Gurnai a Bodo Folk Dance**

22 October 2019, Parbatjhora, BTC, Assam

**Loka: The Many Voices**

13–14 November 2019, Purulia, West Bengal

**Loka: The Many Voices**

26 November 2019, Jammu, J&K

**Loka: The Many Voices**

10 December 2019, Rajouri, J&K

**Loka: The Many Voices**

21 December 2019, Nargaria, Ranir Bazar, Tripura

**Loka: The Many Voices : Thappaattam on freedom fighters was performed by Athirvugal Kalaikkuzhu followed by a scholarly lecture by Sri P. Murugavel, eminent folklorist and musician**

3 January 2020, Puducherry

**Meet the Author**

**Smt. Maya Rahi, eminent Sindhi writer**

24 May 2019, Mumbai, Maharashtra

**Dr. Loknath Upadhyay, eminent Nepali writer**

21 July 2019, Siliguri, West Bengal

**Sri D. Selvaraj, eminent Tamil writer**

7 August 2019, Dindigul, Tamil Nadu

**Sri Jamadar Kisku, eminent Santali playwright**

15 September 2019, Jhargram, West Bengal

**Sri Anil Avachat, eminent Marathi writer**

14 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Ratilal Borisagar, eminent Gujarati writer**

19 December 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Dr Sadanand More, an eminent Marathi litterateur**

12 March 2020, Mumbai, Maharashtra

**Dr. Premananda Machahary**

15 March 2020, Golaghat, Assam

**Mulakat**

**Young Bodo writers**

14 July 2019, Kokrajhar, Assam

**Young Assamese poets**

15 July 2019, Guwahati, Assam

**Young writers from different Indian languages**

30 July 2019, Kolkata, West Bengal

**Young Bodo writers**

19 August 2019, Guwahati, Assam



**Young Odia writers**

13 September 2019, Keonjhar, Odisha

**Young Manipuri writers**

13 October 2019, Imphal, Manipur

**Young Assamese writers**

29 December 2019, Jorhat, Assam

**Young Bengali writers**

24 January 2020, Kolkata, West Bengal

### Multilingual Meets

**Multilingual Poets' Meet on the occasion of Dr. B.R. Ambedkar's 128th Birth Anniversary**

14 April 2019, New Delhi

**Multilingual Writers' Meet**

2-3 November 2019, Pasighat, Arunachal Pradesh

**Multilingual Writers' Meet on the occasion of 13th Delhi International Art Festival**

11 December 2019, New Delhi

**Multilingual Poets' Meet along with the release of its new publications during the Kolkata International Book Fair**

4 February 2020, Kolkata, West Bengal

**Multilingual Poets' Meet on the occasion of International Mother Language Day**

21 February 2020, New Delhi

### Nari Chetna

**Nari Chetna with Nirmala Bhattala, Meenaxi Mishrikoti, Priya Puranika and Yamuna Kambar**

29 April 2019, Belagavi, Karnataka

**Noted Kashmiri women writers: Naseem Shifae, Rehana Kousar, Saba Shaheen, Shista Aktar, Shameema Tabasum**

20 June 2019, Srinagar, J&K

**Noted Santali women writers: Birbaha Hansda, Chhita Beshra, Malati Murmu, Purnima Hembram and Padmashree Jamuna Tudu**

7 July 2019, Ranchi, Jharkhand

**Noted Bodo women writers: Banabina Brahma, Bhabani Baglary, Pratibha Brahma, Suniti Basumatary, Uttara Bwiswmuthiary and Anjalee Basumatary**

13 July 2019, Kokrajhar, Assam

**Noted Indian English women writers namely, Udippana Goswami, Sangeeta Goel, Molishree and Nabina Das**

2 August 2019, New Delhi

**Noted Odia women writers: Jayanti Deep, Jayanti Pradhan, Padmini Dora, Rekha Dey, Tapaswini Guru and Bijayananda Singh**

24 August 2019, Bargarh, Odisha

**Noted Santali women writers: Dikumani Soren, Laxmi Hansda, Raimani Marandi, Sumitra Soren and Sumitra Soren**

20 October 2019, Rairangpur, Odisha

**Noted Bodo Women writers: Anjali Bodosa, Pramila Narzary, Rahila Brahma, Virgin Jekova Mochahary and Anil Kumar Boro**

21 October 2019, Kokrajhar, Assam

**Noted Kashmiri women writers: Shahnaz Qadri, Santosh Nadan, Ruby Nisa and Kusum Tikoo**

25 November 2019, Jammu, J&K

**Noted Bengali Poet and other artists: Ishita Bhaduri, Lopamudra Mitra, Pranati Tagore, Sanchita Bhattacharya, Uma Jhunjhunwala and Subodh Sarkar**

16 December 2019, Kolkata, West Bengal

**Noted women writers: Pushpita Awasthi, Akanksha Pare Kashiv, Leena Malhotra Rao and Sujata**

16 December 2019, New Delhi

**Noted Dogri women writers: Usha Kiran 'Kiran', Vijaya Thakur, Nirmal Vikram, Sunita Bhadwal and Sonia Khajuria**  
15 February 2020, Samba, J&K

**Nari Chetna programme with Anuradha Patil, Sumati Lande, Sharayu Asolkar, Ushakiran Atram and Padmarekha Bankar to celebrate International Women's Day**  
08 March 2020, Mumbai, Maharashtra

**Noted Maithili women writers: Nandini Pathak, Prita Aravind, Chetna Jha, Sushmita Jha, Renu Jha, Nutana Jha and Shail Jha**  
01 March 2020, Ashok Nagar, Ranchi, Jharkhand

**Nari Chetna on the occasion of International Women's Day with Raji P. Roy, Seena Sreevalsan, Santhi Pattathil, Sunitha Ganesh, Sudha Thekkemadom, Sindhu Sajan**  
08 March 2020, Bengaluru, Karnataka

**Literary Forum: Penma: Nari Chetna with Rekha P. Mohan, Rohini Satya, M. Prema, and Usha Rani Rao**  
08 March 2020, Palakkad, Kerala

**Nari Chetana programme with Bodo Writers: Bibha Rani Narzary, Champa Boro, Lipika Brahma, Gunosree Basumatary, Chayasri Basumatary and Bhabani Baglary**  
15 March 2020, Golaghat, Assam

### National Book Week 2019

14–20 November 2019: The Akademi celebrated National Book Week 2019 in Delhi and all its Regional Office at Bengaluru, Kolkata, Mumbai and sub-office at Chennai. The following literary programmes were organised during the Book week

#### New Delhi

**Literary Forum at IIT Campus**  
15 November 2019, New Delhi

**Screening of documentaries on Kedar Nath Singh and Shahryar**  
19 November 2019, New Delhi

#### Mumbai, Maharashtra

**Screening of documentary on Vinda Karandikar**  
14 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Screening of documentaries on Gulzar, Girish Karnad and Bhalchandra Nemade**  
15 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Screening of documentaries on Vijay Tendulkar and Mahesh Elkunchwar**  
16 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Marathi Young Writers' Festival**  
15–16 November 2019, Mumbai, Maharashtra

### North-Eastern and Regional Meets

**North East and Western Poetry Festival**  
20–21 April 2019, Goa

**North East and Eastern Regional Tribal Writers Meet**  
24–25 August 2019, Ranchi, Jharkhand

**North East and Southern Writers' Meet during Kochi International Book Fair**  
5 December 2019, Kochi, Kerala

**North East and Southern Poets' Meet**  
28–29 December 2019, Bengaluru, Karnataka

**Purvottari with noted writers from North Eastern and Northern languages**  
9 January 2020, New Delhi

### People and Books

**Dr. Sudha Seshayyan, Vice-Chancellor, The Tamilnadu Dr. M.G.R. Medical University**  
22 May 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sri Maneswar Brahma, well-known Graphic Designer**

4 August 2019, Dist. Chirang, Bodoland, Assam

**Hon'ble Justice Arijit Pasayat, former Judge, Supreme Court of India spoke on the books, which have influenced him the most**

11 October 2019, Cuttack, Odisha

**Smt. Sulekha Basumatary, eminent singer spoke on the books, which had influenced her the most**

22 October 2019, Parbatjhora, BTC, Assam

**Dr. Rajiv Kumar, distinguished economist and Vice-Chairman, Niti Aayog spoke about the books which have influenced him the most**

19 November 2019, New Delhi

**Sri Th. Khomdon Singh, Librarian, Manipur University of Culture spoke on the books, which have influenced him the most**

31 December 2019, Thoubal, Manipur

**Sri Banwari Lal Gupta, Retired Controller of Examination**

29 February 2020, Jammu, J&K

### Pravasi Manch

**Pravasi Manch with Dr. Amar Jyoti, eminent Punjabi writer from UK**

9 April 2019, New Delhi

**Pravasi Manch with Sri Suresh Chandra Shukla, noted Hindi writer from Norway**

25 September 2019, New Delhi

**Pravasi Manch with Smt. Rajeswary Balasubramaniam, noted Tamil writer from United Kingdom**

27 September 2019, Chennai, Tamilnadu

**Pravasi Manch with Sri Tejendra Sharma, eminent Hindi writer from United Kingdom**

15 November 2019, New Delhi

**Pravasi Manch with Ms. Archana Penyuli, noted Hindi writer from Denmark**

19 December 2019, New Delhi

**Pravasi Manch with Ms. Aradhana Bhatt, prominent Gujarati writer and a media personality from Sydney, Australia**

24 January 2020, Bhavnagar, Gujarat

### Rajbhasha

**Rajbhasha Workshop along with an interactive session for its staff**

7 May 2019, Chennai, Tamilnadu

**Literary Forum under its Rajbhasha Manch**

28 June 2019, New Delhi

**Hindi Saptah and organised different competitions among its staff members**

16–23 September 2019, New Delhi

**Hindi Divas**

19 September 2019, Mumbai, Maharashtra

**Rajbhasha Manch on Mahatma Gandhi and Indian Languages**

24 December 2019, New Delhi

**Hindi Saptah**

20–23 September 2019, Bengaluru, Karnataka

**Hindi Divas**

23 September 2019, Chennai, Tamilnadu

**Hindi Divas**

24 September 2019, Kolkata, West Bengal

### Seminars

**Seminar on Shiva Kumar Rai**

24 April 2019, Kurseong, Darjeeling, West Bengal

**Seminar on Women Literature in Konkani language**

27–28 April 2019, Mumbai, Maharashtra

**National seminar on Gandhi and Hindi-Gujarati Literature after 1980**

10–11 May 2019, Gandhinagar, Gujarat

**Birth Centenary Seminar on Dhirubhai Thakker**

10–11 May 2019, Ahmedabad, Gujarat

**National Seminar on Tribal Society and Culture of Odisha as reflected in Literature**

26–27 July 2019, Bhubaneswar, Odisha

**Seminar on Re-Reading Children's Classics in Kannada and Translation Workshop**

05–06 August 2019, Bengaluru, Karnataka

**Seminar on 21st Century Writing Trends in Sanskrit Literature**

07–08 August 2019, Pondicherry

**Seminar on Gandhi and Hindi under Ranbhasha Manch**

16 August 2019, Hyderabad, Telangana

**Seminar on Marxwad Aani Marathi Sahitya**

24–25 August 2019, Aurangabad, Maharashtra

**Birth Centenary seminar on Binod Chandra Nayak**

25 August 2019, Sambalpur, Odisha

**Seminar on Gandhiji in Malayalam Literature**

26–27 August 2019, Kottayam, Kerala

**Seminar on Reflective Essays: Form and Tradition**

26–27 August 2019, New Delhi

**Seminar on Crossing the Border: Multiculturality in Eastern Indian Languages**

01–02 September 2019, Agartala, Tripura

**Birth Centenary seminar of C.J. Thomas**

2 September 2019, Kuravilangad, Kerala

**Seminar on Gandhi Aur Nari**

6 September 2019, New Delhi

**Seminar on Writings by Women in Bodo Literature**

7 September 2019, Kokrajhar, Assam

**Seminar on Maithili Language and Literature in Global Scenario**

08–09 September 2019, Madhepura, Bihar

**Birth Centenary seminar on Kanhaiyalal Sethia**

11–12 September 2019, Sujangarh, Rajasthan

**Seminar on Gandhi and Marathi Literature**

14–15 September 2019, Nagpur, Maharashtra

**Birth Centenary Seminar on Subal Chandra Hansdah**

15 September 2019, Jhargram, West Bengal

**Birth Centenary seminar on Subhas Mukhopadhyay**

18–19 September 2019, Kolkata, West Bengal

**Seminar on Lok Sahitya: Parampara aur Vikas**

22 September 2019, Udaipur, Rajasthan

**Seminar on Mahatma Gandhi and Tamil Literature**

26–27 September 2019, Dindigul, Tamil Nadu

**Seminar on Sindhi Literature and Media**

05–06 October 2019, Mumbai, Maharashtra

**Birth Centenary seminar on the Life and Works of Girija Kumar Mathur**

14–15 October 2019, New Delhi

**National seminar on Guru Nanak Dev: Present Perspective and Relevance to commemorate the 550th Prakash Parv of Guru Nanak Dev**

19–20 October 2019, Guwahati, Assam

**Birth Centenary seminar on Sunder Mohan Hembram**

20 October 2019, Rairangpur, Odisha

**Seminar on South Indian Dalit Autobiographies**

4–5 November 2019, Kalaburgi, Karnataka

**Seminar on Gandhi in Bodo Literature**

8 November 2019, Guwahati, Assam

**Birth Centenary seminar of P.L. Deshpande**

10–11 November 2019, Mumbai, Maharashtra

**Seminar on Gandhi in Odia Literature**

16–17 November 2019, Puri, Odisha

**Seminar on Literature of Naoria Phulo**

19 November 2019, Cachar, Assam

**Birth Centenary seminar on Tryam. Vi. Sardeshmuchi**

22 November 2019, Solapur, Maharashtra

**Birth Centenary seminar on Nirankar Dev Sevak and Children Literature**

26 November 2019, New Delhi

**Birth Centenary seminar on Ahmad Batwari**

26 November 2019, Jammu, J&K

**Birth Centenary seminar on Benimadhab Padhi**

27 November 2019, Bhubaneswar, Odisha

**Birth Centenary seminar on Majrooh Sultanpuri**

29–30 November 2019, New Delhi

**Birth centenary seminar on Dalpatram**

30 Nov 2019 – 1 Dec 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Seminar on Malayalam Short Story: Trajectories and Ideas**

2–3 December 2019, Idukki Dist., Kerala

**Seminar on Migration in Tamil Literature**

6–7 December 2019, Mayiladuthurai, Tamil Nadu

**Birth Centenary seminar on Amrita Pritam**

20–21 December 2019, New Delhi

**Seminar on Kashmiri Drama**

30–31 December 2019, Srinagar, J&K

**Seminar on Mahatma Gandhi: Mithila and Maithili**

9–10 January 2020, Darbhanga, Bihar

**Seminar on Mythology of Western India**

18–19 January 2020, Goa

**Birth Centenary seminar on S. Guptan Nair**

6 February 2020, Trivandrum, Kerala

**National seminar on the Path of Mahatma on the occasion of the 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi**

9 February 2020, Tirur, Kerala

**Seminar on Birth Centenary of Dhanikonda Hanumantha Rao**

11 March 2020, Chennai

**Symposia**

**Symposium on Books That Shape our World on the occasion of World Book Day**

23 April 2019, New Delhi

**Symposium on B. Puttaswamaya's Life and Writings**

17 May 2019, Bengaluru, Karnataka

**Symposium on Mythopoetic and Epic Pictures of the World as a form of Reflection of Reality under the 5th World Epic Festival as part of Festival of India in Kyrgyzstan**

26–30 June 2019, Kyrgyzstan

**Symposium on Biography and Autobiography in Santali Literature**

7 July 2019, Ranchi, Jharkhand

**Symposium on Feminism in Kashmiri Literature**

12 July 2019, Jammu, J&K

**Symposium on Successive Development of Kashmiri Literature in Chenab Valley**

15 July 2019, Banihal, J&K

**Symposium on Hari Krishan Kaul, eminent Kashmiri fiction writer**

19 July 2019, New Delhi

**Symposium on Children Literature in Marathi**

19 July 2019, Nanded, Maharashtra





**Symposium on Travel Writing in Indian  
Nepali Literature**

19 July 2019, Darjeeling, West Bengal

**Gora Sastry Birth Centenary Symposium**

20 July 2019, Hyderabad, Telangana

**Symposium on the life and works of M.  
Anandamohan Singh**

20 July 2019, Imphal, Manipur

**Symposium on Two Decades of Rajasthani  
Short Stories**

27 July 2019, Sriganganagar, Rajasthan

**Symposium on Two decades of Rajasthani  
Novels**

28 July 2019, Raisingh Nagar, Rajasthan

**Birth Centenary symposium on Siddaiah  
Puranik, Mirji Annaraya and Ra.Ya.  
Dharwadkar**

1 August 2019, Bengaluru, Karnataka

**Symposium on Comparative Study of Eastern  
and Western Literary Theory, Poetics and  
Aesthetics**

1 August 2019, Tirur, Kerala

**Symposium on Subramaniya Bharatiyar's  
Bharatha Jana Sabhai**

2 August 2019, Chennai, Tamilnadu

**Symposium on Recent Trends in Tamil Novel  
Writing**

8 August 2019, Thanjavur, Tamil Nadu

**Symposium on Lokpriya Sahitya**

13 August 2019, Mumbai, Maharashtra

**Symposium on Kahey Hussain Faqir Sai Da:  
Shah Hussain**

14 August 2019, New Delhi

**Symposium on India: Independence and After**

15 August 2019, New Delhi

**Symposium on the Trends and Tendencies of  
the Poetry of Assam**

16 August 2019, Jorhat, Assam

**Symposium on Assamese Novel: Its origin  
and development**

17 August 2019, Guwahati, Assam

**Birth Centenary symposium on  
Chandrakunwar Bartwal**

20 August 2019, Rudraprayag, Uttarakhand

**Symposium on Humour in Gujarati Literature**

21 August 2019, Bhuj, Gujarat

**Symposium on Literature and Journalism**

22 August 2019, New Delhi

**Symposium on Contribution of Govind  
Malhi, A.J. Uttam and Kirat Babani to Sindhi  
Literature**

25 August 2019, Mumbai, Maharashtra

**Symposium on Progressive Literature in  
Odia**

26 August 2019, Rourkela, Odisha

**Symposium on the life and works of R.K.  
Priyogopalsana**

29 August 2019, Imphal, Manipur

**Birth Centenary symposium on Nemi  
Chandra Jain**

30 August 2019, New Delhi

**Symposium on Children Literature in  
Bodo**

6 September 2019, Kokrajhar, Assam

**Symposium on Gandhi and his contribution  
to the making of Indian Regional  
Literatures**

9 September 2019, Puducherry

**Symposium on Gandhi in Sanskrit Literature**

9–10 September 2019, Nalbari, Assam

**Symposium on Tribal Novels of Odia  
Language**

13 September 2019, Keonjhar, Odisha

**Symposium on Movement of Odia language  
and literature**

15 September 2019, Balasore, Odisha

**Symposium on The issues related to development of Assamese language as common language of Tea Tribes of Assam for reading and writing in Assamese script**

22 September 2020, Tezpur, Assam

**Symposium on Modernity and Jivachh Mishra**

26 September 2019, Darbhanga, Bihar

**Symposium on Bengali Literature and Culture in Andaman**

28 September 2019, Port Blair, Andaman & Nicobar Islands

**Symposium on Translation: A Bridge Between Two Cultures on the occasion of International Translation Day**

30 September 2019, New Delhi

**Symposium on Kisani Jeevan Da Punjabi Sahi**

30 September 2019, Badal, Punjab

**Symposium on History of Tamil Print Culture**

1 October 2019, Chennai, Tamilnadu

**Symposium on Gandhi's Vision and Environmental Discourse on the occasion of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi**

2 October 2019, New Delhi

**Symposium on Literature in Konkani by Catholic Missionaries during 16th and 17th Century**

7 October 2019, Marcel, Goa

**Symposium on Review of Epics of Mahakavi Pampa and Kumaravyasa**

11 October 2019, Channapatna, Karnataka

**Symposium on Rajasthani Nibandh Mein Sanskritik Chetna**

12 October 2019, Ajmer, Rajasthan

**Symposium on Literature and Popularity**

19 October 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Symposium on Meeraji Ki Asri Manviyat: Maujooda Daur Mein**

19 October 2019, Jodhpur, Rajasthan

**Symposium on Mahatma Gandhi and Urdu to commemorate the 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi**

20 October 2019, Jodhpur, Rajasthan

**Symposium on Kumaran Asan's Chintavishtayaya Sita**

23 October 2019, Kozhikode, Kerala

**Symposium on Comparison of Fiction of Modern Tamil and Telugu**

31 October 2019, Yanam, Puducherry

**Symposium on Tamil Aesthetics**

6 November 2019, Salem, Tamil Nadu

**Symposium on Telugu-Kannada Short Stories: Impact of Globalisation**

8 November 2019, Bengaluru, Karnataka

**Symposium on Post Independence Assamese Science Literature and Travelogue**

11 November 2019, Lakhimpur, Assam

**Symposium on Different forms of Sindhi Plays during the last five years**

17 November 2019, Nagpur, Maharashtra

**Symposium on Kehari Singh Madhukar**

30 November 2019, Jammu, J&K

**Symposium on Chitrakoot in Sanskrit Literature**

1 December 2019, Chitrakoot, Uttar Pradesh

**Symposium on Faces and Phases in Last Five Years of Sindhi Novels**

4 December 2019, Ulhasnagar, Maharashtra

**Symposium on Hundred Years of Nepali Short Stories**

7 December 2019, Namchi, Sikkim

**Symposium on Development of Kashmiri Language and Literature in Peer Panjal Region**

10 December 2019, Rajouri, J&K

**Symposium on Colonial Impacts of Historical Novels**

12 December 2019, Puducherry

**Symposium on Contribution of Vasdev Nirmal to Sindhi Literature**

13 December 2019, Thane, Maharashtra

**Symposium on Two Decades of Rajasthani Plays**

21 December 2019, Bikaner, Rajasthan

**Symposium on Origin and Evolution of Kannada Short Story**

24 December 2019, Athani, Dist. Belgaum, Karnataka

**Symposium on Kashmiri Literary Criticism**

27 December 2019, Jammu, J&K

**Symposium on Gangaram Samrat**

29 December 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Symposium on Two Decades of Rajasthani Kathetar Sahitya**

29 December 2019, Kota, Rajasthan

**Symposium on Kashmiri Folk Literature**

2 January 2020, Banihal, J&K

**Symposium on Indian Themes in Indian Literature in English: Perspectives and Challenges**

7 January 2020, Coimbatore, Tamil Nadu

**Symposium on Celebrating the City: Representations of Kolkata in Indian Literature**

9 January 2020, Kolkata, West Bengal

**Symposium on Journalism and Literature: special reference to Sri Atal Bihari Vajpeyi**

10 January 2020, Motihari, Bihar

**Symposium on Contribution of Govardhan Bharati to Sindhi Literature**

12 January 2020, Ajmer, Rajasthan

**Symposium on Konkani Text – Books vis-à-vis Konkani Literature**

22 January 2020, Goa

**Symposium on Suvarna Mahotstavi Marathi Kavita: Bisvin Sadi Ki Marathi Kavita**

24 January 2020, Mumbai, Maharashtra

**Symposium on Media and Literature**

15 February 2020, Goa

**Birth Centenary symposium on Acharya Gokul Prasad Tripathi**

22 February 2020, Bhopal, Madhya Pradesh

**Symposium on Contemporary Trends of Literary Criticism in Maithili**

01 March 2020, Ashok Nagar, Ranchi, Jharkhand

**Birth Centenary symposium on Madhunapantula Satyanarayana Sastry**

05 March 2020, Pallipalem, East Godavari Dt., Andhra Pradesh

**Symposium on Contribution of Northeast India to Sanskrit Literature**

12 March 2020, Nalbari, Namati, Assam

**Through My Window**

**Ms. Sandhya Kundanani, eminent Sindhi writer spoke on the life and works of Sri Kala Prakash, distinguished Sindhi writer**

13 July 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Hundraj Balwani, noted Sindhi writer spoke on the life and works of Sri Ghanshyam Sagar, eminent Sindhi writer**

13 July 2019, Ahmedabad, Gujarat

**Prof. C. Mrunalini, noted Telugu scholar spoke on the life and works of Dr. Abburi Chayadevi, eminent Telugu writer**

16 July 2019, Hyderabad, Telangana

**Sri Bijoy Satpathy, eminent Odia critic spoke on the life and works of Dr. Dhaneswar Mohapatra, eminent linguist**

26 July 2019, Cuttak, Odisha

**Sri Rashid Aafaq, noted Kashmiri writer spoke on the life and works of Sri Syed Shujaat Bukhari, renowned journalist and writer**

31 July 2019, Sopore, J&K

**Sri Rakhao Basumatary, well-known Bodo writer spoke on the life and works of Sri Anandaram Mwshahary, eminent Bodo writer**

8 September 2019, Karbi Anglong, Assam

**Prof. Rawail Singh, eminent Punjabi writer spoke on the life and works of Dr. Sutinder Singh Noor, distinguished Punjabi writer and former Vice-President, Sahitya Akademi**

16 October 2019, New Delhi

**Sri Ajit Boro, noted Bodo writer spoke on the life and works of Sri Kameswar Brahma, eminent Bodo writer**

22 October 2019, Parbatjhora, BTC, Assam

**Sri Sa. Kandasamy, eminent Tamil writer spoke on the life and works of Sri Sundara Ramasamy, distinguished Tamil writer**

21 November 2019, Chennai, Tamilnadu

**Sri Saheb Ali, noted Urdu writer spoke on the life and works of Dr. Mohammed Alvi, eminent Urdu writer**

24 December 2019, Mumbai, Maharashtra

**Sri Dilip Borkar spoke on the life and works of late Sri Ramesh Veluskar**

9 January 2020, Goa

**Sri Sankar Chakraborty, Eminent Bengali poet spoke on the life and works of eminent Bengali writer, Sunil Gangopadhyay**

24 January 2020, Kolkata, West Bengal

**Dr. Anees Ashfaq, noted Urdu writer spoke on the life and works of Sri Nayyer Masood, eminent Urdu writer**

14 February 2020, New Delhi

## Translation Workshops

**Punjabi-Kashmiri Contemporary Punjabi Short Stories Translation-Workshop**

3–5 April 2019, , New Delhi

**Bengali-English Translation Workshop - The Anthology of Indian Folktales in Bengali into English**

09–12 August 2019, Agartala, Tripura

**Translation workshop - Selected poems from North Indian languages into English**

14–16 November 2019, New Delhi

**Tamil-Kashmiri Translation Workshop (Selected Tamil short stories into Kashmiri)**

2–4 December 2019, New Delhi

## Oral And Tribal Literature Programmes

**Manipuri Tribal Writers' Meet**

19 July 2019, Imphal, Manipur

**Kokborok Poetry Festival**

19 September 2019, Gabordi, Sepahijala, Tripura

**Mundari Writers' Meet**

19 October 2019, Rairangpur, Odisha

**Tribal Writers' Meet**

5 January 2020, New Delhi

## All India Writers' Meet

**All India Indigenous Writers' Festival on the occasion of International Year of Indigenous languages**

09–10 August 2019, New Delhi

**All India Young Writers' Festival – Avishkar**

9–10 September 2019, Dibrugarh, Assam

**All India Young Santali Writers' Festival**

9–10 November 2019, Guwahati, Assam

**All India Poetry Festival on the occasion of International Mother Language Day**  
21 February 2020, Imphal, Manipur

### Writers' Meet

**Sufi Kavi Sammelan**

21 April 2019, Handwar, J&K

**Translators' Meet**

15 June 2019, Tripura, Agartala

**Abhivyakti**

15–16 June 2019, Agartala, Tripura

**Kavi Goshthi with noted Nepali writers**

21 July 2019, Siliguri, West Bengal

**Kannada Poets' Meet**

1 August 2019, Bengaluru, Karnataka

**Bengali Poets' Meet**

3 August 2019, Silchar, Assam

**Gujarati Young Writers' Meet**

30–31 August 2019, Anand, Gujarat

**Bengali Poets' Meet**

31 August 2019, Agartala, Tripura

**Awardees' Meet with Yuva Puraskar winners**

9 September 2019, Dibrugarh, Assam

**Eastern Regional Young Writers Meet**

20–21 September 2019, Tezpur, Assam

**Eastern Regional Festival of Women Writings**

21–22 September 2019, Darjeeling, West Bengal

**Bengali Poets' Meet**

28 September 2019, Port Blair, Andaman & Nicobar Islands

**Gandhi Poetry Festival on the occasion of 150th Birth Anniversary of Mahatma Gandhi**

4 October 2019, Porbandar, Gujarat

**Young Writes' Meet with young Rajasthani writers**

14–15 October 2019, Salasar, Rajasthan

**Northern languages Young Writers' Meet**

25 October 2019, New Delhi

**Sindhi Young Writers' Meet**

7–8 November 2019, New Delhi

**Writers' Meet with Bal Sahitya Puraskar winners**

15 November 2019, Chennai, Tamilnadu

**Poets' Meet with Dr. Hari Om Pawar, Smt. Sarita Sharma and Dr. Ashok Chakradhar.**

23 November 2019, Rashtrapati Bhavan, New Delhi

**Poets' Meet on the occasion of Indian Constitution Day**

26 November 2019, New Delhi

**Poets' Meet on the occasion of Indian Constitution Day**

26 November 2019, Bengaluru, Karnataka

**Poets' Meet on the occasion of Indian Constitution Day**

26 November 2019, Kolkata, West Bengal

**Poets' Meet with noted Dogri writers**

30 November 2019, Jammu, J&K

**Southern and Western Writers' Meet**

30 November 2019 – 1 December 2019, Mumbai, Maharashtra

**Eastern Regional Writers' Meet**

29–30 December 2019, Imphal, Manipur

**National Poetry Festival 2020**

1–3 January 2020, Kolkata, West Bengal

**Indo-Iranian Writers' Meet**

7 January 2020, New Delhi

**Eastern Indian Short Story Writers' Festival**

18–19 January 2020, Kolkata, West Bengal



**Poetry Festival**

15–16 February 2020, Santiniketan,  
West Bengal

**Urdu Poets' Meet**

19 February 2020, New Delhi

**Yuva Sahiti****Yuva Sahiti with young Kannada writers**

9 May 2019, Karavar, Karnataka

**Yuva Sahiti with young Kashmiri writers**

22 June 2019, Srinagar, J&K

**Yuva Sahiti with young Assamese poets**

15 July 2019, Guwahati, Assam

**Yuva Sahiti with young Manipuri writers**

19 July 2019, Imphal, Manipur

**Yuva Sahiti with young Dogri writers**

26 August 2019, Jammu, J&K

**Yuva Sahiti with young Odia writers**

14 September 2019, Bhadrak, Odisha

**Yuva Sahiti with young Telugu writers**

25 September 2019, Dist. Rangareddy,  
Telangana

**Yuva Sahiti with young writers from different  
Indian languages**

11 January 2020, New Delhi

## Executive Board, General Council, Finance Committee, Regional Board Meetings and Language Advisory Board Meetings held in 2019–2020

### Executive Board

Date	Venue
14 June 2019	Agartala
18 December 2019	New Delhi
24 January 2020	New Delhi

### General Council

Date	Venue
14 June 2019	Agartala
25 January 2020	New Delhi

### Finance Committee

Date	Venue
07 June 2019	New Delhi
17 December 2019	New Delhi

### Regional Board Meetings

Board	Date	Venue
Eastern Regional Board	02 June 2019	Imphal
Western Regional Board	27 April 2019	Mumbai
NECOL	27 June 2019	Guwahati

## Language Advisory Board Meetings

<b>Board</b>	<b>Date</b>	<b>Venue</b>
Assamese	16 February 2020	Guwahati
Bengali	9 January 2020	Kolkata
Bodo	10 January 2020	Kolkata
Dogri	8 January 2020	New Delhi
English	9 January 2020	Kolkata
Gujarati	4 January 2020	Ahmedabad
Hindi	30 September 2019	Gorakhpur
Kannada	25 January 2020	Bengaluru
Kashmiri	20 January 2020	New Delhi
Konkani	12 January 2020	Cochin
Malayalam	12 January 2020	Cochin
Maithili	23 January 2020	Kolkata
Manipuri	9 January 2020	Kolkata
Marathi	5 January 2020	Mumbai
Nepali	20 January 2020	New Delhi
Odia	10 January 2020	Kolkata
Punjabi	24 January 2020	New Delhi
Rajasthani	16 January 2020	New Delhi
Sanskrit	16 January 2020	Tirupati
Santali	8 January 2020	New Delhi
Sindhi	5 January 2020	Mumbai
Tamil	26 January 2020	Chennai
Telugu	27 January 2020	Hyderabad
Urdu	28 January 2020	New Delhi

## Book Exhibitions / Book Fairs

List of Book Fairs / Book Exhibitions  
Organized and Participated 2019–2020

### Head Office

Sl. No	Name of the Book Exhibition / Book Fair	Date
1	Book Exhibition at Azad Bhavan , ICCR, New Delhi	09-Apr-2019
2	Book Fair at Ajmer	13 to 21-Apr-2019
3	Abu Dhabi International Book Fair	23 to 30-Apr-2019
4	Book Fair at Dharamshala	27-Apr-2019 to 05-May-2019
5	Book Exhibition at IGNCA (Book Release)	09-Aug-2019
6	Book Exhibition at Seminar in Tribal Language, New Delhi	09-Aug-2019
7	Book Exhibition at Kanya Maha Vidyalaya, Jalandhar	19 to 23-Aug-2019
8	Book Fair at Ujjain	31-Aug-2019 to 08-Sep-2019
9	25th Delhi Book Fair	11 to 15-Sep-2019
10	Amritsar Book Exhibition	17-21 Sep-2019
11	Book Fair at Faridkot	19 to 23-Sep-2019
12	Mega Book Fair -II	30-Sep-2019 to 11-Oct-2019
13	Book Fair at Udaipur	12-20-Oct-2019
14	Book Exhibition at Jabalpur	15 to 16-Oct-2019
15	Book Exhibition at Sagar	18 to 20-Oct-2019
16	Book Exhibition at Rewa	21 to 23-Oct-2019
17	Sharjah International Book Fair 2019	30-Oct-2019 to 09-Nov-2019
18	Book Exhibition at Bhopal Tagore Literature Festival & Tribal Literature	07 to 12-Nov-2019
19	Patna Book Fair 2019	8 to 18-Nov-2019

20	Book Exhibition at Sahitya Aaj Tak	01 to 3-Nov-2019
21	Book Exhibition at Dr. Ambedkar University Karampura	05-Nov-2019
22	Book Exhibition at Dr. Ambedkar University K. G. Campus	11-Nov-2019
23	Book Exhibition at Dr. Ambedkar University Lodhi Road	13-Nov-2019
24	Book Exhibition IIT, New Delhi	14 to 20-Nov-2019
25	Book Exhibition at YMCA, Faridabad	16 to 17-Nov-2019
26	Book Exhibition at Jamia Millia Islamia University	26 to 27-Nov-2019
27	Guadalajara International Book Fair 2019	30-Nov-2019 to 08-Dec-2019
28	Jashne-e-Rekhta Book Fair at New Delhi	14-15-Dec-2019
29	Book Exhibition at Allahabad Sanghralaya, Allahabad	5 to 9-Dec-2019
30	World Book Fair 2020	04 to 12-Jan-2020
31	Chandigarh Book Fair	01 to 09-Feb-2020
32	NSD Book Fair	01 to 21-Feb-2020
33	Mau Book Fair	02 to 06-Feb-2020
34	Gorakhpur Book Exhibition	20 to 22-Feb-2020
35	Book Exhibition on constitution day, New Delhi	20-Feb-2020
36	Festival Of Letters	24 to 29-Feb-2020
37	Lalit Kala Akademi National Art Festival, New Delhi	04 to 09-Mar-2020
38	YWCA Book Exhibition, New Delhi	07-Mar-2020

### Regional Office, Bengaluru

Sl. No.	Name of the Book Exhibition / Book Fair	Date
1	Book Exhibition during the Symposium on B. Puttaswamayya's Life and Writing, Kannada Bhavana, Bengaluru	17-May-2019
2	Book Exhibition during Symposium on Birth Centenary of Gora Sastry, S.K. Hall, Hyderabad	20-Jul-2019
3	Book Exhibition during Symposium on Birth Centenary of Siddaiah Puranik, Mirji Annaraya and Ra.Ya. Dharwadkar, Kannada Sahitya Parishattu, Bengaluru	31-Jul-2019 to 01-Aug-2019



- |    |  |                               |
|----|--|-------------------------------|
| 4  | Book Exhibition during Seminar on Re-Reading Children's Classics in Kannada and Translation Workshop, Jain University College, Bengaluru                 | 05 to 06-Aug-2019             |
| 5  | Book Exhibition during Seminar on Gandhiji in Malayalam Literature, Baselius College, Kottayam   | 26 to 27-Aug-2019             |
| 6  | Book Exhibition during the Literary Forum: Conference on Rethinking Kannada Dramas – Literature and Theatre Activities, Seshadripuram College, Bengaluru | 14-Sep-2019                   |
| 7  | Bangalore Book Fair, Palace Grounds, Bengaluru   | 02 to 08-Oct-2019             |
| 8  | Book Exhibition during the Symposium on Review of Epics of Mahakavi Pampa and Kumaravyasa, Govt. First Grade College, Channapatna                        | 11-Oct-2019.                  |
| 9  | Book Exhibition during the Seminar on South Indian Dalit Autobiographies, Central University of Karnataka, Kalaburgi,                                    | 04 to 05-Nov-2019             |
| 10 | Book Exhibition during the Symposium on Telugu - Kannada Short Story : Impact of Globalisation, Jnanajyothi Auditorium, Bengaluru                        | 08-Nov-2019                   |
| 11 | Book Exhibition during Manipal Literary Festival, MAHE, Manipal,   | 09 to 10-Nov-2019             |
| 12 | Book Exhibition on the occasion of National Book Week, Sahitya Akademi Book Shop and Godown, Bengaluru   | 14 to 21-Nov-2019             |
| 13 | 33rd Hyderabad National Book Fair, NTR Grounds, Hyderabad  | 23-Dec-2019 to<br>01-Jan-2020 |
| 14 | Book Exhibition during Symposium on Origin and Evolution of Kannada Short Story, J.E. Society's K.A. Lokapur Degree College, Athani                      | 24-Dec-2019                   |
| 15 | Book Exhibition during North-East and Southern Poets Meet, Jain University School of Sciences, Bengaluru   | 28 to 29-Dec-2019             |
| 16 | Book Exhibition during Literary Forum (Narichetna) on the occasion of International Women's Day, Sahitya Akademi, Bengaluru                              | 08-Mar-2020                   |
| 17 | Book Exhibition during Literary Forum: A Lecture on the occasion of Sahitya Akademi's Foundation Day, Sahitya Akademi, Bengaluru                         | 12-Mar-2020                   |
| 18 | Book Exhibition during the literary programmes conducted by Christ University, Christ University, Bengaluru  | 01 to 08-Mar-2020             |

## Regional Office, Kolkata

Sl. No	Name of the Book Exhibition / Book Fair	Date
1	Nababarsha Boi Utsav at College Square, Kolkata	13 to 21-Apr-2019
2	Book Exhibition at RO, Kolkata on the occasion of World Book Day Celebration, Kolkata	23-Apr-2019
3	Book Exhibition at Central Library, Visva-Bharati, Santiniketan	28-Jun-2019 to 1-Jul-2019
4	Book Exhibition at Darjeeling	19-Jul-2019
5	Book Exhibition at Siliguri	21-Jul-2019
6	Book Exhibition at Ranchi	23 to 25-Aug-2019
7	Book Exhibition at Dibrugarh	07 to 10-Sep-2019
8	Book Exhibition at Jhargram	15-Sep-2019
9	Book Exhibition at University of Calcutta, Kolkata	18 to 19-Sep-2019
10	Book Exhibition at Darjeeling	21 to 22-Sep-2019
11	Book Exhibition at Rairangpur	19 to 20-Oct-2019
12	North East Book Fair 2019, Guwahati	1 to 12-Nov-2019
13	Book Exhibition at Pasighat, Arunachal Pradesh	2 to 3-Nov-2019
14	Arunachal Literature & Art Festival 2019, Itanagar	8 to 10-Nov-2019
15	Dibrugarh Book Fair 2019, Digrugarh	15 to 24-Nov-2019
16	Vivekananda College for Women, Kolkata	9 to 10-Dec-2019
17	North Bengal Book Fair, Siliguri	29-Nov-2019 to 08-Dec-2019
18	2nd Odisha State Book Festival 2019 at Bhubaneswar	6 to 15-Dec-2019
19	Barisha Boi Mela, Kolkata	23 to 31-Dec-2019
20	Kharagpur Book Fair, West Medinipur, West Bengal	04 to 12-Jan- 2020
21	Little Magazine Book Fair, Kolkata	11 to 15-Jan- 2020
22	All India Urdu Book Fair, Kolkata	18 to 26-Jan- 2020
23	International Kolkata Book Fair 2020, Kolkata	29-Jan-2020 to 09-Feb-2020

24	Book Exhibition at Bangla Kavita Utsav at Nandan Complex, Kolkata	5 to 8-Mar-2020
25	Book Exhibition at Kolkata during launching of Modern English Poetry by Younger Indians, Kolkata	08-Mar-2020
26	24th Darjeeling Dist. Book Fair 2020, Darjeeling	14 to 19-Mar-2020

### Regional Office, Mumbai

Sl. No	Name of the Book Exhibition / Book Fair	Date
1	North-East Western Indian Poetry Festival, Surla,Goa	20 to 21-Apr-2019
2	National Seminar on Gandhi & Hindi, Gujarati Literature after 1980, Gujarat Central University, Gandhinagar Gujarat	10 to 11-May-2019
3	Birth Centenary Seminar on DhirubhaiThakar, Gujarat Vishwakosh Trust, Ahmedabad, Gujarat	10 to 11-May-2019
4	Film screening and Book Exhibition, K.J. Somaiya College,Vidyavihar, Mumbai	16 to 17-Jul-2019
5	Symposium, SRTM University,Nanded, Maharashtra	18 to 19-Jul-2019
6	Film Screening and Book Exhibition, Shivaji University, Kolhapur, Maharashtra	29 to 30-Jul-2019
7	Book Exhibition, Basaveshwara College, Latur, Maharashtra	22 to 24-Aug-2019
8	Seminar, MarathwadaSahityaParishad, Aurangabad, Maharashtra	24 to 25-Aug-2019
9	Book Exhibition, Parbhani, Maharashtra	26 to 29-Aug-2019
10	Young writers Meet, N S Patel Arts College, Anand,Gujarat	30 to 31-Aug-2019
11	Seminar on Gandhi and Marathi Literature, Nagpur University, Nagpur, Maharashtra	14 to 15-Sep-2019
12	Book Exhibition, V.V. District Library, Jalgaon, Maharashtra	6 to 9-Oct-2019
13	Book Exhibition, Vidyavardhani College, Dhule, Maharashtra	11 to 12-Oct-2019
14	Seminar on LokpriyaSahitya and Sahitya Munch, Gujarat College, Ahmedabad, Gujarat	17 to 19-Oct-2019
15	National Book Week, Mumbai	14 to 20-Nov-2019

16	Film Screening and Book Exhibition, Yajnavalkya, Kalyan, Maharashtra	14 to 16-Nov-2019
17	Symposium, Sangameshwar College, Solapur, Maharashtra	21 to 22-Nov-2019
18	Balkumar Sahityotsav, Khar, Mumbai	27 to 29-Nov-2019
19	Hindi Sammelan, BARC, Chembur, Mumbai	28 to 30-Nov-2019
20	Seminar, H.K. Arts College Ahmedabad	30-Nov-2019 to 1-Dec-2019
21	Symposium, R.K.T. College, Ulhasnagar, Maharashtra	04-Dec-19
22	Symposium, SarvaSevaSamiti Thane	13-Dec-19
23	Marathi BalakPalakSammelan, Marathi Abhyas Kendra, Parel Mumbai	14 to 15-Dec-2019
24	Film Screening and Book Exhibition, Kasturba Stri Vikas Gruha, Jamnagar, Gujarat	21 to 24-Dec-2019
25	Film Screening and Book Exhibition, N.D.H High School, Dwarka, Gujarat	26 to 29-Dec-2019
26	Satara Grantha Mahotsav, Satara, Maharashtra	3 to 6-Jan-2020
27	Nagpur Book Fair, Nagpur, Maharashtra	10 to 12-Jan-2020
28	93rd Akhil Bharatiya Marathi Sahitya Sammelan, Osmanabad, Maharashtra	10 to 12-Jan-2020
29	Seminar, The International Centre, Dona Paula, Goa	18 to 19-Jan-2020
30	Exhibition during National Seminar on Anuvad Ka Samajshastra, Dr Babasaheb Ambedkar Marathwada University, Aurangabad.	27 to 28-Jan-2020
31	LITFEST, NCPA, Nariman Point, Mumbai	14 to 15-Feb- 2020
32	OCTAVE @Gujarat, Anand, Gujarat	28-Feb-2020 to 3-Mar-2020

### Sub-regional Office, Chennai

Sl. No.	Name of the Exhibition / Book Fair	Date
1	Display and sales of books in the literary forum on 'Life and Literature' at Kundrathur, Chennai	03-May-19

2	Neyveli Book Fair, Neyveli	05 to 14-Jul-2019
3	Hosur Book Fair, Hosur	12 to 23-Jul-2019
4	Coimbatore Book Fair, Coimbatore	19 to 28-Jul-2019
5	Karur Book FaIR, Karur	19 to 28-Jul-2019
6	Dharmapuri Book Fair, Dharmapuri	26-Jul-2019 to 04-Aug-2019
7	Erode Book Fair, Erode	02 to 13-Aug-2019
8	Udumalai Book Fair, Udumalai	03 to 12-Aug-2019
9	Dharapuram Book Fair, Dharapuram	16 to 25-Aug-2019
10	Sanskrit Book Fair, Puducherry	9 to 10-Aug-2019
11	Mannargudi Book Fair, Mannargudi	09 to 19-Aug-2019
12	Thanjavur Book Fair, Thanjavur	17 to 26-Aug-2019
13	Madurai Book Fair, Madurai	30-Aug-2019 to 09-Sep-2019
14	Display and sales of books in the literary forum on 'Sangam Literature', at Chennai	18-Sep-19
15	Karaikudi Book Fair, Karaikudi	13 to 22-Sep-2019
16	Gudiyatham Book Fair, Gudiyatham	24-Sep-2019 to 02-Oct-2019
17	Display and sales of books in the two day seminar on 'Mahatma Gandhi and Tamil Literature' at Gandhigram, Dindigul	26-Sep-2019 to 27-Sep-2019
18	Display and sales of books in the literary forum on the 'History of Translation of Tamil Literary World' at Chennai	30-Sep-19
19	Display and sales of books in the one day symposium on the 'History of Tamil Print Culture' at Chennai	01-Oct-19
20	Thoothukudi Book Fair, Thoothukudi	05 to 13-Oct-2019
21	Thiruvannamalai Book Fair, Thiruvannamalai	11 to 20-Oct-2019
22	Cuddalore Book Fair, Cuddalore	16 to 21-Oct-2019
23	Sales of books in the literary forum on 21st Century Women Writings' at Chennai	23-Oct-19
24	Kottayam Book Fair, Kottayam	01 to 10-Nov-2019



25	Display and sales of books in the symposium on 'Tamil Aesthetics' at Salem	06-Nov-19
26	Display and sales of books in the Bal Sahitya Puraskar presentation ceremony and Writers' Meet at Chennai	14 to 15-Nov-2019
27	Dindigul Book Fair, Dindigul	28-Nov-2019 to 08-Dec-2019
28	Kochi International Book Fair, Kochi	29-Nov-2019 to 08-Dec-2019
29	Puducherry Book Fair, Puducherry	20 to 29-Dec-2019
30	Chennai Book Fair, Chennai	09 to 21-Jan-2020
31	Tiruppur Book Fair,, Tiruppur	29 to 10-Feb-2020
32	Krithi Kochi Book Fair, Kochi	06 to 16-Feb-2020
33	Pudukottai Book Fair, Pudukottai	14 to 23-Feb-2020
34	Tirur Book Fair, Tirur	06 to 09-Feb-2020

---

## BOOKS PUBLISHED

from 1 April 2019 to 31 March 2020

### ASSAMESE

*Air Etukura Fanek* (A/w Manipuri Short Story Collection, *Imagee Fanek Mached*)

By Laitonjam Premchand Singh

Assamese Tr. Neena Devi

Pp. 84; ₹ 120/-

ISBN: 978-81-260-2448-3 (2nd print)

*Anadhikar Praves Aru Anyanya Galpa* (Tagore's 21 Short Stories)

By Rabindranath Tagore

Assamese Tr. Manoj Kr Sarmah

Pp. 96; ₹ 110/-

ISBN: 978-93-89195-35-4

*Arogya Niketan* (A/w Bengali Novel, *Arogya Niketan*)

By Tarasankar Bandyopadhyay

Assamese Tr. Suren Talukdar

Pp. 290; ₹ 300/-

ISBN: 978-93-89467-15-4

*Asamiya Ekanka Nat Sankalan* (Anthology of Assamese One-Act Plays)

Edited by Satya Prasad Barua

Pp. 494; ₹ 460/-

ISBN: 978-81-7201-109-3 (2nd print)

*Asamiya Gadya: Adhunik Jug:1945-2000* (Non-fictional Prose of the Modern Period)

Compiled and edited by Madan Sarma

Pp. 292; ₹ 240/-

ISBN: 978-93-89467-68-0

*Asomiya Sishu-Sahityer Nirbachita Chutigalpa* (Children's literature)

Compiled by Santanoo Tamuly

Pp. 336; ₹ 220/-

ISBN: 978-81-260-5019-2

(2nd print)

*Bhartrhari Birachita Sataktraya* (Sanskrit Classic)

By Bhartrhari

Assamese Tr. Dipak Kumar Sarma

Pp. 108; ₹ 160/-

ISBN: 978-93-89467-83-3

*Bhasa* (Biography in English)

By V. Venkatachalam

Assamese Tr. Thanesar Sarmah

Pp. 208; ₹ 220/-

ISBN: 978-93-88468-45-9

*Dwarakat Jui Lagise* (Assamese Poetry Collection, Navodaya scheme)

By Jatin Borah

Pp. 64; ₹ 110/-

ISBN: 978-93-89195-40-8

*Haulir Bhitara Chara* (A/w English Novel, *Inside the Haven*)

By Rama Mehta

Assamese Tr. Hemeswar Dihingia

Pp. 216; ₹ 200/-

ISBN: 978-81-260-2589-3 (3rd print)

*Herai Jowa Bostubor Aru Anyanya Kabita* (A/w Malayalam poetry collection, *Marannu Vecha Vasthukkal*)

By K. Satchidanandan

Assamese Tr. Utpal Datta

Pp. 214; ₹ 230/-

ISBN: 978-93-89467-84-0

*Nirbachita Asamiya Chuti Galpa* (selected Assamese Short Stories)

Edited by Gobinda Prasad Sarma, Sailen

Bharali, Hridayananda Gogoi

Pp. 296; ₹ 220/-

ISBN: 978-81-260-3376-8

(3rd print)

*Premchandrar Bachhakbaniya Sisu Galpa*  
(Selected Hindi Stories for Children)  
By Premchand  
Assamese Tr. Bhupendra Roychoudhuri  
Pp. 158; ₹ 160/-  
ISBN: 978-81-260-1104-9 (3rd print)

*Rupar Piyala* (A Collection of Assamese  
Satirical Writings)  
Compiled and Edited by Najma Mukherjee  
Pp. 432; ₹ 450/-  
ISBN: 978-93-89467-19-2

*Sanchayan* (Compilation of Assamese Poetry)  
Compiled by Maheswar Neog  
Pp. 480; ₹ 280/-  
ISBN: 978-81-260-2723-1 (25th print)

*Sisu Sahitya* (Selected Writings for Children)  
By Rabindranath Tagore, Assamese Tr. By  
Various Translators  
Pp. 200; ₹ 180/-  
ISBN: 978-81-260-1270-1 (3rd print)

*Sriradha* (Odia Poetry Collection)  
By Ramakanta Rath  
Assamese Tr. Nihar Ranjan Mishra and  
Sandhyarani Palo  
Pp. 120; ₹ 120/-  
ISBN: 978-93-89467-82-6

## BENGALI

*Anek Manus Anek Thnai Nirjanata* (A/w  
Assamese Poems, *Anek Manuh Anek Thai Aru  
Nirjanata*)  
By Bireswar Barua  
Bengali Tr. Timir Day  
Pp. 148; ₹ 170/-  
ISBN: 978-93-89195-11-8

*Ashapurna Devi* (MIL - Bengali)  
By Manashi Dasgupta  
Pp. 72; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2275-5 (4th print)

*Bangla Galpa Sankalan Vol II* (Compilation of  
Bengali Short Stoies)  
Compiled and edited by Asru Kumar Sikdar  
and Kabita Sinha  
Pp. 288; ₹ 210/-  
ISBN: 978-81-260-2519-0 (8th print)

*Bangla Kavita Samuchchay: 1000-1941: Vol I*  
(Compilation of Bengali poems)  
Compiler and edited by Sukumar Sen  
Pp. 576; ₹ 370/-  
ISBN: 978-81-260-2921-1 (4th print)

*Banglar Sahitya-Itihas* (History of Bengali  
Literature)  
Compiled by Sukumar Sen  
Pp. 284; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-260-4896-0 (10th print)

*Bhil Mahabharata* (Bhil Oral Epic rendered  
into Hindi *Bhil Nu Bharath*)  
By Bhagwandas Patel  
Bengali Tr. Jaya Mitra  
Pp. 196; ₹ 210/-  
ISBN: 978-93-88468-12-1

*Bikasita Sata Pushpa* (Anthology of 100 Poems  
by 100 Poets)  
Compiled and edited by Sunil Gangopadhyay  
Pp. 168; ₹ 150/-  
ISBN: 978-81-260-3296-9  
(3rd print)

*Bristi Ar Holo Na* (Manipuri Short Stoies  
Nongdi Tarak-Khidared)  
By Keisham Priyokumar  
Bengali Tr. Oinam Nilkantha Singh  
Pp. 112; ₹ 110/-  
ISBN: 978-81-260-2806-1 (2nd print)

*Ga-e Geet* (A/w Rajasthani Poetry Collection,  
*Ga-Geet*)  
By Mohan Alok  
Bengali Tr. Jyotirmoy Das  
Pp. 96; ₹ 170/-  
ISBN: 978-93-89778-15-1

*Gajendrakumar Mitra* (MIL - Bengali)

By Baridbaran Ghosh

Pp. 70; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-87567-01-6

*Ghalib* (MIL - English)

By M. Mujeeb

Bengali Tr. Manibhusan Bhattacharya

Pp. 80; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-4517-4 (5th print)

*Ghaliber Smriti* (Urdu Biography, *Yadgare Ghalib*)

By Maulana Altaf Hussain Hali

Bengali Tr. Puspito Mukhopadhyay

Pp. 168; ₹ 150/-

ISBN: 978-81-260-4425-2 (3rd print)

*Godan* (Hindi Novel)

By Premchand

Bengali Tr. Ranajit Sinha

Pp. 410; ₹ 280/-

ISBN: 978-81-260-2319-6 (7th print)

*Idu Ningthou O Anayanya Kavita* (A/w Collection of Manipuri Poems, *Idu Ningthou and other poems*)

By Memchoubi Devi, Edited by Aveek Majumder and Sumanta Mukhopadhyay

Bengali Tr. Aveek Majumder, Sumanta Mukhopadhyay and Rajkumari Devarita, Annotated by Rajkumari Devarita

Pp. 152; ₹ 150/-

ISBN: 978-93-89195-41-5

*Iswarchandra Vidyasagar* (MIL - English)

By Hiranmay Bandyopadhyay

Bengali Tr. Sudhir Kumar Chowdhuri

Pp. 78; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-2125-3 (8th print)

*Lachhama* (Odia Historicle Chronicle, *Lachhama*)

By Phakir Mohan Senapati

Bengali Tr. Krishna Bhattacharya

Pp. 104; ₹ 140/-

ISBN: 978-93-88468-96-1

*Leela Majumdar* (MIL - Bengali)

By Rusati Sen

Pp. 96; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-79-6

*Milmish Man* (A/w Hindi Novel, *Miljul Man*)

By Mridula Garg

Bengali Tr. Ujjal Singha

Pp. 279; ₹ 340/-

ISBN: 978-93-89467-66-6

*Mraima Lokageeti O Lokogalpa* (Collection of English Folktales, *Mraima Folktales*)

By Krairi Mog Chowdhury

Bengali Tr. Krairi Mog Chowdhury

Pp. 146; ₹ 170/-

ISBN: 978-93-89195-62-0

*Mrichhakatika* (Sanskrit Classic, *Mrichhakatika*)

By Sudrak

Bengali Tr. Sukumari Bhattacharji

Pp. 182; ₹ 130/-

ISBN: 978-81-260-2403-2 (10th print)

*Naba-Nita in IX volumes* (A/w Selection of Bengali Writings, *Nabaneeta*)

By Nabaneeta Dev Sen

Braille edition: in collaboration with Sparshanandan Drishtihinder Braille Patrika

Pp. 1891

*Nepali Sahityer Itihas* (History of Nepali Literature)

By Kumar Pradhan

Bengali Tr. Buddhadeb Bandyopadhyay

Pp. 190; ₹ 180/-

ISBN: 978-81-260-1431-6 (2nd print)

*Pita-putra* (A/w Assamese Novel, *Pita-putra*)

By Homen Borgohain

Bengali Tr. Sujit Choudhury

Pp. 248; ₹ 190/-

ISBN: 978-81-260-3206-8 (2nd print)

*Podo Jami O Choutal* (English Poetry The Waste Land and Four Quartets)

By T.S. Eliot

Bengali Tr. Jagannath Chakravorty

Pp. 80; ₹ 100/-

ISBN: 978-81-260-1857-4 (4th print)

*Rajsekhar Basu* (MIL - Bengali)

By Hemanta Kumar Adhya

Pp. 68; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-1323-4 (4th print)

*Ramakrishna Paramahansa* (MIL - English)

Author and Bengali Tr. Swami

Lokeswarananda

Pp. 104; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-2408-7 (7th print)

*Sabar Lokagan O Lokakatha* (Compilation of Bengali Folksongs and Folktales)

By Mahasveta Devi

Compiled and translated by Prasanta Rakshit

Pp. 144; ₹ 120/-

ISBN: 978-81-260-4208-1 (2nd print)

*Samaresh Basu* (MIL - Bengali)

By Satyajit Chaudhury

Pp. 100; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-4973-8 (2nd print)

*Shata Nishwas* (A/w Santali Poems, *Say Sahed*)

By Damayanti Beshra

Bengali Tr. Dasharathi Majhi

Pp. 180; ₹ 200/-

ISBN: 978-93-89195-12-5

*Upendrakishore Roychoudhury* (MIL - Bengali)

By Hemanta Kumar Adhya

Pp. 72; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-63-5 (4th print)

*Vaman Phirlo Na* (Marathi Science Fiction, *Vaman Parat Na Ala*)

By Jayant V. Narlikar

Bengali Tr. Subrata Basu

Pp. 132; ₹ 120/-

ISBN: 978-81-260-2107-9 (4th print)

## BODO

*Samrat Babarni Aroj Arw Gubun Gubun Khanthai* (A/w Bengali Poetry Collection, *Babarer Prarthana*)

By Shankha Ghosh

Bodo Tr. Anil Kumar Boro

Pp. 112; ₹ 170/-

ISBN: 978-93-89467-96-3

## DOGRI

*Bandhu Sharma* (MIL)

By Sudesh Raj

Pp. 100; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-88468-33-6

*Chonmiyan Sindhi Kahaniyan* (Sindhi-Dogri Translation Workshop Product)

Edited by By Veena Gupta

Pp. 176; ₹ 215/-

ISBN: 978-93-89467-77-2

*Chunmiyan Kashmiri Kahaniyan* (Translation Workshop Product)

Edited by By On Goswami

Pp. 152; ₹ 210/-

ISBN: 978-93-89467-41-3

*Dhan Delhi De Kingre* (A/w Punjabi Novel)

By Baldev Singh

Dogri Tr. Sushma Rani

Pp. 392; ₹ 400/-

ISBN: 978-93-89467-76-5

*Dogri Bal Kahaniya* (Children's Literature)

Edited by By Gyaneshwar

Pp. 128; ₹ 150/-

ISBN: 978-93-88468-44-2

*Dogri Hasya Vyangya Sankalan*

Ed. Shiv Mehta

Pp. 148; ₹ 200/-

ISBN: 978-93-88468-42-8



*Kishan Chander Chuninda Kahaniya*

Ed.by Gopichand Narang

Dogri Tr. Chaman Arora

Pp. 272; ₹ 300/-

ISBN: 978-93-89195-73-6

*Premchand : Kalam da Sipayi* (A/w Hindi Novel)

Edited by by Amrit Roy

Dogri Tr. Sunita Bhadwal

Pp. 552; ₹ 525/-

ISBN: 978-93-89195-67-5

*Rabindranath Tagore Bal Sahitya-1*

Dogri Tr. By Sri Inderjeet Kesar

Pp. 136; ₹ 190/-

ISBN: 978-93-89195-68-2

*Rabindranath Tagore Bal Sahitya-2*

Dogri Tr. By Sri Inderjeet Kesar

Pp. 140; ₹ 195/-

ISBN: 978-93-89195-72-9

*Tamas* (A/w Hindi Novel)

By Bhism Sahni, Dogri Tr. Archana Kesar

Pp. 256; ₹ 285/-

ISBN: 978-93-89467-71-0

*Tara Smailpuri* (MIL)

By Shyam Lal Raina

Pp. 92; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-43-7

## ENGLISH

*A History of Indian English Literature*

By M.K Naik

Pp. 344; ₹ 150/-

ISBN: 978-81-260-1872-7 (Reprint)

*Anandakanda* (Betageri Krishna Sharma)

(MIL - English)

By Raghavendra Patil

English Tr. Shashidar G. Vaidya

Pp. 156; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-46-0

*Awaiting a Knock at My Door*

(A/w Gujarati Novel, Ansar)

By Varsha Adalaja

English Tr. Nila Shah

Pp. 320; ₹ 220/-

ISBN: 978-93-89467-33-8

*Babasaheb Ambedkar* (MIL)

By K. Raghavendra Rao

Pp. 100; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-7201-152-9

(Reprint)

*Basant Kr. Satpathy* (MIL - English)

By Jagannath Dash

Pp. 132; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-64-2

*Bharthari* (Drama)

By Mulakaluri Srimannarayana Murti

Pp. 88; ₹ 150/-

ISBN: 978-81-260-0308-2 (Reprint)

*Bharthari* (A Chhattisgarhi Folk Epic)

Documented by Nandkishore Tiwari

H U Khan and Arwin Macwan

Pp. 168; ₹ 150/-

ISBN: 978-81-260-1363-0

(Reprint)

*Bilhana* (MIL)

By P. N. Kawthekar

Pp. 98; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-7201-779-8 (Reprint)

*Cages* (Modern Indian Drama Series)

By Mridula Garg

English Tr. Tutun Mukherjee

Pp. 159; ₹ 190/-

ISBN: 978-93-89195-65-1

*Chaduranga* (MIL - Kannada)

By G.R. Thippeswamy,

English Tr. Vijay Sheshadri

Pp. 112; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-55-0

*Dandin* (MIL)  
By Jayashankar Tripathi  
Pp. 130; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-129-3 (Reprint)

*Dharmakriti* (MIL)  
By Radhavallabh Tripathi  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-4551-8 (Reprint)

*Dharmayudh* (A/w Rajasthani Plays, *Dharam Judh*)  
By Arjun Deo Charan  
English Tr. Kalpana Purohit  
Pp. 148; ₹ 180/-  
ISBN: 978-93-89467-37-6

*Dogri Folk Tales*  
Selected and Translated by Shivanath  
Pp. 176; ₹ 160/-  
ISBN: 978-81-260-1224-4 (Reprint)

*Encyclopaedia of Indian Literature Vol. 4 (Revised Edition)*  
Chief Editor: Indra Nath Choudhuri  
Pp. 848; ₹ 1000/-  
ISBN: 978-93-89778-36-6

*Folktales of Lakshadweep (Vol. 1): The Bed-Time Stories* (Folktales of Lakshadweep)  
Retold in Malayalam by M. Mullakoya  
English Tr. Vasanthi Sankaranarayanan  
Pp. 76; ₹ 100/-  
ISBN: 978-93-89195-59-0

*Folktales of Lakshadweep (Vol. 2): The Angel of Death* (Folktales of Lakshadweep)  
Retold in Malayalam by M. Mullakoya  
English Tr. Vasanthi Sankaranarayanan  
Pp. 76; ₹ 100/-  
ISBN: 978-93-89195-58-3

*Folktales of Lakshadweep : Vol. 2: The Angel of Death* (Folktales of Lakshadweep)  
Retold in Malayalam by M. Mullakoya  
English Tr. Vasanthi Sankaranarayanan  
Pp. 76; ₹ 100/-  
ISBN: 978-93-89195-58-3 (Reprint)

*Four Plays* (Modern Indian Drama Series)  
By H.S. Shivaprakash  
English Tr. Maithreyi Karnoor  
Pp. 212; ₹ 220/-  
ISBN: 978-81-940300-9-6

*Fourth Direction & Other Stories* (A/w Punjabi Short Stories)  
By Waryam Singh Sandhu  
English Tr. Akshey Kumar  
Pp. 158; ₹ 150/-  
ISBN: 978-81-260-1957-1 (Reprint)

*Herbert* (Bengali Novel)  
Nabarun Bhattacharya  
English Tr. Jyoti Panjwani  
Pp. 108; ₹ 110/-  
ISBN: 978-81-260-1932-8 (Reprint)

*History of Indian Literature (1800-1910)*  
By Sisir Kumar Das  
Pp. 832; ₹ 600/-  
ISBN: 978-81-7201-006-5 (Reprint)

*History of Indian Literature 500-1399*  
By Sisir Kumar Das  
Pp. 316; ₹ 265/-  
ISBN: 81-260-2171-3 (Reprint)

*History of Kashmiri Literature*  
By Trilokinath Raina  
Pp. 240; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89467-81-9 (Reprint)

*History of Nepali Literature*  
By Kumar Pradhan  
Pp. 256; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89778-28-1 (Reprint)

*History of Punjabi Literature*  
By Sant Singh Sekhon and Kartar Singh Duggal  
Pp. 440; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89778-27-4 (Reprint)

*Idu Ningthou* (A/w Manipuri Poetry Collection, *Idu Ningthou*)  
By Memchoubi Devi  
English Tr. Kh. Kunjo Singh  
Pp. 82; ₹ 110/-  
ISBN: 978-93-89195-74-3

*Imprints of Time* (A/w Telugu Novel)  
Ampasayya Naveen  
English Tr. Aruna Ravikumar  
Pp. 544; ₹ 540/-  
ISBN: 978-81-940300-4-1

*Indology, Past Present & Future*  
(Seminar Papers)  
Edited by Saroja Bhate  
Pp. 240; ₹ 160/-  
ISBN: 978-93-89195-93-4 (Reprint)

*Khushwant Singh* (MIL - English)  
By GJV Prasad  
Pp. 80; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-45-3

*Kundrakkudi Adigal* (MIL)  
By C. Sethupathi  
English Tr. K. Daksnamurthy  
Pp. 127; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89467-24-6

*Luna* (A/w Punjabi Verse Play)  
By Shiv Kumar Batalvi  
English Tr. BM Bhalla  
Pp. 168; ₹ 140/-  
ISBN: 978-81-260-1873-4 (Reprint)

*Modern English Poetry by Younger Indians*  
Ed. Sudeep Sen  
Pp. 254; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89195-64-4

*Multilingualism and the Literary Cultures of India* (Seminar Papers)  
Edited by M.T. Ansari  
Pp. 320; ₹ 290/-  
ISBN: 978-93-89467-53-6

*No Bridge Over the Troubled Waters* (Novel, Navodaya Series)  
By Mohammad Kamran  
Pp. 184; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89467-38-3

*One Last Pledge* (A/w Hindi Novel, *Rehan Par Ragghu*)  
By Kashinath Singh  
English Tr. Purabi Punwar  
Pp. 148; ₹ 130/-  
ISBN: 978-93-89195-04-0

*Parva* (Kannada Novel, *Parva*)  
By S.L. Bhyrappa  
English Tr. K. Raghavendra Rao  
Pp. 964; ₹ 500/-  
ISBN: 978-81-7201-659-3 (Reprint)

*Reformatory* (A/w Punjabi Novel, *Sudhar Ghar*)  
By Mitter Sain Meet  
English Tr. Malati Mathur  
Pp. 376; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89195-39-2

*Sarvajna* (MIL - English)  
By K.B. Prabhu Prasad  
Pp. 68; ₹ 50/-  
ISBN: 81-7201-404-X (Reprint)

*Selected Hindi Short Stories* (Translation Workshop Product)  
Edited by Babli Moitra Saraf  
Pp. 220; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89467-29-1

*Selected Poems of R. Ramachandran*  
By R. Ramachandran  
English Tr. K.T. Dinesh  
Pp. 88; ₹ 100/-  
ISBN: 978-93-89467-78-9

*Selected Works of Kabir*  
English Tr. Prajapati Prasad Sah  
Pp. 120; ₹ 120/-  
ISBN: 978-93-89467-06-2

*Sirpi Balasubramaniam: A Reader* (Anthology)

Edited by Indiran

English Tr. Various Translators

Pp. 250; ₹ 260/-

ISBN: 978-93-89195-80-4

*Snowflakes from a Summertown* (Stories,  
Navodaya Series)

By Sounak Das

Pp. 100; ₹ 110/-

ISBN: 978-93-89467-56-7

*Something Unspoken Too* (A/w Punjabi Short  
Stories, *Kujh Ankeha Vi*)

By Prem Parkash, English Tr. Rana Nayar

Pp. 192; ₹ 170/-

ISBN: 978-93-89195-85-9

*Sri Krishna Alanahalli* (MIL - English)

By C. Naganna

Pp. 144; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89778-37-3

*Story of Word* (A/w Sindhi Poems, *Akhar  
Katha*)

By Nand Javeri

English Tr. Vinod Asudani and Ram Daryani

Pp. 168; ₹ 170/-

ISBN: 978-93-89778-01-4

*Swami Vivekananda* (MIL)

By Nema Sadhan Bose

Pp. 136; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-0342-6 (7th print)

*The Eye of Doe and Other Stories* (A/w Punjabi  
Short Stories, *Moon Di Ankh*)

By Mohan Bhandari

English Tr. Rana Nayar

Pp. 170; ₹ 150/-

ISBN: 978-81-260-1790-4 (Reprint)

*The Legend of Surprise* (Children's Stories)

Tajima Shinji

T M Hoffman

Pp. 70; ₹ 75/-

ISBN: 978-81-260--4813-7 (Reprint)

*The Lie of the Land* (An Anthology of Indian  
Poetry in English)

Edited by Goutam Karmakar

Pp. 296; ₹ 260/-

ISBN: 978-93-89778-09-0

*The River of Blood* (A/w Tamil Novel, *Kuruthi  
Punal*)

Indira Parthasarathy

English Tr. Ka. Naa. Subramanyam

Pp. 226; ₹ 180/-

ISBN: 978-81-260-2421-6

*The Story of My Life* (Autobiography)

By U.Ve. Swaminatha Iyer

English Tr. K.S. Subramanian

Pp. 960; ₹ 800/-

ISBN: 978-93-88468-91-6

*Tong Ling Express* (A Selection of Bengali  
Children's Stories)

English Tr. Nivedita Sen

Pp. 240; ₹ 125/-

ISBN: 978-81-260-2848-1 (Reprint)

*Vinayak* (A/w Hindi Novel, *Vinayak*)

By Ramesh Chandra Shah

English Tr. Sudhir Kumar

Pp. 296; ₹ 350/-

ISBN: 978-93-89778-04-5

*Vir Tikendrajit Road* (A/w Manipuri Novel, *Vir  
Tikendrajit Road*)

By Hijam Guno Singh

English Tr. Kh. Kunjo Singh

Pp. 160; ₹ 160/-

ISBN: 978-93-89467-20-8

## GUJARATI

*Arvachin Gujarati Hasyarachanao* (Collection  
of Gujarati Hasyarachna)

Compiled & edited by Ratilal Borisagar

Pp. xxviii+220; ₹ 230/-

ISBN: 81-260-1459-9 (Reprint)

*Gujarati Balvartao (1990-2015)*  
(Compilation of Gujarati Children Short Stories)  
Compiled by Hundraj Balwani  
Pp. 228; ₹ 290/-  
ISBN: 978-93-89467-21-5

*Gujarati Laghu Katha Sanchay*  
(Compilation of Gujarati Short Stories)  
Compiled by Mohanlal Patel  
Pp. 148; ₹ 125/-  
ISBN: 978-93-89467-45-1

*Katha Vishva – I*  
(Compilation of Gujarati Short Stories)  
Compiled by Shirish Panchal  
Pp. 240; ₹ 260/-  
ISBN: 978-93-89467-46-8

*Katha Vishva - II*  
(Compilation of Gujarati Short Stories)  
Compiled by Shirish Panchal  
Pp. 128; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89467-52-9

*Madhyakalin Jain Kavita Sanchayan*  
(Compilation of Poetry on Jainism)  
Compiled by Abhay Doshi  
Pp. 236; ₹ 250/-  
ISBN: 978-93-89195-49-1

*Nago Raja (A/w Collection of Poems Ullanga Raja in Bengali)*  
By Nirendranath Chakravarti  
Gujarati Tr. Urveesh Vasavada  
Pp. 64; ₹ 120/-  
ISBN: 978-93-89467-36-9

*Patthar Fenki Rahyo Chhun*  
(A/w Hindi Poetry Collection, *Patthar Fenk Raha Hun*)  
By Chandrakant Devtale  
Gujarati Tr. Pravind Pandya  
Pp. 180; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-88468-88-6

*Sri Ramanuja (MIL)*  
By M. Narasimhachary  
Gujarati Tr. Chhaya Trivedi  
Pp. 68; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-88468-99-2

## HINDI

*Aabhas (A/w Gujarati Novel)*  
By Varsha Adalaja  
Hindi Tr. Satyanarayan Swami  
Pp. 280; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89195-00-2

*Aandhi aur Anya Kahaniyan (A/w Telugu Short Stories)*  
By P. Padmaraju, Hindi Tr. Bhimsen Nirmal  
Pp. 140; ₹ 120/-  
ISBN: 978-81-7201-493-3 (Reprint)

*Ab Bhi Vasant Ko Tumhari Zaroorat Hai*  
(Poems of Rilke)  
By Rilke  
Compiled and edited by Anamika  
Pp. 84; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-1899-4 (Reprint)

*Ab Na Baso Ih Gaon*  
Author and Hindi Tr. Kartar Singh Duggal  
Pp. 420; ₹ 200/-  
ISBN: 81-260-0123-2 (Reprint)

*Abul Kalam Azad*  
(A biography on the Urdu writer)  
By Abul Kavi Dasnavi  
Hindi Tr. Janki Prasad Sharma  
Pp. 104; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-1408-8 (Reprint)

*Acharaj Graha ki Dantakatha*  
(Japanese Short Stories, *The Legend of Planet Surprise* in English)  
By Tajima Sinji  
Hindi Tr. Harish Narang  
Pp. 64; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-260-0224-5 (Reprint)



*Acharya Narendra Dev* (MIL)  
By Mastram Kapoor  
Pp. 136; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2384-4 (Reprint)

*Acharya Ramchandra Sukla* (MIL)  
By Ramchandra Tiwari  
Pp. 96; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2053-9 (Reprint)

*Adhunik Bharatiya Kavita Sanchayan*  
Edited by Vishwanath Prasad Tiwari  
Pp. 248; ₹ 175/-  
ISBN: 978-81-260-4012-4 (Reprint)

*Adhunik Rusee Kahani: Volume nine*  
Compiled and edited by Hemchandra  
Pandey  
Pp. 340; ₹ 220/-  
ISBN: 978-81-260-1834-5  
(Reprint)

*Adivasi Kahani Sanchayan*  
Edited by Ramnika Gupta  
Pp. 230; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-940300-7-2

*Agneya Kavya Stabak* (Selected poems of  
Agneya)  
Edited by Vidya Niwas Mishra and Ramesh  
Chandra Shah  
Pp. 216; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-87567-14-6  
(Reprint)

*Agyeya* (MIL)  
By Rameshchandra Shah  
Pp. 84; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-713-1 (Reprint)

*Alexander Puskin Pratinidhi Kahaniyan*  
(Selected Stories of Alexander S. Puskin)  
Hindi Tr. A Charumati Ramdas  
Pp. 288; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-260-1348-7  
(Reprint)

*Amrita Pritam* (MIL)  
By Sutinder Singh Noor  
Hindi Tr. Gurcharan Singh  
Pp. 104; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-3170-2 (Reprint)

*Anandibai or Anya Kahaniyan* (A/w Bengali  
Short Stories)  
By Parashuram  
Hindi Tr. Maya Gupta  
Pp. 112; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-337-0 (Reprint)

*Andhi Gali* (A/w Odia Short Stories, *Oh  
Andhagali*)  
By Akhil Mohan Patnayak  
Hindi Tr. Rajendra Prasad Upadhyaya  
Pp. 144; ₹ 120/-  
ISBN: 978-81-7201-767-5  
(Reprint)

*Andman tatha Nicobar ki Lok Kathayen*  
(Anthology of Folktales of Andaman and  
Nicobar Islands)  
Compiled by Vyasmani Tripathi  
Pp. 132; ₹ 110/-  
ISBN: 978-81-260-2542-5 (Reprint)

*Ankh Ki Kirkiri* (Bengali Novel)  
By Rabindranath Tagore  
Hindi Tr. Hanskumar Tiwari  
Pp. 196; ₹ 150/-  
ISBN: 978-81-7201-661-6 (Reprint)

*Antriksh Mein Visphot* (Marathi Science  
fiction, *Antrateel Sphot*)  
By Jayant Vishnu Narlikar  
Hindi Tr. Surekha Panandikar  
Pp. 92; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-423-0 (Reprint) - 3 times

*Anubhav* (A/w Bengali Novel)  
By Dibyendu Palit  
Hindi Tr. Sushil Gupta  
Pp. 124; ₹ 80/-  
ISBN: 978-81-260-1030-1 (Reprint)

*Aranyak* (Bengali Novel)  
By Bibhutibhushan Bandyopadhyay  
Hindi Tr. Hanskumar Tiwari  
Pp. 216; ₹ 160/-  
ISBN: 978-93-89195-60-6 (Reprint)

*Ascent to Vyas Guha* (32<sup>nd</sup> Samvatsar Lecture)  
By S.L. Bhyrappa  
Hindi Tr. Indushekhara Tatpuruṣ and Kundan Maali  
Pp. 21; ₹ 25/-  
ISBN: 978-93-89195-90-3

*Baans Ki Tahaniyan* (Foreign Classic)  
By Bai Juyi  
Hindi Tr. Priyadarshi Thakur Khayal  
Pp. 232; ₹ 165/-  
ISBN: 978-81-7201-485-8 (Reprint)

*Baba Farid* (MIL)  
By Balwant Singh Anand  
Pp. 92; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-1582-5 (Reprint)

*Babarnama* (Memoirs of Babar, Turkish)  
Hindi Tr. Yugjit Nawalपुरी  
Pp. 468; ₹ 250/-  
ISBN: 978-93-87567-13-9 (Reprint)

*Bachchon Ne Dabocha Chor* (Marathi Drama, *Mule Chor Pakadtat*)  
By Gangadhar Gadgil  
Hindi Tr. Sane  
Pp. 56; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-522-0 (Reprint)

*Badi Lambi Raat* (A/w Odia Short Stories)  
By Chandrashekhara Rath  
Hindi Tr. Dipti Prakash  
Pp. 108; ₹ 130/-  
ISBN: 978-93-88467-10-9

*Baliawada Kantarao ki Kahaniyan* (A/w Telugu Short Stories)  
By Baliwada Kantarao, Hindi Tr. Lilawati  
Pp. 230; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-940300-7-2

*Barf Par Bane Padd Chinh* (A/w Kashmiri Novel)  
By Pran Kishore  
Hindi Tr. Rafiq Masoodi  
Pp. 120; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-4338-5 (Reprint)

*Barhat Narharidas* (MIL)  
By Onkar Singh Lakhwat  
Pp. 112; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-1613-6 (Reprint)

*Baromas* (Marathi Novel)  
By Sadanand Deshmukh  
Hindi Tr. Damodar Khadse  
Pp. 344; ₹ 250/-  
ISBN: 978-81-260-4004-9 (Reprint)

*Baudha Sanghrah* (Selections from Bhuddist Texts)  
By Nalinaksh Dutta  
Hindi Tr. Ram Murty Tripathi  
Pp. 144; ₹ 150/-  
ISBN: 978-81-7201-344-8 (Reprint)

*Bauna* (Swedish, *The Dwarf*)  
By Par Lagerquist  
Hindi Tr. Ramesh Dave  
Pp. 180; ₹ 145/-  
ISBN: 978-81-260-0512-3 (Reprint)

*Bhagat* (A/w Poetry Collection)  
By Prem Prakash  
Hindi Tr. Joy Goswami  
Pp. 112; ₹ 140/-  
ISBN: 978-93-89467-09-3

*Bhagwati Charan Verma* (MIL)  
By Srilal Shukla  
Pp. 84; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0425-6 (Reprint)

*Bharatiya Bal Kahaniya -1*  
Edited by Harikrishan Devsare  
Pp. 96; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2676-0  
(Reprint)

*Bharatiya Bal Kahaniya -2*  
Edited by Harikrishan Devsare  
Pp. 104; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2677-7 (Reprint)

*Bharatiya Bal Kahaniya -3*  
Edited by Harikrishan Devsare  
Pp. 90; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2678-4 (Reprint)

*Bharatiya Bal Kahaniya -4*  
Edited by Harikrishan Devsare  
Pp. 108; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2740-8 (Reprint)

*Bhartendu Harishchandra* (MIL)  
By Madan Gopal  
Pp. 44; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2603-6 (Reprint)

*Bhikhari Thakur* (MIL)  
By Taiyab Husain  
Pp. 100; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2630-2 (Reprint)

*Bhooli Yadein Madhupur ki* (A/w Assamese Short Stories)  
By Sheelbhadra, Hindi Tr. Neeta Banerjee  
Pp. 112; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2046-1 (Reprint)

*Bhuvaneshwar* (MIL)  
By Girish Rastogi  
Pp. 100; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-1029-5 (Reprint)

*Bihari* (MIL)  
By Bachchan Singh  
Pp. 60; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0414-0 (Reprint)

*Billi Houseboat Par* (Stories in English, A Cat on the Houseboat)  
By Anita Desai  
Hindi Tr. Vimala Mohan  
Pp. 32; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-492-6 (Reprint)

*Bulbul Ki Kitab* (Bengali, *Tuntunir Boi Kitab*)  
By Upendrakoshore Roy Choudhury  
Hindi Tr. Swapna Dutta  
Pp. 76; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-7201-481-0  
(Reprint)

*Bulhe Shah* (MIL)  
By Surinder Singh Kohli  
Pp. 104; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-343-1 (Reprint)

*Bundeli Lokkathayain* (An Anthology of Folktales of Bundheli)  
Edited by Sharad Singh  
Pp. 264; ₹ 170/-  
ISBN: 978-81-260-4304-0 (Reprint)

*Chandbardai* (Bundheli)  
Shanta Singh  
Pp. 76; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0865-0 (Reprint)

*Chandni Raat Ka Dukhant* (A/w Punjabi Short Stories, *Ik Chhit Chanan Di*)  
Author and Hindi Tr. Kartar Singh Duggal  
Pp. 224; ₹ 150/-  
ISBN: 978-81-7201-206-9  
(Reprint)

*Chandra Pahad*  
By Bibhutibhushan Bandyopadhyay  
Hindi Tr. Amar Goswami  
Pp. 120; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-7201-575-6 (Reprint)

*Dada Aur Pota*  
By Laxminath Bejbarua  
Hindi Tr. Dinkar Kumar  
Pp. 148; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2043-0  
(Reprint) - 3 times

*Dalit Kahani Sanchayan*  
Edited by Ramnika Gupta  
Pp. 400; ₹ 250/-  
ISBN: 978-81-260-1700-3 (Reprint)

*Deewaron se Paar aakash* (A/w Gujarati Novel,  
*Sat Paglan Akashman*)

By Kundanika Kapadia

Hindi Tr. Nandini Mehta

Pp. 308; ₹ 200/-

ISBN: 978-81-7201-030-0 (Reprint) – 2 times

*Do Gaz Zameen* (A/w Urdu Novel)

Author and Hindi Tr. Abdussmad

Pp. 208; ₹ 150/-

ISBN: 978-81-7201-775-0 (Reprint)

*Dushyant Kumar* (MIL)

By Vijaya Bahadur Singh

Pp. 104; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-2633-3 (Reprint)

*Fakir Mohan Senapati ki Kahaniya* (Stories)

Hindi Tr. Arun Mota

Pp. 224; ₹ 215/-

ISBN: 978-93-89778-25-0

*Fani Badauni* (MIL)

By Mughni Tabassum

Hindi Tr. Janki Prasad Sarma

Pp. 72; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-7201-843-6 (Reprint)

*Father Kamil Bulke* (MIL)

By Dineshwar Prasad

Pp. 116; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-1416-3 (Reprint)

*Fauji Ladkiya tatha Anya Kahaniya* (Chinua

Achebe's Short Stories in English)

By Chinua Achebe, Hindi Tr. Harish Narang

Pp. 92; ₹ 100/-

ISBN: 978-81-7201-171-0 (Reprint)

*Gadhwali Lok Geet* (Garhwal Folksongs)

Edited by Govind Chatak

Pp. 456; ₹ 250/-

ISBN: 978-81-260-1001-1 (Reprint)

*Ganesh Shankar Vidyarthi* (MIL)

By Krishan Bihari Mishra

Pp. 112; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-0006-7 (Reprint)

*Garib Das* (MIL)

By Lalchand Gupta 'Mangal'

Pp. 80; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-3087-3 (Reprint)

*Ghalib* (MIL)

By Mohmad Mujeeb, Hindi Tr. Ramesh Gaud

Pp. 98; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-0424-9 (Reprint)

*Ghalib aur Unka Yug*

By Pawan Kumar Verma

Hindi Tr. Nishat Zaidi

Pp. 240; ₹ 200/-

ISBN: 978-81-260-2554-1 (Reprint)

*Ghananand* (MIL)

By Lallan Rai

Pp. 108; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-2605-0 (Reprint)

*Girija Kumar Mathur Rachna Sanchayan*

Compiled and edited by Pawan Mathur

Pp. 412; ₹ 400/-

ISBN: 978-93-89195-43-9

*Gora* (Bengali Classic)

By Rabindranath Tagore

Hindi Tr. Sachidanand Vatsayayan

Pp. 404; ₹ 230/-

ISBN: 978-81-7201-627-2 (Reprint) - 2 times

*Gorakhnath* (MIL)

By Nagendranath Upadhyaya

Pp. 68; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-2042-3 (Reprint)

*Gosain Bagan ka Bhoot* (Bengali, *Gosain*

*Baganer Bhut*)

By Shirshendu Mukhopadhyay

Hindi Tr. Amar Goswami

Pp. 88; ₹ 75/-

ISBN: 978-81-260-0226-9 (Reprint)

*Goswami Tulsidas* (MIL)

By Ramji Tiwari

Pp. 140; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-0517-3 (Reprint)

*Gotya* (Marathi Play)  
By N. D Tamhankar  
Hindi Tr. Surekha Panandikar  
Pp. 68; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-244-1 (Reprint) - 3 times

*Grim Bandhuon ki Kahaniyan - I*  
By Jacob Ludwig Carl Grimm and Wilhelm  
Carl Grimm  
Edited by Harikrishan Devsare  
Pp. 218; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2041-6 (Reprint)

*Grim Bandhuon ki Kahaniyan - II*  
By Jacob Ludwig Carl Grimm and Wilhelm  
Carl Grimm  
Edited by Harikrishan Devsare  
Pp. 220; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2041-6 (Reprint)

*Gumshuda dair ki Goonjati Ghantiyan* (A/w  
Urdu Poetry)  
Author and Hindi Tr. Sheen Kaaf Nizam  
Pp. 116; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-4312-5 (Reprint)

*Guru Gobind Singh* (MIL)  
By Mahip Singh  
Pp. 106; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0330-3 (Reprint)

*Guru Teg Bahadur* (MIL)  
By Mahinder Pal Singh  
Pp. 72; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-973-0 (Reprint)

*Gyarah Turki Kahaniyan*  
Hindi Tr. Mastram Kapur  
Pp. 156; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2433-9  
(Reprint) -2 times

*Habba Khatoon* (MIL)  
By Shyam Lal Sadhu  
Hindi Tr. Siban Krishan raina  
Pp. 60; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2731-6 (Reprint)

*Hains Anderson Ki Kahaniya -1*  
Hindi Tr. Harikrishan Devsare  
Pp. 248; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2487-2 (Reprint)

*Hains Anderson Ki Kahaniya -2*  
Hindi Tr. Harikrishan Devsare  
Pp. 228; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2488-9 (Reprint)

*Harishankar Parsai* (MIL)  
By Visvnath Tripathi  
Pp. 124; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2547-3 (Reprint)

*Harivansh Rai Bachchan*  
Bishan Tandan  
Pp. 192; ₹ 175/-  
ISBN: 978-81-260-2743-9 (Reprint)

*Haveli Ke Andar* (A/w English Novel, *Inside the  
Haveli*)  
By Rama Mehta, Hindi Tr. Kanti Singh  
Pp. 148; ₹ 115/-  
ISBN: 978-81-7201-805-4 (Reprint)

*Hazari Prasad Dwivedi* (Biography)  
By Vishwanath Tripathy  
Pp. 60; ₹ 95/-  
ISBN: 978-81-940300-8-9

*Hazari Prasad Dwivedi* (MIL)  
By Vishwanath Prasad Tiwari  
Pp. 96; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0016-6 (Reprint)

*Himachali Lok Kathayen* (Anthology of  
Folktales of Himachal Pradesh in Hindi)  
Compiled and edited by Sudarshan Vasisth  
Pp. 360; ₹ 220/-  
ISBN: 978-81-260-4308-8 (Reprint)

*Himalaya Mein* (A/w Konkani Travelogue)  
Ravindra Kelekar  
Hindi Tr. Prabha V. Bhat  
Pp. 84; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-260-4322-4 (Reprint)



*Hindi Anuwad Vimarsh (Vol. 1)*  
Edited by Avdhesh Kumar Singh  
Pp. 448; ₹ 400/-  
ISBN: 978-93-89467-12-3

*Hindi Anuwad Vimarsh (Vol. 2)*  
Edited by Avdhesh Kumar Singh  
Pp. 408; ₹ 350/-  
ISBN: 978-93-89467-11-6

*Hindi Dalit Sahitya*  
Mohandas Namishray  
Pp. 360; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-8677-79-7 (Reprint)

*Hindi Kahani Sanghrah (An Anthology of Modern Hindi Short Stories)*  
Compiled by Bhisham Sahni  
Pp. 384; ₹ 150/-  
ISBN: 978-81-7201-657-9 (Reprint)

*Honhar Bachchen (Marathi Plays for Children)*  
By Gangadhar Gadgil  
Hindi Tr. Madhvi Deshpande  
Pp. 40; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2594-7  
(Reprint) - 3 times

*Intikhab-e-Kalam Gorakhpuri*  
Haidar Jaafri Sayaad  
Pp. 256; ₹ 175/-  
ISBN: 978-93-89195-91-0  
(Reprint)

*Jaishankar Prasad (MIL)*  
By Rameshchandra Shah  
Pp. 96; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260--0422-5  
(Reprint)

*Jalpari Ka Mayajaal (Collection of Ancient and Folk Stories of Meghalaya)*  
By Webstar Davies  
Hindi Tr. Alma Sohilya  
Pp. 48; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-1817-8 (Reprint) - 4 times

*Jambhoji (MIL)*  
By Hiralal Naheshwari  
Pp. 80; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2434-6 (Reprint)

*Janjaatiya aur Unki Lokvaartaayen*  
By Arjun Das Kesari  
Pp. 240; ₹ 250/-  
ISBN: 978-93-89195-97-2

*Japan Ki Kathayein (Collection of Ancient and Folk Stories of Japan)*  
By Saiji Makino  
Pp. 68; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-260-1218-3 (Reprint)

*Jayasi (MIL)*  
By Parmanand Srivastava  
Pp. 68; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-401-8 (Reprint)

*Jhanjha Bhawan (English Classic, Wuthering Heights)*  
By Emili Bronte  
Hindi Tr. Madhubraja Anshumali  
Pp. 320; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89195-92-7 (Reprint)

*Jiwan ke Saafar Me (A/w Odia Autobiography, Jibenar Chalpathe)*  
By Pathani Patnaik  
Hindi Tr. Ani Ray  
Pp. 246; ₹ 275/-  
ISBN: 978-93-88468-48-0

*Jungle Katha*  
By Aurasio Kiroga  
Hindi Tr. Priti Pant  
Pp. 60; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2555-8 (Reprint)

*Jungle ki Ek Raat (Marathi Fiction, Ranatali Raat)*  
By Lilawati Bhagwat  
Hindi Tr. Arundhati Deosthale  
Pp. 48; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-260-0228-3 (Reprint) - 2 times

*Jungle Tapu* (Children's Classic in Punjabi)  
By Jasbir Bhullar  
Hindi Tr. Shanta Grover  
Pp. 64; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-7201-482-7 (Reprint) - 3 times

*Kabir* (MIL)  
By Prabhakar Machwe  
Pp. 56; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2426-4 (Reprint)

*Kabir Ek Chayan* (An anthology of Hindi Saint Poet)  
Edited by Ramvachan Roy  
Pp. 116; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-4323-1 (Reprint)

*Kabutron Ki Udaan* (English Novel, A Flight of the Pigeons)  
By Ruskin Bond  
Hindi Tr. Saumitra Mohan  
Pp. 112; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-806-1 (Reprint) - 3 times

*Kahani Sufi Ki Zubani* (Malayalam Novel)  
K P Ramnanni  
Hindi Tr. P K Radhamani  
Pp. 104; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2144-4 (Reprint)

*Karagaar* (Memories of Freedom Fighter)  
By Urmila Shastri  
Pp. 88; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-0440-9 (Reprint)

*Karoor Nilakanta Pillai : Chuninda Kahaniyan*  
By Nilakanta Pillai  
Hindi Tr. Rati saksena  
Pp. 100; ₹ 96/-  
ISBN: 978-81-260-0318-1 (Reprint)

*Kashmiri ki Pratinidhi kahaniya*  
Compiled and translated by Gourishankar Raina  
Pp. 184; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-260-5075-8  
(Reprint)

*Keshav Prasad Pathak* (MIL)  
By Satyendra Sarma  
Pp. 148; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-5210-3 (Reprint)

*Khazane Wali Chidiya* (A Children Novel in Hindi)  
By Prakash Manu  
Pp. 144; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-4763-5 (Reprint) - 2 times

*Kishore Kahaniyan*  
By Bibhutibhushan Bandyopadhyay  
Hindi Tr. Amar Goswami  
Pp. 158; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-0747-9 (Reprint)

*Laghu Katha Sanghrah -1*  
Edited by Jaymanta Mishra  
Hindi Tr. Rekha Vyas  
Pp. 128; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-1219-0 (Reprint)

*Laghu Katha Sanghrah -2*  
Edited by Jaymanta Mishra  
Hindi Tr. Rekha Vyas  
Pp. 152; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-1219-0 (Reprint)

*Lal Ded*  
By Jaylal Kaul  
Hindi Tr. Shiban Krishna Raina  
Pp. 112; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2874-0 (Reprint)

*Machhuare* (A/w Malayalam Novel, Chemmeen)  
By Thakazhi Sivasankara Pillai  
Hindi Tr. Bharati Vidarthi  
Pp. 168; ₹ 125/-  
ISBN: 978-81-260-2609-8 (Reprint)

*Mahadevi Rachna Sanchayan*  
Edited by Vishwanath Prasad Tiwari  
Pp. 296; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-260-0437-9  
(Reprint)

*Mahavir Prasad Dwivedi* (MIL)  
By Nandkishore Nawal  
Pp. 98; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0672-4 (Reprint)

*Maithilisan Gupta* (MIL)  
By Rewati Raman  
Pp. 100; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-0013-5 (Reprint)

*Makhan Lal Chaturvedi*  
By Srikant Joshi  
Pp. 152; ₹ 130/-  
ISBN: 978-81-260-2608-1 (Reprint)

*Moron Wala Bagh* (English Novel, *The Peacock Garden*)  
By Anita Desai  
Hindi Tr. Vimla Mohan  
Pp. 40; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-7201-491-8 (Reprint)

*Nand Chaturvedi* (MIL - Hindi)  
By Pallav  
Pp. 110; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89467-05-5

*Naya Chana Chabena* (A/w Kashmiri Book)  
By Ghulam Nabi Aatash  
Hindi Tr. Bina Budki  
Pp. 94; ₹ 115/-  
ISBN: 978-93-89195-30-9

*Nepali Lok Kathayen (Part-I)*  
Hindi Tr. Prakash Prasad Upadhyay  
Pp. 88; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2673-9 (Reprint)

*Nepali Lok Kathayen (Part-II)*  
Hindi Tr. Prakash Prasad Upadhyay  
Pp. 76; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-2673-9 (Reprint)

*Nirbuddhi Ka Raaj kaaj* (Folktales in Hindi)  
By Gopal Das  
Pp. 96; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-7201-996-9 (Reprint) - 3 times

*Nishchaldas* (MIL - Hindi)  
By Lalchand Gupta 'Mangal'  
Pp. 102; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-32-3

*Padosi* (A/w Malayalam Novel, *Ayalkkar*)  
By P. Keshavdev  
Hindi Tr. Sudhanshu Chaturvedi  
Pp. 300; ₹ 250/-  
ISBN: 978-93-88468-86-2 (Reprint) - 2 times

*Pagli Tere Saath* (A/w Bengali Poetry Collection)  
By Joy Goswami  
Hindi Tr. Nishant  
Pp. 106; ₹ 125/-  
ISBN: 978-93-89195-33-0

*Pakya aur Uska Gang* (Marathi Novel for Children)  
By Gangadhar Gadgil  
Hindi Tr. Madhavi Deshpandey  
Pp. 40; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2544-2 (Reprint)

*Parmanu Bum Ku Chaya Mein*  
By Miki Yuichiro  
Hindi Tr. Harjendra Choudhary  
Pp. 256; ₹ 200/-  
ISBN: 978-81-260-5060-4 (Reprint)

*Pratinidhi Himachali Kahini Sanchayan*  
By Pratyush Guleri  
Pp. 240; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89195-03-3

*Premchand Chuninda kahaniya -1* (Selected Stories of Premchand)  
By Premchand, Compiled by Amrit Rai  
Pp. 100; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-975-4 (Reprint)

*Premchand Chuninda Kahaniya -2* (Selected Stories of Premchand)  
By Premchand, Compiled by Amrit Rai  
Pp. 98; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-993-8 (Reprint)

*Rabindranath Ka Bal sahitya (part-1)*  
(Tagore's Writings for children)  
By Rabindranath Tagore  
Edited by Leela Majumdar and Kshitis Rai,  
Hindi Tr. Yugjit Nawalpur  
Pp. 160; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-0009-8  
(Reprint)

*Rabindranath Ka Bal sahitya (part-2)*  
(Tagore's Writings for Children)  
By Rabindranath Tagore  
Edited by Leela Majumdar and Kshitis Rai,  
Hindi Tr. Yugjit Nawalpur  
Pp. 176; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-0008-1  
(Reprint)

*Radhacharan Goswami Rachna-Sanchayan*  
Edited by Ramiranjan Parimalendu  
Pp. 416; ₹ 310/-  
ISBN: 978-81-940300-6-5

*Ramvilas Sharma Rachna Sanchayan*  
Ed. Harimohan Sharma  
Pp. 492, ₹ 400/-  
ISBN: 978-93-89778-21-2

*Rangeya Raghav Rachna Sanchayan*  
Compiled and edited by Simantni Raghav  
Pp. 475; ₹ 400/-  
ISBN: 978-93-87989-37-5

*Samkalin Kashmiri Kavita (Poetry)*  
(Hamasar Kashir Shairi)  
Ed. Aziz Hajini  
Hindi Tr. Gauri Shankar Raina  
Pp. 172, ₹ 180/-  
ISBN: 978-93-89778-45-8

*Saraswatichandra (part-1)* (Indian Classic -  
Gujarati Novel)  
Govardhanram Madhavram Tripathi  
Hindi Tr. Alok Gupta  
Pp. 328; ₹ 250/-  
ISBN: 978-81-260-4538-9 (Reprint)

*Shivpoojan Sahay Rachna Sanchayan*  
Compiled and edited by Mangal Murty  
Pp. 486; ₹ 475/-  
ISBN: 978-93-89195-09-5

*Sukumar Ray Chuninda Kahaniyan*  
Hindi Tr. Amar Goswami  
Pp. 80; ₹ 100/-  
ISBN: 978-81-260-1415-6 (Reprint)

*Sundar aur Sundariya* (A/w Malayalam Novel,  
*Sundarikalum Sudaranmarum*)  
P C Kutti Krishnan Uroob  
Hindi Tr. Sudhanshu Chaturvedi  
Pp. 472; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-88468-87-9  
(Reprint)

*Suno Kahani*  
Edited by Vishnu Prabhakar  
Pp. 60; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-092-8 (Reprint) - 2 times

*Suraj or Mor* (Folktales of Meghalaya)  
By Webstar Devis Jirva  
Hindi Tr. Alma Suhalya  
Pp. 72; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-260-1818-5  
(Reprint) - 2 times

*Tatpar Partiksha*  
By Temsula Ao  
Hindi Tr. Shruti Madhvendra  
Pp. 84; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-3238-9 (Reprint)

*Vaanprasth* (A/w Odia Play)  
By Vijay Mishra  
Hindi Tr. Rajendra Prasad Mishra  
Pp. 80; ₹ 140/-  
ISBN: 978-93-88468-49-7

*Vandevi* (Science Fiction, Kanakakanni, Tamil)  
By Kalvi Gopalakrishnan  
Hindi Tr. Harikrishan Devsare  
Pp. 56; ₹ 75/-  
ISBN: 978-81-7201-576-3 (Reprint) - 2 times

*Vipul Digant* (A/w Odia Poetry Collection)

By Gopal Krishan

Hindi Tr. Rajendra Prasad Mishra

Pp. 124; ₹ 175/-

ISBN: 978-93-89467-13-0

*Vishwambharanath Upadhyay* (MIL - Hindi)

By Hetu Bhardwaj

Pp. 88; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-940300-2-7

*Viveki Ray* (MIL - Hindi)

By Satyakam

Pp. 100; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-08-6

## KANNADA

*Anandakanda* (MIL)

By Ragavendra Patil

Pp. 128; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-0810-5

*Antharala* (A/w Marathi Essays, *Pais*)

By Durga Bhagawat

Kannada Tr. Chandrakant Pokale

Pp. 104; ₹ 115/-

ISBN: 978-93-89778-22-9

*Balakrishna Bhagawanta Borkar*

(MIL -Marathi)

By Prabha Ganorkar

Kannada Tr. Shantadevi S. Gunjal

Pp. 80; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-75-0

*Bavi* (A/w Gujarati Novel, *Kuvo*)

By Ashokpuri Goswami,

Kannada Tr. D.N. Srinath

Pp. 336; ₹ 330/-

ISBN: 978-93-89467-30-7

*Dakshina Karnataka Janapada Kathegalu*

(Anthology of Folktales of South Karnataka)

Compiled by J. Paramashivaiah

Pp. 288; ₹ 230/-

ISBN: 81-260-0026-0

(Reprint)

*Digantada Kadege*

(A/w Urdu poetry collection *Afaq Ki Taraf*)

By Khaleel Mamoon

Kannada Tr. Maher Mansoor and

B.R. Lakshmana Rao

Pp. 108; ₹ 115/-

ISBN: 978-93-89195-88-0

*Dikku* (A/w Konkani Novel)

By Devidas Kadam

Kannada Tr. S.M. Krishna Rao

Pp. 256; ₹ 200/-

ISBN: 978-93-88468-60-2

*Draupadi* (A/w Telugu Novel)

By Yarlagadda Lakshmi Prasad

Kannada Tr. K. Sharada

Pp. 272; ₹ 210/-

ISBN: 978-93-88468-25-1

*Hosagannada Prabandha Sankalana*

(Anthology of Modern Kannada Essays)

Compiled by Gorur Ramaswamy Iyengar

Pp. 232; ₹ 195/-

ISBN: 978-93-89195-87-3(Reprint)

*Janapada Mattu Budakattu Geethegalu*

(Anthology of Kannada Folk and

Tribal Songs)

Compiled by Krishnamurthy Hanur

Pp. 208; ₹ 180/-

ISBN: 81-260-0555-6 (Reprint)

*Kempu Chinnegalu* (A/w Malayalam Short Stories, *Chuvanna Chinnangal*)

By M. Sukumaran

Kannada Tr. Ashok Kumar

Pp. 280; ₹ 285/-

ISBN: 978-93-89467-31-4

*Khajaneya Hakki* (Children's Novel in Hindi, *Khajane Wali Chidiya*)

By Prakash Manu

Kannada Tr. S. Malathi

Pp. 144; ₹ 140/-

ISBN: 978-93-89195-86-6



*Kirthinath Kurtakoti* (MIL - Kannada)

By S.R. Vijayashankar

Pp. 116; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-22-2

*Kutuhladinda Nanu Nidriside* (A/w Marathi Novel, *Utsukatene Mee Zopalo*)

By Shyam Manohar,

Kannada Tr. Vittal Katti

Pp. 192; ₹ 170/-

ISBN: 978-93-89467-32-1

*Lakshmeesha* (MIL - Kannada)

By A. Subbanna Rai

Pp. 72; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-88468-572-2

*Manushyanige Ondu Munnudi* (A/w Malayalam Novel, *Manushyanu Oru Aamukham*)

By Subhash Chandran

Kannada Tr. Ashok Kumar

Pp. 400; ₹ 300/-

ISBN: 978-93-88468-24-4

*Miri Magalu* (Assamese Novel, *Miri Jiyari*)

By Rajanikant Bordoloi

Kannada Tr. Gurunath Joshi

Pp. 96; ₹ 105/-

ISBN: 978-9389195-50-7 (Reprint)

*Mirji Annaraya* (MIL - Kannada)

By Shivananda Gali

Pp. 112; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-37-8

*Mohandasa* (A/w Hindi Novella, *Mohandas*)

By Uday Prakash

Kannada Tr. Dharanendra Kurkuri

Pp. 96; ₹ 110/-

ISBN: 978-93-89467-18-5

*Oora Bavi* (Telugu Classic – Short Stories)

By Kolakaluri Enoch

Kannada Tr. A.R. Nirupama

Pp. 216; ₹ 180/-

ISBN: 978-93-89467-28-4

*Phoenix: Budiindedda Navilu* (A/w Marathi Short Story collection, *Phoenixchya Rakhetun Uthala Mor*)

By Jayant Pawar

Kannada Tr. Chandrakant Pokhale

Pp. 184; ₹ 165/-

ISBN: 978-93-89195-54-5

*R. Narasimhacharya* (MIL - Kannada)

By T.V. Venkatachala Sastry

Pp. 148; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-56-8

*R.S. Mugali* (MIL - Kannada)

By N.K. Lolakshmi

Pp. 104; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-23-9

*Raa. Shi.* (MIL - Kannada)

By J. Sreenivasamurthy

Pp. 160; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-38-5

*Sakkariyara Kathegalu* (A/w Malayalam Short Stories, *Zachariyayute Kathakal*)

By Paul Zacharia

Kannada Tr. K.K. Nair

Pp. 720; ₹ 700/-

ISBN: 978-93-89467-59-8

*Sarvajna* (MIL - Kannada)

Author and Translator: K.B. Prabhu Prasad

Pp. 72; ₹ 50/-

ISBN: 81-260-2164-0

(Reprint)

*Sarveshwar Dayal Saxena* (MIL)

By Krishna Dutt Paliwal

Kannada Tr. Namdev Gouda

Pp. 136; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89778-38-0

*Shishunala Sharif Sahebaru*

(MIL -Kannada)

By Shivananda Gubbannavar

Pp. 96; ₹ 50/-

ISBN: 81-7201-1820-2 (Reprint)

*Shreshtha Burmi Kathegalu* (Shresta Burmi Kahaniyan – Selected Short Stories)

Compiled by Chandraprakash Prabhakar

Kannada Tr. R. Lakshminarayana

Pp. 520; ₹ 470/-

ISBN: 978-93-89467-26-0

*Shyamaladevi* (MIL - Kannada)

By R. Tarini Subhadayini

Pp. 96; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-63-7

*Sri Basavannanavara Vachana Sangraha*

(Selected Vachanas of Sri Basavanna)

Compiled by S.S. Malavad

Pp. 168; ₹ 155/-

ISBN: 81-260-1385-0 (Reprint)

*Suryasta* (Assamese Novel, *Astorag: The Sunset*)

By Homen Borgohain

Kannada Tr. C.C. Vastrad

Pp. 120; ₹ 125/-

ISBN: 978-93-89195-51-4

*Swapna Lipi* (A/w Telugu Poetry Collection)

By Ajanta (P.V. Sastry)

Kannada Tr. Chidananda Sali

Pp. 80; ₹ 100/-

ISBN: 978-93-89195-28-6

*Tukaram Gatha* (Anthology of Marathi Abhangs of Tukaram)

Compiled by: Bhalachandra Nemade

Kannada Tr. Chandrakanta Pokale

Pp. 176; ₹ 155/-

ISBN: 978-93-88468-97-8

*Uttara Karnatakada Janapada Kathegalu*

(Anthology of Folk Tales of North Karnataka)

Compiled by Simpi Linganna

Pp. 224; ₹ 190/-

ISBN: 81-260-0025-2

(Reprint)

## KASHMIRI

*Abdul Ahad Zargar*

(Seminar Papers)

Ed. Shahzada Rafique

Pp. 264; ₹ 290/-

ISBN: 978-93-89778-17-5

*Akh Insan Akh Gareh Akh Duniya*

(A/w Tamil Novel, *A Man A Home and A World*)

By Jayakanthan,

Kashmiri Tr. by Ghulam Nabi Aatish

Pp. 236; ₹ 260/-

ISBN: 978-93-89778-13-7

*Ghulam Nabi Nazir* (MIL -Kashmiri)

By Ghulam Nabi Aatash

Pp. 94; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89778-31-1

*Lafz-e Nab* (A/w Odia Poetry Collection, *Shabd Akash*)

By Sitakant Mahapatra

Kashmiri Tr. by Mohd. Zaman Azurdah

Pp.: 124; ₹ 150/-

ISBN: 978-93-89778-39-7

*Me Gatshi Zuun*

(A/w Hindi Novel, *Mujhe Chaand Chahiye*)

By Surendra Verma

Kashmiri Tr. by Roop Krishen Bhat

Pp. 692; ₹ 750/-

ISBN: 978-93-89778-44-1

*Mohammad Ahsan Ahsan*

(MIL - Kashmiri)

By Riyazul Hasan

Pp. 80; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89778-34-2

*Pushkar Bhan* (MIL - Kashmiri)

By Makhan Lal Saraf

Pp. 88; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89778-29-8

*Yade Wotruk Doukh* (A/w. Dogri Poetry  
Collection, *Cheten Di Rhol*)  
By Champa Sharma  
Kashmiri Tr. by Mohan Krishen Koul  
Pp. 144; ₹ 175  
ISBN: 978-93-89778-30-4

## KONKANI

*Natsamrat* (A/w Marathi play)  
By V.V.Shirwadkar, Konkani Tr. Uday Mankikar  
Pp. 128; ₹ 140/-  
ISBN: 978-93-89467-07-9

*Swami Vivekananda* (MIL)  
By Nema Sadhan Bose  
Konkani Tr. Usha Kamat  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-94030-03-4

## MAITHILI

*Aadhunik Maithili Natya Sanchayan*  
Edited by Ramanand Jha 'Raman'  
Pp. 480; ₹ 465/-  
ISBN: 978-93-89467-39-0

*Adhunik Bharatiya Kavitha Sanchayan-Punjabi*  
(Maithili)  
Edited by Jasvinder Singh  
Maithili Tr. Arvind Kumar Mishra 'Neeraj'  
Pp. 264; ₹ 290/-  
ISBN: 978-93-89467-40-6

*Aranyak* (Bengali Novel)  
By Vibhoothibhoshan Bandyopadhyay  
Maithili Tr. Keshkar Thakur  
Pp. 224; ₹ 260/-  
ISBN: 978-93-89467-02-4

*Barho Mas* (A/w Marathi Novel)  
By Sadanand Deshmukh  
Maithili Tr. Bhalchandra Jha  
Pp. 372; ₹ 500/-  
ISBN: 978-93-89195-02-6

*Jaanch Ayog* (A/w Tamil Novel)  
By Sa. Kandaswamy  
Maithili Tr. Dr. Lalita Jha  
Pp. 196; ₹ 220/-  
ISBN: 978-93-89467-72-7

*Maithili Jyothi Lokamahagatha*  
Edited by Shiv Prasad yadav  
Pp. 136; ₹ 185/-  
ISBN: 978-93-89195-70-5

*Parthiv Ka Sapna* (Tamil Novel)  
By Kalki  
Maithili Tr. Yoganand Jha  
Pp. 236; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89467-42-0

*Phadich Jakhn Bhel* (A/w Kashmiri Story  
Collection)  
By Somnath Jutshi  
Maithili Tr. Lalita Jha  
Pp. 124; ₹ 185/-  
ISBN: 978-93-89467-73-4

*Rabindranath Tagore* (MIL)  
By Sisir Kumar Ghosh  
Maithili Tr. Nilam Kumari  
Pp. 122; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-88468-30-5

*Rabindranath Tagore* (MIL)  
By Sisir Kumar Ghosh  
Pp. 122; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-88468-30-5

*Rajeshwar Jha* (MIL - Maithili)  
By Mahendra Jha  
Pp. 96; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-87567-53-5

*Rajmohan Jha* (MIL)  
By Sri Ashoka  
Pp. 102; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89467-44-4

*Rajnaragar* (Bengali Novel)  
By Amiya Bhooshan Majumdar  
Maithili Tr. Vinod Kumar Jha  
Pp. 408; ₹ 380/-  
ISBN: 978-93-89195-69-9

*Ramdhari Singh Dinkar* (MIL)  
By Vijendra Narayan Singh  
Maithili Tr. Mamtha Choudury Jha  
Pp. 116; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89467-01-7

## MALAYALAM

*Aadivasi Bhasha Samskaram* (Compilation of Papers of the Seminar on Tribal Languages and Culture)  
Edited by Haskerali E.C.  
Pp. 184; ₹ 160/-  
ISBN: 978-93-89195-34-7

*Ella Manushyarum Sahodarar*  
Compiled by Krishna Kripalani  
Malayalam Tr. Kuttipuzha Krishna Pillai  
Pp. 272; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-88468-68-8 (Reprint)

*Ghalib: Vyakthi, Kaalam* (*Ghalib: The Man, The Times*)  
By Pavan K. Varma  
Malayalam Tr. V.K. Narayanan  
Pp. 304; ₹ 225/-  
ISBN: 978-93-89195-27-9

*Kallikkatinte Ithihasam* (A/w Tamil Novel, *Kallikkattu Ithihasam*)  
By Vairamuthu,  
Malayalam Tr. K.S. Venkitachalam  
Pp. 284; ₹ 225/-  
ISBN: 978-93-89195-52-1

*Natakamanjari* (Anthology of 20th Century Malayalam Plays)  
Compiled by Raja Varier  
Pp. 368; ₹ 280/-  
ISBN: 978-93-89467-27-7

*Olappamanna* (MIL - Malayalam)  
By K.P. Sankaran  
Pp. 72; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-71-2

*Parvam* (Kannada Novel, *Parva*)  
By S.L. Bhyrappa  
Malayalam Tr. Sudhakaran Ramanthali  
Pp. 928; ₹ 700/-  
ISBN: 978-93-89467-93-2

*Thakazhi Sivasankara Pillai* (MIL - Malayalam)  
By K.S. Ravikumar  
Pp. 120; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-84-2

*Vayalar Ramavarma* (MIL - Malayalam)  
By K. Jayakumar  
Pp. 92; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-61-3

*Vylopillil Sreedhara Menon* (MIL - Malayalam)  
By P. Soman  
Pp. 104; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-31-6

## MANIPURI

*Laibak Ningbagi Isei Amsung Shaireng* (Anthology of songs)  
Compiled and edited by B. Jayantakumar Sharma  
Pp. 288; ₹ 260/-  
ISBN: 978-81-260-0601-4 (2nd print)

*Majaebungo Darashukoh, Vol I* (A/w Bengali Novel, *Shahjada Darasukoh Vol I*)  
By Shyamal Gangopadhyay  
Manipuri Tr. Thingbajam Kulamani Singh  
Pp. 624; ₹ 470/-  
ISBN: 978-93-89467-65-9

*Manipuri Phunga Wari* (Folktales)  
Compiled and edited by I.R. Babu Singh  
Pp. 86; ₹ 80/-  
ISBN: 978-81-260-2015-7  
(6th print)

*Manipuri Warimacha* (Anthology of Short Stories)

Edited by Aribam Kumar Sarma

Pp. 186; ₹ 230/-

ISBN: 978-81-7201-620-3

(2nd print)

## MARATHI

*Abhinavagupta* (MIL)

By G.T. Deshpande

Marathi Tr. Shyamala Mujumdar

Pp. 208; ₹ 220/-

ISBN: 978-93-89467-90-1

*Bahavyachi Phula* (A/w English Short Stories, *Laburnum for My Head*)

By Temsula Ao, Marathi Tr. Maitreyi Joshi

Pp. 136; ₹ 140/-

ISBN: 978-93-89407-16-1

*Borkaranchi Nivadak Kavita* (Selections of Poems of B.B. Borkar)

Compiled and edited by Prabha Ganorkar

Pp. 186; ₹ 200/-

ISBN: 81-7201-958-0 (Reprint)

*Dagad Bhirkavu Lagaloy* (A/w Hindi Poetry, *Patthar Fenk Raha Hun*)

By Chandrakant Devtale

Marathi Tr. Prafull Shiledar

Pp. 196; ₹ 220/-

ISBN: 978-93-89467-62-8

*Dehwali Sahitya*

Compiled and edited by Chamulal Rathwa

Pp. 276; ₹ 230/-

ISBN: 81-260-1222-6

(Reprint)

*Dushkalat Saras* (A/w Hindi Poetry, *Akal Mein Saras*)

By Kedarnath Singh, Marathi Tr. Balwant Jeurkar

Pp. 116; ₹ 155/-

ISBN: 978-93-89467-75-8

*Kabir* (MIL)

By Prabhakar Machwe

Marathi Tr. Jayprakash Sawant

Pp. 60; ₹ 50/-

ISBN: 81-260-1145-9 (Reprint)

*Kusumagraj* (MIL)

By Nishikant Mirajkar

Marathi Tr. Avinash Sapre

Pp. 88; ₹ 50/-

ISBN: 81-260-3255-3 (Reprint)

*Lok Visarle Aahet* (A/w Hindi Poetry, *Log Bhul Gaye Hain*)

By Raghuvir Sahay

Marathi Tr. Gajanan Chavan

Pp. 112; ₹ 140/-

ISBN: 978-93-89467-74-1

*Maharaja Sayajirao Gaikwad* (MIL)

By Baba Bhand

Pp. 104; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-82-8

*Smarak Shila* (A/w Malayalam Novel)

By Punathil Kunhabdulah

Marathi Tr. Chhaya Mahajan

Pp. 264; ₹ 250/-

ISBN: 978-93-88468-64-0

*Warli Lokgeete* (Compilation of Warli Folk Songs)

Compiled and translated by Kavita Mahajan

Pp. 328; ₹ 300/-

ISBN: 81-260-0877-6 (Reprint)

## NEPALI

*Bharatiya Nepali Sahityama Bhanubhaktko*

*Ramayan* (Nepali)

Edited by Jiwan Namdung and Prem Pradhan

Pp. 238; ₹ 260/-

ISBN: 978-93-89778-10-6

*Bharatiya Nepali Sahityama Yudh Sahitya*

(Seminar Papers)

Edited by Bhupendra Adhikari

Pp. 72; ₹ 120/-

ISBN: 978-93-88468-90-9



*M.M. Gurung* (MIL - Nepali)  
By Sitaram Kafle  
Pp. 72; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-77-4

*Man Bahadur Gurung* (MIL - Nepali)  
By Udai Subba Gorkha  
Pp. 112; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-76-7

*Pakheru* (A/w Urdu Short Stories,  
*Pakheru*)  
By Ramlal,  
Nepali Tr. Rajendra Dhakal  
Pp. 204; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89195-05-7

*Sadat Hasan Manto* (MIL)  
By Waris Alvi,  
Nepali Tr. Satish Rasaily  
Pp. 83; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-88468-84-8

*Shantanukulnandan*  
(A/w Assamese Novel)  
By Purabi Bormudoi  
Nepali Tr. Puran Kumar Sarmah  
Pp. 268; ₹ 295/-  
ISBN: 978-93-89467-49-9

*Shobhakanti Thegim* (*Lepcha*)  
(MIL - Nepali)  
By Udai Chhetri  
Pp. 76; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-06-4

*Sindhi Katha Sangrah 1980-2005* (Nepali  
translation)  
Edited by Prem Prakash  
Nepali Tr. Deoraj Sharma  
Pp. 256; ₹ 250/-  
ISBN: 978-93-88468-89-3

*Vir Bikram Gurung* (MIL - Nepali)  
By Jiwan Labar  
Pp. 100; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-8967-48-2

## ODIA

*Aau Kehi Nuhein* (A/w Hindi Poetry  
Collection, *Koi Doosra Nahin*)  
By Kunwar Narain, Odia Tr. Aparna Mohanty  
Pp. 208; ₹ 170/-  
ISBN: 978-81-260-2584-8 (3rd print)

*Anna Bhau Sathe* (MIL - English)  
By Bajrang Korde, Odia Tr. Sweta Mohanty  
Pp. 119; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89778-07-6

*Divya Astra* (A/w Hindi Novel, *Inhin  
Hathiyaron Se*)  
By Amarkant, Odia Tr. Ashis Kumar Ray  
Pp. 768; ₹ 500/-  
ISBN: 978-93-89778-05-2

*Hajijaithiba Zinisha O Anyanya Kabita* (A/w  
Malayalam Poetry Collection, *Marannu Vecha  
Vasthukkal*)  
By K. Satchidanandan  
Odia Tr. Pravasini Mahakud  
Pp. 212; ₹ 220/-  
ISBN: 978-93-88468-63-3

*Jnanindra Varma Chayanika* (Selected writings  
of Jnanindra Verma)  
Compiled and edited by Bijayananda Singh  
Pp. 420; ₹ 400/-  
ISBN: 978-93-89195-13-2

*Khanamihiranka Dhipa* (A/w Bengali Novel,  
*Khana Mihirer Dhipi*)  
By Bani Basu  
Odia Tr. Suryamani Khuntia  
Pp. 220; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89778-08-3

*Kuhudire Ghera Ranga* (A/w Hindi Novel,  
*Kohre Mein Kaid Rang*)  
By Govind Mishra  
Odia Tr. Sabita Mishra  
Pp. 216; ₹ 210/-  
ISBN: 978-93-89778-06-9

*Nityananda Mahapatra Sanchayan*  
(Selected writings of Nityananda Mohapatra)  
Compiled and edited by Gurukalyan  
Mohapatra  
Pp. 440; ₹ 420/-  
ISBN: 978-93-89195-10-1

*Odia Samara Sahitya*  
Compiled by Suresh Balabantaray  
Pp. 232; ₹ 160/-  
ISBN: 978-81-260-3300-3 (2nd print)

*Pranabandhu Kar Chayanika* (Selected  
Writings of Plays of Pranabandhu Kar)  
Compiled and edited by Abhinna Chandra  
Sahoo  
Pp. 344; ₹ 340/-  
ISBN: 978-93-89195-26-2

*Radhanathnka Nirbachita Gadya* (Selected  
Essays of Radhanath Ray)  
By Rabindra Kumar Bihari  
Pp. 208; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-89195-83-5

*Sarala Das Sanchayan* (Selected Writings of  
Sarala Das)  
Compiled and edited by Niladri Bhusan  
Harichandan  
Pp. 320; ₹ 230/-  
ISBN: 978-81-260-2654-8 (2nd print)

## PUNJABI

*Balwant Gargi Di Sahit Nu Deya* (Seminar  
Papers)  
Edited by Jaswinder Singh Saini  
Pp. 136; ₹ 160/-  
ISBN: 978-93-89778-47-2

*Batan Di Phulwari* (A/w Rajasthani Folk Tales)  
By Vijaydan Detha,  
Punjabi Tr. Kesra Ram  
Pp. 272; ₹ 285/-  
ISBN: 978-93-89195-20-0

*Bhagat* (A/w Sindhi Poetry)  
By Prem Prakash, Punjabi Tr. Pargat Singh  
Pp. 112; ₹ 140/-  
ISBN: 978-93-89778-49-6

*Candide Ja Ashawad* (French Classic)  
By Voltaire  
Punjabi Tr. Ramneek Arora  
Pp. 148; ₹ 170/-  
ISBN: 978-93-89778-50-2

*Dharti Da Geet* (Anthology of Stories from  
North-East)  
By Kailash C. Baral, Punjabi Tr. Ravi Ravinder  
Pp. 176; ₹ 220/-  
ISBN: 978-93-89195-17-0

*Gyani Gurudit Singh* (MIL - Punjabi)  
By Baldev Singh  
Pp. 104; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89778-11-3

*Mahabharat Ek Chinti Ka* (A/w Marathi  
Autobiography)  
By Gangadhar Gadgil  
Punjabi Tr. Jaswinder Kaur Bindra  
Pp. 976; ₹ 800/-  
ISBN: 978-93-89778-51-9

*Manav Zameen* (A/w Bengali Novel)  
By Shirshendu Mukhopadhyay  
Punjabi Tr. Tarsem  
Pp. 898; ₹ 1100/-  
ISBN: 978-93-89195-21-7

*Nain Mammolare* (Punjabi Poetry, Navodaya  
Scheme)  
By Gurbinder Singh  
Pp. 100; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89195-16-3

*Sri Narayan Guru* (MIL)  
By T. Bhaskaran  
Punjabi Tr. Pravesh Sharma  
Pp. 144; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89778-52-6

*Natak Trikree* (A/w Kashmiri Play)  
By Moti Lal Khemu, Punjabi Tr. Shalalu Kaur  
Pp. 172; ₹ 190/-  
ISBN: 978-93-89778-48-9

*Natakhar Harcharan Singh* (Seminar Papers)  
Edited by Satnam Singh Jassal  
Pp. 260; ₹ 285/-  
ISBN: 978-93-89195-47-7

*Om Nmo* (A/w Kannada Novel, *Om Namoo*)  
By Shantinath Desai, Punjabi Tr. Baldev Singh  
Pp. 292; ₹ 325/-  
ISBN: 978-93-89778-26-7

*Patal Bhairavi* (A/w Assamese Novel, *Patal Bhairavi*)  
By Laxminandan Bora  
Punjabi Tr. Dabinder Sandhu  
Pp. 320; ₹ 325/-  
ISBN: 978-93-89195-18-7

*Punna Te Paap* (A/w Kashmiri Novel, *Pun Te Paap*)  
By Ghulam Nabi Gauhar  
Punjabi Tr. Surinder Neer  
Pp. 296; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89195-19-4

*Rooh Jane Kiv Gane* (Selected English Poetry)  
By Kamala Das, Punjabi Tr. Jaswant Deed  
Pp. 136; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89778-46-5

*Shivakami Ki Sapath* (A/w Tamil Novel)  
By Kalki Krishnamurthy  
Punjabi Tr. Chandra Mohan  
Pp. 872; ₹ 1,000/-  
ISBN: 978-93-89778-53-3

## RAJASTHANI

*Aankh Ri Kirkar* (Bengali Novel, *Chokher Bali*)  
By Rabindranath Tagore  
Rajasthani Tr. Manohar Singh Rathore  
Pp. 196; ₹ 230/-  
ISBN: 978-93-89467-70-3

*Akhoot Tasalo* (A/w Gujarati Novel, *Akhepatar*)  
By Bindu Bhatt  
Rajasthani Tr. Madan Gopal Ladda  
Pp. 184; ₹ 280/-  
ISBN: 978-93-89467-89-5

*Apoorva* (A/w Hindi Poetry Collection, *Apoorva*)  
By Kedarnath Agarwal  
Rajasthani Tr. Navneet Pandey  
Pp. 96; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-88468-15-2

*Him Tarangini* (A/w Hindi Poetry Collection)  
By Makhanlal Chaturvedi  
Rajasthani Tr. Abdul Samad Rahi  
Pp. 116; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89195-42-2

*Himala Mein* (A/w Konkani Travelogue, *Himalayant*)  
By Ravindra Kelkar  
Rajasthani Tr. Ramdayal Mishra  
Pp. 80; ₹ 140/-  
ISBN: 978-93-89195-55-2

*Jhokri Khawato Bagat* (A/w Punjabi Poetry, *Uninda Wartman*)  
By Manjit Tiwana  
Rajasthani Tr. Rajuram Bijarniya  
Pp. 80; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89467-88-8

*Kothe Kharak Singh* (A/w Punjabi Novel, *Kothe Kharak Singh*)  
By Ramswarup Ankhii  
Rajasthani Tr. Manoj Kumar Swami  
Pp. 395; ₹ 400/-  
ISBN: 978-93-89195-57-6

*Mhari Kavita: Mhara Geet* (A/w Dogri Poetry, *Meri Kavita Mere Geet*)  
By Padma Sachdev  
Rajasthani Tr. Suraj Rao  
Pp. 112; ₹ 150/-  
ISBN: 978-93-89195-81-1

*Sadau Lifafau* (A/w Bengali Novel, *Sada Kham*)

By Moti Nandi

Rajasthani Tr. Chanda Lal Chakwala

Pp. 128; ₹ 200/-

ISBN: 978-93-89467-91-8

*Sarokar* (A/w Maithili Short Stories Collection, *Sarokar*)

By Pradip Bihari

Rajasthani Tr. Bhanwarlal Bhramar

Pp. 160; ₹ 275/-

ISBN: 978-93-88468-43-5

*Sone Ri Chidiya* (A/w Dogri Short Stories, *Sunne Di Chiree*)

By Om Goswami, Rajasthani Tr. Neeraj Daiya

Pp. 192; ₹ 230/-

ISBN: 978-93-89195-89-7

*Surtaan* (A/w Marathi Novel, *Smaran Gatha*)

By G.N. Dandekar

Rajasthani Tr. Ambika Dutt

Pp. 405; ₹ 500/-

ISBN: 978-93-89467-85-7

*Ujas Uchchhab* (A/w Hindi Essays, *Alok Parv*)

By Hazari Prasad Dwivedi

Rajasthani Tr. Gajadan Charan 'Shaktisut'

Pp. 204; ₹ 250/-

ISBN: 978-93-89195-53-8

*Uparvas Teen Kathavan* (A/w Gujarati Novel, *Uparvas Kathatrayi*)

By Raghuvveer Chaudhari

Rajasthani Tr. Shankar Singh Rajpurohit

Pp. 676; ₹ 750/-

ISBN: 978-93-89195-98-9

## SANSKRIT

*Aadhunika Gitasankalan*

(*Geetangagomukham*)

Edited by Abhiraj Rajendra Mishra

Pp. 860; ₹ 890/-

ISBN: 978-93-89567-04-8

*Prabhakar Bhatt* (MIL)

By Ravindra Narayan Jha

Pp. 80; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-00-0

*Shatavadhani Rachna Sanchayanam*

Ed. Balram Shukla

Pp. 372; ₹ 350/-

ISBN: 978-93-89195-01-9

*Yogavashishth* (Seminar Papers)

Edited by Radhavallabh Tripathi

Pp. 164; ₹ 200/-

ISBN: 978-81-940300-5-8

## SANTALI

*Arannak* (Bengali Novel, *Aranyak*)

By Bibhutibhushan Bandyopadhyay

Santali Tr. Somai Kisku

Pp. 242; ₹ 220/-

ISBN: 978-93-89195-29-3

*Dhrubo Hapan* (A/w Bengali Novel, *Dhrubaputra*)

By Amar Mitra, Santali Tr. Chandi Charan Kisku

Pp. 624; ₹ 550/-

ISBN: 978-93-89195-44-6

*Hulsai Akto* (A/w Bengali Novel, *Krantikal*)

By Prafulla Ray, Santali Tr. Anal Hembram

Pp. 160; ₹ 170/-

ISBN: 978-93-89467-99-4

*Kahuko Ar Kalapani* (A/w Collection of Hindi Short Stories, *Kavve aur Kala Pani*)

By Nirmal Varma

Santali Tr. Chandra Mohan Kisku

Pp. 180; ₹ 260/-

ISBN: 978-93-89467-69-7

*Larhai Ar Larhaiya* (Nepali Short Epic into Santali, *Yudha Ra Yoddha*)

By Agam Singh Giri, Santali Tr. Dasarathi Majhi

Pp. 48; ₹ 75/-

ISBN: 978-93-89195-79-8

*Mon Gaban Dhuri* (A/w Odia Poetry Collection, *Tanmay Dhuli*)  
By Pratibha Satpathy  
Santali Tr. Damayanti Beshra  
Pp. 86; ₹ 110/-  
ISBN: 978-93-89778-33-5

*Tumal Pata Sereng*  
(Anthology of Pata Songs)  
Compiled and edited by Motilal Hansdahoh  
Pp. 253; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-89467-97-0

## SINDHI

*Andhere Mein Dukhander Akharmala*  
(A/w Punjabi Poetry, *Haneray Vich Sulgadi Varnmala*)  
By Surjit Patar,  
Sindhi Tr. Mohan Himthani  
Pp. 160; ₹ 200/-  
ISBN: 978-93-87989-45-0

*Azadia Khanpoi Sindhi Nataki*  
(Seminar Papers on Post Independence Sindhi Drama)  
Edited by Prem Prakash  
Pp. 260; ₹ 250/-  
ISBN: 978-81-260-5307-0  
(Reprint)

*Bharat Joon Bal Kahaniyun (Vo. III)*  
(C.L. in Hindi, *Bharatiya Bal Kahaniyan*)  
Edited by Harekrishan Devsare  
Sindhi Tr. Hundraj Balwani  
Pp. 128; ₹ 170/-  
ISBN: 978-93-89195-24-8

*Bharat Joon Bal Kahaniyun (Vol. IV)*  
(C.L. in Hindi, *Bharatiya Bal Kahaniyan*)  
Edited by Harekrishan Devsare  
Sindhi Tr. Hundraj Balwani  
Pp. 152; ₹ 190/-  
ISBN: 978-93-89195-25-5

*Bharat Joon Bal Kahaniyun (Vol. I)* (C.L. in Hindi, *Bharatiya Bal Kahaniyan*)  
Edited by Harekrishan Devsare  
Sindhi Tr. Hundraj Balwani  
Pp. 136; ₹ 175/-  
ISBN: 978-93-89195-22-4

*Bharat Joon Bal Kahaniyun (Vol. II)* (C.L. in Hindi, *Bharatiya Bal Kahaniyan*)  
Edited by Harekrishan Devsare  
Sindhi Tr. Hundraj Balwani  
Pp. 144; ₹ 180/-  
ISBN: 978-93-89195-23-1

*Jadeed Bharati Kavita Sangraha*  
(1950-2010) (Post-Independence Poetry, 1950-2010)  
By Vishwanath Prasad Tiwari and Revati Raman  
Sindhi Tr. Vasdev Mohi  
Pp. 380; ₹ 350/-  
ISBN: 978-93-87567-71-9

*Killiyun Te Tangiyal Shakas*  
(A/w Hindi Poetry Khuntiyon, *Par Tangey Log*)  
By Sarveshwar Dayal Sharma  
Sindhi Tr. Bhagwan Atlani  
Pp. 136; ₹ 175/-  
ISBN: 978-93-87989-64-1

*Tatal Tae-a-Jo Sach* (A/w Punjabi Play, *Tatti Tavi Da Sach* from Hindi)  
By Atamjeet, Sindhi Tr. Heena Agnani  
Pp. 80; ₹ 140/-  
ISBN: 978-93-87989-63-4

## TAMIL

*21 Nootrandu Puducherry – Karaikkal Tamizh Sirukathaigal* (Anthology of Stories)  
Edited by Sundara Murugan  
Pp. 280; ₹ 255/-  
ISBN: 978-93-89467-92-5



*Amuthakkani* (Odia Novel)  
By Manoj Das  
Tamil Tr. Rudra. Thulasidas  
Pp. 288; ₹ 260/-  
ISBN: 978-93-89467-25-3

*Arignar Anna* (MIL)  
By S. Shanmuga Sundaram  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-1123-8

*Arunagirinathar* (MIL)  
By Vel Karthikeyan  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-2695-1

*Ashokamitrán* (MIL)  
By Sa. Kandasamy  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89467-58-1

*C.S. Chellappa* (MIL)  
By Tiruppur Krishnan  
Pp. 110; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-36-1

*Chidambara Ragasiyam* (A/w Kannada Novel)  
By K.P. Purnachandra Tejaswi  
Tamil Tr. Krishnaswamy  
Pp. 272; ₹ 250/-  
ISBN: 978-81-260-0834-2

*Engal Thaathaavukku Oru Yaanai Irundhadhu*  
(Malayalam Novel)  
Vaikkom Muhammeed Basheer  
Tamil Tr. Sankara Narayanan  
Pp. 88; ₹ 110/-  
ISBN: 978-93-89195-99-6

*Gilgmesh Kaaviyam* (Play)  
Stalin  
Pp. 192; ₹ 190/-  
ISBN: 978-93-88468-94-7

*Jayakanthan* (MIL)  
By K.S. Subramanian  
Pp. 80; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-5332-2

*Jeevanandam* (Biography)  
D. Selvaraj  
Pp. 255; ₹ 225/-  
ISBN: 978-81-260-1547-0

*Kaalaveli Kadhaignargal* (Anthology of  
Literary Criticism)  
S. Ramesh  
Pp. 356; ₹ 300/-  
ISBN: 978-93-8977823-6

*Kalidasar* (Biography)  
Ko. Krishnamurthi  
Tamil Tr. Saraswathi Venugopal  
Pp. 191; ₹ 165/-  
ISBN: 978-81-260-0656-0

*Kavignar Kannadasan* (MIL)  
By M. Balasubramaniam  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-81-260-1721-X

*Kavignar Kannadasan Kavithaigal*  
(Anthology of Poems)  
C.R. Ravindran  
Pp. 264; ₹ 250/-  
ISBN: 978-81-260-2364-3

*Ku. Pa. Rajagopalanin Thernthedutha  
Sirukathaigal* (Anthology of Stories)  
M. Rajendran  
Pp. 304; ₹ 280/-  
ISBN: 978-93-89195-08-8

*Madurakavi Baskaradas* (MIL)  
By P. Cholanadan  
Pp. 128; ₹ 50/-  
ISBN: 978-93-89195-95-8

*Mahakavi Bharatiyar Katturaigal* (Anthology  
of Essays)  
Ed. Jayakanthan &  
Sirpi Balasubramaniam  
Pp. 312; ₹ 280/-  
ISBN: 978-81-260-1448-2

*Manithanukku Oru Munnurai*

(A/w Malayalam Novel)

By Subash Chandran

Tamil Tr. Nirmalya

Pp. 512; ₹ 410/-

ISBN: 978-93-89195-78-1

*Meerabai* (MIL)

By Usha S. Nilson

Tamil Tr. Sa. Kandaswami

Pp. 72; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-14-9

*N.D. Sundara Vadivelu* (MIL)

By N. Velusamy

Pp. 128; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-4451-1

*Na. Pichamurthyin Therntedutha Kathaigal*

(Anthology of Stories)

Venkat Swaminathan

Pp. 328; ₹ 280/-

ISBN: 978-81-260-0994-2

*Na. Pichamurthyin Therntedutha Kavithaigal*

(Anthology of Poems)

Gnanakoothan

Pp. 176; ₹ 180/-

ISBN: 978-81-260-0993-4

*Na. Vaanamaamalai* (MIL)

By S. Thothadri

Pp. 98; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-1127-2

*Naveena Tamizh Sirukathaigal* (Anthology of Stories)

Sa. Kandasamy

Pp. 320; ₹ 245/-

ISBN: 978-81-260-0891-1

*Oru Pinanthookkiyin Varalaatru Kurippugal*  
(A/w English Novel)

By Cyrus Mistry

Tamil Tr. Maalan

Pp. 264; ₹ 240/-

ISBN: 978-93-89467-95-6

*Oru Pudhu Ulagam* (A/w English Novel)

By Amit Chaudhury, Tamil Tr. Akkalur Ravi

ISBN: 978-93-89467-03-1

*Paruvam* (Kannada Novel, *Parva*)

By S.L. Bhyrappa

Tamil Tr. Paavannan

Pp. 928; ₹ 650/-

ISBN: 978-81-260-1438-5

*Peikkarumbu* (A/w Sanskrit Stories)

A. Rajendra Mishra

Tamil Tr. Alamelu Krishnan

Pp. 94; ₹ 115/-

ISBN: 978-93-89467-94-9

*Penn Maiya Sirukathaigal* (Anthology of Stories)

R. Prema

Pp. 384; ₹ 320/-

ISBN: 978-81-260-2379-1

*Puthiya Tamizh Ilakkiya Varalaaru* (Part 1)

(History of Tamil Literature)

By Sirpi Balasubramaniam &

Neela Padmanabhan

Pp. 432; ₹ 430/-

ISBN: 978-81-260-4360-6

*Puthiya Tamizh Ilakkiya Varalaaru* (Part 2)

(History of Tamil Literature)

By Sirpi Balasubramaniam &

Neela Padmanabhan

Pp. 464; ₹ 460/-

ISBN: 978-81-260-4361-3

*Puthiya Tamizh Ilakkiya Varalaaru* (Part 3)

(History of Tamil Literature)

By Sirpi Balasubramaniam & Neela

Padmanabhan

Pp. 976; ₹ 890/-

ISBN: 978-81-260-4362-6

*Puthiya Tamizh Sirukathaigal* (Anthology of Stories)

Muhilai Rajapandiyan

Pp. 376; ₹ 300/-

ISBN: 978-93-89195-07-1

*Puvi Engum Tamizh Kavithai* (Anthology of poems)

Maalan

Pp. 144; ₹ 160/-

ISBN: 978-93-88468-95-4

*Rahul Sankrityayan* (MIL)

By Prabhakar Machwe

Tamil Tr. Vallikkannan

Pp. 72; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-940300-0-3

*Sarojini Naidu* (MIL)

By Padmini Sen Gupta

Tamil Tr. M.K. Thangavelan

Pp. 128; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-15-6

*Savarayalu Nayagar* (MIL)

By R. Sambath

Pp. 128; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89195-96-8

*Sirubar Kathaippadalgal*

(Anthology of Poems)

C. Sethupathi

Pp. 232; ₹ 250/-

ISBN: 978-93-89467-35-2

*Swami Vivekanandar* (MIL)

By Nemaï Sadan Bose

Tamil Tr. K. Chellappan

Pp. 168; ₹ 50/-

ISBN: 978-81-260-1714-7

*Tamizh Sirukathai Kalanjiam*

(Anthology of Stories)

A.Chidambaranatha Chettiyar

Pp. 304; ₹ 235/-

ISBN: 978-81-260-0990-X

*Tamizh Sirukathaigal* (Vol. 2)

(Anthology of Stories)

Akilan

Pp. 208; ₹ 200/-

ISBN: 978-81-7201-429-5

*Tamizhaga Pazhankudigalin Vaaimozhi*

*Ilakkiyam* (Seminar Papers)

R. Sambath

Pp. 416; ₹ 350/-

ISBN: 978-93-88468-98-5

*Tamizhil Suyasarithirangal*

(Anthology of autobiographies)

Sa. Kandasamy

Pp. 333; ₹ 290/-

ISBN: 978-93-88468-85-5

*Thamas* (A/w Hindi Novel)

By Bisham Sahnî, Tamil Tr. Venkat Swaminathan

Pp. 416; ₹ 345/-

ISBN: 978-81-260-1656-6

*Tharkaala Indiya Sirukathaigal* (Vol. 1)

(Anthology of Stories)

By Various writers, Tamil Tr. Various translators

Pp. 200; ₹ 200/-

ISBN: 978-81-7201-161-X

*Tharkaala Indiya Sirukathaigal* (Vol. 2)

(Anthology of Stories)

By Various writers

Tamil Tr. Various translators

Pp. 328; ₹ 280/-

ISBN: 978-81-260-0040-6

*Tharkaala Indiya Sirukathaigal* (Vol. 3)

(Anthology of Stories)

By Various writers, Tamil Tr. Various translators

Pp. 295; ₹ 270/-

ISBN: 978-81-7201-286-1

*Thi. Ka. Sivasankaran* (MIL)

By R. Kamarasu

Pp. 128; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-67-3

*Vanavaasi* (Bengali Novel)

By Bibhutibhushan Bandopadyay

Tamil Tr. T.N. Senapati

Pp. 400; ₹ 330/-

ISBN: 978-93-89195-94-1

*Vanga Ilakkiya Varalaru* (History of Bengali Literature)

By Sukumar Sen

Tamil Tr. P.N. Appuswami

Pp. 544; ₹ 430/-

ISBN: 978-93-89195-48-4

*Zachariyavin Kathaigal* (A/w Malayalam Stories)

By Paul Zachariya

Tamil Tr. K.V. Jayashree

Pp. 312; ₹ 250/-

ISBN: 978-81-260-4444-3

## TELUGU

*Anthahpuram* (A/w Kannada Novel)

By Kum. Veerabhadrapa

Telugu Tr. Ranganatha Ramachandra Rao

Pp. 504; ₹ 420/-

ISBN: 978-93-89467-57-4

*Bilingual Dictionary: (Kannada Telugu Nighantuvu)*

Compilers: R. Sessa Shastry and J.

Sadanandam

Pp. 1024; ₹ 780/-

ISBN: 978-93-89467-98-7

*Chandidas Prema Geethalu* (Bengali Love Songs)

By Chandidas

Telugu Tr. Perugu Ramakrishna

Pp. 80; ₹ 100/-

ISBN: 978-93-89778-18-2

*Gora Sastry* (MIL - Telugu)

By Govindaraju Chakradhar

Pp. 124; ₹ 50/-

ISBN: 81-260-1977-8 (Reprint)

## URDU

*21 wein Sadi mein Urdu Novel* (Seminar Papers)

Edited by Rahman Abbas

Pp. 320; ₹ 400/-

ISBN: 978-93-89778-55-7

*Dara Shikoh, Part-2* (A/w Bengali Novel)

By Shyamal Gangopadhyay

Translation by Khursheed Alam

Pp. 658; ₹700/-

ISBN: 978-93-88778-12-0

*Gulsher Khan Sani* (MIL)

Author and Tr. Janki Prashad Sharma

Pp. 140; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-88468-83-1

*Inhi Hathiyaron Se* (A/w Hindi Novel)

By Amarkant

Urdu Tr. by Mohammad Hadi

Pp. 854; ₹ 900/-

ISBN: 978-93-89778-54-0

*Mai Bhi Insan Hun Tumhari Tarah*

(Anthology of Dalit Poetry, Translation Workshop Product)

Edited by Jayant Parmar

Pp. 224; ₹ 225/-

ISBN: 978-93-89467-54-3

*Mazhar Imam* (MIL - Urdu)

By Imam Azam

Pp. 119; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-34-5

*Shakilur Rahman* (MIL - Urdu)

By Kausar Mazhari

Pp. 120; ₹ 50/-

ISBN: 978-93-89467-14-7

## Separate Audit Report of the Comptroller & Auditor General of India on the Accounts of Sahitya Akademi, New Delhi for the year ended 31 March 2020.

We have audited the attached Balance Sheet of the Sahitya Akademi, New Delhi as at 31 March 2020, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account for the year ended on that date under Section 20(1) of the Comptroller and Auditor General's (Duties, Powers & Conditions of Service) Act, 1971. The audit has been entrusted for the period up to 2023-24. The financial statements include the accounts of three regional offices and two sales offices of the Akademi. These financial statements are the responsibility of the Akademi's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

2. This Separate Audit Report contains the comments of the Comptroller and Auditor General of India (CAG) on the accounting treatment only with regard to classification, conformity with the best accounting practices, accounting standards and disclosure norms, etc. Audit observation on financial transactions with regard to compliance with the Law, Rules & Regulations (Propriety and Regularity) and efficiency-cum performance aspects, etc., if any, are reported through Inspection Reports/CAG's Audit Reports separately.

3. We have conducted our audit in accordance with auditing standards generally accepted in India. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidences supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management as well as evaluating the overall presentation of financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

4. Based on our audit, we report that:

- i. We have obtained all the information and explanations, which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our audit.
- ii. The Balance Sheet, Income & Expenditure Account/Receipts & Payments Account dealt with by this report have been drawn up in the uniform format of accounts approved by the Ministry of Finance.
- iii. In our opinion, proper books of accounts have been maintained by the Akademi in so far as it appears from our examination of such books.
- iv. We further report that:

### A. Balance Sheet

#### A.1 Fixed Assets (Schedule 8): Rs.19.81 crore

The Akademi has released an advance of Rs . 2.68 crore to CPWD, Delhi Jal Board and BSES for construction of building at Dwarka, New Delhi and for shifting of water line/power supply line. Audit observed that no bill was raised against these works. The Akademi instead of showing this amount as advances under Current Assets, Loans and Advances depicted this as Capital Work in Progress under Fixed Assets. This has resulted in overstatement of Fixed Assets and understatement of Current Assets, Loans, & Advances by Rs 2.68 crore each.

### B. Income and Expenditure Account

#### B.1 Expenditure- Rs 41.08 Crore

Depreciation on Electric installation and Library Books was charged at the rate of 15% and 10% respectively instead of 10% and 40% as prescribed under section 32(1) of Income Tax Act, 1961. This has resulted in understatement of Expenditure by Rs 43.91 lakh and overstatement of Fixed Assets by like amount.



## C General

**C.1** As per Common Format of Account prescribed by Ministry of Finance, the balance of net surplus/deficit should-be transferred into Schedule 1 of Corpus/Capital Fund but the Akademi has transferred it into Schedule 2 of Reserve and Surplus Fund. This needs to be rectified. C.i Sundry debtors amounting to Rs 72.53 lakh were outstanding since 1987.

**C.2** Sundry debtors amounting to Rs 72.53 lakh were outstanding since 1987. These long pending debtors should be reviewed and if required doubtful provisions may be made.

## D. Grants-in-Aid:

The grants-in-aid received and utilization thereof by the Akademi for the year 2019-20 is given below:

Particulars	Amount (Rs. in crore)
Grants in Aid received during the year	35.71
Unspent balance of previous year	1.07
Internal receipts during the year	3.61
Total available fund	40.39
Expenditure during the year	39.70
Unspent balance	0.69

Sahitya Akademi had unspent balance of Rs.0.69 crore at the end of the financial year.

## E. Management Letter:

Deficiencies which have not been included in the Audit Report have been brought to the notice of the Sahitya Akademi, New Delhi through a management letter issued separately for remedial/corrective action.

v. Subject to our observations in the preceding paragraphs, we report that the Balance Sheet, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account dealt with by this report are in agreement with the books of accounts.

vi. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said financial statements read together with the Accounting Policy and Notes on Accounts and subject to the significant matters stated above and other matters mentioned in Annexure to this Audit Report give a true and fair view in conformity with accounting principles generally accepted in India; and

a. In so far as it relates to the Balance Sheet, of the state of affairs of the Sahitya Akademi as at 31 March 2020; and

b. In so far as it relates to Income & Expenditure Account of the deficit for the year ended on that date.

For and on behalf of C& AG of India

64-  
7.4.2021

(Pravir Pandey)

Director General of Audit  
(Home Education & Skill Development)

Place: New Delhi

Date: 07/04/2021

## Annexure

**1. Adequacy of internal audit system**

Internal audit of the Akademi has been conducted up to March 2020 by Chartered Accountant Finn.

**2. Adequacy of internal control system**

The Internal Control System of the Akademi needs to be strengthened due to the following:

- (i) Bank Reconciliation Statements (BRS) is an important tool of Internal Control. Scrutiny of Bank Reconciliation Statements (BRS) of Akademi revealed that amount remained unreconciled in the following bank account as details given below:

*(Amount in Rs.)*

Sl. No	Details of Bank a/cs	Deposit appeared in cash book but not cleared in bank	Amount taken in cash book but not credited by Bank (-)	Amount debited by bank but not booked in cash book (-)	Amount credited by bank but not taken in cash book
1.	9183 Canara Bank	57900-	-	270778 (July 2016 to Sept-2019)	-
2.	32985 Canara Bank		2333	3000	
3.	15680 Canara Bank	-	-	-	12522 (April 2019 to Dec 2019)
	<b>Total</b>	<b>57900</b>	<b>2333</b>	<b>270778</b>	<b>12522</b>

These balances need to be reconciled.

- (ii) Fixed Assets Register was not maintained properly. Physical verification of fixed assets as well as inventory was not conducted regularly.
- (iii) Register of Advances was not maintained.
- (iv) Advances to the tune of Rs. 45.45 lakh as shown in the account. As per information of outstanding advances provided by Akademi, out of Rs 45.45 lakh, Rs . 45.43 lakh have been given to outside parties, whereas advances to outside parties were shown as Rs. 15.25 lakh only. Similarly, a drastic change in the outstanding advances to staff from Rs. 0.59 lakh to Rs. 30.19 lakh from previous year to this year shows misclassification of advances. These figures of advances to staff and other party needs to be reconciled.
- (v) The management's response to audit objections is not effective as 29 audit paras were outstanding as on 31.03.2020.

**3. System of physical verification of fixed assets**

- (i) Physical verification of Land, Building and Vehicles was conducted upto March 2020 and library book were conducted up to 2017-18. Physical verification of other fixed assets like Furniture & Fixture and Computer & Accessories was conducted upto 2013-14.

(ii) The Akademi had fixed assets worth Rs 19.81 crore as of 31 March 2020 but the registers maintained by the Akademi did not depict details of all the items shown in accounts.

**4. System of physical verification of inventory**

Physical verification of stationery and other consumable items was conducted only up to 2016-17.

**5. Regularity in payment of dues**

As per accounts, no payment over 6 months in respect of statutory dues was outstanding as on 31.3.2020.

**Annexure to Management Letter**

1. As per the information provided by Akademi, amount of purchased and gifted books during the year were amounting to Rs. 5.99 lakh (Rs. 5.27 lakh purchased books and Rs. 0.72 lakh gifted books) however, as per Balance Sheet it is shown as Rs. 5.24 lakh (Rs. 3.85 lakh purchased books and Rs. 1.39 lakh gifted books). This has resulted in understatement of Fixed Assets as well as Capital Fund by Rs. 0.75 lakh.
2. Fixed Assets Register was not maintained properly. It did not depict details of all the time of purchases of fixed asset made during the year 2019-20.

ANNUAL

ACCOUNTS

2019-2020

# AUDIT REPORT

Balance Sheet	217
Income & Expenditure Account	218
Schedules to the Above Financial Statements	219-243
Receipts & Payment Accounts	244-254
Balance Sheet of GPF	255
Income & Expenditure Accounts of GPF	256
Receipts & Payment Account of GPF	257
Investment Schedule of GPF	258
Notes on Accounts	259



## SAHITYA AKADEMI

### Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	SCHEDULES	31-Mar-20	31-Mar-19
<b><u>CAPITAL FUND AND LIABILITIES</u></b>			
Capital Fund	1	10,000,000	10,000,000
Reserves And Surplus	2	(130,294,907)	(103,843,666)
Earmarked/Endowment Funds	3	435,447,284	384,175,470
Secured Loans And Borrowings	4	-	-
Unsecured Loans And Borrowings	5	-	-
Deferred Credit Liabilities	6	92,675,542	87,813,354
Current Liabilities And Provisions	7	69,116,221	54,099,426
<b>Total</b>		<b>476,944,140</b>	<b>432,244,585</b>
<b><u>ASSETS</u></b>			
Fixed Assets	8	198,154,155	175,738,742
Investments-From Earmarked/Endowment Funds	9	98,863,851	89,127,534
Investments-Others	10	-	-
Current Assets, Loans, Advances Etc.	11	179,926,134	167,378,309
Miscellaneous Expenditure (To The Extent Not Written Off Or Adjusted)			
<b>Total</b>		<b>476,944,140</b>	<b>432,244,585</b>
SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES			
CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES ON ACCOUNTS			
	27		
	28		

(K.S.Rao)  
Secretary

(Baburajan S.)  
Deputy Secretary

(Ghanshyam Sharma)  
Senior Accountant

New Delhi 27th Jul 2020

## SAHITYA AKADEMI

### Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

PARTICULARS	SCHEDULES	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>INCOME</b>			
Income From Sales/ Services	12	524,474	812,688
Grants/Subsidies Received	13	332,713,146	345,884,002
Fees/Subscriptions Received	14	207,350	217,357
Income From Investments	15	-	-
Income From Royalty, Publication Etc.	16	27,242,269	40,267,447
Interest Earned	17	2,609,938	3,462,074
Other Income	18	1,104,230	772,096
Increase/(Decrease) In Stock Of Finished Goods And WIP	19	19,942,667	(680,962)
<b>Total (A)</b>		<b>384,344,074</b>	<b>390,734,702</b>
<b>EXPENDITURE</b>			
Establishment Expenses	20	195,402,779	207,472,451
Other Administrative Expenses Etc.	21	40,876,740	35,899,379
Promotion And Dissemination Activities	22	173,668,932	159,465,885
Expenditure On Grants, Subsidies Etc.	23	846,864	467,081
Finance Charges	24	-	-
<b>Total (B)</b>		<b>410,795,315</b>	<b>403,304,796</b>
<b>Balance Being Excess Of Income Over Expenditure (A-B)</b>		<b>(26,451,241)</b>	<b>(12,570,094)</b>
Prior Period Items	25	-	-
Extra Ordinary Items - Retirement	26	-	(94,121,736)
<b>Balance Being Surplus/(Deficit) Carried To Capital Fund</b>		<b>(26,451,241)</b>	<b>(106,691,830)</b>
SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES			
CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES ON ACCOUNTS			
	27		
	28		

(Ghanshyam Sharma) Senior Accountant  
 (Baburajan S.) Deputy Secretary  
 (K.S.Rao) Secretary

New Delhi 27th Jul 2020

SCHEDULE - 1

**SAHITYA AKADEMI**

**Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020**

PARTICULARS	Amount Rs.	
	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>CAPITAL FUND</b>		
Balance As At The Beginning Of The Year	10,000,000	10,000,000
<b>Add</b> Contributions Towards Corpus Fund	-	-
Balance Of Net Income/(Expenditure) Transferred		
From The Income And Expenditure Account	-	-
<b>Add</b> Interest Earned On Corpus Investment	775,499	722,193
<b>Less</b> Transfer To Revenue Fund During The Year	(775,499)	(722,193)
<b>Less</b> Balance Transferred To General Reserve	-	-
<b>Sub-Total (A)</b>	<b>10,000,000</b>	<b>10,000,000</b>
<b>INCOME &amp; EXPENDITURE ACCOUNT</b>		
Balance As At The Beginning Of The Year	-	-
<b>Add</b> Balance Transferred From Corpus/ Capital Fund	-	-
Balance Of Net Income/(Expenditure) Transferred		
From The Income And Expenditure Account	-	-
Waiver Of Temporary Transfer From Ne To Plan	-	-
<b>Sub-Total (B)</b>	-	-
<b>BALANCE AS AT THE YEAR - END (A+B)</b>	<b>10,000,000</b>	<b>10,000,000</b>

## SAHITYA AKADEMI

## Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>RESERVES AND SURPLUS</b>		
<b>1 Capital Reserve</b>		
As Per Last Account	-	-
Add : Addition During The Year	-	-
Less : Deductions During The Year	-	-
Total	-	-
<b>2 Revaluation Reserve</b>		
As Per Last Account	-	-
Add : Addition During The Year	-	-
Less : Deductions During The Year	-	-
Total	-	-
<b>3 Special Reserves</b>		
As Per Last Account	-	-
Add : Addition During The Year	-	-
Less : Deductions During The Year	-	-
Total	-	-
<b>4 General Reserve</b>		
Opening Balance	(103,843,666)	2,848,164
Add Excess/(Deficit) Of Income During The Year	(26,451,241)	(106,691,830)
Add Transfer From Corpus Fund	-	-
Add Prior Period Adjustment	(130,294,907)	(103,843,666)
Total	<b>(130,294,907)</b>	<b>(103,843,666)</b>

**SAHITYA AKADEMI**  
**Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020**

		Amount Rs.	
		31-Mar-20	31-Mar-19
		31-Mar-20	31-Mar-19
FUND-WISE BREAK UP			
<b><u>PARTICULARS</u></b>			
<b><u>EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</u></b>			
a)	Opening Balance Of The Funds	384,175,470	363,951,967
b)	<b><u>Additions To The Funds:</u></b>		
i	<b><u>Donations/Grants</u></b>		
	Grant Capitalized- Fixed Assets	1,333,884	3,761,840
	Grant Capitalized- Capital Work In Progress	26,884,536	35,080,684
	ii Income From Investments Made On Account Of Funds	5,422,890	5,521,219
iii	<b><u>Other Additions</u></b>		
	Bank Interest	130,302	195,162
	Publications/Video Films/Paper	-	-
	Library Book Gifted	138,925	128,026
	Other Addition / Adjustment	20,119,953	381,064
	GPF Subscription & Interest	22,843,440	21,301,303
	NPS Subscription	-	411,721
	<b>Total (B)</b>	76,873,930	66,781,019
		<b>461,049,400</b>	<b>430,732,986</b>
<b><u>c) Utilisation/Expenditure Towards Objectives Of Funds</u></b>			
i	<b><u>Capital Expenditure</u></b>		
	Fixed Assets	-	-
	Loss On Sale Of Car ( Gross)	-	-
	Deductions/ Adjustments During The Year	-	-
	Depreciation During The Year	6,119,218	7,339,891
	<b>Others</b>		
	Payment To Nsdl	-	402,086
	Final Withdrawal	5,844,150	8,187,518
	Full & Final Settlement	6,583,003	22,925,351
	<b>Total</b>	18,546,371	38,854,846
ii	<b><u>Revenue Expenditure</u></b>		
	Salaries, Wages And Allowances Etc.	-	-
	Deductions/ Adjustments/ Tfr During The Year	-	680,965
	Interest To Gpf Subscriber	7,055,745	7,020,356
	Other Administrative Expenses	-	1,349
	<b>Total</b>	7,055,745	7,702,670
	<b>TOTAL (c)</b>	<b>25,602,116</b>	<b>46,557,516</b>
	<b>NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)</b>	<b>435,447,284</b>	<b>384,175,470</b>

As per Annexure Attached



**SAHITYA AKADEMI**  
Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	FUND-WISE BREAK UP			Amount Rs.
	Fixed Assets Fund	Publication Fund	GPF	TOTAL
	CURRENT YEAR			31-Mar-20
<b>EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</b>				
a) Opening Balance Of The Funds	175,738,742	115,222,195	93,214,533	384,175,470
b) Additions To The Funds				
i) Donations/Grants	-	-	-	-
Grant Capitalized- Fixed Assets	1,333,884	-	-	1,333,884
Grant Capitalized- Capital Work In Progress	26,884,536	-	-	26,884,536
ii) Income From Investments Made On Account Of Funds	-	-	5,422,890.00	5,422,890
iii) Other Additions				
Bank Interest	-	-	130,302.00	130,302
Publications/Video Films/Paper	-	-	-	-
Library Book Gifted	138,925	-	-	138,925
Other Addition / Adjustment	177,286	19,942,667	-	20,119,953
GPF Subscription & Interest	-	-	22,843,440	22,843,440
NPS Subscription	-	-	-	-
<b>Total (B)</b>	<b>28,534,631</b>	<b>19,942,667</b>	<b>28,396,632</b>	<b>76,873,930</b>
<b>TOTAL (a+b)</b>	<b>204,273,373</b>	<b>135,164,862</b>	<b>121,611,165</b>	<b>461,049,400</b>
c) <b>Utilisation/Expenditure Towards Objectives Of Funds</b>				
i) <b>Capital Expenditure</b>				
Fixed Assets	-	-	-	-
Loss On Sale Of Car ( Gross)	-	-	-	-
Deductions / Adjustments During The Year	-	-	-	-
Depreciation During The Year	6,119,218	-	-	6,119,218
Others	-	-	-	-
Payment To NSDL	-	-	-	-
Final Withdrawal	-	-	5,844,150	5,844,150
Full & Final Settlement	-	-	6,583,003	6,583,003
<b>Total</b>	<b>6,119,218</b>	<b>-</b>	<b>12,427,153</b>	<b>18,546,371</b>
ii) <b>Revenue Expenditure</b>				
Salaries, Wages And Allowances Etc.	-	-	-	-
Deductions / Adjustments / Trf During The Year	-	-	7,055,745	7,055,745
Interest To GPF Subscriber	-	-	-	-
Other Administrative Expenses	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7,055,745</b>	<b>7,055,745</b>
<b>TOTAL (c)</b>	<b>6,119,218</b>	<b>-</b>	<b>19,482,898</b>	<b>25,602,116</b>
<b>NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)</b>	<b>198,154,155</b>	<b>135,164,862</b>	<b>102,128,267</b>	<b>435,447,284</b>

**SAHITYA AKADEMI**  
Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	FUND-WISE BREAK UP			Amount Rs.
	Fixed Assets Fund	Publication Fund	GPF	TOTAL
	PREVIOUS YEAR			31/Mar/2019
a) Opening Balance Of The Funds	144,102,911	115,903,160	103,945,896	363,951,967
b) <b>Additions To The Funds:</b>				
i) <b>Donations/Grants</b>				
Grant Capitalized- Fixed Assets	3,761,840	-	-	3,761,840
Grant Capitalized- Capital Work In Progress	35,080,684	-	-	35,080,684
ii) Income From Investments Made On Account Of Funds	-	-	5,521,219	5,521,219
iii) <b>Other Additions</b>				
Bank Interest	-	-	195,162	195,162
Publications/Video Films/Paper	-	-	-	-
Library Book Gifted	128,026	-	-	128,026
Other Addition / Adjustment	5,172	-	375,892	381,064
GPF Subscription & Interest	-	-	21,301,303	21,301,303
NPS Subscription	-	-	411,721	411,721
<b>Total (B)</b>	<b>38,975,722</b>	<b>-</b>	<b>27,805,297</b>	<b>66,781,019</b>
<b>TOTAL (a+b)</b>	<b>183,078,633</b>	<b>115,903,160</b>	<b>131,751,193</b>	<b>430,732,986</b>
c) <b>Utilisation/Expenditure Towards Objectives Of Funds</b>				
i) <b>Capital Expenditure</b>				
Fixed Assets	-	-	-	-
Loss On Sale Of Car ( Gross)	-	-	-	-
Deductions/ Adjustments During The Year	-	-	-	-
Depreciation During The Year	7,339,891	-	-	7,339,891
<b>Others</b>				
Payment To Nsdl	-	-	402,086	402,086
Final Withdrawal	-	-	8,187,518	8,187,518
Full & Final Settlement	-	-	22,925,351	22,925,351
<b>Total</b>	<b>7,339,891</b>	<b>-</b>	<b>31,514,955</b>	<b>38,854,846</b>
ii) <b>Revenue Expenditure</b>				
Salaries, Wages And Allowances Etc.	-	-	-	-
Deductions/ Adjustments/ Tr During The Year	-	680,965	-	680,965
Interest To Gpf Subscriber	-	-	7,020,356	7,020,356
Other Administrative Expenses	-	-	1,349	1,349
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>680,965</b>	<b>7,021,705</b>	<b>7,702,670</b>
<b>TOTAL (c)</b>	<b>7,339,891</b>	<b>680,965</b>	<b>38,536,660</b>	<b>46,557,516</b>
<b>NET BALANCE AS AT THE YEAR-END (a+b-c)</b>	<b>175,738,742</b>	<b>115,222,195</b>	<b>93,214,533</b>	<b>384,175,470</b>

## SAHITYA AKADEMI

## Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	Amount Rs.	
	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>SECURED LOANS AND BORROWINGS</b>		
1 Central Government	-	-
2 State Government (Specify)	-	-
<b>3 Financial Institutions</b>		
a) Term Loans	-	-
b) Interest Accrued And Due	-	-
<b>4 Banks</b>		
a) Term Loans	-	-
b) Interest Accrued And Due	-	-
c) Other Loans (Specify)	-	-
d) Interest Accrued And Due	-	-
5 Other Institutions And Agencies	-	-
6 Debentures And Bonds	-	-
7 Others (Specify)	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**SAHITYA AKADEMI**

**Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020**

PARTICULARS	Amount Rs.	
	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>UNSECURED LOANS AND BORROWINGS</b>		
1 Central Government	-	-
2 State Government (Specify)	-	-
3 Financial Institutions	-	-
4 <b>Banks</b>		
a) Term Loans	-	-
b) Other Loans (Specify)	-	-
5 Other Institutions And Agencies	-	-
6 Debentures And Bonds	-	-
7 Fixed Deposits	-	-
8 Others (Specify)	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

PARTICULARS	Amount Rs.	
	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>DEFERRED CREDIT LIABILITIES:</b>		
Acceptances secured by hypothecation of capital equipment and other assets	-	-
a) other assets	58,150,981	55,288,858.00
b) Provision for Gratuity	34,524,561	32,524,496.00
c) Provision for Leave Encashment	-	-
d) Other	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>92,675,542</b>	<b>87,813,354</b>

**SAHIYA AKADEMI**

**Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020**

PARTICULARS	Amount Rs.	
	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS</b>		
<b>A CURRENT LIABILITIES</b>		
1 Acceptances		
<b>Security Deposits From</b>		
Library Members	10,841,242	10,150,842
Others	486,291	486,291
2 Sundry Creditors		
a) Royalty	-	-
b) Others	28,062,181	15,371,424
c) Stale Cheques Reversal	952,069	
3 Advances Received		
a) Advance From Customers	192,545	201,964
4 Interest Accrued But Not Due On:		
a) Secured Loans/Borrowings	-	-
b) Unsecured Loans/Borrowings	-	-
5 Statutory Liabilities		
a) Overdue	-	-
b) Others	53,932	116,867
6 Other Current Liabilities		
a) GPF Account	311,088	311,088
b) Pension Payable	90,440	-
c) Salary Payable	-	639,746
d) Other Contra Payments	989	-
7 Unspent Balance Of The Grant	6,937,923	10,713,488
<b>TOTAL (A)</b>	<b>47,928,700</b>	<b>37,991,710</b>



**SAHITYA AKADEMI**

**Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020**

		<b>Amount Rs.</b>	
<b>PARTICULARS</b>		<b>31-Mar-20</b>	<b>31-Mar-19</b>
<b>CURRENT LIABILITIES AND PROVISIONS</b>			
<b>B PROVISIONS</b>			
a)	For Taxation	-	-
b)	For Royalty Accrued	1,500,000	800,000
c)	Superannuation/Pension	2,100,000	2,100,000
d)	Accumulated Leave Encashment	900,000	900,000
e)	Trade Warranties /Claims	-	-
f)	Others - Audit Fees Payable	263,870	230,000
g)	Others - Professional Fees Payable	150,000	200,000
h)	Provision For Gratuity	10,557,122	8,790,633
i)	Provision For Leave Encashment	5,716,529	3,087,083
<b>TOTAL (B)</b>		<b>21,187,521</b>	<b>16,107,716</b>
<b>TOTAL (A+B)</b>		<b>69,116,221</b>	<b>54,099,426</b>

**SAHIYA AKADEMI**

**SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2020**

Sl. No.	DESCRIPTION	Rate of Dep. %	GROSS BLOCK			DEPRECIATION			NET BLOCK					
			Cost/valuation As at beginning of the year	Additions during the year (more than 180 days)	Deductions during the year (Less than 180 days)	Deductions during the year	Cost/valuation at the year-end	As at the beginning of the year	addition during the year	deductions during the year	Total up to the year-end	As at the Current year-end	As at the Previous year-end	
<b>A. FIXED ASSETS</b>														
1	Land	-	8,695,884	-	-	-	-	-	-	-	-	8,695,884	18,290,155	50,247
2	Building	10%	46,250,559	-	-	-	1,829,016	-	-	29,789,420	-	16,461,139	125,864	932,665
3	Plant Machinery & Equipment	15%	66,350	37,475	55,460	-	17,318	-	-	33,421	-	1,620,390	792,765	11,839,143
4	Vehicles	15%	2,413,155	-	-	-	2,413,155	-	-	1,480,490	-	1,265,957	4,077,263	4,532,797
5	Furniture, Fixtures	15%	42,110,609	373,563	138,228	-	42,622,400	-	-	30,271,466	-	25,554,306	1,087,581	1,471,728
6	Office Equipment	15%	29,683,708	65,132	182,729	-	29,931,569	-	-	25,150,911	-	711,583	214,975	252,912
7	Computer/Peripherals	40%	19,638,142	71,902	201,754	-	19,911,798	-	-	18,166,414	-	37,937	1,467,892	14,608,360
8	Electric Installations	15%	926,558	-	-	-	926,558	-	-	673,646	-	1,467,892	56,204,768	60,673,891
9	Library Books	10%	45,356,729	248,352	275,500	-	45,880,581	-	-	30,748,369	-	32,216,261	140,587,021	140,587,021
	<b>SUB TOTAL</b>		<b>195,141,694</b>	<b>796,424</b>	<b>853,671</b>	-	<b>196,791,789</b>	-	-	<b>134,467,803</b>	-	<b>6,119,218</b>	<b>198,154,155</b>	<b>175,738,742</b>
<b>B. CAPITAL WORK-IN-PROGRESS</b>														
			115,064,851	-	26,884,536	-	141,949,387	-	-	-	-	141,949,387	115,064,851	
	<b>SUB TOTAL</b>		<b>115,064,851</b>	-	<b>26,884,536</b>	-	<b>141,949,387</b>	-	-	-	-	<b>141,949,387</b>	<b>115,064,851</b>	
	<b>TOTAL (A+B)</b>		<b>310,206,545</b>	<b>796,424</b>	<b>27,738,207</b>	-	<b>338,741,176</b>	-	-	<b>134,467,803</b>	-	<b>6,119,218</b>	<b>198,154,155</b>	<b>175,738,742</b>
<b>PREVIOUS YEAR</b>														
	Fixed Assets		191,251,828	2,037,649	1,852,477	260	195,141,694	260	7,339,891	127,127,912	-	134,467,803	60,673,891	64,123,916
	Capital Work in Progress		79,984,167	-	35,080,684	-	115,064,851	-	-	-	-	-	115,064,851	79,984,167
	<b>TOTAL OF PREVIOUS YEAR</b>		<b>271,235,995</b>	<b>2,037,649</b>	<b>36,933,161</b>	<b>260</b>	<b>310,206,545</b>	<b>260</b>	<b>7,339,891</b>	<b>127,127,912</b>	-	<b>134,467,803</b>	<b>175,738,742</b>	<b>144,108,083</b>

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2020

Sl. No.	DESCRIPTION	Rate of Dep. %	GROSS BLOCK				DEPRECIATION				NET BLOCK					
			Cost/valuation As at beginning of the year	Additions during the year (more than 180 days)	Additions during the year (Less than 180 days)	Deductions during the year	Cost/valuation at the year-end	As at the beginning of the year	addition during the year	deductions during the year	Total up to the year-end	As at the Current year-end	As at the Previous year-end			
<b>1</b>	<b>Land</b>															
	Freehold	0%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Leasehold	0%	8,695,884	-	-	-	-	-	-	8,695,884	-	-	-	8,695,884	-	8,695,884
	<b>Sub Total (1)</b>		<b>8,695,884</b>							<b>8,695,884</b>				<b>8,695,884</b>		<b>8,695,884</b>
<b>2</b>	<b>Building</b>															
	On Freehold land	10%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	On Leasehold land	10%	10,025,384	-	-	-	-	-	-	10,025,384	3,718,517	630,687	-	4,349,204	5,676,180	6,306,867
	Ownership flats/Premises	10%	36,225,175	-	-	-	-	-	-	36,225,175	24,241,887	1,198,329	-	25,440,216	10,784,959	11,983,288
	<b>Sub Total (2)</b>		<b>46,250,559</b>							<b>46,250,559</b>	<b>27,960,404</b>	<b>1,829,016</b>		<b>29,789,420</b>	<b>16,461,139</b>	<b>18,290,155</b>
<b>3</b>	<b>Plant Machinery &amp; Equipment</b>															
	Technical Equipments	15%	66,350	37,475	55,460	-	-	-	-	159,285	16,103	17,318	-	33,421	125,864	50,247
	<b>Sub Total (3)</b>		<b>66,350</b>	<b>37,475</b>	<b>55,460</b>					<b>159,285</b>	<b>16,103</b>	<b>17,318</b>		<b>33,421</b>	<b>125,864</b>	<b>50,247</b>
<b>4</b>	<b>Vehicles</b>															
	Motor Cars, Scooters	15%	2,413,155	-	-	-	-	-	-	2,413,155	1,480,490	139,900	-	1,620,390	792,765	932,665
	<b>Sub Total (4)</b>		<b>2,413,155</b>							<b>2,413,155</b>	<b>1,480,490</b>	<b>139,900</b>		<b>1,620,390</b>	<b>792,765</b>	<b>932,665</b>
<b>5</b>	<b>Furniture, Fixtures</b>															
	Furniture	10%	35,229,063	161,064	23,364	-	-	-	-	35,413,491	23,990,608	1,141,120	-	25,131,728	10,281,763	11,238,455
	Fixtures-Cabinets, Almirah, etc	10%	-	111,149	8,000	-	-	-	-	119,149	-	11,515	-	11,515	107,634	-
	Voltage Stabilisers, UPS systems	15%	42,995	5,990	8,864	-	-	-	-	57,849	2,325	7,664	-	9,989	47,860	40,670
	Water-Dispenser	15%	27,169	12,498	-	-	-	-	-	39,667	2,076	5,639	-	7,715	31,952	25,093
	Water Purifier	15%	-	24,298	-	-	-	-	-	24,298	-	3,645	-	3,645	20,653	-
	Air-cooler	15%	-	35,872	-	-	-	-	-	35,872	-	5,381	-	5,381	30,491	-
	Air Conditioner	15%	6,811,382	22,692	98,000	-	-	-	-	6,932,074	6,276,457	90,993	-	6,367,450	564,624	534,925
	<b>Sub Total (5)</b>		<b>42,110,609</b>	<b>373,563</b>	<b>138,228</b>					<b>42,622,400</b>	<b>30,271,466</b>	<b>1,265,957</b>		<b>31,537,423</b>	<b>11,084,977</b>	<b>11,839,143</b>
<b>6</b>	<b>Office Equipment</b>															
	Office Equipment	15%	29,490,695	36,832	511,791	-	-	-	-	29,527,527	25,130,380	659,572	-	25,789,952	3,737,575	4,360,315
	Fax machine, Scanner	15%	6,963	18,300	-	-	-	-	-	25,263	1,044	3,633	-	4,677	20,586	5,919
	Attendance Machine	15%	73,780	-	-	-	-	-	-	73,780	11,067	9,407	-	20,474	53,306	62,713
	Photocopier	15%	-	-	175,000	-	-	-	-	175,000	-	13,125	-	13,125	161,875	-
	CCTV Camera	15%	102,270	-	7,729	-	-	-	-	109,999	7,670	14,770	-	22,440	87,559	94,600
	Mobile Phone	15%	10,000	10,000	-	-	-	-	-	20,000	750	2,888	-	3,638	16,362	9,250
	<b>Sub Total (6)</b>		<b>29,683,708</b>	<b>65,132</b>	<b>182,729</b>					<b>29,931,569</b>	<b>25,150,911</b>	<b>703,395</b>		<b>25,854,306</b>	<b>4,077,263</b>	<b>4,532,797</b>
<b>7</b>	<b>Computer/Peripherals</b>															
	Computers & Computers Peripherals	40%	19,133,692	71,902	201,754	-	-	-	-	19,407,348	18,015,079	516,557	-	18,531,636	875,712	1,118,613
	Computers Software	40%	504,450	-	-	-	-	-	-	504,450	151,335	141,246	-	292,581	211,869	353,115
	<b>Sub Total (7)</b>		<b>19,638,142</b>	<b>71,902</b>	<b>201,754</b>					<b>19,911,798</b>	<b>18,166,414</b>	<b>657,803</b>		<b>18,824,217</b>	<b>1,087,581</b>	<b>1,471,728</b>

SAHITYA AKADEMI, NEW DELHI

SCHEDULES FORMING PART OF BALANCE SHEET AS AT 31-03-2020

Sl. No.	DESCRIPTION	Rate of Dep. %	GROSS BLOCK					DEPRECIATION			NET BLOCK		
			Cost/valuation As at beginning of the year	Additions during the year (more than 180 days)	Additions during the year (Less than 180 days)	Deductions during the year	Cost/valuation at the year-end	As at the beginning of the year	addition during the year	deductions during the year	Total up to the year-end	As at the Current year end	As at the Previous year-end
8	Electric Installations	15%	926,558	-	-	-	-	926,558	37,937	-	711,583	214,975	252,912
	Sub Total (B)		926,558	-	-	-	-	926,558	37,937	-	711,583	214,975	252,912
9	Library Books	10%	45,110,645	248,352	136,575	-	45,495,572	385,009	1,467,892	-	32,216,261	13,279,311	14,362,276
	Library Books - Gifted	0%	246,084	-	138,925	-	385,009	-	-	-	385,009	246,084	246,084
	Sub Total (P)		45,356,729	248,352	275,500	-	45,880,581	-	1,467,892	-	32,216,261	13,664,320	14,608,360
	SUB TOTAL		195,141,694	796,424	853,671	-	196,791,789	-	6,119,218	-	140,587,021	56,204,768	60,673,891
B.	CAPITAL WORK-IN-PROGRESS												
	Other		3,128,097	-	-	-	3,128,097	-	-	-	3,128,097	3,128,097	3,128,097
	Toilet		1,091,413	-	-	-	1,091,413	-	-	-	1,091,413	1,091,413	1,091,413
	Modular Workstation		3,975,868	-	-	-	3,975,868	-	-	-	3,975,868	3,975,868	3,975,868
	AC Plant Library		5,556,495	-	-	-	5,556,495	-	-	-	5,556,495	5,556,495	5,556,495
	Portable Toilet		207,625	-	-	-	207,625	-	-	-	207,625	207,625	207,625
	Book shop & Boundary Wall, etc		3,450,300	-	-	-	3,450,300	-	-	-	3,450,300	3,450,300	3,450,300
	Civil Work (Kolkata)		974,369	-	-	-	974,369	-	-	-	974,369	974,369	974,369
	Ductable AC		3,358,570	-	-	-	3,358,570	-	-	-	3,358,570	3,358,570	3,358,570
	Construction of Building, Dwarka		76,600,000	-	25,000,000	-	101,600,000	-	-	-	101,600,000	76,600,000	76,600,000
	Shifting of Del Jal Board Water Line		-	-	235,452	-	235,452	-	-	-	235,452	-	-
	Shifting of Del BSES Power Supply Line		-	-	1,649,084	-	1,649,084	-	-	-	1,649,084	-	-
	Gas-based Sprinkler System		16,722,114	-	-	-	16,722,114	-	-	-	16,722,114	16,722,114	16,722,114
	SUB TOTAL		115,064,851	-	26,884,536	-	141,949,387	-	-	-	141,949,387	115,064,851	115,064,851
	TOTAL OF CURRENT YEAR		310,206,545	796,424	27,738,207	-	338,741,176	-	6,119,218	-	140,587,021	198,154,155	175,738,742

## SAHITYA AKADEMI

## Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	31-Mar-20		31-Mar-19		Amount Rs.
	Revenue	GPF/NPS	TOTAL	GPF/NPS	
<b>INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</b>					
1 In Government Securities	-	-	-	-	-
2 Other approved Securities	-	-	-	-	-
3 Shares	-	-	-	-	-
4 Debentures and Bonds	-	-	-	-	-
5 Subsidiaries and Joint Ventures	-	-	-	-	-
6 <b>Others</b>	-	-	-	-	-
a) Fixed Deposit - Corpus Fund / GPF	10,000,000	88,703,688	98,703,688	77,544,628	88,977,094
b) IDBI Bank Flexi Bond	-	-	-	-	-
c) Fixed Deposits- New Pension Scheme	-	160,163	160,163	150,440	150,440
<b>TOTAL</b>	<b>10,000,000.00</b>	<b>88,863,851</b>	<b>98,863,851</b>	<b>77,695,068</b>	<b>89,127,534</b>

PARTICULARS	31-Mar-20		31-Mar-19		Amount Rs.
	Revenue	GPF/NPS	TOTAL	GPF/NPS	
<b>INVESTMENTS - OTHERS</b>					
1 In Government Securities	-	-	-	-	-
2 Other approved Securities	-	-	-	-	-
3 Shares	-	-	-	-	-
4 Debentures and Bonds	-	-	-	-	-
5 Subsidiaries and Joint Ventures	-	-	-	-	-
6 <b>Others</b>	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



## SAHIYA AKADEMI

## Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	31-Mar-20		31-Mar-19		Amount Rs.
	Revenue	GPF/NPS	Revenue	GPF/NPS	
<b>CURRENT ASSETS, LOANS, ADVANCES ETC.</b>			<b>TOTAL</b>		<b>TOTAL</b>
<b>A. CURRENT ASSETS</b>					
<b>1 Inventories</b>					
a) Stores and Spares	-	-	-	-	-
b) Loose Tools	-	-	-	-	-
c) <b>Stock-in-trade-Stock of Publication &amp; Paper</b>					
<b>Finished Goods</b>					
Akademi Publications	122,263,051	-	122,263,051	-	108,537,520
Indirect Publications	120,290	-	120,290	-	124,030
Video Films & CD	726,450	-	726,450	-	715,700
<b>Work-in-progress</b>	-	-	-	-	-
<b>Raw Materials</b>					
Paper In Hand	6,713,849	-	6,713,849	-	2,517,833
Paper With Printing Press	5,341,222	-	5,341,222	-	3,327,112
<b>2 Sundry Debtors</b>					
a) Debts Outstanding for a period exceeding six months	7,253,773	-	7,253,773	-	3,549,963
b) Others	2,350,157	-	2,350,157	-	6,986,456
<b>3 Cash Balance</b>					
Cash In Hand	693,910	-	693,910	-	702,339
(including cheques/drafts and Stamps)					
<b>4 Bank Balances</b>					
a) <b>With Scheduled Banks</b>					
In Current Accounts	-	-	-	-	-
In Deposit Accounts	-	-	-	-	-
In Savings Accounts	6,244,013	4,817,527	11,061,540	5,614,163	15,625,313
b) <b>With non-scheduled Banks</b>					
In Current Accounts	-	-	-	-	-
In Deposit Accounts	-	-	-	-	-
In Savings Accounts	-	-	-	-	-
<b>5 Post Office Balances</b>					
In Savings Accounts	-	-	-	-	-
<b>TOTAL(A)</b>	<b>151,706,715</b>	<b>4,817,527</b>	<b>156,524,242</b>	<b>5,614,163</b>	<b>142,086,265</b>

## SAHITYA AKADEMI

## Schedules Forming Part Of Balance Sheet As At 31-03-2020

PARTICULARS	31-Mar-20		31-Mar-19		Amount Rs.
	Revenue	GPF/NPS	Revenue	GPF/NPS	
<b>CURRENT ASSETS, LOANS, ADVANCES ETC. (Contd.)</b>					
<b>B LOANS, ADVANCES AND OTHER ASSETS</b>					
<b>1 Loans</b>					
a) Staff	1,584,495	-	2,006,315	-	2,006,315
b) Other Entities engaged in similar activities/ objectives	-	-	-	-	-
c) <b>Other</b>					
GPF Advances	-	5,751,342	-	6,686,992	6,686,992
<b>TOTAL</b>					
	1,584,495	-	2,006,315	-	2,006,315
	-	5,751,342	-	6,686,992	6,686,992
<b>2 Advances and other amounts recoverable in cash or in kind or for value to be received</b>					
a) On Capital Account	-	-	-	-	-
b) Prepayments	-	-	-	-	-
c) <b>Others</b>					
Tax Deducted at Source	341,529	806,571	286,456	549,262	835,718
Security Deposit	4,687,643	-	4,497,942	-	4,497,942
Prepaid Expenses	161,518	-	132,764	-	132,764
Joint Services Recoverable	1,318,122	-	1,318,122	-	1,318,122
<b>Other Recoverable</b>					
Advance to Staff	3,019,983	-	59,261	-	59,261
Advance to Outside Party	1,525,233	-	6,977,366	-	6,977,366
Advance to Govt. Agencies	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>					
	14,955,003	8,446,889	15,386,741	9,905,302	25,292,043
	166,661,718	13,264,416	151,858,843	15,519,465	167,378,309
<b>3 Income Accrued</b>					
a) On Investments from Earmarked/Endowment Funds	2,316,480	1,888,976	108,515	2,669,048	2,777,563
b) On Investments - Others	-	-	-	-	-
c) On Loans & Advances	-	-	-	-	-
<b>4 Claims Receivable</b>					
a) Recoverable -GPF	-	-	-	-	-
<b>TOTAL(B)</b>					
	14,955,003	8,446,889	15,386,741	9,905,302	25,292,043
	166,661,718	13,264,416	151,858,843	15,519,465	167,378,309

## SAHIYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

PARTICULARS	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>INCOME FROM SALES/SERVICES</b>		
<b>1) Income from Services</b>		
a) Auditorium Maintenance Receipt	492,000	418,000
b) Photocopy Charges	32,474	74,682
c) Sale of Online Content on Indian Literature (JSTOR)	-	320,006
<b>TOTAL</b>	<b>524,474</b>	<b>812,688</b>

SCHEDULE - 12  
Amount Rs.

PARTICULARS	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>GRANTS/SUBSIDIES</b> (Irrevocable Grants & Subsidies Received)		
<b>1) From Government of India - Ministry of Culture</b>		
Akademies Cell -Revenue Salary	167,932,000	167,119,000
Akademies Cell -Revenue General	126,999,000	126,121,000
Akademies Cell -Revenue NE	25,600,000	35,628,000
Akademies Cell -Creation of Capital Assets	28,050,000	36,628,000
Akademies Cell -TSP Revenue General	7,500,000	9,412,000
Akademies Cell -Swatchaa Action Plan	1,075,000	687,000
Special Cell -Festival of India- Isreal	-	-
Special Cell -Festival of India-Thailand	-	-
Special Cell -Festival of India- Spain	-	-
Special Cell -Festival of India- Nepal	-	367,500
Special Cell -Birth Anniversary of Saint Ramanujacharya	-	1,275,000
2) State Government	-	-
3) Government Agencies	-	-
4) Institutions/Welfare Bodies	-	-
5) International Organisations	-	-
<b>6) Others</b>		
Add Unspent balance at the beginning of the year	10,713,489	18,207,687
Less Unspent balance at the Close of the year	(6,937,923)	(10,713,488)
Less Grants Capitalised during the year towards Fixed Assets	(1,333,884)	(3,767,012)
Less Grants Capitalised during the year towards Capital WIP	(26,884,536)	(35,080,684)
Less Grants Refunded to MOC	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>332,713,146</b>	<b>345,884,002</b>

SCHEDULE - 13  
Amount Rs.

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

#### SCHEDULE - 14 Amount Rs.

PARTICULARS	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>FEES/SUBSCRIPTIONS</b>		
1) Entrance Fees	-	-
2) Annual Fees/Subscriptions	-	-
3) Seminar/Program Fees	-	-
4) Consultancy Fees	-	-
5) <b>Others</b>		
Library Membership Fees	207,350	217,357
Book Club Membership Fees	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>207,350</b>	<b>217,357</b>

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

PARTICULARS		INVESTMENT FROM EARMARKED FUND	
		31-Mar-20	31-Mar-19
<b>INCOME FROM INVESTMENTS</b>			
1) Interest			
a) On Government Securities		-	-
b) Other Bonds/Debentures		-	-
2) Dividends			
a) On Shares		-	-
b) On Mutual Fund Securities		-	-
3) Rents		-	-
4) <b>Others</b>			
Interest from Investments with Bank FDRs	5,553,192		5,716,381
Less Transferred to GPF Fund	(5,553,192)		(5,716,381)
<b>TOTAL</b>	-		-
<b>INVESTMENT OTHERS</b>			
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>INCOME FROM INVESTMENTS</b>			
1) <b>Interest</b>			
a) On Government Securities		-	-
b) Other Bonds/Debentures		-	-
2) <b>Dividends</b>			
a) On Shares		-	-
b) On Mutual Fund Securities		-	-
3) Rents		-	-
4) <b>Others</b>			
Less Transferred to Artist Welfare Fund		-	-
<b>TOTAL</b>		-	-
<b>TOTAL</b>		-	-



## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

PARTICULARS	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>INCOME FROM ROYALTY, PUBLICATIONS ETC.</b>		
1 Income from Royalty	91,510	49,988
2 Receipt from Akademi Publications	27,150,759	40,217,459
<b>TOTAL</b>	<b>27,242,269</b>	<b>40,267,447</b>

PARTICULARS	31-Mar-20	31-Mar-19
<b>INTEREST EARNED</b>		
1 <b>On Term Deposits</b>		
a) With Scheduled Banks	554,898	818,749
b) With Non-Scheduled Banks	-	-
c) With Institutions	-	-
d) Others-Corpus fund	775,499	722,192
2 <b>On Savings Accounts</b>		
a) With Scheduled Banks	728,231	1,209,027
b) With Non-Scheduled Banks	-	-
c) Post Office Saving Accounts	-	-
d) Others	-	-
3 <b>On Loans</b>		
a) Employees/Staff	551,310	655,456
b) Others	-	-
4 <b>Interest on Debtors and Other Receivables</b>		
a) Interest on GPF/CPF	-	-
b) Interest on Income Tax Refund	-	56,650
<b>TOTAL</b>	<b>2,609,938</b>	<b>3,462,074</b>

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

<b>SCHEDULE - 18</b>		<b>Amount Rs.</b>
<b>PARTICULARS</b>	<b>31-Mar-20</b>	<b>31-Mar-19</b>
<b>OTHER INCOME</b>		
1 <b>Proceeds on Sale/disposal of Assets</b>		
a) Owned Assets	-	-
b) Assets Acquired Out Of Grants, Or Received Free Of Cost	-	-
c) Sale Of Unserviceable Material (Fixed Assets)	-	-
d) Recovery Of Cost Of Lost Library Books	5,983	1,957
2 Export Incentives Realized	-	-
3 Fees for Miscellaneous Services	-	-
4 <b>Miscellaneous Income</b>		
a) Other Miscellaneous Receipt	485,976	359,889
b) Employee Contribution to CGHS	428,164	410,250
c) Employer Contribution toward NPS Non Refundable	-	-
d) Sardar Patel Translation Receipt	-	-
e) Excess Provision Written Back	167,691	-
f) Festival of India in Nepal	16,416	-
<b>TOTAL</b>	<b>1,104,230</b>	<b>772,096</b>

<b>SCHEDULE - 19</b>		<b>Amount Rs.</b>
<b>PARTICULARS</b>	<b>31-Mar-20</b>	<b>31-Mar-19</b>
<b>INCREASE/(DECREASE) IN STOCK OF FINISHED GOODS &amp; WIP</b>		
a) <b>Closing Stock</b>		
Finished Goods (Books)	123,109,791	109,377,250
Raw Material (Paper)	12,055,071	5,844,945
<b>Less:</b>		
b) <b>Opening Stock</b>		
Finished Goods (Books)	109,377,250	109,260,817
Raw Material (Paper)	5,844,945	6,642,340
<b>NET INCREASE/(DECREASE) (a-b)</b>	<b>19,942,667</b>	<b>(680,962)</b>

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

<b>SCHEDULE - 20</b>		<b>Amount Rs.</b>
<b>PARTICULARS</b>	<b>31-Mar-20</b>	<b>31-Mar-19</b>
<b>ESTABLISHMENT EXPENSES</b>		
a) Salaries, Wages and Allowances	162,282,378	149,949,277
b) Contribution to NPS	3,080,385	2,640,076
c) Expenses on Employee's Retirement and Terminal Benefits	24,948,106	46,894,765
d) <b>Other</b>		
Medical Facilities	4,474,203	5,309,803
Leave Travel Concession	617,707	2,678,530
<b>TOTAL</b>	<b>195,402,779</b>	<b>207,472,451</b>

<b>SCHEDULE - 21</b>		<b>Amount Rs.</b>
<b>PARTICULARS</b>	<b>31-Mar-20</b>	<b>31-Mar-19</b>
<b>OTHER ADMINISTRATIVE EXPENSES</b>		
a) Audit & Accounts fees	223,160	300,865
b) Printing and Stationery	990,407	487,365
c) Telephone & Postage	3,542,602	3,621,410
d) Others Contingencies	724,150	1,384,989
e) Maintenance of Vehicles	172,060	150,700
f) Rent, Rates & Taxes	27,057,168	28,449,370
g) Joint Services Others	6,373,156	
h) Legal Charges	996,859	193,000
i) Travelling Expenses	635,958	1,054,250
j) Professional Fees	161,220	257,430
<b>TOTAL</b>	<b>40,876,740</b>	<b>35,899,379</b>

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

PARTICULARS		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>Salaries, Wages and Allowances</b>			
a) Basic Pay		79,983,178	78,750,834
b) Grade Pay		-	86,400
c) Dearness Allowance		12,610,657	8,221,955
d) House Rent Allowance		19,474,178	19,343,453
e) Transportation Allowance		7,735,753	7,487,263
f) Children Education Allowance		1,436,966	1,299,100
g) Personal Pay		6,800	76,000
h) Dress Allowance		215,000	200,000
i) Cash Allowance		14,000	14,000
j) Staff Pay & Allowances - Imp .of Office		1,843,306	60,487
k) Pay Arrears		59,078	
<b>Sub-Total</b>		<b>123,378,916</b>	<b>115,539,492</b>
<b>Pension</b>			
l) Pension		31,195,512	22,993,653
m) Dearness Allowance to Pension		6,172,367	10,496,360
n) Medical Allowance to Pensioner		564,000	372,800
o) Additional Pension		971,583	546,972
<b>Sub-Total</b>		<b>38,903,462</b>	<b>34,409,785</b>
<b>Expenses on Employee's Retirement and Terminal Benefits</b>			
a) Gratuity		11,410,108	13,773,710
b) Pension Including Family Pension		8,739,129	25,495,842
c) Leave Encashment		4,798,869	7,625,213
<b>Sub-Total</b>		<b>24,948,106</b>	<b>46,894,765</b>
<b>Rent, Rates &amp; Taxes</b>			
a) Annual Maintenance Contract		1,258,541	1,699,786
b) Electricity / Water Charges		4,112,848	4,552,871
c) Rent		21,685,779	22,196,713
<b>Sub-Total</b>		<b>27,057,168</b>	<b>28,449,370</b>

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

SCHEDULE - 22  
Amount Rs.

	PARTICULARS PROMOTION AND DISSEMINATION ACTIVITIES	CURRENT YEARS ( 2019-2020 )			PREVIOUS YEARS ( 2018-2019 )			Total	
		General	NE	TSP	Total	General	NE		TSP
<b>A</b>									
01	Bal Sahitya Puraaskar	3,989,174	740,529	137,709	4,867,412	2,349,755	2,040,303	84,504	4,474,562
02	Banaras School Project	-	-	-	-	14,905	-	-	14,905
03	Celebration Of Raj Bhasha	332,471	-	-	332,471	524,547	-	4,544,457	524,547
04	Development Of Languages	-	-	4,058,149	4,058,149	-	-	-	4,544,457
05	Fellowship	477,914	60,126	-	538,040	533,402	-	-	533,402
06	Literary Functions & Programmes	21,437,523	10,645,640	2,663,822	34,746,985	23,192,881	21,510,402	3,879,064	48,592,347
07	Modernisation & Improvement	13,669,880	46,020	-	13,715,900	10,735,817	40,748	-	10,776,565
08	Promotion Of Sale(Avnt) Etc.	8,873,718	319,797	-	9,193,515	12,447,668	1,698,664	-	14,146,332
09	Publication Schemes	55,814,315	5,888,733	380,140	62,083,188	27,558,624	1,431,681	186,072	29,176,377
10	Regional Literary Study Projects	463,880	271,297	-	735,177	529,787	516,133	-	1,045,920
11	Services To Writers	18,941,148	2,375,975	298,199	21,615,322	16,613,815	4,402,823	2,033,528	23,050,166
12	Translation Schemes	5,285,367	5,032,807	122,225	10,440,399	5,382,177	4,978,465	72,855	10,433,497
13	Upgradation Of Libraries	1,187,024	-	-	1,187,024	1,391,161	-	-	1,391,161
14	Yuva Puraaskar	3,588,093	2,052,237	108,890	5,749,220	3,641,703	1,187,029	97,128	4,925,860
15	Encyclopedia Of Indian Poetic	-	-	-	-	58,280	-	-	58,280
16	Translating India	1,021,265	-	-	1,021,265	573,392	-	-	573,392
17	Tagore National Fellowship	11,000	-	-	11,000	21,064	-	-	21,064
18	Yoga	24,926	-	-	24,926	158,976	-	-	158,976
19	150th Century Celebration of Mahatma Gandhi	1,802,767	177,174	-	1,979,941	1,617,636	-	-	1,617,636
20	Rabindranath Tagore 150th B.A Pub. Coffee Tab	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Sardar Patel Translation Project	-	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Sub-Total</b>	<b>136,920,465</b>	<b>27,610,335</b>	<b>7,769,134</b>	<b>172,299,934</b>	<b>107,345,590</b>	<b>37,806,248</b>	<b>10,897,608</b>	<b>156,049,446</b>
01	SAP-Swatachhta Action Plan	1,236,870	-	-	1,236,870	1,651,738	-	-	1,651,738
	<b>SPECIAL CELL</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
01	Festival of India - ISREAL	-	-	-	-	-	-	-	-
02	Festival of India - SPAIN	-	-	-	-	111,060	-	-	111,060
03	Festival of India - THAILAND	-	-	-	-	72,512	-	-	72,512
04	Festival of India - NEPAL	123,503	-	-	123,503	247,643	-	-	247,643
	<b>Grand Total</b>	<b>138,289,463</b>	<b>27,610,335</b>	<b>7,769,134</b>	<b>173,668,932</b>	<b>110,762,029</b>	<b>37,806,248</b>	<b>10,897,608</b>	<b>159,465,885</b>



## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

SCHEDULE - 23		Amount Rs.
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>EXPENDITURE ON GRANTS, SUBSIDIES ETC.</b>		
a) Grants Given To Institutions/Organisation		
b) Subsidies Given To Institutions/Organisations	685,817	467,081
Assistance To State Akademies And Other Institution	161,047	-
Assistance To State Akademies And Other Institution NE		
c) Payments Made Against Funds For Various Projects/Schemes	-	
<b>TOTAL</b>	<b>846,864</b>	<b>467,081</b>

SCHEDULE - 24		Amount Rs.
	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>FINANCE CHARGES</b>		
a) On Fixed Loan	-	-
b) On Other Loans (including Bank Charges)	-	-
c) Others (specify)	-	-
<b>TOTAL</b>	-	-

## SAHITYA AKADEMI

### Schedules Forming Part Of Income & Expenditure Account For The Year Ended On 31-03-2020

#### SCHEDULE - 25 Amount Rs.

PRIOR PERIOD ITEMS	PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
	Prior Period Income	-	-
	Less:		
	Prior Period Expenses	-	-
	<b>TOTAL</b>	-	-

#### SCHEDULE - 26 Amount Rs.

EXTRA ORDINARY ITEMS	PARTICULARS	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
	<i>(Please also refer Note 10 of Sch 27 &amp; Note 6 of Sch 28)</i>		
	Provision for Retirement Benefits (Non-funded)		
	a) Provision for Retirement Gratuity YTD Mar-2019	-	60,499,631
	b) Provision for Retirement Leave Encashment YTD Mar-2019	-	33,622,105
	<b>TOTAL</b>	-	94,121,736

**SAHITYA AKADEMI**  
**Receipts & Payments Account For The Year Ended 31st, March 2020**

RECEIPTS		Anx	CURRENT YEAR 2019-20	PREVIOUS YEAR 2018-19	PAYMENTS	Anx	CURRENT YEAR 2019-20	PREVIOUS YEAR 2018-19	Amount Rs.
<b>I Opening Balance</b>									
(a) Cash in Hand			702,339	617,520	<b>I Expenses</b>	10	186,363,922	199,386,437	
(b) Bank Balances	(including cheques/drafts and Stamps)		-	-	(a) Establishment Expenses	11	38,205,938	35,164,794	
(c) Current Accounts	In Deposits		-	-	(b) Administrative Expenses				
(d) In Savings Accounts	In Current Accounts		10,011,150	17,590,167	<b>II Payments made against funds for various Projects/Schemes</b>				
<b>II Grants Received</b>					(a) Akademi Revenue	12	104,507,309	98,086,818	
(a) From Government of India - Ministry of Culture					Assistance to State Akademies & other Institution				
(b) Akademies Cell - Revenue Salary			167,932,000	167,119,000	Akademi Revenue NE	12	968,058	380,510	
(c) Akademies Cell - Revenue General			126,999,000	126,121,000	Akademi TSP Revenue General	12	27,596,949	38,599,750	
(d) Akademies Cell - Revenue NE			25,600,000	35,628,000	Akademi Swatcheia Action Plan	12	7,941,924	10,761,502	
(e) Akademies Cell - Creation of Capital Assets			28,050,000	36,628,000	Special Cell - Festival of India	12	1,223,578	1,630,817	
(f) Akademies Cell - TSP Revenue General			7,500,000	9,412,000	Special Cell - Birth Anniversary of Saint	12	123,503	431,215	
(g) Akademies Cell - Swatcheia Action Plan			1,075,000	687,000			8,625	1,333,486	
(h) Special Cell - Festival of India-India			-	-	<b>III Investments and deposits made</b>				
(i) Special Cell - Festival of India-Thailand			-	-	(a) Out of Earmarked / Endowment Funds				
(j) Special Cell - Festival of India-Spain			-	-	(b) Out of Own Funds (investments- Others)		148,295,582	179,432,466	
(k) Special Cell -Festival of India- Nepal			-	367,500					
(l) Special Cell -Birth Anniversary of Saint Ramanujacharya			-	1,275,000	<b>IV Expenditure on Fixed Assets &amp; Capital WIP</b>	13	1,373,379,41	3,727,519	
(m) Additional fund received from Ministry of Culture			-	-	(a) Purchase of Fixed Assets	13	26,884,536	35,080,684	
(n) From State Government			-	-	(b) Expenditure on Capital Work in Progress				
(o) From Other Sources			-	-					
<b>III Income on Investments from</b>									
(a) Earmarked/ Endow. Funds		1	775,499	713,876	<b>V Refund of Surplus money/ Loans</b>				
(b) Own Funds (oth. Investments)			-	-	(a) To Ministry of Culture, GOI		-	-	
<b>IV Interest Received</b>		1	1,283,129	2,097,776	(b) To the State Government		-	-	
(a) On Bank Deposits		1	531,310	712,106	(c) To other providers of Funds				
(b) Loans, Advances etc.					<b>VI Finance Charges (Interest)</b>				
<b>V Other Income</b>									
(a) Income from Sales of goods /services		2	524,474	812,688	<b>VI Other Payments</b>	14	-	1,136,766	
(b) Income from Fee & Subscription		3	207,350	217,357	(a) Advances to Staff	15	189,701	163,523	
(c) Income from Royalty, Publication, etc.		4	27,242,269	37,890,008	(b) Security Deposit given	16	1,609,927	4,266,007	
(d) Miscellaneous Income / Receipts		5	936,539	772,096	(c) Others (Recoverable)				
<b>VI Amount Borrowed</b>									
<b>VI Any Other Receipt</b>					<b>VI Closing Balances</b>				
(a) Loans repaid by Staff		6	431,820	263,325	(a) Cash in Hand		693,910	702,339	
(b) Receipts from Deposits		7	690,400	730,405	(b) Banking cheques/drafts and Stamps)				
(c) Contra Receipts & Payments		8	9,092	74,357	(c) Bank Balances				
(d) Other Payables		9	3,423,900	1,918,012	In Current Accounts				
(e) Short Term deposits Matured			148,295,582	178,718,590	In Deposit Accounts				
					In Savings Accounts		6,244,013	10,011,150	
<b>Total</b>			<b>552,230,854</b>	<b>620,295,783</b>	<b>Total</b>		<b>552,230,854</b>	<b>620,295,783</b>	

(Ghanshyam Sharma)  
Senior Accountant

(Baburajan S.)  
Deputy Secretary

(K.S.Rao)  
Secretary

New Delhi 27th Jul 2020

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31st,  
March 2020**

**ANNEXURES  
Amount Rs.**

PARTICULARS	ANNEXURE	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>INTEREST RECEIVED</b>	<b>1</b>		
Intrest on Corpus Fund		775,499	713,876
<b>Sub Total</b>		<b>775,499</b>	<b>713,876</b>
Interest on Fixed Deposits		554,898	818,749
Interest on Saving Bank A/c		728,231	1,209,027
<b>Sub Total</b>		<b>1,283,129</b>	<b>2,027,776</b>
Interest on Advance		551,310	655,456
Interest on Income Tax Refund		-	56,650
<b>Sub Total</b>		<b>551,310</b>	<b>712,106</b>
<b>TOTAL</b>		<b>1,834,439</b>	<b>2,739,882</b>
<b>INCOME FROM SALE OF GOODS &amp; SERVICES</b>	<b>2</b>		
<b>Income from Sale/Services</b>			
Auditorium Maintenance Receipt		492,000	418,000
Photocopy charges		32,474	74,682
Receipt from sale of online literature content		-	320,006
<b>TOTAL</b>		<b>524,474</b>	<b>812,688</b>
<b>INCOME FROM FEE &amp; SUBSCRIPTION</b>	<b>3</b>		
Library Membership Fee Income		207,350	217,357
Book Club Membership		-	-
<b>TOTAL</b>		<b>207,350</b>	<b>217,357</b>
<b>INCOME FROM ROYALTY &amp; PUBLICATION ETC</b>	<b>4</b>		
Income from Royalty		91,510	49,988
Receipt from Akademi Publications		27,150,759	37,840,020
<b>TOTAL</b>		<b>27,242,269</b>	<b>37,890,008</b>
<b>MISCELLANEOUS RECEIPTS</b>	<b>5</b>		
Recovery from library for Lost book		5,983	1,957
Miscellaneous Receipts		485,976	359,889
Prior Period Receipts		-	-
Recovery of Employee Contribution to CGHS		428,164	410,250
Employer Contribution toward NPS Non Refundable		-	-
Festival Of India In Nepal ( Receipts )		16,416	-
<b>TOTAL</b>		<b>936,539</b>	<b>772,096</b>
<b>LOANS REPAID BY STAFF</b>	<b>6</b>		
Staff Computer Advance		6,000	8,500
Staff Conveyance Advance		4,800	24,300
Festival Advance		-	37,800

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31st,  
March 2020**

PARTICULARS	ANNEXURE	ANNEXURES Amount Rs.	
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
Staff House Building Advance		4,11,020	192,725
<b>TOTAL</b>		<b>421,820</b>	<b>263,325</b>
<b>REFUNDABLE DEPOSITS</b>	<b>7</b>		
Library Membership received during the Year		770,200	680,405
Library Membership refunded during the Year		(79,800)	
Earnest Money received during the Year		100,000	50,000
Earnest Money refunded during the Year		(100,000)	
<b>TOTAL</b>		<b>690,400</b>	<b>730,405</b>
<b>CONTRA RECEIPTS &amp; PAYMENTS</b>	<b>8</b>		
<b>TDS/Income tax</b>			
Receipt		12,883,260	10,651,802
Payment		(12,883,260)	(10,651,802)
<b>Sub Total</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>GST</b>			
Receipt		-	119,050
Payment		-	(90,522)
<b>Sub Total</b>		<b>-</b>	<b>28,528.00</b>
<b>GST (TDS)</b>			
Receipt		363,716	233,295
Payment		(355,964)	(187,115)
<b>Sub Total</b>		<b>7,752</b>	<b>46,180.00</b>
Receipt		-	10,651,802
Payment		-	(10,651,802)
<b>Sub Total</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>GST</b>			
Receipt		15,772,700	119,050
Payment		(15,772,700)	(90,522)
<b>Sub Total</b>		<b>-</b>	<b>28,528.00</b>
<b>G.S.L.I.C</b>			
Receipt		928,851	1,206,787
Payment		(927,511)	(1,207,138)
<b>Sub Total</b>		<b>1,340</b>	<b>(351.00)</b>
<b>L.I.C</b>			
Receipt		285,256	312,419
Payment		(285,256)	(312,419)



**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31St,  
March 2020**

PARTICULARS	ANNEXURE	ANNEXURES Amount Rs.	
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>Recovery of GPF Loan</b>			
Receipt		3,543,500	2,949,360
Payment		(3,543,500)	(2,949,360)
<b>Sub Total</b>			
<b>TOTAL</b>		<b>9,092</b>	<b>74,357</b>

PARTICULARS	ANNEXURE	ANNEXURES Amount Rs.	
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>OTHER PAYABLE</b>	<b>9</b>		
<b>Advance from Debtors</b>			
Payment received during the year		-	-
Advance settled during the year		-	-
<b>Sub Total</b>			
<b>Realization from Debtors</b>			
Due during the year		932,489	-
Settled during the year		-	-
<b>Sub Total</b>		<b>932,489</b>	
<b>Advance to Outside Party</b>			
Release during the year		9,002,827	31,163,366
Admitted & Settled during the year		(7,380,663)	(30,797,895)
<b>Sub Total</b>		<b>1,622,164</b>	<b>365,471.00</b>
<b>Advance to Staff for Akademi Programme &amp; Activities</b>			
Release During the year		14,997,217	-
Admitted & Settled during the year		(14,127,970)	-
<b>Sub Total</b>		<b>869,247</b>	
<b>Tax Recoverable</b>			
Income Tax Recoverable		-	566,510
Income Tax Refunded during the year		-	(86,876)
<b>Sub Total</b>			<b>479,634.00</b>
<b>Sundry Creditors</b>			
Due during the year		-	5,093,561
Settled during the year		-	(4,020,654)
<b>Sub Total</b>			<b>1,072,907.00</b>
<b>Other Current Liabilities</b>			
Due during the year		-	-
Settled during the year		-	-

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31St,  
March 2020**

PARTICULARS	ANNEXURE	ANNEXURES Amount Rs.	
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
Sub Total		-	-
<b>TOTAL</b>		<b>3,423,900</b>	<b>1,918,012.00</b>
<b>ESTABLISHMENT EXPENSES</b>	<b>10</b>		
Staff Pay & Allowances			-
Salaries, Wages and Allowances		79,983,178	78,544,460
Basic Pay		-	86,400
Grade Pay		12,610,657	8,221,955
Dearness Allowance		19,474,178	19,343,453
House Rent Allowance		7,735,753	7,487,263
Transportation Allowance		1,436,966	1,299,100
Children Education Allowance		6,800	76,000
Personal Pay		215,000	200,000
Dress Allowance		14,000	14,000
Cash Allowance		1,843,306	60,487
Staff Pay & Allowances - Imp .of Office		59,078	16,567
Pay Arrears			
<b>Pension</b>			
Pension		31,195,512	22,982,773
Dearness Allowance to Pension		6,172,367	10,496,360
Medical Allowance to Pensioner		564,000	378,500
Additional Pension		971,583	546,972
Contribution to NPS		3,080,385	2,597,566
<b>Expenses on Employee's Retirement and Terminal Benefits</b>			
Gratuity		6,781,496	8,204,376
Pension Including Family Pension		8,739,129	25,495,842
Leave Encashment		169,358	7,625,213
Medical Facilities		4,693,469	3,030,620
Leave Travel Concession		617,707	2,678,530
<b>TOTAL</b>		<b>186,363,922</b>	<b>199,386,437</b>
<b>ADMINISTRATIVE EXPENSES</b>	<b>11</b>		
Audit & Accounts fees		189,290	220,865
Printing and Stationery		990,407	598,156
Telephone & Postage		3,553,635	3,667,757

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31st,  
March 2020**

<b>ANNEXURES</b>		<b>Amount Rs.</b>	
<b>PARTICULARS</b>	<b>ANNEXURE</b>	<b>CURRENT YEAR</b>	<b>PREVIOUS YEAR</b>
Others Contingencies		724,150	1,384,989
Maintenance of Vehicles		172,060	151,930
<b>Rent,Rates &amp; Taxes</b>			
Annual Maintenance Contract		1,509,313	177,855
Electricity /Water Charges		4,112,848	6,075,202
Rent		21,197,458	21,430,160
Joint Services Others		4,047,062	-
Legal Charges		836,859	193,000
Travelling Expenses		649,836	1,054,250
Professional Fees		223,020	210,630
Prior period Expenses		-	-
<b>TOTAL</b>		<b>38,205,938</b>	<b>35,164,794</b>

<b>PROMOTION &amp; DISSEMINATION ACTIVITIES</b>		<b>12</b>	
<b>GENERAL</b>			
<b>01</b> Bal Sahitya Puraskar		3,946,894	2,262,771
<b>02</b> Banaras School Project		-	14,905
<b>03</b> Celebration Of Raj Bhasha		352,866	476,047
<b>04</b> Development Of Languages		-	
<b>05</b> Fellowship		488,268	523,048
<b>06</b> Literary Functions & Programmes		21,124,447	22,861,285
<b>07</b> Modernisation & Improvement		12,272,968	10,903,335
<b>08</b> Promotion Of Sale(Advt) Etc.		8,806,367	12,347,266
<b>09</b> Publication Schemes		31,439,746	20,928,951
<b>10</b> Regional Literary Study Projects		463,880	529,787
<b>11</b> Services To Writers		12,932,407	14,437,304
<b>12</b> Translation Schemes		5,288,663	5,376,177
<b>13</b> Upgradation Of Libraries		1,031,348	1,536,981
<b>14</b> Yuva Puraskar		3,477,093	3,641,703
<b>15</b> Encyclopedia Of Indian Poetic		-	40,484
<b>16</b> Translating India		1,021,265	431,502
<b>17</b> Tagore National Fellowship		11,000	21,064
<b>18</b> Yoga		24,926	158,976
<b>19</b> 150th Century Celebration of Mahatma Gandhi		1,825,171	1,595,232
<b>20</b> Rabindranath Tagore 150th B.A Pub. Coffee Tab		-	-

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31St,  
March 2020**

		<b>ANNEXURES</b>	<b>Amount Rs.</b>
<b>PARTICULARS</b>	<b>ANNEXURE</b>	<b>CURRENT YEAR</b>	<b>PREVIOUS YEAR</b>
21	Sardar Patel Translation Project	-	-
	<b>Sub Total</b>	<b>104,507,309</b>	<b>98,086,818</b>
	<b>ASSISTANCE TO STATE AKADEMIES &amp; OTHER INSTITUTION</b>		
	Assistance to State Akademies	807,011	380,510
	Assistance To State Akademies And Other Institution NE	161,047	-
	<b>Sub Total</b>	<b>968,058</b>	<b>380,510.00</b>
	<b>NE</b>		
01	Bal Sahitya Puraskar	740,529	2,040,303
02	Banaras School Project	-	-
03	Celebration Of Raj Bhasha	-	-
04	Development Of Languages	-	-
05	Fellowship	60,126	-
06	Literary Functions & Programmes	10,632,254	22,303,904
07	Modernisation & Improvement	46,020	40,748
08	Promotion Of Sale(Advvt) Etc.	319,797	1,698,664
09	Publication Schemes	5,888,733	1,431,681
10	Regional Literary Study Projects	271,297	516,133
11	Services To Writers	2,375,975	4,402,823
12	Translation Schemes	5,032,807	4,978,465
13	Upgradation Of Libraries	-	-
14	Yuva Puraskar	2,052,237	1,187,029
15	Encyclopedia Of Indian Poetic	-	-
16	Translating India	-	-
17	Tagore National Fellowship	-	-
18	Yoga	-	-
19	150th Century Celebration of Mahatma Gandhi	177,174	-
20	Rabindranath Tagore 150th B.A Pub. Coffee Tab	-	-
21	Sardar Patel Translation Project	-	-
	<b>Sub Total</b>	<b>27,596,949</b>	<b>38,599,750</b>
	<b>TSP</b>		
01	Bal Sahitya Puraskar	137,709	84,504
02	Banaras School Project	-	-
03	Celebration Of Raj Bhasha	-	-

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31st,  
March 2020**

		<b>ANNEXURES</b>		<b>Amount Rs.</b>
<b>PARTICULARS</b>	<b>ANNEXURE</b>	<b>CURRENT YEAR</b>	<b>PREVIOUS YEAR</b>	
04 Development Of Languages		4,143,595	4,506,831	
05 Fellowship		-	-	
06 Literary Functions & Programmes		2,671,198	3,908,372	
07 Modernisation & Improvement		-	-	
08 Promotion Of Sale(Advt) Etc.		-	-	
09 Publication Schemes		460,108	106,104	
10 Regional Literary Study Projects		-	-	
11 Services To Writers		298,199	1,985,708	
12 Translation Schemes		122,225	72,855	
13 Upgradation Of Libraries		-	-	
14 Yuva Puraskar		108,890	97,128	
15 Encyclopedia Of Indian Poetic		-	-	
16 Translating India		-	-	
17 Tagore National Fellowship		-	-	
18 Yoga		-	-	
19 150th Century Celebration of Mahatma Gandhi		-	-	
20 Rabindranath Tagore 150th B.A. Pub. Coffee Tab		-	-	
21 Sardar Patel Translation Project		-	-	
<b>Sub Total</b>		<b>7,941,924</b>	<b>10,761,502</b>	
<b>SAP</b>				
Swatachhta Action Plan		1,223,578	1,630,817	
<b>Sub Total</b>		<b>1,223,578</b>	<b>1,630,817</b>	
<b>SPECIAL CELL - FESTIVAL OF INDIA</b>				
Festival of India - ISREAL		-	-	
Festival of India - SPAIN		-	111,060	
Festival of India - THAILAND		-	72,512	
Festival of India - NEPAL		123,503	247,643	
<b>Sub Total</b>		<b>123,503</b>	<b>431,215</b>	
<b>SPECIAL CELL - BIRTH ANNIVERSARY OF RAMANUJACHARYA</b>				
1000th Birth Anniversary of Sri Ramanujacharya		8,625	1,333,486	
<b>Sub Total</b>		<b>8,625</b>	<b>1,333,486</b>	
<b>TOTAL</b>		<b>142,369,946</b>	<b>151,224,098</b>	

<b>PURCHASE OF FIXED ASSETS</b>	<b>13</b>	-	-
Land			



**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31st,  
March 2020**

PARTICULARS	ANNEXURE	ANNEXURES Amount Rs.	
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
Building		-	-
Plant Machinery & Equipment		92,935	-
Vehicles		-	-
Furniture, Fixtures		551,286	293,934
Office Equipment		142,132	288,442
Computer/Peripherals		273,656	1,679,714
Electric Installations			-
Library Books		313,370	1,465,429
<b>Sub Total</b>		<b>1,373,379</b>	<b>3,727,519</b>
<b>EXPENDITURE ON CAPITAL WORK IN PROGRESS</b>			
Capital WIP		26,884,536	35,080,684
<b>Sub Total</b>		<b>26,884,536</b>	<b>35,080,684</b>
<b>TOTAL</b>		<b>28,257,915</b>	<b>38,808,203</b>
<b>LOANS PAID TO STAFF (ASSETS)</b>	<b>15</b>		
Staff Computer Advance		-	-
Staff Conveyance Advance		-	-
Staff House Building Advance		-	1,136,766
<b>TOTAL</b>		<b>-</b>	<b>1,136,766</b>

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31St,  
March 2020**

PARTICULARS	ANNEXURE	ANNEXURES Amount Rs.	
		CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
<b>SECURITY DEPOSITS RECOVERABLE</b>	<b>16</b>		
<b>Security Deposit Receivable</b>			
Deposit made during the year		627,701	163,523
Deposit Refunded during the year		438,000	-
<b>TOTAL</b>		<b>189,701</b>	<b>163,523</b>
<b>OTHER RECOVERABLE</b>	<b>17</b>		
<b>Advance from Debtors</b>			
Payment received during the year		181,964	-
Advance settled during the year		(172,545)	-
<b>Sub Total</b>		<b>9,419</b>	-
<b>Advance to Outside Party</b>			
Release during the year		-	73,767,396
Admitted & Settled during the year		-	(69,501,389)
<b>Sub Total</b>		-	<b>4,266,007.00</b>
<b>Advance to Staff for Akademi Programme &amp; Activities</b>			
Release During the year		-	-
Admitted & Settled during the year		-	-
<b>Sub Total</b>		-	-
<b>Temporary Transfer</b>			
Payment		64,877,851	101,317,759
Receipt		(64,877,851)	(101,317,759)
<b>Sub Total</b>		-	-
<b>Accrued Interest</b>			
Due during the year		775,499	-
Realized during the year		-	-
<b>Sub Total</b>		<b>775,499</b>	-
<b>Tax Recoverable</b>			
Income Tax Recoverable		55,073	-
Income Tax Refunded during the year		-	-
<b>Sub Total</b>		<b>55,073</b>	-
<b>Sundry Creditors</b>			
Due during the year		913,960	-
Settled during the year		(793,122)	-
<b>Sub Total</b>		<b>120,838</b>	-
<b>Other Current Liabilities</b>			

**Annexures Forming Part Of Receipts & Payments Account For The Year Ended 31St,  
March 2020**

**ANNEXURES  
Amount Rs.**

PARTICULARS	ANNEXURE	CURRENT YEAR	PREVIOUS YEAR
Due during the year		128,255,273	-
Settled during the year		(127,705,967)	-
<b>Sub Total</b>		<b>549,306</b>	-
<b>GST</b>			
Receipt		381,316	-
Payment		(352,788)	-
<b>Sub Total</b>		<b>28,528</b>	-
Receipt		6,237,868	-
Payment		(6,195,358)	-
<b>Sub Total</b>		<b>42,510</b>	-
<b>Prepaid Expenses</b>			
Released During the year		161,518	-
Settled During the year		(132,764)	-
<b>Sub Total</b>		<b>28,754</b>	-
<b>TOTAL</b>		<b>1,609,927</b>	<b>4,266,007.00</b>

**SAHIYA AKADEMI**  
BALANCE SHEET OF GENERAL PROVIDENT FUND AS ON 31-03-2020

2018-19	LIABILITIES	2019-2020	2018-19	ASSETS	2019-2020
	<b>GPF Account</b>			<b>Investment (at cost)</b>	
104,803,521	Opening Balance 01.04.2019	94,991,955	150,440	<b>Fixed deposit &amp; Bond with :</b>	160,163
14,280,947	<b>Addition during the year :</b>	15,772,700	34,146,727	Canara Bank, New Delhi - NPS	41,525,290
-	Employees Subscription to Fund	14,995	43,397,901	Canara Bank, New Delhi - GPF	47,178,398
7,020,356	Other Addition	7,055,745	<b>77,695,068</b>	UCO Bank, New Delhi - GPF	
21,301,303	Interest Credited to Subscriber's Account	<b>22,843,440</b>			<b>88,863,851</b>
	<b>Deduction during the year :</b>	5,712,000	2,563,029	<b>Interest accrued on Investments-GPF</b>	
7,741,000	Final withdrawals	132,150	2,667,679	Opening Balance	2,667,679
446,518	Advances Converted into final withdrawal	6,583,003	2,563,029	Add : Interest Accrued during the year	1,887,665
22,925,351	Full and Final settlements	12,427,153	<b>2,667,679</b>	Less : Interest Received on Maturity	2,667,679
<b>31,112,869</b>					<b>1,887,665</b>
94,991,955					
	<b>New Pension Scheme</b>				
142,749	Opening Balance 01.04.2019	105,408,242	1,332	<b>Interest accrued on Investments-NPS</b>	
201,043	<b>Addition during the year :</b>	152,384	1,369	Opening Balance 01.04.2019	1,369
201,043	Akadem's contribution to NPS	-	1,332	Add : Interest Accrued during 2019-20	1,311
9,635	Employee's contribution to NPS	-	<b>1,369</b>	Less : Interest Received on Maturity	1,369
411,721	Interest Earned/received on NPS	-			<b>1,311</b>
	<b>Deduction during the year :</b>				
402,086	Amount in PFRDA as on 01.04.2019	-	6,053,360	<b>Advances to Subscribers</b>	
-	Less : Amount Trfd to PFRDA	-	4,310,100	Opening Balance 01.04.2019	6,686,992
402,086		-	3,676,468	Add: Granted during the year	2,740,000
		-	<b>6,686,992</b>	Less Advances Converted into final withdrawal	132,150
		-		Less : Recovered during the year	3,543,500
		-			<b>5,751,342</b>
	<b>Addition</b>				
-	Add: Cont refundable to Sahitya Akademi	-	311,088	<b>Other Advances- TDS</b>	
-	Add: Cont refundable to Sahitya employee	-	238,174	Opening Balance 01.04.2019	549,262
-		-	<b>549,262</b>	Add: Tax Deducted at Source during the year	257,309
		-			<b>806,571</b>
		-			
152,384		152,384	5,514,042	<b>Bank Balances</b>	
			100,121	SB A/C No. 01100/401527, S B I, New Delhi	4,713,964
			<b>5,614,163</b>	SB A/c No. 3264, Canara Bank, New Delhi	103,562.69
					<b>4,817,527</b>
	<b>Interest [Unappropriated] Account</b>				
(1,000,374)	Opening balance 01.04.2018	(1,929,806)			
375,892	Add : Surplus t/f from subscription	-			
1,305,324	Less: Excess of Expenditure over Income	1,502,553			
<b>(1,929,806)</b>		<b>(3,432,359)</b>			
93,214,533	<b>TOTAL</b>	102,128,267	93,214,533	<b>TOTAL</b>	102,128,267

(K.S.Rao)  
Secretary

(Baburajan S.)  
Deputy Secretary

(Ghanshyam Sharma)  
Senior Accountant

New Delhi 27th Jun 2020

ANNUAL REPORT 2019-2020

**SAHITYA AKADEMI**  
**INCOME & EXPENDITURE OF GENERAL PROVIDENT FUND FOR THE YEAR ENDED 31-01-2020**

2018-19	EXPENDITURE	2019-20	2018-19	INCOME	2019-20
7,020,356	Interest credited to G.P.F. Subscribers	7,055,745	5,098,757	<b>Interest on Investment</b>	5,078,307
1,349	Bank Charges	-	195,162	Interest received on Investment	130,302
-	Other deductions	-	422,462	Interest received on SB A/c	344,583
<b>7,021,705</b>		<b>7,055,745</b>	<b>5,716,381</b>	Other Surplus	<b>5,553,192</b>
			1,305,324	<b>Excess of Expenditure over Income</b>	
				Loss to be t/f to	1,502,553
<b>7,021,705</b>	<b>TOTAL</b>	<b>7,055,745</b>	<b>7,021,705</b>	<b>TOTAL</b>	<b>7,055,745</b>

New Delhi 27th Jul 2020

(Ghanshyam Sharma)  
Senior Accountant

(Baburajan S.)  
Deputy Secretary

(K.S.Rao)  
Secretary

## S A H I T Y A A K A D E M I

### RECEIPTS & PAYMENT OF GENERAL PROVIDENT FUND FOR THE PERIOD 01-04-2019 TO 31-03-2020

2018-19	2019-20	2018-19	2019-20	2019-20	2019-20
RECEIPTS		PAYMENTS		2019-20	
<b>6,138,442</b>	<b>5,514,042</b>	<b>7,741,000</b>	<b>7,741,000</b>	<b>5,712,000</b>	<b>5,712,000</b>
93,220	100,121	446,518	446,518	6,583,003	6,583,003
<b>6,231,662</b>	<b>5,614,163</b>	<b>22,923,351</b>	<b>31,112,869</b>	<b>12,295,003</b>	<b>12,295,003</b>
<b>14,653,900</b>	<b>15,772,700</b>	<b>402,086</b>	<b>402,086</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
3,676,468	3,543,500	-	-	-	-
7,023,295	7,055,745	-	-	-	-
<b>25,353,663</b>	<b>26,371,945</b>	<b>402,086</b>	<b>402,086</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
201,043	-	4,310,100	4,310,100	2,740,000	2,740,000
201,043	-	-	-	-	-
9,635	-	-	-	-	-
<b>411,721</b>	<b>4,310,100</b>	<b>4,310,100</b>	<b>4,310,100</b>	<b>2,740,000</b>	<b>2,740,000</b>
2,358,090	2,054,214	-	-	8,000,000	8,000,000
2,740,667	3,024,093	4,712,677	4,712,677	4,820,998	4,820,998
195,162	130,302	-	-	-	-
422,462	-	4,712,677	4,712,677	-	-
<b>5,716,381</b>	<b>5,208,609</b>	<b>4,712,677</b>	<b>4,712,677</b>	<b>12,820,998</b>	<b>12,820,998</b>
9,698,347	2,791,865	238,174	238,174	257,309	257,309
-	-	238,174	238,174	-	-
6,000,000	-	7,020,356	7,020,356	7,055,745	7,055,745
<b>15,698,347</b>	<b>2,791,865</b>	<b>7,020,356</b>	<b>7,020,356</b>	<b>7,055,745</b>	<b>7,055,745</b>
-	-	1,349	1,349	-	-
-	-	7,021,705	7,021,705	-	-
<b>53,411,774</b>	<b>39,986,582</b>	<b>53,411,774</b>	<b>53,411,774</b>	<b>4,817,527</b>	<b>4,817,527</b>
<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>
<b>53,411,774</b>	<b>39,986,582</b>	<b>53,411,774</b>	<b>53,411,774</b>	<b>39,986,582</b>	<b>39,986,582</b>

(K. S. Rao)  
Secretary

(Baburajan S.)  
Deputy Secretary

(Ghanshyam Sharma)  
Senior Accountant

New Delhi 27th Jul 2020

ANNUAL REPORT 2019-2020



**SAHITYA AKADEMI , NEW DELHI**  
**GENERAL PROVIDENT FUND ACCOUNT**  
**SCHEDULE OF INVESTMENT AND INTEREST ACCRUED AS ON 31-Mar-2020**

I N V E S T M E N T				I N T E R E S T						
F D NUMBER	DATE OF INVESTMENT	DATE OF MATURITY	RATE OF INTEREST	Face Value of Investment as on 31-03-2020	Maturity Value	Gross Interest to be received	ACCRUED upto 31-3-2019	Accrued during 2019-20	TDS Deducted on Accrued Interest	Total Accrued Interest as on 31-3-2020
<b>NEW PENSION SCHEME FIXED DEPOSIT WITH CANARA BANK, NEW DELHI</b>										
3	FDR NO. 241740100028272-79	09/02/2020	6.3%	160163.00	170495.00	10332.00	-	1,457	146	1,311
	<b>TOTAL 1</b>			<b>1,60,163</b>	<b>1,70,495</b>	<b>10,332</b>	<b>-</b>	<b>1,457</b>	<b>146</b>	<b>1,311</b>
<b>G P F FIXED DEPOSIT WITH UCO BANK, NEW DELHI</b>										
1	FDR NO.18250310055601	27/09/2019	6.40%	1,40,45,551	1,52,16,396	1170845.00	-	4,60,540	-	4,60,540
3	FDR NO.18250310055625	24/09/2019	6.40%	1,40,36,423	1,52,01,287	1164864.00	-	4,67,624	-	4,67,624
5	FDR NO.18250310055649	25/09/2019	6.40%	1,40,41,037	1,52,08,841	1167804.00	-	4,65,316	-	4,65,316
2	FDR NO.18250310055618	27/09/2019	6.40%	16,85,641	18,26,157	140516.00	-	55,271	-	55,271
4	FDR NO.18250310055632	24/09/2019	6.40%	16,84,617	18,24,408	139791.00	-	56,123	-	56,123
6	FDR NO.18250310055656	25/09/2019	6.40%	16,85,129	18,25,282	140153.00	-	55,845	-	55,845
	<b>TOTAL 2</b>		<b>0</b>	<b>4,71,78,398</b>	<b>5,11,02,371</b>	<b>39,23,973</b>	<b>-</b>	<b>15,60,719</b>	<b>-</b>	<b>15,60,719</b>
<b>G P F FIXED DEPOSIT WITH CANARA BANK, NEW DELHI</b>										
1	FDR NO. 241740100028258-75	29/12/2019	5.95%	29,07,120	30,61,576	154456.00	-	44,218	4,422	39,796
2	FDR NO. 241740100028261	02/02/2020	6.3%	1,01,55,938	1,08,10,504	654586.00	-	1,04,854	10,485	94,369
3	FDR NO. 241740100028262	02/02/2020	6.3%	1,01,55,438	1,08,10,504	655066.00	-	1,04,854	10,485	94,369
4	FDR NO. 241740100028263	02/02/2020	6.3%	1,01,55,438	1,08,10,504	655066.00	-	1,04,854	10,485	94,369
5	FDR NO. 2417301000097146/156/153	28/03/2020	4.3%	51,11,575	52,12,566	100991.00	-	2,829	283	2,546
6	FDR NO. 2417301000097148/152	28/03/2020	4.3%	30,39,781	30,69,613	29832.00	-	1,663	166	1,497
	<b>TOTAL 3</b>		<b>-</b>	<b>4,15,25,290</b>	<b>4,37,75,267</b>	<b>22,49,977</b>	<b>-</b>	<b>3,63,272</b>	<b>36,326</b>	<b>3,26,946</b>
<b>GRAND TOTAL (1+2+3)</b>										
			<b>-</b>	<b>8,88,63,851</b>	<b>9,50,48,133</b>	<b>61,84,282</b>	<b>-</b>	<b>19,25,448</b>	<b>36,472</b>	<b>18,88,976</b>

SCHEDULE FORMING  
PART OF THE  
FINANCIAL ACCOUNTS  
FOR THE  
YEAR ENDED 31-03-2020



## Schedule forming part of the Financial Accounts for the year Ended 31-03-2020

### Introductory

Sahitya Akademi, India's National Academy of Letters, is the central institution for literary dialogue, publication and promotion in the country and the only institution that undertakes literary activities in 24 Indian languages, including English. It was formally inaugurated by the Government of India on 12 March 1954. The Government of India Resolution, which set forth the constitution of the Akademi, described it as a national organisation to work actively for the development of Indian letters and to set high literary standards, to foster and co-ordinate literary activities in all the Indian languages and to promote through them all the cultural unity of the country. Though set up by the Government, the Akademi functions as an autonomous organisation under Ministry of Culture, Government of India. It was registered as a society vide registration no. 927 of 1955-56 on 7 January 1956, under the Societies Registration Act, 1860.

The Head Office of the Sahitya Akademi is housed in Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi. Besides the Akademi has three Regional Offices each in Kolkata, Bangalore, Mumbai and Sub office at Chennai.

### Schedule 27-Significant accounting policies

#### 1. *Accounting Convention*

The financial statements are prepared on the basis of historical cost convention, unless otherwise estate and on the accrual method of accounting.

#### 2. *Inventory Valuation*

2.1 The Stock of Akademi Publication is valued at app. 40% of the Printed Price.

2.2 Stock of the Paper is valued at lower of Cost and Net Realizable Value. The Costs are based on weighted average cost.

#### 3. *Fixed Assets*

3.1 Fixed Assets are stated at cost of acquisition inclusive of inward freight, duties and taxes and incidental and direct expenses related to acquisition. In respect of projects involving construction, related pre-operational expenses (including interest on loans for specific projects prior to its completion), forming part of the valued of the assets capitalized.

3.2 Fixed Assets received by way of non-monetary grants, (other than towards the corpus Fund) are capitalized at valued stated, by corresponding credit to capital Reserve.

#### 4. *Depreciation*

4.1 Depreciation is provided on written down value method as per rate specified in the Income Tax Act, 1961, except Library Books on which depreciation is provided at the rate 10%.

4.2 In respect of addition to the fixed assets during the year, depreciation is provided on block of the assets methods.

4.3 In respect of deletion from fixed assets during the year, depreciation is not to be provided.

**5. *Miscellaneous Expenditure***

Deferred Revenue Expenditure is written off over a period of 5 years from the year it is incurred.

**6. *Accounting for sales***

Sales include excise duty and are net of sales return, rebate and trade discount.

**7. *Government Grants /Subsidies***

7.1 Government grants of the nature of contribution towards capital cost of setting up Projects are treated as Capital Reserve.

7.2 Grants in respect of specific fixed assets acquired are shown as deduction from the Costs of the related assets.

7.3 Government grants/subsidy is accounted on realization basis.

**8. *Foreign currency transactions***

8.1 Transaction denominated in foreign currency is accounted at exchanged rate prevailing at the date of transaction.

8.2 Current assets, foreign currency loans and current liabilities are converted at the Exchange rate prevailing as at the year ended and the resultant gains /loss is adjusted to cost of the fixed assets, if the foreign currency liabilities related to the fixed assets, and in other cases is considered to revenue.

**9. *Lease***

Lease rentals are expensed with reference to lease terms.

**10. *Retirements Benefits***

10.1 Liability towards Gratuity payable on death / retirement of employees is provided based on actuarial valuation made at the end of each financial year.

10.2 Provision for accumulated leaves encashment benefits to the employees is also provided based on actuarial valuation made at the end of each financial year.

## **Schedule 28- Contingent Liabilities and Notes on Accounts**

**1. *Contingent Liabilities***

1.1 Claims against the entity not acknowledge as debts –RS NIL (Previous years RS. NIL)

1.2 Disputed demand in respect of:  
Income Tax Rs. NIL (Previous year NIL)  
GST Rs. NIL (Previous year NIL)  
Municipal Tax Rs. NIL (Previous year Rs. NIL)

1.3 In Respect of claims from parties for non-execution of orders, but contested by the Entry Rs. Nil (Previous year NIL)

**2. Capital Commitments**

Estimated value of contracts remaining to be executed on capital account and not provided for (net of advances) Rs.2008.49 Lakhs (Previous year Rs.2072.12 Lakhs).

**3. Lease Obligation**

Future obligation for rentals under finance lease arrangements for plant and machinery amount to Rs.NIL (Previous year Rs. NIL)

4. The reconciliation as on 31.03.2020 of Endowment/Earmarked Funds with corresponding investments is as under:

Name of Fund	Schedule No.	Amounts	Name of the Funds	Schedule No.	Amount
Corpus fund	1	₹ 1,00,00,000	Corresponding Investment	11A	₹ 1,00,00,000
Fixed Assets Funds	3	₹ 19,81,54,155	Fixed Assets	8	₹ 19,81,54,155
Publication fund	3	₹ 13,51,64,862	Stock Publication	11A	₹ 13,51,64,862
GPF/NPS	3	₹ 10,21,28,267	Fixed Deposit	9	₹ 8,88,63,851
			Bank Balance	11A	₹ 48,17,527
			Interest Accrued on investments	11B	₹ 18,88,976
			GPF ADVANCES	11B	₹ 57,51,342
			Other Advances	11B	₹ 8,06,571
<b>Grand Total</b>		<b>₹ 44,54,47,284</b>	<b>Grand Total</b>		<b>₹ 44,54,47,284</b>

**5. Currents Assets, loans and Advances**

In the opinion of the management, the currents assets, loans and advances have a value on realization in the ordinary course of business, equal at least to the aggregate amount shown in the Balance Sheet.

**6. Retirements Benefits**

In view to comply with CAG audit observation with regard to non-compliance of the Accounting Standard-15 on "Employee Benefits" issued by the Institute of Chartered Accountants of India, the Akademi has changed its policy towards recognition of its liability on retirement benefits viz Gratuity & Leave Encashment in consonance with the said Accounting Standards with effect from FY 2018-19 year onwards.



Accordingly, it has recognized its retirement benefits liability towards Gratuity & Leave Encashment based on actuarial valuation as per details given hereunder. Considering past year service of 17.9 years, the expenses pertaining to financial year upto 31-Mar-2019 had been shown as Extra Ordinary items being non-recurring in nature in order to reflect true and fair view of expenses pertaining to the previous year. Relevant Extracts of actuary valuation is being reproduced hereunder for the financial year ended 31-Mar-2020.

## Gratuity Working

2.3: Expense recognized in the statement of Profit and Loss:

Period	From: 01-04-2019 To: 31-03-2020	From: 01-04-2018 To: 31-03-2019
Interest cost	₹ 44,85,564	
Current service cost	₹ 31,06,422	
Past Service Cost	0	
Expected return on plan asset	(0)	
Net actuarial (gain)/loss recognized in the period	₹ 18,73,754	
Expenses to be recognized in P&L	₹ 94,65,740	

3.4: Current Liability (\*Expected payout in next year as per schedule III of the Companies Act, 2013) :

Period	As on: 31-03-2020	As on: 31-03-2019
Current Liability (Short Term)*	₹ 1,05,57,122	₹ 87,90,633
Non Current Liability (Long Term)	₹ 5,81,50,981	₹ 5,52,88,858
Total Liability	₹ 6,87,08,103	₹ 6,40,79,491

3.7: Reconciliation of liability in balance sheet

Period	From: 01-04-2019 To: 31-03-2020	From: 01-04-2018 To: 31-03-2019
Opening gross defined benefit liability/ (asset)	₹ 6,40,79,491	
Expenses to be recognized in P&L	₹ 94,65,740	
Benefits paid (if any)	₹ (48,37,128)	
Closing gross defined benefit liability/ (asset)	₹ 6,87,08,103	

## Leave Encashment Working

2.3: Expense recognized in the statement of Profit and Loss:

Period	From: 01-04-2019 To: 31-03-2020	From: 01-04-2018 To: 31-03-2019
Interest cost	₹ 24,92,811	
Current service cost	₹ 22,90,370	
Expected return on plan asset	(0)	
Net actuarial (gain)/loss recognized in the period	₹ 12,61,477	
Expenses to be recognized in P&L	₹ 60,44,658	

3.4: Current Liability (\*Expected payout in next year as per schedule III of the Companies Act, 2013) :

Period	As on: 31-03-2020	As on: 31-03-2019
Current Liability (Short Term)*	₹ 57,16,529	₹ 30,87,083
Non Current Liability (Long Term)	₹ 3,45,24,561	₹ 3,25,24,496
Total Liability	₹ 4,02,41,090	₹ 3,56,11,579

3.6: Reconciliation of liability in balance sheet

Period	From: 01-04-2019 To: 31-03-2020	From: 01-04-2018 To: 31-03-2019
Opening gross defined benefit liability/ (asset)	₹ 3,56,11,579	
Expenses to be recognized in P&L	₹ 60,44,658	
Benefits paid (if any)	(₹ 14,15,147)	
Closing gross defined benefit liability/ (asset)	₹ 4,02,41,090	

### 7. **Taxation**

The Akademi is substantially financed by the Ministry of Culture, Government of India for implementing its programme and activities. Accordingly, the income of the Akademi has been considered as exempt from tax. In view of no taxable income under Income tax Act 1961, no provision for Income tax has been considered necessary.

### 8. **Foreign Currency Transaction**

8.1	Value of imported Calculated on C.I.F Basis;	NIL
	Purchase of Finished Goods	
	Raw Material & Components (Including in transit)	
	Capital Goods	
	Stores, spares and consumables	

8.2	Expenditure in foreign currency	
a)	For Book fair and other literary programme held out-side India Under Revenue Scheme	Rs.1,88,541/-
b)	Remittances and Interest Payment to Financial/ Institution /Banks in Foreign Currency.	NIL
c)	Other expenditure:	
	Legal and Professional Expenses	NIL
	Miscellaneous Expenses	NIL
	Freight	Rs.83,864/-
	Travelling Expenses	Rs.15,27,697/-
8.3	Earnings	NIL
	Value of Exports on FOB Basis	
8.4	Remuneration to Auditors (office of the C&AG)	Rs. 1,50,000/-

## 9. Grant Utilization

The Akademi is fully funded by The Ministry of Culture, Government of India, New Delhi. Besides, it also generates some revenue through sale of its publication & Bank Interest etc. The summarised position of the Grants / Financial Assistance received by the Akademi on the basis of Receipt & Payment Account for the year ended 31st March, 2020 is as follows:

Particulars	Revenue Salary (₹)	Revenue General (₹)	Revenue CCA (₹)	Revenue NE (₹)	TSP (₹)	FOI (₹)	SAP (₹)	Special Cell-Birth Anniversary of Saint of Ramanujacharya (₹)	Total (₹)
Unspent Opening Balance as on 01-Apr-2019	-	30,01,460	11,91,986	64,00,186	-	1,19,857	-	-	1,07,13,489
Grant Received from MOC	16,79,32,000	12,69,99,000	2,80,50,000	2,56,00,000	75,00,000	-	10,75,000	-	35,71,56,000
Other Receipts	1,84,31,922	1,70,31,088	-	-	4,41,924	3,646	1,48,578	8,625	3,60,65,783
Total A	18,63,63,922	14,70,31,548	2,92,41,986	3,20,00,186	79,41,924	1,23,503	12,23,578	8,625	40,39,35,272
Expenses	18,63,63,922	14,35,64,544	2,82,57,915	2,77,13,710	79,41,924	1,23,503	12,23,578	8,625	39,51,97,721
Other Payments	-	17,99,628	-	-	-	-	-	-	17,99,628
Total B	18,63,63,922	14,53,64,172	2,82,57,915	2,77,13,710	79,41,924	1,23,503	12,23,578	8,625	39,69,97,349
Unspent Closing Balance as on 31-Mar-2020	-	16,67,376	9,84,071	42,86,476	-	-	-	-	69,37,923

10. Corresponding Figures for the previous year have been regrouped / rearranged, wherever considered essential in order to make them comparable with the current year figures. Rounding off difference of Rs.10 to be ignored.

11. Schedule 1 to 28, Receipt and Payment Account, GPF Balance, GPF Receipt and Payment are annexed to and forming an integral part of the Balance Sheet as at 31.03.2020 and the Income and Expenditure Account for the year ended on that date.

**(Ghanshyam Sharma)**  
**Senior Accountant**

New Delhi 27th Jul 2020

**(Baburajan.S)**  
**Deputy Secretary**

**(K.S. Rao)**  
**Secretary**



Words are the only Jewels I possess

Words are the only Clothes I wear

Words are the only Food that sustains my life

Words are the only Wealth I distribute among people

—Sant Tukaram